

# HOJA DEL LUNES



Barcelona 6 de diciembre de 1982

35 Ptas.

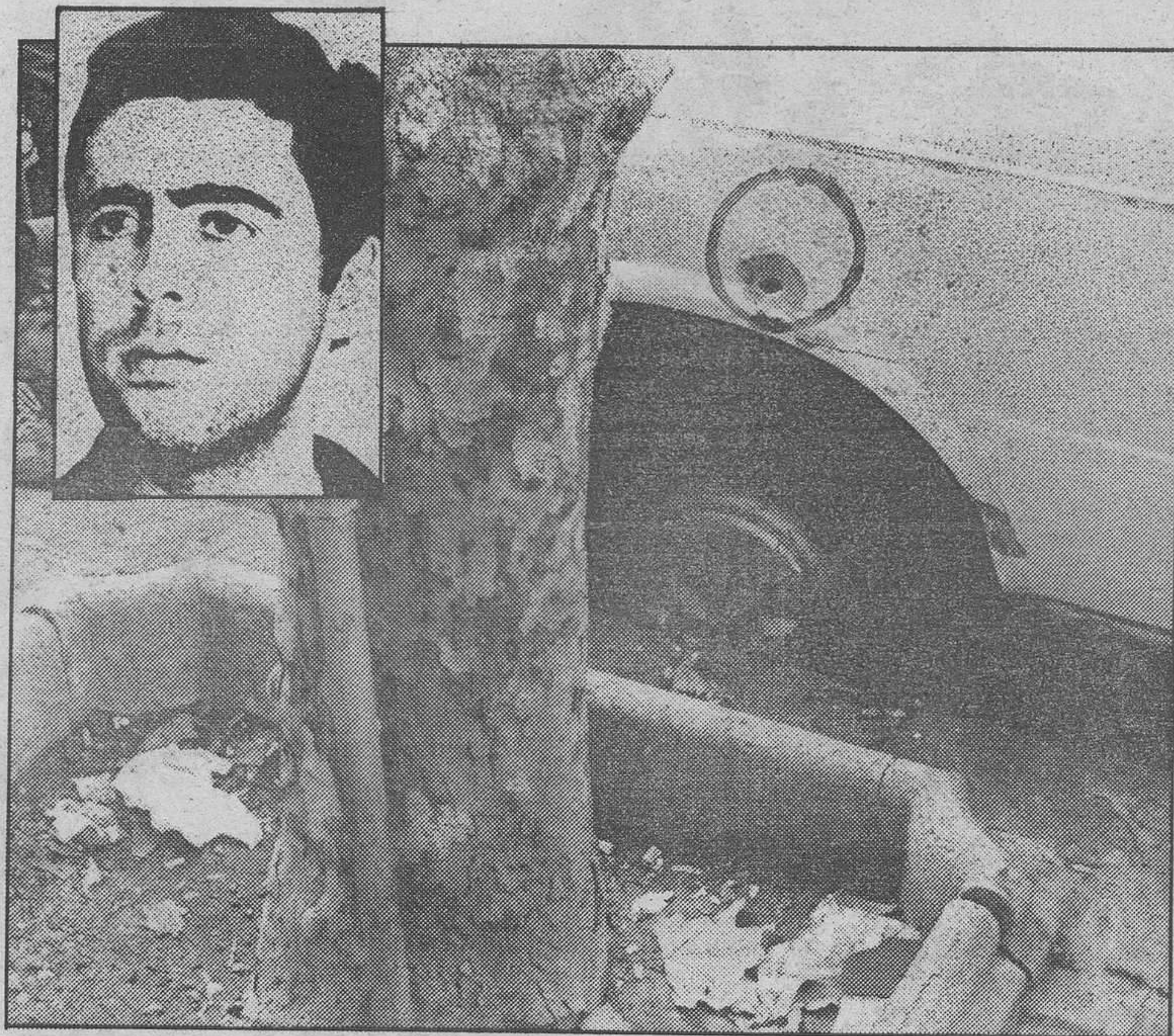
Martín Luna, abatido en la calle Cartagena

## El jefe de los «grapos», muerto ayer en Barcelona

El dirigente máximo de los «grapos», Juan Martín Luna, fue abatido a tiros por la policía en la mañana de ayer, domingo, cuando intentaba disparar sobre las fuerzas del orden que le venían siguiendo. La acción policial se desarrolló en la calle Cartagena, a la altura de la casa número 200, en la confluencia con la de Valencia. Debido a ocurrir en la mañana de un día festivo, la vía pública estaba escasamente concurrida y en el tiroteo no resultaron heridos, aunque algunas balas se incrustaron en la carrocería de un coche aparcado junto a la acera.

El número uno de los «grapos», Martín Luna, que sospechaba de ser seguido, entró primero en una lechería para confundirse con la clientela que aquella hora de la mañana iba a comprar los desayunos. La dueña del establecimiento le advirtió muy nervioso y casi le forzó a adquirir una ensalada, que Martín Luna se olvidaba de pagar. A la salida del establecimiento, el «grapo» cruzó la calle para distanciarse de la policía y enfrentarse con ella en mejores condiciones para escapar. Entonces es cuando se produjo el tiroteo y Martín Luna cayó abatido junto al alcorque de un árbol.

Juan Martín Luna, natural de Cádiz, de veintiocho años de edad, casado y con un hijo soldador de profesión, se había fugado de la cárcel de



Detalle de impacto de bala en un vehículo estacionado cerca del lugar donde fue abatido Martín Luna (en el recuadro superior). (Foto Efe.)

Zamora en la noche del 17 al 18 de diciembre de 1979, junto con otros cuatro compañeros; dos de ellos muertos luego

en enfrentamientos con la policía y otros dos nuevamente capturados. En la cárcel cumplica una condena de treinta y

siete años como autor material del asesinato del capitán Herguedas. (Información en pág. 8.)



Con dificultades por la separación impuesta por la mesa, el President condecoró al científico. (Foto Eugenio.)

## Oró condecorado por el President

El President de la Generalitat, Jordi Pujol, impuso en Lleida la banda de Alfonso X el Sabio al científico Joan Oró. (Información en pág. 10.)

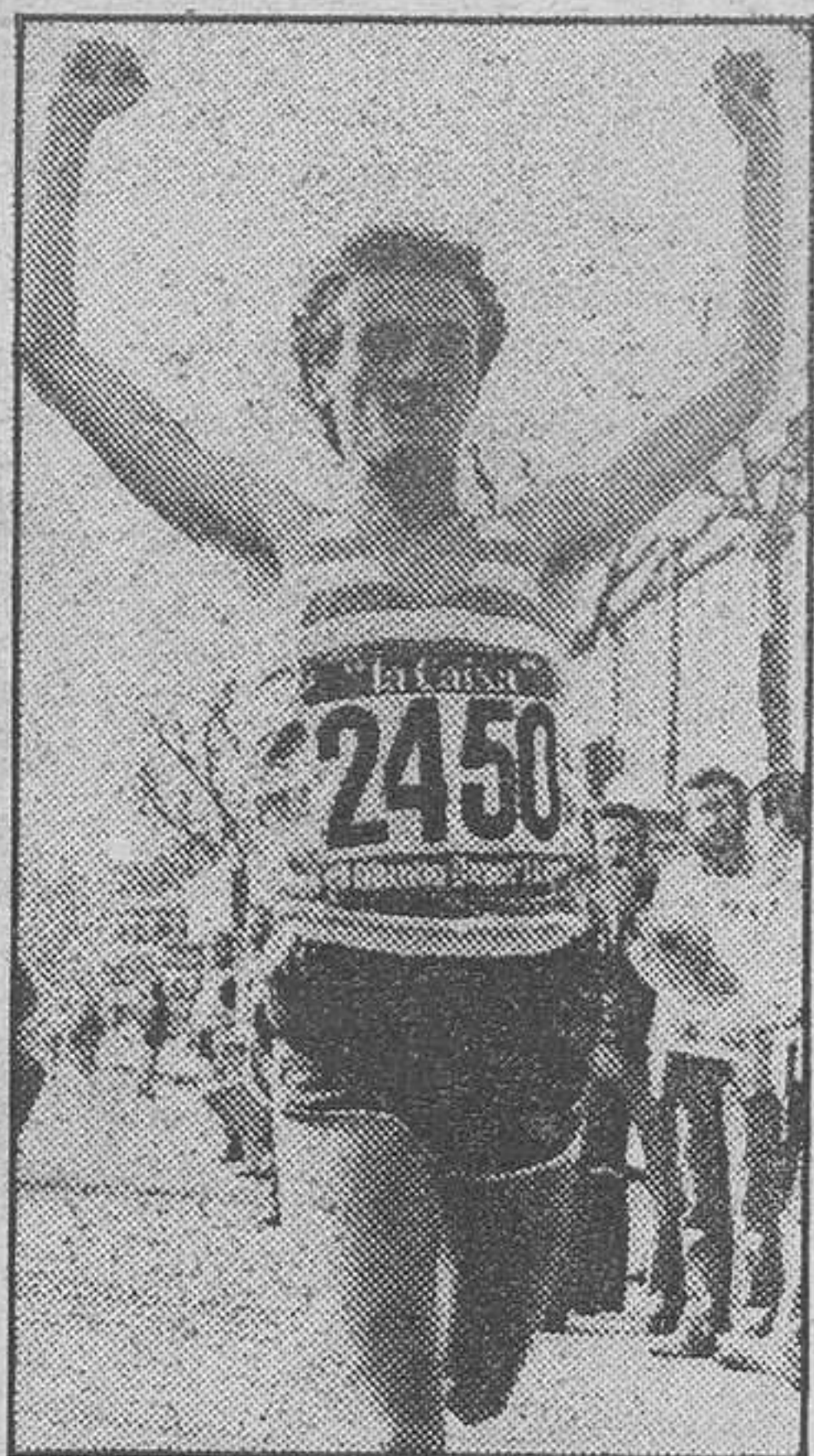
## El árbitro ayudó a que ocurriera la lesión de Maradona

La despreocupación del árbitro respecto al juego duro de los jugadores de la Real Sociedad, a los que permitió fuertes entradas sin enseñarles tarjetas, favoreció la agresividad de los visitantes. Y aunque en el minuto ochenta y nueve se sacó tarjeta, ya estaba Maradona en el suelo y sin posibilidades de seguir jugando. La importancia de la lesión no se conocerá hasta hoy por la tarde, pero si se han producido roturas de ligamentos Diego Armando puede estar cuarenta días sin jugar. (Inf pág. 39.)



## Cuarto aniversario de la Constitución

Hoy se cumplen cuatro años de la aprobación en referéndum popular de la Constitución española. Con tal motivo se celebra en el Congreso un acto al que asistirán unas ochocientas personas destacadas de la vida española. (Información en pág. 11.)



García renovó el triunfo del año pasado.

## «Cholo» García venció en la «Jean Bouin»

(Información en pág. 47)

## Homenaje a los nuevos ministros catalanes

(Información en pág. 8 y artículo de Josep M. Lladó en pág. 28 sobre los alcaldes de Barcelona que han sido ministros.)

# 50.000 MILLONES

## EN CREDITOS HIPOTECARIOS



# "la Caixa" ofrece 50.000 millones en créditos hipotecarios.

Procedentes de nuestras emisiones de Cédulas Hipotecarias.

"la Caixa" ha merecido, una vez más, la confianza de sus clientes que han invertido ya 35.000 millones de pesetas en las emisiones de Cédulas Hipotecarias que empezaron el pasado julio y cuya oportunidad de suscripción continúa todavía abierta.

Basándose en esta realidad, "la Caixa" abre ahora una línea especial de 50.000 millones de pesetas de créditos hipotecarios en unas condiciones muy ventajosas y con la finalidad de contribuir a la recuperación económica.

**Crédito hasta 20 años.** Para que un Crédito Hipotecario no signifique hipotecar su futuro, "la Caixa" ha decidido ampliar, considerablemente, los



plazos de los créditos que, a su entera voluntad, podrán llegar ahora hasta un período de 20 años.

Por ello usted puede devolver el crédito hasta el año 2002, tanto para adquirir una vivienda propia como para, con garantía hipotecaria, efectuar una determinada inversión o un desembolso de cierta importancia.

**Crédito a la carta.** Otra gran ventaja de esta nueva modalidad de Créditos Hipotecarios es que el plan de amortización lo fija usted mismo. Usted puede disponer del crédito hoy y, por ejemplo, empezar a amortizar dentro de cinco años. O, por el contrario, empezar a amortizar inmediatamente y después dejar de amortizar durante uno, dos o varios años.

Y lo que es más importante, las cantidades a amortizar las fija usted mismo. Usted puede amortizar una cantidad pequeña un año y otra más importante el año siguiente. Libremente. Según su conveniencia. A la carta.

**Crédito interés variable.** No tiene sentido que los tipos de intereses queden fijados, definitivamente, en el momento

de la concesión del crédito. Hoy los intereses son altos y "la Caixa" quiere que usted se beneficie en el caso de que los intereses empiecen a bajar. Por eso,



estos créditos hipotecarios tiene un tipo de interés variable que está indiciado precisamente con el tipo de interés de las Cédulas Hipotecarias.

**En los momentos difíciles "la Caixa" pone el crédito fácil.**



## La política energética de los partidos políticos

# Triginer: Sobran gran parte de las centrales nucleares ya construidas

La política de ahorro energético de los socialistas es clara y concisa, Josep M. Triginer aclaró a Hoja del Lunes los objetivos inmediatos, en este terreno, del partido del Gobierno puntualizando que «la mayor parte de las centrales nucleares construidas y proyectadas no las necesita el país».

«Los socialistas pretendemos una política energética destinada a conseguir el ahorro de energía, porque es un problema para el país, sin los condicionamientos de un gobierno con respecto a presiones de grandes empresas. El gobierno siempre tiene presiones, pero un gobierno socialista no está tan mediatizado y, por consiguiente, estamos en mejores condiciones para aplicar una política de racionalidad que en otros países europeos han aplicado gobiernos que no son socialistas». Con estas palabras, Josep M. Triginer, Presidente de la Comisión de Industria, Energía, Obras Públicas y Servicios del Congreso de los Diputados, resumía a «Hoja del Lunes» la política socialista en materia de ahorro de energía.

España es el único país que en los últimos años no ha disminuido el consumo de energía en relación al producto interior bruto elaborado. En realidad ha ocurrido todo lo contrario. Estamos elaborando productos de exportación que requieren un alto gasto de energía para su producción y, por lo visto, son los únicos productos competitivos en el extranjero. Según esto, los socialistas, creen que

«Hay una falta de actualización de los precios energéticos, que se han dejado pendientes a la elección del Partido Socialista por cuestiones electorales en su momento, todos sabemos que el petróleo se compra en dólares y el dólar ha subido sin parar, con lo cual aunque

sea estable el mercado internacional de crudos, no lo es el dólar y por consiguiente ese incremento se produce en un 20 por ciento, subida del dólar de un modo aproximado. Por consiguiente habría que modificar los precios para salvar esta diferencia.

## Política de aclarar precios

En virtud de este concepto hay que desarrollar una política que está ya presente en el plan energético con la aprobación de todos los grupos parlamentarios porque éste no es un problema meramente de partido». Según esto, hay una política destinada a clarificar los precios «para evitar que la política de precios prime el consumo de energía, impidiendo así que la energía sea más barata cuanto más se consuma».

Este es el aspecto típico que tiene solución. «La idea, dice Josep M. Triginer, se basa en todo lo contrario: quien más consume pagará más. Evidentemente las subvenciones acostumbradas pienso que tienen que seguir existiendo; así se beneficiarán de ello los agricultores o la pesca. Estos no serán precios reales sino políticos».

Esta es una línea prioritaria para los socialistas, pero no la única porque «hay que crear un estímulo a la aplicación de mejores tecnologías y mejores rendimientos que también nos ayuden a ahorrar. En Francia



Triginer es el nuevo presidente de la Comisión de Industria, Energía, Obras Públicas y Servicios del Congreso.

se ha establecido un sistema de precios en las tarifas en función del horario de consumo para evitar los desniveles de producción que sufren las centrales productoras de energía entre las horas del día y las de la noche. Una medida al respecto podría ser primar el consumo industrial de energía durante las horas de bajo consumo energético y aprovechar así los mínimos técnicos que necesitan las centrales energéticas para su funcionamiento aprovechándolo al máximo».

Otro bloque de actuación para el ahorro de energía estu-

diado por los socialistas es el «cambio de la estructura económico-industrial. Es decir, no dedicar un gran consumo energético a la producción de productos dedicados a la exportación. El valor de esa energía incorporada al nuevo producto nos perjudica y esto hay que evitarlo».

La forma de consumo innecesario se pretende combatir mediante una serie de medidas concretas: «los coches ya tienen unos topes de velocidad para consumir menos, las viviendas han de estar mejor aisladas para evitar fugas de calor —hay que procurar un mejor

aislamiento térmico—, y la incentivación del aprovechamiento de una serie de tipos de energía que se consideran marginales: la energía solar, los pequeños saltos de agua, etc.».

## Sobran nucleares

Uno de los grandes errores de la política energética en nuestro país es que, desde el año 1975, se hizo un planteamiento de aportación de energía muy superior a las necesidades reales del consumo. Fue una respuesta a la crisis energética planteada en aquel momento y fue una respuesta contraria a la que hicieron todos los países europeos.

Mientras estos hicieron una política de ahorro energético y de restricción, en España se hizo una política expansiva en relación a las previsiones. El incremento de gasto energético en nuestro país no se ha producido, ni se espera que se produzca en un plazo corto y medio, y sin este supuesto, la inversión de centenares de miles de millones de pesetas en nuevas centrales, no va a servir para nada.

Nuestro gran problema es que «la mayor parte de las centrales nucleares construidas y proyectadas no las necesita el país si desarrolla una política de producción de centrales de carbón e hidráulicas tal cual están previstas en el Plan Energético».

El verdadero drama es que hay centenares de miles de millones invertidos y sin saber qué es lo que se puede hacer con estas centrales. Pero es que hay una particularidad. El que estas centrales nucleares funcionen o no depende de que las empresas puedan sobrevivir o no».

## La política de la Generalitat

«La actuación del Departamento d'Indústria i Energia de la Generalitat se orienta hacia aquellos campos donde el esfuerzo físico y de inversión en relación a los resultados en expectativa es más favorable. Hay que actuar en los campos en los que con inversiones se pueden conseguir resultados, en el ahorro energético, muy a corto plazo y dejar para una segunda fase las acciones que representen inversiones más importantes o bien comporten resultados a más largo plazo», declaró a HOJA DEL LUNES el director general de Política Industrial, Tecnológica i Energètica de la Generalitat de Catalunya, Josep M. Bordas.

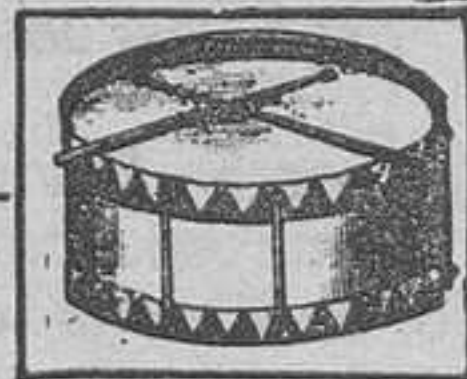
«En cuanto a realizaciones concretas —señaló más adelante el señor Bordas— siguiendo la línea marcada por el «Libre Blanc de l'Energia a Catalunya», estas significan una lista que comienza ya a ser bastante estimable, algunas de ellas, por cierto, bastantes aireadas por la prensa».

Si le parece, podría citarnos algunas...

«Bien, tenemos la campaña de ahorro en el alumbrado público dirigida a la totalidad de los municipios de Catalunya; la introducción del criterio energético en edificios públicos de nueva planta como, por ejemplo, polideportivos, hogares para la tercera edad, ambulatorios, etc.; diversos estudios sectoriales que, en algunos casos, van unidos a planes de reconversión industrial; el llamado ENERBUS que es un servicio de auditoría energética a disposición de todos los industriales. Se ha actuado también en la línea de los subsectores como por ejemplo en el subsector del «vidre bufat»; la colaboración con el Centro de Estudios de la Energía ha sido continuada y se ha concretado con la firma de un convenio».

«Por su vigencia, me gustaría mencionar en este mismo sentido el próximo «Curs de Gestió Energètica» que se celebrará entre enero y mayo del próximo año 1983 y la campaña de ahorro de energía en el hogar que en estos momentos se desarrolla

## Clar i català



### Una crossa inútil

EL professor de llatí ens repetia sovint, ja fa un munt d'anys, que «l'èxit, de ~~exo~~, sobresortir, tant pot ésser bo com dolent». Podríem dir això mateix del canvi que experimentem constantment totes les llengües i, doncs, també el català: hi ha canvis bons i canvis dolents, i cal destriar els uns dels altres per tal d'acceptar els primers i combatre sense miraments els segons. Ara ens trobem davant un d'aquets canvis: l'ús a tort i a dret del mot **com** sense que afegeixi res al sentit de la proposició, sinó que hi esdevé una mena de crossa inútil i entrebancadora.

Aquest ús delirant del mot **com** va aparèixer primer al llenguatge parlat i només davant locucions adverbials i adjectives. Ara, però, s'ha estès a pràcticament tots els elements de la proposició i ha passat al llenguatge escrit. El trobem cop i recop a les publicacions periòdiques, habitualment d'un llenguatge poc acurat, però així mateix en llibres, malgrat que aquests són, o haurien d'ésser, revisats per un corrector eficient. En pocs dies n'hem espigolat un bon nombre d'exemples: «Cal tenir prou seny **com** per a pensar-s'ho dues vegades», «Un gest que ell considera **com a** molt normal», «No hi ha hagut prou temps **com** per a transmetre el missatge», «El resultat és prou evident **com** per a merèixer el blasme

de tothom», «No poden presentar un balanç tan positiu i brillant **com** perquè ens hàgim de lliurar al seu liderat» «La recuperació no va prou de pressa **com** perquè ja pugui jugar demà», «L'electorat espanyol es mostra **cous** profundament inestable», «La seva acció ha estat qualificada **com** de veritable fuga», «La societat actual és massa complexa **com** per a encasellar-la en una ideologia política», «Tenim una concepció de l'Estat **com a** centralista i intervencionista».

Cap dubte no hi ha de la necessitat d'eliminar de soca-rel aquest **com**, per molt «popular» que ara sigui: hi ha canvis en el llenguatge que no són sinó aberrants, i aquest n'és un.

Parem esment, tanmateix, que hi ha un **com**, seguit de la conjunció **si**, que serveix per a introduir proposicions en mode subjuntiu que expressen una idea d'aproximació, és a dir, una acció o estat aproximat o molt semblant a l'estat o acció que expressa aquest verb. I aquest és un recurs de la llengua que no hem de malmetre ni oblidar, car ens permet de matissar una similitud no prou exacta: **Hi va estar d'acord; però, com si encara en dubtés, va afegir que ja en tornàriem a parlar. Em va semblar com si alguna cosa el neguitegés, Tenia un accent estrany, com si fos estranger.**

Joan Fortuny

## Consejos prácticos en defensa del consumidor

# Qué puede hacer el usuario para economizar en los gastos domésticos

Las facturas del teléfono, agua, gas y electricidad suponen con frecuencia un sobresalto para las economías domésticas. En la mayoría de los casos no sabemos que pagamos porque no ha sido difundido, y las facturas no son lo suficiente explícitas. El gasto no es fácilmente controlable, sin embargo, sí está en nuestras manos limitarlo bastante.

Los miembros de la OCUC (Organización de Consumidores y Usuarios de Catalunya) explicaron a HOJA DEL LUNES las particularidades de las facturas del gasto doméstico. El usuario se encuentra a menudo impotente ante cualquier contratiempo que se le presente. El gabinete de abogados de la OCUC está para aconsejar y ayudar a resolver todo este tipo de problemas a cualquier ciudadano que lo solicite.

Para tener unas nociones mínimas sobre el tema, veamos sobre qué conceptos se han establecido las tarifas y de qué modo el usuario puede limitar el gasto.

## El derroche saldrá caro

La nueva tarifa del agua entrará en vigor el próximo mes de enero tiene la intención de racionalizar el uso del agua. Según todos los indicios, las cuotas sufrirán un aumento del 15 por ciento, sin embargo, en muchos hogares no será apreciable este aumento e incluso puede disminuir.

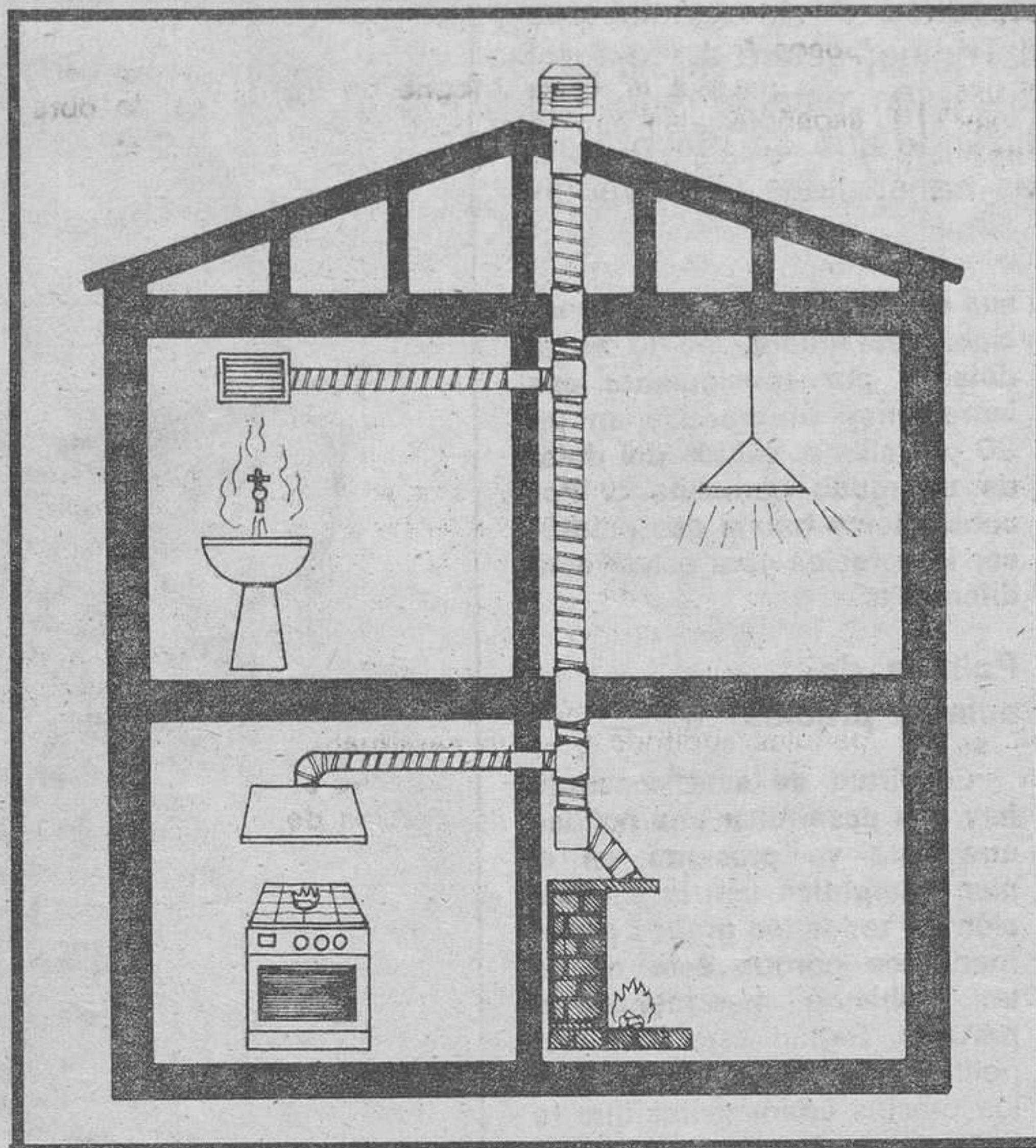
El máximo gasto permitido para no sufrir la penalización del nuevo sistema se ha esta-

blecido en los 200 litros de agua diarios. El consumidor pagará este primer bloque de agua a 1,5 céntimos el litro. A partir de aquí el litro costará 3,50 céntimos. La cantidad de 200 litros resulta razonable para aquel que esté atento al ahorro. Sin embargo, las familias numerosas tendrán que hacer un verdadero esfuerzo para no sobrepasar dicha cantidad.

Actualmente, el usuario está pagando, los consume o no, unos determinados litros de agua. La cantidad depende de la categoría del piso y oscila entre los 23 y los 69 litros. Cuando entre en vigor la nueva tarifa este mínimo consumo será sustituido por unas cuotas de servicios que oscilarán entre las 150 y 350 pesetas. Cada uno pagará lo que gaste.

## El recibo de la luz

Las tarifas de la electricidad están establecidas al contrario de las que se aplicarán para el agua. Hay igualmente dos bloques de consumo establecidos, pero el precio es superior en el primero y normalmente no se supera.



Gastar, consumir, energía para estar a gusto en la vivienda; ahorrar energía para evitar los altos costes. He ahí un dilema que el ciudadano debe afrontar.

El recibo de la luz tiene el mismo formato para todas las compañías eléctricas de España. En el caso de usos domésticos, el recibo de la luz se compone de tres partes independientes. La primera es el término de potencia que siempre se paga, se consuman kilovatios/hora o no. La segunda

es el término de consumo, y lo que se paga por este concepto se obtiene de la multiplicación de los kilovatios/hora consumidos, según marque el contador. La tercera se refiere a los impuestos, pago, alquiler o conservación del contador, etc.

A nivel doméstico la tarifa nocturna equivale exactamente

a la mitad de la diurna y pocos hacemos uso de esta ventaja. Asimismo hay establecido un período/horario, y en las horas punta el consumo es más caro (de 10 a 12 y de 19 a 21 en invierno; de 10 a 14 en verano).

## Ahorrar en la factura del teléfono

La tarifa telefónica es la que ha levantado protestas más altas. El recibo presenta confusión por no especificar nada, y es el único servicio doméstico en el cual no interviene ninguna materia prima.

El mínimo consumo establecido son 150 pasos por mes y el precio actual del paso son 2,50 pesetas. Hay dos tipos de tarifa: la profesional y la no profesional. La cuota profesional se aplica según la profesión, del poseedor del aparato y no según se trate de un establecimiento o una vivienda, y es más cara que la otra. Si usted desea saber que cuota está pagando puede preguntarlo al 004 o comprobar si figura en las páginas amarillas.

En las páginas amarillas están también todas las medidas al alcance del consumidor para tratar de ahorrar dinero en la factura del teléfono tales como horarios y teléfonos que es recomendable evitar.

Informe elaborado por Rosa Serra, Miguel Pérez Quintanilla, Xavier Barbé y J. Artigas.

## El ahorro una necesidad que no se sabe cumplir

El ahorro de energía se ha convertido en un tema obsesivo para la ciudadanía. Todos, autoridades, industriales, distribuidores, consumidores, hablan de lo mismo. Pero ¿saben esos ciudadanos cómo y cuándo ahorrar energía? Una pregunta que, muy a pesar de todos, tiene respuesta negativa.

Mientras en Francia la Administración ha desarrollado numerosos centros de información y asesoramiento, en España las acciones se limitan —todavía—

a la recomendación genérica del ahorro, pero sin ir más allá. Para Josep Antón Minguella, presidente de la comisión de energía de la Associació d'Enginyers Industrials de Catalunya, «el problema debe afrontarse desde la base, formando a profesionales en el sector energético, y abriendo centros de información asesoramiento gratuitos, porque cada caso es único».

Según esas recomendaciones, y en el caso que nos ocupa del ahorro de energía en los hogares y en el automóvil, los consejos de los técnicos deben te-

ner presentes la situación de las viviendas, las finanzas, etc... Esos consejos, asimismo, pueden parecer disparatados; pero los técnicos han comprobado que a menudo las normas de ahorro colectivo no son adecuadas para cada particular, y viceversa.

Poco más se ha hecho en este país. Falta mucho para llegar a la situación de Francia, donde incluso fabricantes de prendas de abrigo editan folletos sobre el ahorro de energía.

## Luz

A falta de pan buenas son tortas, dice el refrán. A falta de centros de información, he aquí unos consejos prácticos de ahorro, según el ingeniero Minguella.

Para el ahorro de electricidad conviene utilizar en el hogar fluorescentes de neón (procurando no encenderlos ni apagarlos a menudo, pues se pierde el ahorro), a bombillas de bajo consumo, con precio algo elevado todavía, y con potencia cuatro veces superior. La nevera gasta poco, y no presenta mayores problemas. Por contra, cocina, lavadora y lavaplatos gastan mucho. Conviene aprovecharlas al máximo.

Los adictos a la TV deben controlarse pues el aparato gasta tanto como una lavadora, a fin de mes. Diez horas de visionado suponen un alto coste. Lo mismo sucede con los hornos eléctricos. Y quien no tenga aislada la casa mejor no utilice estufas eléctricas, pues los efectos caloríficos se pierden, y el coste energético resulta muy elevado.

## Agua

El tercer elemento energético de uso en una vivienda es el agua. Conviene también hacer de ella un consumo racional para evitar desperdicios innecesarios, y en ocasiones, para no perjudicar a una colectividad que se encuentra escaso de ese bien natural.

Para ahorrar agua fría es preciso cerrar los grifos una vez hecho el servicio, aunque el próximo deba realizarse en cuestión de segundos.

Mayor interés comporta el ahorro de agua caliente, pues del mismo se derivarán también ahorros en gas o electricidad. Una fórmula de ahorro se basa en el aislamiento con fibras plásticas para evitar fugas de calor de aquellas tuberías de conducción de agua que lo permitan por no estar empotradas. Es mejor, también, para ahorrar, ducharse en lugar de bañarse.

Y, finalmente, aplicar a los grifos una válvula termostática reguladora de la temperatura deseada previamente para la ducha o los electrodomésticos a utilizar.

## Gas

Un buen ahorro energético de gas debe tener presente algunas recomendaciones, que en muchos casos sirven tanto para el gas natural, el butano, u otros gases.

Cuando se cocina conviene graduar la llama, de manera que no exceda de la superficie expuesta al calentamiento.

Las calefacciones presentan más problemas. Así, en caso de calefacción por estufa de butano hay que revisar la estufa y la goma de conducción del gas periódicamente para una mejor rentabilidad; en caso de calefacción por gas, adecuar y revisar periódicamente la caldera. Mayores dificultades se presentan en los casos de calefacciones colectivas para toda una comunidad de vecinos en el supuesto de una temperatura elevada no deseada; en ese caso es preferible cerrar el radiador antes de abrir las ventanas. Cabe señalar al respecto que en Francia no se permiten temperaturas superiores a 19 grados en calefacciones.

## Vivienda

El mantenimiento de la temperatura interior de la vivienda constituye otro factor definitivo para ese deseado ahorro. Una fácil aportación al ahorro se consigue mediante la bajada de persianas o cierre de cortinas en invierno cuando marcha el sol, y viceversa.

Asimismo, el aislamiento interior es básico en aquellas casas que no disponen de calefacción. Conviene tapar bien las juntas de puertas y ventanas para evitar corrientes con cintas aislantes, o con materiales como corcho, mejor ignífugo—aplicables a las paredes interiores. Otra forma de aislamiento interior se consigue con la ventana doble. El aislamiento exterior de toda una casa se consigue mediante revestimientos o materias plásticas introducidos en las cámaras de aire que dejan las paredes maestras. Estos consejos son también importantes para las casas con calefacción, para conseguir mejores efectos, y donde cada habitación debe tener su temperatura óptima.

Países  
Josep Fauli

## «ABC», por donde solía

**B**AJO el título común de **Cataluña y el proceso autonómico**, la edición madrileña del diario «ABC» ha publicado en la última semana (30-11-82) una serie de desatinos que merecen, siquiera, ser anotados cara a la historia. El conjunto abarca dos artículos: en el primero se propone, ni más ni menos —y se propone como lógico e inevitable— que Cataluña acepte el proceso de descatalanización coactiva a que fue abocada desde 1714 y que, por tanto, siga en dicho proceso contenta y alborozada; en el segundo, se alude a la «tentación totalitaria», pero ésta, en contra de lo que los lectores desapasionados podrían pensar, no es ni la de Felipe V y siguientes, ni la del general Primo de Rivera, ni, tampoco, la del no menos general Franco.

Del artículo «Catalanizar» —entre comillas, según pueden observar— se deduce que lo que procede es la españolización de Cataluña —¿todavía más?— o quizás, acaso, la catalanización de España. Y todo esto se hace mezclando desconsideradamente en el argumento a los señores Pujol y Roca Junyent, cuyas posiciones son presentadas en un traje hecho a medida del articulista y escamoteadas de lo esencial. En una música hartamente conocida, se dice que, ahora que han vuuelto los tiempos de pobreza, vuelve la fiebre catalanizadora, lo cual, sobre ser falso, es grotesco, porque, según el articulista sabe y se calla, esta fiebre, años atrás, provocaba la prisión, la multa u otras lindezas de este tipo.

La teoría del otro artículo —**La tentación totalitaria**— es, si cabe, más pintoresca, pues se basa en la existencia de unos supuestos «catalanes normales» y otros que no lo son. Llegado aquí, el comentario conecta magníficamente con su vecino ya que de él se desprende que dichos «normales» serían los que asistirían sin reacción al proceso de descatalanización. Lo pintoresco, en este caso, llega al cinismo, pues, en este tema, para poder hablar con seriedad de «tentación totalitaria», no es posible silenciar las innumerables medidas anticatalanas iniciadas en el siglo XVIII (e, incluso, antes), ni los desahogados de la primera dictadura del siglo, que llegó a ensañarse, incluso, en los inofensivos «Pomells», ni el intento de genocidio franquista, que tan bien ha recogido Josep Benet en su **Catalunya sota el règim franquista**.

Total, como ven, nada nuevo. «ABC», fallecido Pemán y restaurada la Monarquía, marcha por donde solía...

Aquí  
Enric Sopena

## La Constitución

**H**OY, 6 de diciembre, se cumple el cuarto aniversario de la Constitución. Aquel texto del consenso —para muchos, generador de desencanto— ha dado ya no pocos frutos positivos.

Gracias a la Carta Magna de los españoles, las nacionalidades históricas, en primer lugar, y otras comunidades, posteriormente, accedieron a la autonomía. El sábado, el acto celebrado en Lleida, en el cual el máximo representante del Estado en Cataluña —es decir: el presidente de la Generalitat: exponía al jefe del Estado es decir: al Rey de todos— el alcance de los recientes desastres producidos por las lluvias, constituyó una síntesis excelente de cómo debe entenderse el juego de poderes en el proceso hacia la deseada, aunque difícil, España de las autonomías.

Gracias a la Constitución, el 23 de febrero de 1981 los ciudadanos españoles supimos quiénes se situaban en favor de la barbarie y quiénes se erigían en defensores honorables de las libertades públicas. La Corona, aquella noche —con el apoyo inequívoco de las Instituciones que no fueron secuestradas: la Generalitat, los altos cargos de la Administración, los partidos, los Sindicatos, los Ayuntamientos y, de forma muy destacada, los medios informativos—, supo encarnar los inmensos valores de convivencia resumidos en el texto constitucional.

Gracias a la Constitución, este 28 de octubre más del 80 por ciento de los censados acudieron a las urnas y diez millones de votantes expresaron su imperioso deseo de que, en este país, se produjera el cambio: por vez primera en la historia, la izquierda ha asumido en España las responsabilidades de Gobierno.

Gracias a la Constitución, por ejemplo, también el sábado pudo contemplarse por TVE el momento tan trascendente como emotivo en el que un joven político socialista, nacido en Catalunya, alcalde hasta el jueves de Barcelona, tomaba posesión del Ministerio de Defensa. El poder civil ocupaba, de forma indiscutible, el lugar que, en una sociedad moderna, ha de corresponderle.

La Constitución, por supuesto, sufre quebrantos, y los derechos humanos siguen siendo, en ocasiones, violados. Gracias, sin embargo, a la Constitución estas situaciones pueden ser libremente denunciadas.

Hoy, sin duda, es una jornada de fiesta y de esperanza. Desde aquí, desde Catalunya. Y desde toda España.

Ara  
Joan A. Benach

## Serra que Serra

**D**IJO, «me gustaría volver», pero en realidad estaba diciendo «volveré». Como Mac Arthur. Y recordó a Rius i Taulet que fue tres veces alcalde. En el 83, Serra iba a ganar de calle los comicios locales, hasta el 87 seguiría al frente de la alcaldía a fin de completar la obra iniciada, y en el 88, con la venia de Reventós, ganaría las legislativas catalanas para sentarse en el sillón de la Generalitat. Este era el pronóstico.

Pero en esta vida, ya se sabe, el hombre propone y Felipe dispone, de modo que tan sencillo y diáfano calendario se ha visto súbitamente truncado. La causa no cabe achacarla sólo al empecinamiento del señor González Márquez, la verdad. Entre el incalculable montón de aspirantes a ministro —fruto del masoquismo general del país— el nombre de Narcís Serra consta como el único que merecía el «placet» sin reservas del triángulo que pasa por la Zarzuela, la Moncloa y, claro, la JUJEM. Cualquier otro candidato a presidir el Departamento de Defensa, suscitaba algún reparo y quebraba, dicen, el trinitario acuerdo.

Situados, pues, ante lo inevitable, hay que convenir que Serra es hombre muy capaz de resolver con eficacia la papeleta en sus diversos y delicados frentes: desarbolando los últimos resortes que activaron los siniestros herrajes del Susto, plantándose ante el Pentágono o procurando profesionalizar sería y definitivamente las Fuerzas Armadas españolas. Existe una práctica unanimidad en apreciar el prestigio y la simpatía de Narcís Serra. Quienes le hemos tratado de cerca sabemos, además, que esta simpatía es la forma que reviste su tenacidad. Si en la progenie del joven ministro se juntaron dos apellidos homónimos, no fue para que él se llamara Narcís Serra i Serra sino más bien Narcís Serra que Serra. De ahí que hable con frecuencia de la «tosudería» que hay que poner en la gestión pública.

Unidas sus manos, no a la jesuítica sino a la franciscana manera, baidándole la sonrisa entre la barba y el cristal de sus gafas, quiero imaginarlo platicando con el señor Caspar Weinberger, secretario de Defensa USA sobre las dudadas ventajas de unas bases que nos endiñaron cuando éramos la custodia moral de Occidente o discutiendo al lado de Fernando Morán con Joseph Luns en torno a la escasa afición que sentimos por los Pershing 2 y otra similar juguetería. Serra, con aquella sonrisa que desarma y que, por ello mismo, es la mejor para viajar con alguna esperanza al corazón de los arsenales del mundo.

Miramar  
Jaume Fabre

## Apellidos

**B**ARCELONA tiene un nuevo alcalde. Es nieto del poeta Joan Maragall. Ninguna biografía se ha olvidado de destacarlo. Se supone que el ajoven Pasqual le habrá llegado algún cromosoma con los mismos productos químicos que estimularon el cerebro de su abuelo cuando escribía la «Oda nova a Barcelona». Y eso, ciertamente, sería un dato a tener en cuenta a la hora de escoger entre él u otra persona para ocupar el sillón de alcalde.

Se va Narcís Serra, un alcalde que había tenido como padrino de bautizo a Narcís de Carreras. Para sustituirle sonaban como mínimo tres nombres de las filas socialistas, pero los árboles genealógicos de los otros dos eran de una vulgaridad imprevisible.

Un cambio político no presupone forzosamente un cambio de hábitos sociales. A veces sí, cuando hay ruptura. Lo saben bien los que se durmieron el 25 de enero de 1939 siendo republicanos y viviendo en una sociedad liberal y se levantaron al día siguiente en una Barcelona donde era casi obligado ir a misa. Pero el cambio de ahora ha sido más pausado, y las costumbres permanecen. Tener parientes célebres sigue siendo una garantía de triunfo.

Si Pau Riba no hubiera sido nieto de Carles Riba i Pau Romeva quizá no hubiera grabado nunca su primer disco. Si Joan Reventós no hubiera sido nieto de Jaume Carner quizá no se habría despertado jamás en él la vocación política. Si Roca Junyent no fuera hijo de Roca Caball quizá sería hoy solamente un modesto escribiente de Banca Catalana. Y no digamos de Heribert Barrera, que sin un padre como Martí Barrera seguramente seguiría con dedicación exclusiva en su cátedra de química.

La lista se haría interminable si de los cabezas de lista pasáramos a los alcaldes de ciudades importantes de Catalunya. Y si entramos en el terreno de los matrimonios, ahí el círculo empieza a cerrarse.

En eso, el nacionalsindicalismo ofrecía mayor igualdad de oportunidades, y podía llegar a delegado provincial de sindicatos, o a alcalde, o incluso a jefe nacional de Movimiento cualquier insolvente que hubiera demostrado suficiente grado de adición al régimen. No se miraba la sangre, sino el color de la camisa. Un hijo de buena familia que fuera rojo no tenía nada a hacer.

Ahora todo aquello queda lejos, pero la familia sigue siendo un pilar fundamental.

## Tribuna

## Protectores desprotegidos

Por Josep Parnau

**E**N la «pedrea» de cargos de segundo rango que va a empezar a caer esta misma semana, parece que Antonio Figueruelo lleva todos los números para el puesto de director general de Protección Civil. A los compañeros de fatigas y conspiraciones de los años 60 es infructuoso buscarles por las redacciones de los periódicos. Se les encuentra en la Universidad, en las instituciones autonómicas, en la administración municipal, en una parroquia, como es el caso reciente de Pascual Piqué, y en la administración del Estado, como ocurre con Figueruelo.

Si se tiene en cuenta que los servicios de Protección Civil estuvieron a cargo de otro periodista barcelonés, Federico Gallo, habrá que pensar que

existe alguna relación entre el oficio de informar y la función protectora. Extrapolando esta coincidencia se llegaría a la conclusión de que los periodistas son los ciudadanos mejor dotados para la protección del prójimo ante todo tipo de catástrofes, especialmente los periodistas barceloneses.

Resultaría curioso llegar a esta conclusión, cuando el periodista, al que el oficio le obliga a arriesgarse todos los días, es de los ciudadanos que más desprotegidos van por la vida. Con mejor protección, seguramente no serían tantas las deserciones del ámbito profesional, como las que antes hemos apuntado, que no siempre han

sido voluntarias. Al periodista se le obliga muchas veces a lanzarse al vacío creyendo que lleva paracaidas, pero sin paracaidas, en realidad. Las consecuencias son fáciles de suponer. El compañero Figueruelo sabe mucho de este tipo de saltos, que practicó durante años desde «El Noticiero Universal».

Pero si el periodista es incapaz de protegerse a sí mismo, si está mejor dotado para proteger a los demás, especialmente a los más débiles. A última hora de la tarde, las redacciones de los periódicos se convierten en un desfile de ciudadanos atropellados en sus derechos o víctimas de todo ti-

po de engaños o de villanías, a los que el periodista ha de atender, en una labor que tiene mucho de humanitaria. Este tipo de encuentros, que hoy tienen lugar a la luz pública, debieron buscar amparo durante años en todo tipo de cautelas y clandestinidades, tanto por la ilicitud de los comunicados como por las actividades ilegales de los comunicantes. Figueruelo es de los que brindaron este tipo de protección cívica a personas y grupos en aquellos difíciles años.

Dicen que el periodista se siente muchas veces protagonista de los hechos que ha de narrar y que no alcanza el debido distanciamiento de los mismos que prestaría mayor

objetividad a su relato. Es posible que sea así y que ello no sea tan malo, si es en ayuda de los demás. En Barcelona hay el caso de un profesional, por ejemplo, que, cuando oye una sirena de los bomberos, se transmuta y se convierte en el más entusiasta miembro del cuerpo de extinción de incendios. Más de una vez se le ha visto con el casco, tratando de empuñar una manga, en vez de estar tomando notas. En Ignasi Agustí, el compañero Figueruelo tendría un buen auxiliar en Protección Civil.

Estos son los analogismos que se nos ocurren entre el oficio de informar y la protección de los demás, noble función para la que parecemos especialmente dotados los periodistas barceloneses. No estaría de más que aprendiéramos a protegernos nosotros mismos.

# HOJA DEL LUNES

Editada por la Asociación de la Prensa de Barcelona

Director: Josep M. Cadena i Catalan  
 Redacción y Administración: Rambla de Catalunya, 10  
 Teléfono 317 19 20  
 Impreso por I. G. Rodher, S.A., en los talleres de Fomento de la Prensa, S.A. Consejo de Ciento, 425  
 Depósito Legal: 9.703-1958  
 Año LIII - Número 2.281

## Arte

### Vives Fierro, en Galería Comas

Antoni Vives Fierro, pintor del Grup Passeig de Gràcia, celebra en Galería Comas una exposició de tema unitario bajo el título, precisamente, de «Passeig de Gràcia amunt...» El artista, que ha demostrado tantas veces su predilección por el paisaje urbano de las grandes ciudades europeas, ha buscado ahora su inspiración en el barcelonésimo Paseo de Gracia. Mejor dicho: en el que fue anchuroso y aristocrático paseo a fines del pasado siglo y primeros veinte años del actual, para convertirse en el no menos amplio bulevar de nuestros días sin perder por ello su talante señorial. Vives Fierro ha sabido captar su antiguo perfil prúcer y su moderno pálpito comercial, sus hitos arquitectónicos —presencia de Gaudí, de Puig y Cadafalch, entre otros creadores— alternando con las construcciones más actuales. Todo ello plasmado en una admirable serie de pinturas que reflejan y evocan, con sensitiva paleta postimpresionista, la fisonomía y la atmósfera, el color y sabor de la noble vía urbana en sus aspectos más característicos y peculiares.

Vives Fierro completa su nutrida muestra pictórica con la exhibición de «La joya del Passeig de Gràcia»: un bello colgante de oro con incrustaciones de brillantes en el que se representan, sintetizados, «La pedrera» y una de las farolas-banco del citado paseo. Diseñada por Vives Fierro, esta valiosa joya ha sido realizada por el orfebre Rogelio Roca.

● **FIDEL BOFILL, en Sala Llorens.** Vuelve a exponer en Sala Llorens el conocido y admirado pintor y ceramista vicense Fidel Bofill. Presenta esta vez una colección de paisajes catalanes y baleáricos en los que reencontramos, inconfundible, el brillante repertorio cromático y la dicción apasionada y densa de un pincel maestro en el arte de armonizar gamas y matices en función estructural de todos y cada uno de sus óleos. Sin menoscabo de su cálido y poderoso colorismo, diríamos que en el conjunto de esos lienzos impera una más contenida locuacidad, una serenidad predominante del lenguaje utilizado por el artista para transmitirnos su elocuente y vibrante mensaje

● **E. TORROELLA, en Galerías Augusta.** Más de veinte óleos y varias notas, con temas de la Costa Brava, expone, en Galerías Augusta, Ezequiel Torroella. Una vez más, el experto pintor de Palamós ratifica su exigente objetivismo conceptual, servido impecablemente por un oficio largo y eficazmente practicado, cuyas bases son un diseño de inflexible rigor y una paleta brillante, limpia y atenta a la valoración lumínica y cromática de los temas predilectos del artista. Y así, tratados con su expresivo lenguaje pictórico, Torroella nos ofrece lienzos tan representativos de su quehacer como los números 1 y 2 de Port de la Selva; 6 y 7, de Calella  
**E. F.**

## Carta de Barcelona

### Homo economicus



**E**M diràs: «Què caram saps tu, d'economia?». Doncs, mira: no res. Exactament com tots els economistes. Es llueixen explicant els fets a posteriori. Però, quan es tracta de fer previsions pel futur, no n'encerten ni una. La crisi de 1973, conseqüència de la brutal puja del preu del petroli, els va trobar a la lluna. Després: «... els càlculs fets respecte al petroli que l'Occident consumiria d'ací a l'any 2000, ara han hagut de ser rebaixats en un cinquanta per cent», deia l'altre dia Pere Duran i Farell en una conferència sobre l'energia.



I consti que ho deia incidentalment, en passar, sense reblar l'error dels calculadors. Sóc jo qui el subratllo, amb aquest exemple acabat d'escoltar... Ens trobarem a l'Associació d'Enginyers Industrials, que posseeix una sala nova, molt capaç i molt digna, però que, tenint-la ocupada amb una altra reunió (es tracta d'una entitat activíssima), va emmarcar la conferència de Duran en l'antic i anacrònic saló. Parlar de quelcom tan espetegant com és l'energia sota una llum macilenta escampada per uns canalobres vuitcentistes, francament, té quelcom d'irònic. Gràcies a Déu, Duran i Farell no necessita més llum que la del seu talent.

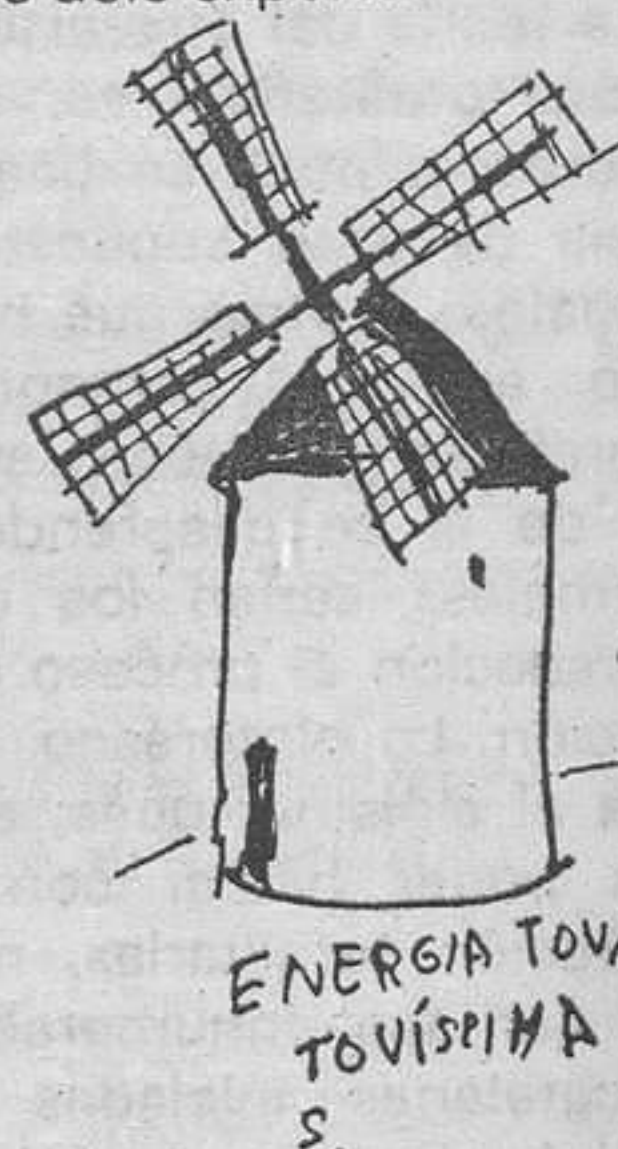
Escrit tot això, estimat Director, deus pensar que aquests dies tremolo davant d'un govern nou amb la meitat dels ministres economistes... Realment, n'hi ha per estremir-se. Amb tot, he d'acceptar que els flamants economistes-ministres catalans són dues persones intel·ligents i fines. Narcís Serra, com s'ha dit i repetit, és un mozartí com una casa. Ernest Lluch, degustador de bona literatura, és el deixeble predilecte de Fabià Estapé, l'impagable Fabià Estapé, aquell que hauria de fer pagar entrada quan parla en públic. I és que els economistes brillen en la crítica, en la dissecció de les teories alienes. Fixa't en que no n'hi ha dos que pensin igual. I que tots pretenen comptar amb la panacea que ha de guarir els mals del país. S'esdevé que l'economia no és cap ciència, sinó una especulació poètica, una branca de la lírica...

Una nit d'aquestes vaig anar, com faig sovint, al cercle d'Economia, de la Diagonal, en aquella casa que té un pati central que hom diria arrencat d'una pintura de De Chirico. Dos economistes, Juan Badosa, element important de l'anterior ministeri d'Economia i Comerç, i Luis Angel Lerena, director del Servei d'Estudis del Banc de Bilbao, va anar d'un pèl que no

diguessin que el país es troba a punt d'anar molt bé. «Es qüestió només, de reajustar-nos amb l'economia mundial», vingueren a concloure. A l'hora de la intervenció del públic, una veu dramàtica parlà dels milers d'empreses que pleguen de l'encariment del crèdit... «Es una vergonya que l'Estat subhasti el diner, com si fóssim als Encants»... Des de la taula se li respongué que era molt natural. «El diner val diner i no es pot donar de franc», el senyor Lerena va replicar al dessorat espontani.

Llàstima que en aquesta taula rodona restés buida la cadira destinada a un economista que, segons els anuncis, ha coordinat el programa financer del PSOE. Per què aquests dies, allò que a tots ens ha fet tornar «homo economicus» és intuir quina política farà, en aquest terreny, l'administració socialista. De la mateixa manera, que al Col·legi d'Enginyers, Duran, abrandat pel propi foc expositiu, va deixar penjada la promesa que havia fet en començar: explicar-nos quina serà la política energètica del nou govern. Ara bé, recollint expectants rumors de la sala, sembla que les opinions personals del president d'Hydroelèctrica de Catalunya coincideixen, del tot i en aquest ram, amb les de l'equip de Felipe González. Conseqüentment, cal donar tot el seu valor a aquesta sentència: «A Catalunya, per a les nostres necessitats, sobra una central nuclear». Es a dir, que n'hem fet un gra massa. Possiblement fem cas dels economistes. «Amb Vandellòs 1, Vandellòs 2, Ascó 1 i Ascó 2, tenim energia per a donar i vendre». «La solució consisteix en vendre els excedents a França, connectant amb la seva xarxa nuclear», va arrodonar Duran, preguntant que no ho fèssim córrer, que ens ho deia «off the record». El famós Pla Energètic Nacional, delirant, avalua en un 4 per cent la creixença anual del consum d'energia. I a l'hora de la veritat, resulta que cada cop en consumim menys. Per a que et fiïs dels experts!

No perdono als economistes que ens hagin contagiats a tots llur desassossec. A casa, som «homo economicus» jo, la meua dona (que serà, és clar, «dono economicus»), la dona de fer feines i el porter. Tots vivim anguiats pel PIB, per l'ANE, pel PEN, en lloc de veure els serials de la tele, que és allò sa. Ell, sempre que no hi intercalin la notícia de la devaluació.  
 Cordialment.



Sempronio



Cinquè aniversari del traspàs de

**JOSEP CAPARROS**

**I REYES**

Els seus familiars el recorden i el tenen present en les seves oracions. Barcelona, 5 de desembre del 1982.



**JOSE MESTRE**  
**COROMINA**

Su desconsolada Irene Stefani y sus amigos que no le olvidan, les comunican tan sensible pérdida, y les invitan a la misa que por su eterno descanso, se celebrará hoy, lunes, día 6 a las 8 de la noche en la Parroquia de San Jorge en la calle del Viaducto de Vallcarca.

## Calaix de sastre

● **Homenatge als 80 anys de Tomàs Roig i Llop.** — Hoy a las 19,30 horas, en el Salón de Actos del Ateneo Barcelonés (C. Canuda) tendrá lugar el «Homenatge als 80 anys de Tomàs Roig i Llop». En dicho acto intervendrán Antoni Pelegrí, Leandre Amigó y Dídac Parellada.

● **Ciclo de películas sobre la Obra Pública en la Filmoteca de Barcelona.** — Del día 6 al 11 del presente mes la Filmoteca dedicará un ciclo a la Obra Pública. Dicho ciclo se enmarca en el ámbito del «1er Congrès de l'Obra Pública a Catalunya». Hoy a las 22 h. se pasará el corto «Autopistas del Mediterráneo» y a continuación el film «Tráfico».

● **Apoyo a los Obispos estadounidenses.** — El presidente de Justicia y Paz, Joan Gomis, ha escrito al arzobispo John Reach para expresarle la satisfacción y solidaridad de Justicia y Paz tras los acuerdos

adoptados por los obispos de Estados Unidos, en Washington. Joan Gomis estima fundamental y urgente que la Iglesia católica adopte actitudes decididas frente a los peligros de la carrera de armamentos.

● **Oriol Bohigas miembro de la comisión asesora de la exposición universal de París de 1989.** — Oriol Bohigas ha sido designado por la Administración francesa como miembro de la comisión asesora de la exposición universal de París para el año 1989. En dicha comisión, además del arquitecto Bohigas figuran los arquitectos Pei y Meier de Nueva York, entre otros.

● **Primer Congreso Mundial de Derechos Humanos.** — Desde hoy y hasta el 12 de diciembre tendrá lugar en Alajuela, (Costa Rica) el Primer Congreso Mundial de Derechos Humanos. El propósito de este congreso es efectuar una aportación en pro de la

paz y de la tutela de los derechos humanos. A dicho congreso ha sido invitado, entre otros, el Premio Nobel, Adolfo Pérez Esquivel.

● **«1er Congreso de Economía y de Economistas de España.** — Los próximos días 9, 10 y 11 del presente mes tendrá lugar en nuestra ciudad, en el Palacio de Congresos el 1er Congreso de Economía y Economistas de España». Dicho Congreso constará de una serie de ponencias y comisiones de trabajo.

● **Concurso de «auques» para alumnos de bachillerato y COU.** — La Generalitat de Catalunya organiza el «Primer Concurs d'Auques para los alumnos de bachillerato i COU, de cualquier centro público o privado de Catalunya. La temática puede versar sobre tradiciones y costumbres, o también puede tratar un tema libre de actualidad en estos momentos.

## Falleció Pablo Vila San-Juan

A los noventa años de edad, falleció el pasado jueves en Barcelona el periodista y escritor don Pablo Vila-San-Juan. En su dilatada actividad profesional, fue redactor de «El Noticiero Universal», colaborador fijo de «La Vanguardia» y publicó numerosos artículos en diversas publicaciones, entre HOJA DEL LUNES.

En la iglesia de San Eugenio Papa se celebró el viernes por la tarde el funeral religioso con gran asistencia. El presidente de la Asociación de la Prensa, don Roger Jiménez, y un nutrido grupo de periodistas barceloneses expresaron el sentido pésame de la profesión.

Testimoniamos a la viuda, doña Dolores Civit; hijos, Pablo, Juan Felipe, José Luis, Pilar y María del Carmen; así como a los demás familiares el sentimiento de HOJA DEL LUNES por el fallecimiento de tan destacado compañero.

La «Fira» abrirá sus puertas el día ocho

# La Navidad nos llega con «Santa Llúcia»

El próximo día 8 va a dar comienzo la tradicional «Fira de Santa Llúcia» en la Catedral y la Sagrada Familia. Como es costumbre de todos los años, numerosos «firaires» se darán cita para vender todos aquellos elementos necesarios para los belenes, árboles de Navidad, adornos navideños y cómo no, diversos productos de artesanía. La «Fira» cerrará sus puertas el día 23. Su horario es de 10 de la mañana a 10 de la noche.

Desde la Edad Media, Barcelona y el resto del Principado, en esta época, se convertían en un gran recinto ferial. Este trágico mercantil, que se iniciaba una semana antes de Navidad, recibía el nombre de «Fires de Sant Tomàs». En la actualidad dicha tradición ha variado bastante. La «Fira de Santa Llúcia» dura unos 15 días y en ella se puede encontrar toda una serie de elementos que no tienen nada que ver con los motivos navideños, por lo que esto, en cierto modo, rompe con los esquemas tradi-

cionales, pero por otro gana en variedad y diversidad de gustos en todo lo que se vende.

Para conocer más de cerca como se desenvuelve la «Fira de Santa Llúcia», HOJA DEL LUNES se puso en contacto con el presidente y el secretario de la Entidad Profesional de Objetos para Belenes, Josep Vilar y Angel Cervet los cuales manifestaron que «antes solo se vendían figuras, pero en la actualidad se venden más cosas. Por ejemplo: los abetos hace tan sólo 16 años que se venden». A partir de aquí fueron apa-

reciéndolo una serie de tenderetes, que si en un principio respondían a elementos tradicionales, en la actualidad no tienen nada que ver con la artesanía navideña. Por ello los artesanos actuales se manifiestan en contra de «estos vendedores ambulantes que venden bisutería, ropa, u otros elementos que rompen con la artesanía popular», nos declaraba María, una mujer que lleva varios años como artesana.

## Colaboración del Ayuntamiento

El presente año, el Ayuntamiento de la ciudad ha bajado los precios de alquiler con respecto al año 1981. Josep Vilar y Angel Cervet coincidieron en que, «este año es más barato gracias a la colaboración del regidor, Francisco O. Fabregas, del Distrito I y a César López, regidor del Distrito XII. El Ayuntamiento se ha portado muy bien, gracias a su colaboración por primera vez en la historia». Cabe señalar que los precios ascienden a 13.000



En la «Fira» se pueden encontrar todos los elementos que resultan imprescindibles para fiestas tan señaladas. — (Foto: Soteras.)

pesetas, incluyendo en ellos el servicio de vigilancia, luz eléctrica y mantenimiento, por cada tenderete.

Si bien en la catedral la aglomeración de vendedores y público es numerosísima, no ocurre lo mismo en la Sagrada Familia en donde la afluencia de público es menor, y la facilidad para adquirir un puesto para vender es mayor. En razón a esto, la oportunidad de situar una venta en el Distrito I es verdaderamente difícil, ya que como nos manifestaba María «las paradas son vitales, es decir, de padres a hijos, en lo que respecta a la parte de pesobres y también a los de tenderetes desde su aparición, hará unos 10 años». Por el contrario, Josep Vilar y

Angel Cervet, de la Entidad de Belenes declaraban que, «por regla general cada año se renueva el número, y a los que no les toca deben esperar a que alguien se dé de baja».

El horario de venta es de 10 de la mañana a diez de la noche, y en la mayoría de las paradas de forma continuada. Ello permite una mayor libertad a la hora de la compra, por parte del comprador.

Asimismo, en numerosas zonas de Catalunya se celebran «Fires», como en Vilafranca del Penedès, Palafrugell, Berga, Sitges, Girona o Camprodon entre otras muchas más.

Marta Sobrevia

## LOS MUSICALES DE LA CADENA CATALANA

Radio Reloj de Radio España (Barcelona)  
Radio Girona  
Radio Lleida  
Radio España de Barcelona FM (La Emisora de las Ramblas)  
Radio Penedès  
Radio Club 25 (Terrassa)  
Radio Illirida 2 (Lleida)  
Radio Terramar (Vilanova i la Geltrú)  
Radio Girona 2 FM



### EXITOS DE LA SEMANA

1. ROMPECORAZONES  
DIONNE WARWICK — ARIOLA
2. HACIENDO EL AMOR  
ROBERTA FLACK — WEA
3. POR TODOS LOS SUEÑOS DEL MUNDO  
BEATRIZ — EMI
4. SOPA DE AMOR  
ANTONIO Y CARMEN — WEA
5. PALABRAS  
F. R. DAVID — EPIC
6. LA MIRADA DEL AMOR  
ABC — FONOGRAM
7. ABRACADABRA  
STEVE MILLER BAND — FONOGRAM
8. BRAVO MUCHACHOS  
MIGUEL BOSE — CBS
9. AMOR DE HOMBRE  
MOCEADES — CBS
10. IT'S RAINING AGAIN  
SUPERTRAMPS — EPIC
11. QUIERO CONOCERTE  
BORDON-4 — EMI
12. PASANDO DEL POLI  
MUSICAL YOUTH — ARIOLA
13. NO ME VUELVO A ENAMORAR  
JULIO IGLESIAS — CBS
14. BARCELONA POSTAL  
SISA — EDIGSA
15. ORIENT EXPRESS  
J. M. JARRE — POLYDOR

### CANCIONES CANDIDATAS

- Y TU DISIMULANDO  
J. B. HUMET — RCA
- MUSIC AND LIGHTS  
IMAGINATION — MOVIEPLAY
- SECRETS DEL COR  
SANTI VENDRELL — EDIGSA
- LO MEJOR DE MI  
RITCHIE FAMILY — ZAFIRO
- NO ME ENSEÑEN LA LECCION  
MECANO — CBS
- DEVUELVE MI LIBERTAD  
CAMILO SESTO — ARIOLA
- HAS LLEGADO TU  
CHICOS DE LA BAHIA — EPIC
- UNA ESTRELLA EN EL JARDIN  
MARI TRINI — HISPAVOX

«LOS MUSICALES» esperan tu voto en cualquier emisora de la Cadena Catalana

## VOLEM QUE BANCA CATALANA SIGUI CATALANA

J. SORIANO I GABARROS, M. A. ALSINA I RIBO, R. SOLE I LERIS, J. ESTEVE I BRUACH, E. SOLSONA I PIÑA, J. BONET I NINOT, J. M. ROCA BOSCH, J. M. CELAMBI I TRENCHS, C. SELLART FARRE, M. SERRAHIMA DE RIBA, J. MEDINA ROMANI, A. BADIA I GABARRO, R. M. ESTEVE I ABAD, J. PENINA RUIZ, F. X. P. NEDA I FONT, J. M. DOMINGO I ABADIA, F. VILA I MIREVET, B. GRIMME ZARNACK, J. M. MAS I SALVADOR, L. BELLVER I CREUS, J. GALOFRÉ, M. C. PORTA I ESCAYOLA, M. M. PORTA I ESCAYOLA, R. ARAGONES I NOGUERA, R. M. MURINOL I GARRIGA, R. M. OLIVE I PASQUINA, E. AMIGO ROBIRA, J. M. GALL IZARD, F. X. SITJAS ROSAS, E. ROIG LARREINA, E. TORTAJADA I FERRERONS, C. SANCHO I FARRO, F. AGUIRRE CORTADO, A. LOPEZ I AGUIRRE, J. CLARET BADIA, M. J. CLARET LOPEZ, C. SAMITIER, F. LOPEZ, E. DILME I GELADA, M. F. VIZA I BADRINAS, R. SANCHO I REVERTER, A. RODRIGUEZ I SEBASTIA, E. SERDOZ I BOBE, J. ROQUE I FIGULS, E. SABATE I PETIT, E. VILA I CALVET, M. PONS I CARBONERO, A. BASTIDA I ANDUEZA, J. TORA I LOMBART, A. M. BROSSA I VIVES, A. ROSELL I CLUA, A. SANCHEZ I FERRE, M. L. CUESTA I FOROLLA, A. GIRONES I CRESPO, J. AMOR I GUIRADO, G. MIR I SANCHEZ, A. MARTINEZ I MARTINEZ, S. PEREZ I RUBIO, J. ESTELLE I ALCARAZ, J. SALDANA I MIQUEL, M. MILLAN I ALARCON, M. A. ORTIZ I PIZA, M. MARTI LISORIO, M. OTO GARCIA, J. M. SOLER PIJOAN, O. CILLERO I COMA, J. SAMBOLA I MONSO, J. JULIAN I LOBERA, J. CIURANA I BORJAS, L. BOFARULL I MARTI, J. CRESPO I DALMAU, J. VAQUER I BALAGUER, J. CRUXENT I MIRO, J. RAS I ANDREU, J. OBACH I CIRERA, M. GUILLEN I CASERO, R. BATLLE I RIERA, S. PRECKLER FERRER, M. A. ILLA I CANTALLUPS, F. VERGES I VIVES, R. SABATE I SALVAT, J. HOMS I SANGLAS, A. GARCIA JAUMANDREU, J. MUNNAN I VILA, M. TEIXIDO I FLORIT, F. ALSO I LLEIXA, J. M. MANICH I SALCES, S. FORNE I CAVERO, E. PATTUVI LLANZA, M. RABELLA MONTSERRAT, R. BERNI MAIMO, J. MISERACHS CODINA, P. GANIGUE I CASANOVA, J. CASALS I BALTA, M. SARRATS I LLADO, J. FORTUNY I NOI, A. MATEU VIDA, E. GENOVES I MOLAS, M. J. MARTINEZ LOUGEDO, J. M. SADURNI ORDEIX, T. DEL VALLE GOMEZ, C. VALENCIA DAROCA, T. GIRO ABELLO, M. J. LOPERENA ABELLO, T. GIRO LOPERENA, R. HINOJOSA I LUCENA, LL. AMAT I PLANCHAT, R. RIFERA VILA, R. NOLLA I TUTUQUET, E. MOLTO BAYON, J. ROCA I PAU, C. JUAN I MAGDALENA, D. VICENTE VILLAESCUA, R. FLORES SANTOLARIA, J. GIL I LEON, M. BURRULL PELLICER, N. TARRUJELLA I BAIGOL, B. MECA MARTINEZ, E. CASAS ROCA, M. VINTRO CLOSA, E. COMALRENA DE SOBREGRAU AUGE, R. DE HOYOS CAMPO, M. T. TURRO HERRERO, M. CASAS I ROCA, J. SALES LLULL, J. COMAS RIERA, J. R. SALES I CODERCH, LL. CORDERCH, LL. ARBOS I BATIST, C. MARIN I VENTALLÓ, R. CILLERO COMA, J. VIOLA I GARRIGA, R. FORN I VILARÓ, A. SERRA I HUGAS, F. X. BRAGUAT BLASÍ, J. ESCALADA XALABARDE, M. BLANCH I MANENT, T. DIEZ, M. CANAMERAS CIUDAD, C. HERNANDEZ PERALLON, A. PERALLON CUCURULL, F. SECALL I ARDEVOL, J. M. FERRANDO BOTET, M. C. HERRAIZ I SALAMERO, A. CORTES I ALVAREZ, M. XIMENES I BARRERA, J. RELAT I ROCA, M. A. COSTA, E. TORRES I PUIG, L. VILARRASA COLLS, D. ARMENGO JUNOY, J. COMERMA GRANE, B. RIBAS I FUGAROLAS, N. SANDARAN TORRA, M. GIRO I CUADRENCH, M. ROTA SERRA, J. VENTURA I ELIAS, M. ESTALELLA I PROS, J. M. PLANS GELABERT, P. BELLORBI I SAGRISTA, F. BAGUE I MORERA, M. BORT SOLDEVILA, R. ROMEU I SANCHEZ, A. BLADE I DESDUMVILA, J. M. BOIXAREU GINESTA, R. CABOT ZAPATER, A. CAYMEL I CABOT, J. VALENTI I VALLVE, M. HERRANDIZ I BERNAD, LL. M. MESTRAS I MARTI, J. COSTA BOSCHMOHAR, M. C. TERRADAS, F. SERRAT BONET, L. BONET CASTANYER, M. SERRAT BONET, F. BALLARÓ I QUINTANA, F. MARDUES I CARRERAS, M. B. VIDAL VDA PUJOL, R. CLOTET BALLUS, E. QUERALT I BORRELL, E. ROMANSION, J. ROCA JORDA, J. GRAUPERA I IGLESIAS, A. VILARDELL I GOMIS, F. P. BAGES I ESTEVE, J. PARERA, F. MORENO I IRANZO, E. BORRAS BORRAS, R. RIBERA VANDELLOS, S. MARCO I SOLER, A. MARCH SALAS, M. ALEGRET MIRANDA, P. FIGUEROLA ROSINES, P. ABELLO I VILA, R. MUR I ROCA, I. ARAGO MITJANS, C. FLAQUER I DALMAU, F. D'A. PANELLA I ALDUFEU, R. CASALS I TORRAS, F. RENOM I MATEU, LL. PRATS I GODO, F. X. BLANCAFORT I PARIS, LL. SOLA GUELL, A. DE TRINXERIA BAIX, E. IGLESIAS ABADAL, J. PUJOL I MANZANERA, J. TEIXIDO I VILA, J. LLAUDRE I DELCLOS, M. E. FABREGAS, I. FREIXA, E. FREIXA I PIQUE, F. IBANEZ I BERENGUER, A. SOLER I SOLER, I. IBANEZ I SOLER, E. IBANEZ I SOLER, N. FIGUERAS I CARRERAS, R. CASAS BUSQUETS, R. FORN I ARGIMON, R. FORN I VALLS, M. ARGIMON I MARAGALL, F. GARCIA I ASTURIANO, J. SAVALL I CARRERA, A. M. SOSPEDRA FURMENT, A. PINO PINYOL, E. ANSON I RIBAS, M. DIEZ, T. BENSENY I VALLVERDU, A. PUNTONET IBANEZ, J. MASATS I NAVAL, M. SEGURA IZQUIERDO, M. RODES VERDALET, R. BACARDIT BUSQUET, M. REGUANT DUAT, J. LLORENS TEROL, J. MORTA MONTANYA, C. VIRGILI VITRUI, J. ARGENTI I CARDENA, C. SUBIRATS SERRA, R. ROCA POMA, R. M. FERRE PORTA, J. ESPERT ROSELLÓ, C. POBLET PAVES, J. LLOVELL MIQUEL, J. PAMIES SOLER, J. TOMAS LLOVELL, M. C. PAMIES TOMAS, J. M. CENDROS ROCA, J. PARIS TOMAS, M. T. MASQUE RODON, J. TORRENT ANDREU, J. PRIÓ I PINYOL, M. PARELLADA CARDELLACH, J. OLIVER I OLIVELLA, J. ORRIT I ARMENGO, H. GOTARRA I ALBERTI, LL. GIRBAU I MASSANA, J. M. PONT VILADOMIU, J. PENAS BABOT, N. HERAS, F. TRAVE I PIQUE, R. BRUCH SALADA, S. MORERA ESCUDE, M. PLANET PLANAS, N. BOTEY SEDO, X. MARTI GARCIA PONS, J. MARTI COSTAR, M. PICAS, J. ROSELLÓ I VIÑAS, D. SERRA I DE LA FIGUERA, J. PEDROL, S. POLES MUNOZ, M. CURELL I SUNOL, P. AGUILA I SANTALLA, B. ROS BUSOMS, M. J. RIBO MARTINEZ, J. LLOPART LLEVADE, A. ANGRILL CARBONELL, R. CARBONELL MASIP, E. MOLINS I GATAS, A. ROGER, C. ROGER I CREUS, J. ROGER CREUS, A. M. BLANCO CASANAS, M. E. SEGO GARCIA, J. VALLBONA GUASCH, LL. OLIVAN I DUART, J. M. FORT I SUBIRATS, J. R. VENDRELL MORENO, R. FERRE I FERRE, E. FERNANDEZ I AGUADE, F. GOMIS LUIS, C. BATALLA CALDERON, J. TUTUSANS I PADRO, A. DOLS GASSIO, R. BONJORN I COLL, P. TORNE SEGURA, J. BERTRAND I SERD, G. ROSSELL I RIGAU, F. LUIS SALVADO, J. JUNCOSA MONLLAS, M. VALLES FREIXA, P. MORENO I GELON, F. GOMIS BENITO, C. MORENO I GELON, M. T. SABATE TORRENTS, L. CAIRE QUINTILLUS, J. M. TORRENS GAVALDA, M. E. RION I PUIG, J. GIRO I LOPERENA, J. GIRO I LOPERENA, J. AMOROS I LACASA, J. AMOROS I MANUEL, P. PENA I PARDO, J. PARES CURRIUS, M. MAS PARES, I. PONTI I GRAU, LL. TRIBO I BONJOCH, J. ESCOFFET TORRECILLA, P. E. FERNANDEZ RODRIGUEZ, I. DEVANT MIRALLES, J. GRAU I FERRE, J. M. BOIXAREU VILAPLANA, V. TORRENTS I DURAN, P. FERRE ARMELA, P. LOPEZ BOLUNA, J. RODA FERRER, S. GUARRO ROVIRA, R. PERERA I RUE, A. GUARRO ROVIRA, M. ROVIRA ROMERO, SAROLTA TROWSKY — Tarja de residencia 01536/2372.

### URGENTÍSSIM: SUBSCRIVIU ACCIONS DE BANCA CATALANA!

NOM \_\_\_\_\_ telèfon \_\_\_\_\_  
ADREÇA \_\_\_\_\_  
VULL QUE EM RESERVEU \_\_\_\_\_ ACCIONS DE BANCA CATALANA,  
per valor de \_\_\_\_\_ ptes. (cada acció val 1.000 ptes.)

Adreçeu aquesta butlleta a:  
Promoció per a la subscripció d'accions de Banca Catalana,  
Rambla de Catalunya, 15, entresol 2ª, Barcelona 7.

Era el único de los cinco fugados de la cárcel de Zamora en 1979 que permanecía en libertad

## Abatido a tiros el máximo dirigente del «Grapo», en la calle Cartagena

Juan Martín Luna, presunto máximo responsable de la organización terrorista GRAPO, resultó muerto en la mañana de ayer en un enfrentamiento con la Policía en la calle Cartagena de Barcelona. Martín Luna fue detenido en 1977 y se dio a la fuga dos años más tarde. Desde entonces se dedicó a la reorganización de los comandos del GRAPO. La Policía le consideraba responsable de múltiples atentados y atracos.

La primera nota oficial sobre la muerte de Martín Luna fue hecha pública por el Mando Único de la Lucha Contraterrorista (MULC) pocas horas más tarde.

El texto de la nota rezaba así: «A las nueve horas de hoy en el curso de las investigaciones que funcionarios operativos del Cuerpo Superior de Policía afectos al MULC vienen practicando sobre las actividades de la organización terrorista GRAPO, se ha producido un enfrenta-

miento armado con el presunto máximo responsable de la citada organización, Juan Martín Luna, quien resultó gravemente herido. Trasladado a un centro sanitario ingresó cadáver.

El enfrentamiento tuvo lugar en la confluencia de la calle Cartagena con la de Valencia, en la ciudad de Barcelona. Los funcionarios actuantes resultaron ilesos. Martín Luna efectuó los disparos con una pistola marca «Stan», 9 mm corto, que ha-

sido ocupada».

Juan Martín Luna fue sorprendido por la Policía al salir de una lechería próxima a la citada esquina. La propietaria del establecimiento declaró que daba muestras de evidente nerviosismo puesto que al entrar no pidió nada y finalmente se iba sin pagar.

Según todos los indicios, pues, la Policía estaba sobre el rastro de Martín Luna. Al respecto cabe señalar que a última hora de ayer, las fuentes policiales y gubernativas barcelonesas seguían manteniendo un absoluto mutismo sobre el suceso, a pesar de la nota hecha pública por el MULC.

### Cuatro años de fuga

Juan Martín Luna, gaditano de veintiocho años, casa-

do y con un hijo y soldador de profesión, estaba condenado a treinta y siete años de prisión como autor material del asesinato del capitán Herguedas.

Había participado en la organización y propaganda de los GRAPO y fue detenido en Benidorm en octubre de 1977. Se fugó de la cárcel de Zamora con otros cuatro miembros del GRAPO y era el único que quedaba en libertad. Francisco Brotons y Fernando Hierro fueron capturados de nuevo cuando intentaban reorganizar sus acciones en Levante y Galicia. Abelardo Collazo y Enrique Cerdán murieron en sendos enfrentamientos con la Policía.

Martín Luna escapó de la cárcel en solitario después de que lo hicieran sus cuatro compañeros puesto que quedó atrapado en un agujero al

romperse la escalera que comunicaba con el exterior. Estuvo vagando entonces por las provincias de León y Zamora hasta que un pastor lo halló inconsciente y le dio cobijo hasta que estuvo en condiciones de irse.

Tras su fuga, Martín Luna emprendió la tarea de reorganización de los comandos del GRAPO y la Policía le consideraba responsable de la oleada de atentados ocurridos el pasado 29 de septiembre en distintas ciudades españolas. Asimismo en sus cargos figuraba la responsabilidad de varios atracos como fuente de financiación de las actividades del GRAPO.

El cadáver de Martín Luna, según fuentes solventes, fue trasladado al depósito judicial del Hospital Clínico, aunque las fuentes oficiales se negaran a confirmar también este hecho.

### Cicle i hemicicle



## Piano, piano, si va lontano

**H**ACIA tiempo que no se veían y seguramente celebraron su encuentro con ingeniosas críticas y comentarios acerca de sus teóricos rivales políticos comunes —que lo son por motivos evidentemente distintos— ante el regocijo y el leve escándalo de sus respectivas esposas. El encuentro tuvo lugar en Poblet, cuna de la nacionalidad catalana, que así tuvo una nueva ocasión de presenciar otro informal relevo histórico. Seguramente ni ellos mismos fueron conscientes de estar protagonizando una etapa de esta interminable carrera regeneracionista que de vez en cuando, en los momentos más oportunos, produce una de estas entregas de testigo.

El nuevo ministro de Defensa tendrá que emplearse a fondo para recuperar la bivalocidad de su nombre, al que el incansable asimilismo centro-socialista ha añadido el punto redondo de una «o». Pero en cambio, desde el inmejorable parapeto que constituye su nuevo cargo, pocas dificultades tendrá para justificar una misión por encima de ideologías y con vocación unitaria. La delicadeza de su función y su trascendencia apagarán todas las críticas posibles, tanto de la izquierda de su partido, como del posible sectarismo de sus antagonistas políticos. Por poco que le sonría la suerte en su gestión y por poco bien que calgan en el ambiente las versallescas cortesías de Reverter, Serra terminará su mandato ministerial con su capital político suficientemente revalorizado para volver a casa y aspirar al más alto cargo. Tarradellas podrá retirarse definitivamente tranquilo. Ya, casi, tiene un sucesor.

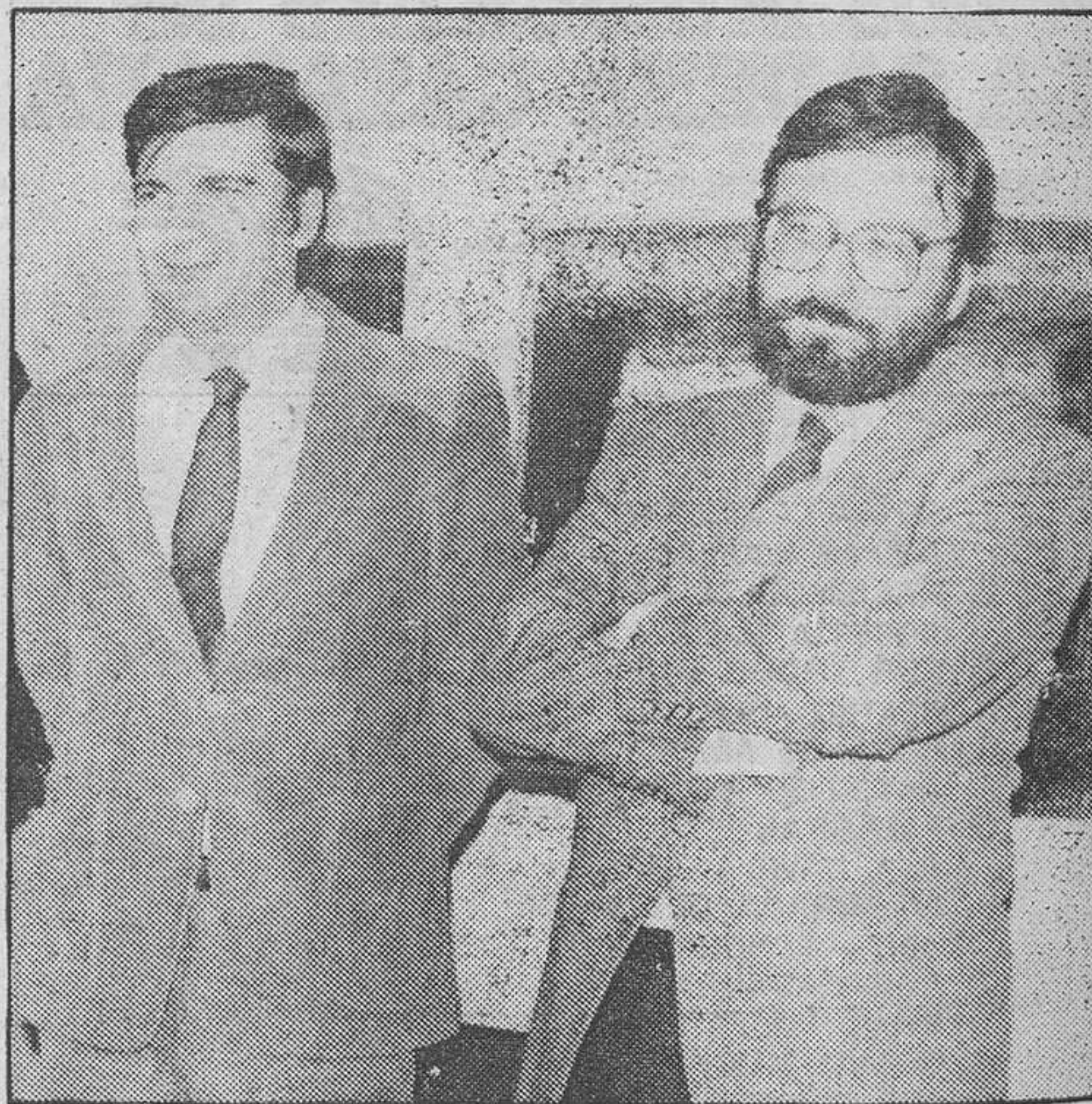
«Esta es la verdadera tenaza que tiene que soportar nuestro partido, la que están forjando el anterior President de la Generalitat, que

nunca ha apreciado demasiado a Pujol, y la del futuro Prresident, que se prepara sin prisas y casi sin método, a sustituirle», protesta el convergente Quico. «Y lo más triste del caso es que somos precisamente nosotros los que estamos haciendo la tarea más ingrata, la de poner las bases mínimas para que esto funcione de verdad y no solamente de cara a la galería». «Lo siento, tito», replica el socialista Olaguer, «en esta obra cada cual tiene su papel, pero si en vez de andar por ahí quejándose de que todo el mundo os quiere destruir y dando rienda suelta a vuestra manía persecutoria os dedicarais a planear y llevar a cabo una auténtica estrategia de futuro, las cosas os pintarían distinto». «Es demasiado fácil hacerse siempre la víctima y demasiado ingenuo aspirar a convertirse en la UCD catalana». «Nosotros no os vamos a volar como tampoco volamos a la UCD. La UCD voló solita y sin ayuda externa de nadie».

Quico y Olaguer, como Roca y Serra, también habían militado juntos en el Front Obrer de Catalunya y coqueteado con el PSUC, allá por los felices años sesenta y ocho, en plena resaca de la ola que inundó Pedralbes desde el Cartier Latin, y también aprendieron a cantar la Internacional en francés antes que en catalán. Hoy casi han olvidado ya la letra.

Ahora, cuando la cresta de la ola ha roto, ha quedado sobre la arena política un ministro y un portavoz parlamentario. Ha irrumpido la auténtica ruptura. Los «foquistas» de a pie siguen, sin embargo, tratando de adaptar la música a la nueva situación. Y a veces, inevitablemente, desafinan un poco. Como el piano de Serra, claro que, «Piano, piano, si va lontano».

Toni Rodríguez Pujol



Ernest Lluch y Narcís Serra, contentos de estar en Barcelona.

### Fiesta de apoyo a los dos ministros

## Habrán más catalanes fuertes en Madrid

En medio de una gran expectación y nutrida asistencia, se celebró el pasado sábado, en el Casinet d'Hostafrancs, la «Festa de Suport a los ministros catalanes del gobierno del cambio».

El acto comenzó a las 23.45 horas, con un retraso sobre el horario previsto de una hora y cuarenta y cinco minutos. Raimon Obiols, cabeza de lista por el PSC en las pasadas elecciones, fue el primero en tomar la palabra y hacer las veces de presentador del acto. En su breve intervención destacó el hecho de que «en Catalunya sigue gobernando la derecha inmovilista», tras lo cual hizo un «saludo fraternal a Ernest Lluch y Narcís Serra, dos catalanes fuertes en Madrid».

Lluch tomó la palabra en segundo lugar en medio de grandes aplausos de la multitud congregada para asegurar en su corta intervención que «de

aquí a cien días las cosas comenzarán a estar mejor, se notará la diferencia socialista. Vamos a demostrar que todo lo que dijimos en la campaña se va a realizar porque nosotros vamos a por faena, pero la haremos bien hecha».

Narcís Serra fue muy concreto al destacar en sus palabras que «estos éxitos que personificamos unos cuantos, son los éxitos de muchos. Detrás de todo esto hay un gran equipo y van a ser muchos los catalanes que tendrán importantes cargos en Madrid». Pasqual Maragall, en una línea parecida a la de Serra, recaló que «este partido es una cantera permanente». Fue el primer acto público en el que el alcalde lució su nueva imagen. A las 12.20 horas cerraba el acto Joan Reventós inclinando en que «habrá más socialistas catalanes en Madrid». Luego eligió el baile con la Orquesta Bemols.

Si ahora mismo te duele la cabeza y tienes que seguir en tu puesto...

CafiASPIRINA te ayuda a seguir

ASPIRINA + cafeína

Química Farmacéutica Bayer, S. A.

Bayer



Posible hermanamiento con una ciudad alemana

## Roses inicia una campaña de promoción turística

La villa de Roses ha quedado un tanto rezagada en relación con su promoción turística respecto a otras poblaciones de la Costa Brava. Para paliar este problema, el Ayuntamiento ha iniciado una campaña de relanzamiento en la que se ha previsto acudir a diversas ferias europeas de turismo y el posible hermanamiento con una ciudad alemana.

Roses (Alt Empordà). — Roses ha quedado un tanto rezagada en relación con su promoción turística. Esta localidad ve cómo otras poblaciones de la Costa Brava, Lloret de Mar y Platja d'Aro, por ejemplo, han conseguido atraer al turismo durante casi todo el año gracias a unas buenas campañas publicitarias. Por el contrario, en Roses la temporada turística es cortísima y apenas se extiende más allá de los meses de julio y agosto. Indudablemente esto no es beneficioso para una población que tiene una buena infraestructura de cara al turismo.

Por ello, el Ayuntamiento va a poner en marcha de inmediato un plan de promoción turística de la villa. Para empezar, Roses estará presente en la Feria Turística de Bruselas y después acudirá a las Rodatur de Barcelona y de Utrecht, así como a la Futur, de Madrid, y a otros certámenes que se celebren en diversos países europeos. Además el Consistorio está gestionando el hermanamiento con alguna ciudad ale-

mana de cierta categoría. Ciudad que, aparte de enviar turistas a Roses, enriquezca a la población con su cultura y manera de ser. A este respecto,

todo parece apuntar hacia Bad-Honner, donde se halla la sede de la Fundación Aednauer.

Por último, y con objeto de hacer más atractiva la villa, existe el proyecto de iluminar el castillo de la Trinitat —recuperándolo primero para disfrute de la población—, la histórica Ciutadella y demás monumentos arqueológicos.

Emili Casademont

## Tarragona pide un centro de salud

Tarragona. — El Ayuntamiento tiene el proyecto de crear un centro municipal de salud e higiene, según una propuesta presentada por la Conselleria de Salud Pública y Medio Ambiente en la última reunión de la Comisión Municipal Permanente. El principal problema, como siempre, es el de la financiación, tanto para la construcción, como para el mantenimiento, una vez se dé vía libre a esta idea. Por ello, el Ayuntamiento piensa entablar negociaciones con la Diputación Provincial y la propia Generalitat.

Según fuentes directas, la función básica del centro municipal de salud e higiene sería la de coordinación, control y seguimiento de todos los asuntos relacionados con los aspectos conflictivos de la salud en relación con los problemas surgidos en las ciudades modernas. De ahí que se haya previsto la creación de departamentos de planificación y orientación familiar, educación sexual, drogodependencias (drogas y alcoholismo), medicina preventiva, educación higiénico-sanitaria escolar y otros.

Torrebadella

## Relevo en la Cámara de Comercio de Tàrrega

Tàrrega (Urgell). — En las dependencias de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Tàrrega se desarrolló la sesión oficial constitutiva del Pleno de la Cámara tarregense, bajo la presidencia del señor Salvador Solé i Boldú, en representación del director general de Comerç Interior i Consum de la Generalitat, señor Pere Carbonell. En el transcurso de esta reunión, se procedió a la votación de la única candidatura presentada para la presidencia, resultando elegido por unanimidad de los dieciséis votos emitidos, el señor Juan Castellá Pujol, conocido comerciante y destacada personalidad de la capital del Urgell.

También se procedió a la votación de los restantes miembros del Comité Ejecutivo de la Cámara, resultando elegidos también por unanimidad los señores Antonio Prats Sarries, como vicepresidente; Enric Vilamajó Marbà, como tesorero; Josep Casanelles Cortada, contador, y como vocales Magí Eroles Sellés y Margarida Escolá Solé. Hay que señalar que es la primera vez en la historia de la Cámara que un miembro femenino forma parte del Comité Ejecutivo.

Castellà

# JUGUETES ELECTRONICOS IMPORTADOS, a precios sin competencia.

Tenemos la mayor variedad de juguetes electrónicos importados, a unos precios que no tiene nadie. Para que veas.



Robot 2001, se mueve y camina en todas las direcciones, por radio-control. Super-Trailer articulado. Escala 1/25. Funcionamiento por radio-control. Con luces y diversas posibilidades de montaje.

**3.900**

Deliciosos peluches electrónicos. Pato Donald tambor, Perro Boby con su hijito, y muchos más. Con sonido y movimiento como si fueran de verdad.

**1.100**



Importante: En todos los juguetes electrónicos, las pilas, de regalo.



Gran Lancia ultrasónico. Funciona por mando sónico a distancia. Sin cables. Autonomía total.

**1.300**

**SERVICIO DE RESERVA**

El Corte Inglés

PLAÇA DE CATALUNYA Y DIAGONAL

## Sant Feliu commemora la muerte de Ramon Berenguer II

Sant Feliu de Buixadeu (Girona). — Cerca de mil personas asistieron ayer a los actos conmemorativos del noveno centenario de la muerte del compte Ramon Berenguer II «cap d'estopa», muerto en circunstancias aún no aclaradas en el año 1082 en un paraje del término municipal de Sant Feliu de Buixadeu, y presuntamente asesinado por su propio hermano Berenguer Ramon. El acto fue presidido por el president del Parlament de Catalunya, Heribert Barrera, el conseller adjunto a la Presidencia de la Generalitat, Miquel Coll i Alentorn, el presidente de la Diputación de Girona, el de la Audiencia Provincial, el alcalde de la villa y otras autoridades.

El programa se inició a las diez y media en la catedral de Girona, donde reposan los restos del Cap d'Estopa y la condesa Ermesenda, con una misa presidida por el obispo de la diócesis monseñor Jaume Camprodón. Seguidamente las autoridades se dirigieron al Gorg d'en Perxistor donde se ha levantado un monumento en memoria del conde asesinado.

En este lugar tomó la palabra el President Barrera afirmando «que nuestra nación milenaria debe continuar existiendo a pesar de todos los graves problemas que tuvimos y que tenemos, para lo cual debemos mantenernos todos unidos». Miquel Coll i Alentorn pronunció asimismo una larga conferencia sobre las circunstancias históricas que rodearon la muerte del Compte Ramon Berenguer II.

Martí Gotarra



El Rey examinó la exposición de los daños producidos en la provincia de Lleida.

Las ayudas serán coordinadas por los ayuntamientos

## La visita del Rey alienta la reconstrucción del Alt Pirineu

Alt Pirineu. — «La visita de Su Majestad el Rey ha sido muy oportuna, puesto que ha servido para que de una vez por todas la reconstrucción del Alt Pirineu sea una realidad», así se expresaba el alcalde de Sort, Antoni Comes, a la salida del Gobierno Civil de Lleida, tras la reunión de los alcaldes afectados por la riada con el President de la Generalitat, Jordi Pujol, y los consellers de Governació, Obres Públiques i Agricultura. Como se sabe, la citada reunión se celebró el viernes pasado, al tenerse que aplazar la visita de don Juan Carlos por no poder aterrizar el helicóptero real a causa de la niebla.

En la mencionada reunión, se trazaron varios proyectos

de cara a coordinar las acciones de reconstrucción y ayuda a los damnificados a través de varios encuentros entre los representantes de cada comarca y técnicos de organismos estatales y de la Generalitat. Estas sesiones de trabajo están previstas que se inicien el próximo jueves, día 9, en la Seu d'Urgell, y el viernes, día 10, en Sort.

«En la Seu d'Urgell —ha manifestado el diputado al Parlament de Catalunya por el Alt Pirineu, Joan Ganyet—, hemos disuelto la coordinadora de ayuda, integrada por los ayuntamientos, entidades civiles y militares, para crear una coordinadora de ayuntamientos que permitirán realizar un trabajo conjunto».

Por otra parte, se están iniciando varios trabajos de reconstrucción. Así hay que destacar los realizados por el Ayuntamiento de Sort en relación con la reparación del amplio «parking» de la estación invernal de Llesú, y también el de construcción de un amplio muro en los márgenes del río Noguera Pallaresa.

Finalmente, cabe recalcar que la mayoría de representantes de los municipios afectados, tras la reunión mantenida en el Gobierno Civil, se mostraron contentos con la respuesta dada por la Generalitat y el Gobierno central a las tareas de reconstrucción.

Ricard Font

## De tot arreu

● Nueva sede de la Cruz Roja. — Castelldefels. Ayer domingo se inauguró la nueva sede de la asamblea local de la Cruz Roja de Castelldefels. Unidades especialistas de la Cruz Roja Española realizaron, ante gran cantidad de público, diversos ejercicios de exhibición. D.

● Una empresa igualadina paga en «especies» a sus trabajadores. — Setecientos empleados de una de las mayores empresas del sector del género de punto de Igualada han cobrado un plus voluntario, creado hace años por la empresa, en «especies», en vez de en metálico, como es habitual. Como los almacenes se encontraban llenos de géneros sobrantes de la temporada pasada, los trabajadores han cobrado la prima en jerseys, chaquetas, faldas y otras piezas de punto. R.

● Cinco días sin agua. — Calella. Desde hace cinco días esta población del Maresme tiene sólo tres horas diarias de agua. Ello es debido a que la tubería de aguas procedentes de los pozos de captación del río Tordera se encuentra cortada en la localidad de Santa Susana, donde Obras Públicas está construyendo un paso subterráneo, de camiones y turismos de bajo de la Nacional II. El problema ha levantado fuertes críticas al Ayuntamiento calellense, ya que los ciudadanos se ven obligados a lavarse con agua mineral. G.

● Atraco en Igualada. — Dos individuos armados intentaron atracar el sábado una céntrica relojería de esta población del Anoia. El propietario del establecimiento, José Rosich, su esposa y su hijo de ocho años se hallaban en el establecimiento. El dueño, que tiene permiso de armas, repelió la agresión y se inició un largo tiroteo que finalizó con la huida de los malhechores. R.

## Posible regreso del científico

### Oró, condecorado en su tierra natal

Lleida (Segrià). — El president de la Generalitat, Jordi Pujol, ha impuesto la Gran Cruz del Orden Civil de Alfonso X el Sabio al profesor de Lleida Joan Oró Florensa, que le fue concedida por decreto 10 de noviembre de 1982. El acto de imposición tuvo lugar en la Diputación Provincial de Lleida, ayer por la mañana, en el curso de la asamblea anual de «L'Associació d'amics de Gaspar de Portolá», entidad que fue creada el año pasado y que tiene como fin el estudio de la cooperación cultural, científica, económica, turística y profesional entre California y Catalunya, siendo su vicepresidente de honor el propio president Pujol.

El investigador de Lleida, que es a la vez presidente de la citada asociación, ha manifestado al recibir la condecoración que «es un acto muy emotivo para mí que acepto con humildad, porque es un reconocimiento también a las personas que me ayudaron a inspirarme y que proceden del Instituto de Segunda Enseñanza de Lleida y de la Universidad de Barcelona».

## Posible regreso a Catalunya

Joan Oró, que está actualmente en Estados Unidos y que tiene intención de volver a Catalunya, ha manifestado que aunque la tarea por la que se le premia la ha realizado allí, parte de la formación recibida la adquirió en Lleida y Barcelona.

«En este momento preciso no encontraría el lugar para realizar mi labor de investigación», ha declarado el profesor Oró al ser preguntado sobre su regreso definitivo a Catalunya. No obstante, ha añadido que, «a medida que las cosas vayan marchando mejor, de que el Estado español dedique más dinero a la investigación, la posibilidad de incorporarme será más probable».

Respecto a las perspectivas de investigación, con la subida de los socialistas al poder, ha matizado que el cambio ya se venía realizando tal como recoge el informe del ex ministro Mayor Zaragoza, en el cual se indica la creación del Instituto Nacional de Investigación,

Francisco Castillo

## Catalunya-82

### Barcelona y Sabadell



NUESTROS colegas profesionales en la capital del Vallés Occidental, Sabadell, la otrora denominada Manchester catalana, tuvieron la gentileza de invitar al director de ese periódico, el buen amigo Josep Maria Cadena, y a quien esto suscribe, para que, al calor de una «llar de foc», hablar largo y tendido de cómo se ve desde los medios informativos barceloneses todo lo que hace referencia a la ciudad a la cual intentan servir con la pluma o el micrófono. Es un tema que se arrastra un año sí y otro también, lo cual quizá se explica con la misma perseverancia del hecho. Hablando de forma más clara: el tema está abierto porque dista mucho de ser solucionado de una forma mínimamente discreta.

Ello es así porque, generalmente hablando, y salvando las excepciones que son de rigor, por otra parte muy limitadas en número, desde Barcelona se tiene una imagen muy vaga de Sabadell; apenas cuatro líneas difuminadas, mal pergeñadas, poco convincentes. Tanto da que la que en un tiempo se le dio en llamar desde la alcaldía franquista «la ciudad más deportiva de España», se encuentre a treinta minutos del Cap i Casal y a otros tantos kilómetros, uno más uno menos. Tanto da porque esa concreción, ese desconocimiento, se refiere no ya tan sólo a Sabadell sino también a Mataró, Reus o Lleida.

Cuando en los últimos quinquenios del anterior régimen la democracia se conquistaba día a día desde la página de los periódicos, no faltaba quien, desde esos mismos periódicos, luchaba por el futuro reconocimiento de Catalunya como una nación. De manera que para la clase periodística catalanista la lucha era

mucho más dura que la que debían llevar a cabo los colegas de Madrid, pero muy parecida a la que se emprendía en Bilbao o San Sebastián. Ni qué decir tiene que no se buscaban prebendas, ni se «trabajaba» para el futuro profesionalmente hablando, entre otras muchas razones, porque ese futuro era más bien inconcreto y harto problemático. Quizá fuera por esa misma razón que en aquellos tiempos se dieran periodistas que trabajaban en pro del país y a quienes importaba bien poco el periodismo por el periodismo.

En aquellos ambientes, consiguientemente, el «fet comarcal» era algo no solamente asumido sino conocido hasta la médula. Un conocimiento y una dedicación que obtuvo sus frutos y que alguien algún día deberá explicar. Por ejemplo, alguien deberá explicar que la normalización lingüística del catalán empezó en los periódicos, pocos, que escribían Lleida y no Lérida, Girona y no Gerona...

Para Sabadell, también para Maçanet de Cabrenys, los tiempos han cambiado, y no para bien. Desde la prensa barcelonesa, generalmente hablando, y con las excepciones que son de rigor, repito, se actúa como si ese país, Catalunya, mi país, se viviera en una situación completamente normal; como si todas las libertades y los objetivos nacionales estuvieran conseguidas. Pero lo malo del caso es que esa actitud es inconsciente, no el resultado de un análisis de los hechos. Dicho de otro modo: los periodistas con sentido de país son escasos, se ven obligados a desarrollar su tarea en menesteres harto curiosos, su «momento» ha pasado, si es que ha existido nunca en esos últimos tiempos. Y así nos van las cosas.

Antoni Plaja i Mateu

## Javier Solana, un científico en Cultura

Por P. Morata

**L**OS hombres preocupados por la ciencia y la tecnología y cuanto ello representa, debemos estar contentos por el acceso al Ministerio de Cultura de un hombre que posee una formación profesional puramente científica, sin desdeñar la humanística que le viene dada por el medio familiar al que pertenece. Debemos alegrarnos olvidándonos, todos, de la ideología del nuevo ministro y de la propia de cada uno de nosotros. Sí, olvidémonos, aunque aceptemos e no que la ciencia no es neutra. Porque se ha roto la retahíla de hombres procedentes de las Letras y las Humanidades.

Javier Solana es un científico, físico para más datos, al que le ha preocupado la Investigación, los problemas energéticos y, lo que es más relevante, la minoritaria conciencia científica del país. La Ciencia, para quienes la hemos incluido desde hace años en los suplementos culturales de los medios informativos, forma parte de la Cultura, además de formar parte de la Industria, de la Economía, de la Defensa, de la Sanidad... vamos, de todo. Por eso, al margen de las interconexiones y del uso que se haga de la ciencia, nos alegramos de que el ministro de Cultura (independientemente del gobierno y del partido al que pertenezca) provenga de una sólida formación científica.

Corresponderá a los comentaristas políticos en ejercicio el seguimiento político de la acción ministerial del señor Solana, así como su crítica. A los periodistas científicos solamente nos pertenece el derecho de saludar el nuevo estilo de la sustitución del humanista por el científico. Nos cabe, además, esperar que se acelere la modernización, una modernización que en España, como muy bien ha venido señalando el profesor López Piñero, se ancló en las glorias medievales previas al descubrimiento de América. La Ciencia española, según sus historiadores, dejó de ser una realidad colectiva para entrar en una larga fase —de varios siglos— en el que las individualidades han brillado y destacado (ayudadas en parte por el vacío que las rodeaba).

La conciencia de la importancia de la Ciencia debe ser general, y no minoritaria. El científico, por sí solo, poco puede hacer. Es al político al que le corresponde dicha misión. Por eso es bueno que, sea del partido que sea, un científico haga política cultural.



La peseta vale menos a partir de hoy. (Foto: Soterias.)

# Crisis económica y terrorismo reciben al nuevo gobierno

La devaluación de la peseta decidida el sábado pasado y la posible subida de la gasolina y del resto de los carburantes que aprobará el PSOE en uno de sus primeros consejos de ministros, indican muy a las claras el rumbo de la política económica de Felipe González que puede definirse como de austeridad. Por otra parte, la muerte del dirigente del GRAPO ocurrida ayer en Barcelona, puede reactivar la espiral del terrorismo, tal como informa nuestro corresponsal en Madrid, **Rafael Gómez Parra**.

Los GRAPO habían decidido hace menos de un mes iniciar una «tregua» ante el primer gobierno socialista que puede romperse con esta muerte ocurrida precisamente al día siguiente de la toma de posesión del ministro del Interior socialista. ¿Una casualidad?

El gobierno de Felipe González se ha encontrado con un estado casi en ruinas, con muchas heridas por cerrar y con una situación dramática de muchos aspectos de la vida nacional. Si se muestra débil y no corta por lo sano las provocaciones, los observadores políticos no le auguran mucho futuro. Los propios dirigentes socialistas no esperaban que la derecha les fuera a dar facilidades para normalizar el país, pero tenían la esperanza de no encontrarse con situaciones tan agobiantes en sus primeros días de mandato.

### Malestar policial

Durante las últimas semanas de la transición del go-

bierno de UCD y del PSOE se ha venido hablando en la prensa del malestar que había entre los jefes del Mando Unificado de la Lucha Antiterrorista (MULA) porque el PSOE no había contado para nada con ellos. Incluso el ministro Rosón tuvo que «llamar la atención» a Ballesteros, el jefe del MULA, por unas declaraciones contra el gobierno socialista en este sentido.

Si los GRAPO vuelven ahora la lucha armada y a los atentados, se habrá malogrado una de las pocas posibilidades de paz en este país y ello repercutirá también negativamente en las posibles negociaciones entre el gobierno y ETA militar de las cuales se ha venido hablando también asiduamente en las últimas semanas.

Los dirigentes socialistas han venido afirmando que la solución al problema terrorista no puede llegar sólo a través de medidas policiales y menos a través de una guerra donde sólo se contabilizan los muertos. Las palabras de

Fraga en el debate de investidura del nuevo presidente del gobierno la pasada semana declarando que cuando a causa del terrorismo «corre la sangre de españoles, el gobierno debe preferir tener sangre en sus manos en lugar de agua como las manos de Pilatos», fueron contundentemente respondidas por Felipe González haciendo alusión a la coincidencia fraguista con las dictaduras latinoamericanas que han terminado con miles de asesinados y desaparecidos.

### La pesada herencia del pasado

Mañana, el primer consejo de ministros del PSOE se va a encontrar ya con estos y otros graves problemas que son todavía herencia absoluta del franquismo, tanto la crisis económica como el terrorismo, y tiene que demostrar que está dispuesto a cambiar tanto las formas como el fondo de enfrentarse a ellos, porque si no las provocaciones serán cada día mayores hasta que llegue el momento en que peligre el propio gobierno.

«No nos han dado ni tiempo a sentarnos en nuestros despachos», afirmaba ayer preocupado un destacado dirigente socialista que figura entre los posibles altos cargos que habrá de nombrar el consejo de ministros de mañana.

## Descubierto un túnel en Carabanchel

Un túnel de medio metro de ancho por diez de longitud fue descubierto en la madrugada del domingo en la tercera galería de la prisión de Carabanchel. Según fuentes penitenciarias, el túnel, por su situación, bien podría ser obra de los presos de ETA militar cuyo número asciende en ese centro a 80. Ayer mismo la Unión Sindical de Funcionarios de Prisiones solicitó el inmediato traslado de presos terroristas de la cárcel de Carabanchel a centros más seguros.

## Sartorius: «Hemos cometido muchos errores»

«El PCE necesita hacer una autocrítica en profundidad de todos los errores que hemos cometido en estos años, que han sido muchos», declaró a Efe Nicolás Sartorius, ex vicesecretario general del PCE y actual miembro de su comité ejecutivo. «Hay que corregir en primer lugar el asunto de las expulsiones, con las que nunca estuve de acuerdo», añadió Sartorius, para quien es necesario que el PCE celebre un congreso que tenga características extraordinarias.

## Los policías vascos usarán «Sanglas»

Los 325 policías autónomos vascos cuya misión será el control del tráfico y de las carreteras de la comunidad autónoma entrarán esta semana en servicio. El principal obstáculo para el funcionamiento de este grupo residía en el contencioso abierto sobre la marca de las motos «BMW» con las que iban a desempeñar su servicio; hasta que se resuelva el conflicto los policías vascos usarán una veintena de motos marca «Sanglas».

## Posible consulta popular en Gibraltar

Gran Bretaña podría convocar un referéndum en Gibraltar para conocer la opinión de sus habitantes en torno al tema de la soberanía de la Roca. El periódico «The Sunday Times» publicó ayer que el ministerio de Asuntos Exteriores tiene un plan para una consulta popular de este tipo y que su titular tratará de conocer la reacción española al mismo en la próxima reunión a celebrar con su colega en Bruselas.

## Cuatro años de Constitución

Madrid. — Unas ochocientas personas, en representación de todos los estamentos sociales, asisten hoy a la recepción ofrecida por el presidente del Congreso de los Diputados con motivo del aniversario de la ratificación popular en referéndum de la Constitución celebrado hace exactamente cuatro años.

Al acto han sido invitados, además de los diputados y senadores, numerosas autorida-

des y personalidades de la política, el derecho, la milicia, los sindicatos y la cultura.

Han sido especialmente invitados a la recepción el ex presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, y los ex diputados José Pedro Pérez Llorca y Jordi Solé Tura, estos dos últimos por haber formado parte de la ponencia constitucional que elaboró el texto de la «ley de leyes» por excelencia.

## Controlant l'aigua calenta la butxaca està contenta.

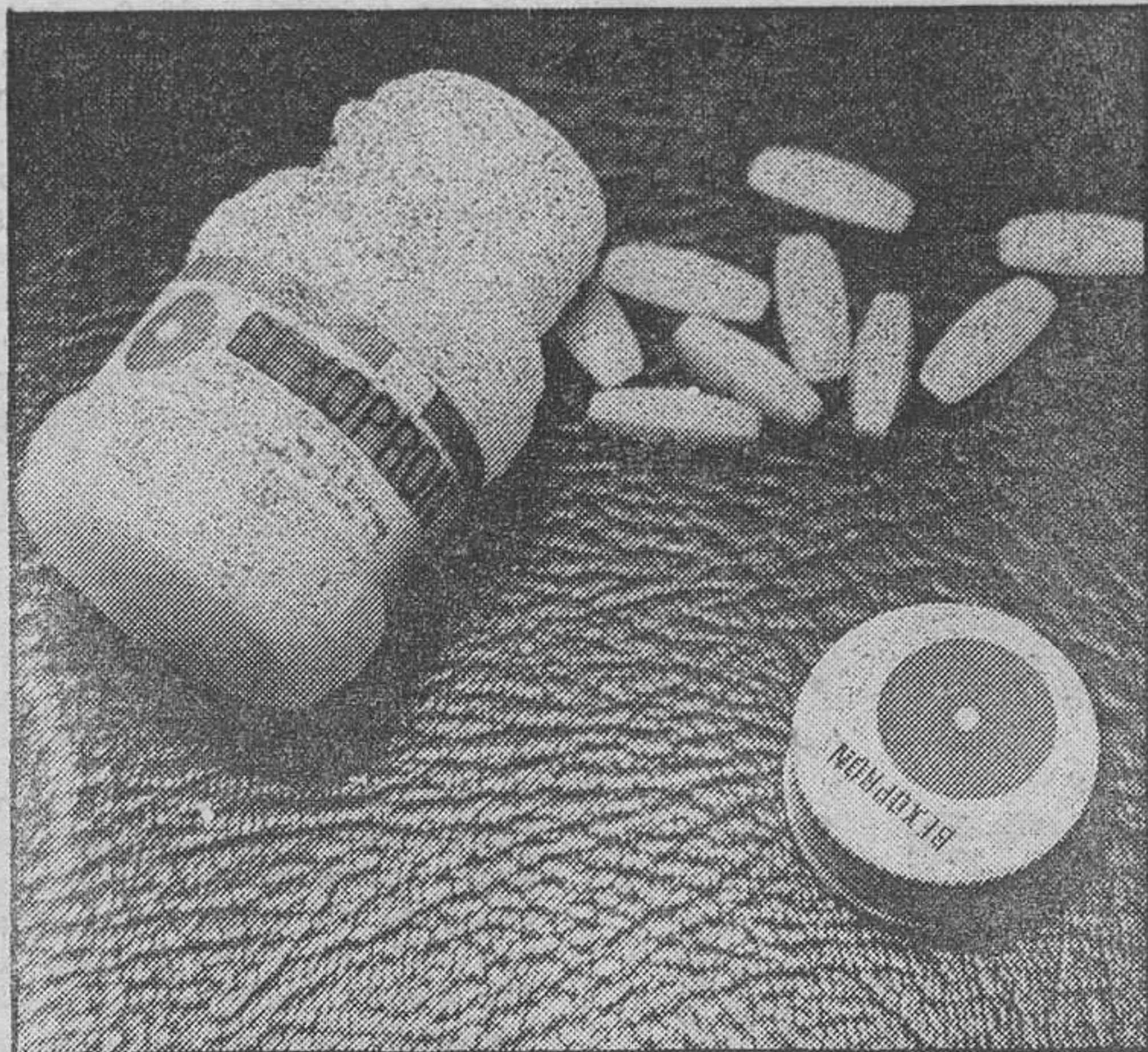


Deixar córrer l'aigua calenta és llençar els diners que pagueu per escalfar-la. Si surt massa calenta, reguleu l'escalfador a 45°C., que ja seran suficients.

Controlant l'energia guanyes diners cada dia.

Departament d'Indústria i Energia. Generalitat de Catalunya.

# Los españoles gastan más de 500.000 millones de pesetas contra el dolor



Millones de pastillas contra el dolor.

Vitoria. — Más de 516.000 millones de pesetas gastamos los españoles para evitar el dolor físico, y más de la mitad de la población se automédica, según se desprende de las conclusiones a las que ha llegado el centro de estudios «MSD» previa encuesta entre el sector sanitario.

De la muestra que se efectuó a 509 médicos, 97 farmacéuticos y 1.989 potenciales pacientes, se desprende que

los españoles gastamos esa astronómica cifra de más de quinientos mil millones de pesetas en evitar y combatir el dolor físico. En esta cantidad se incluyen además de los gastos directos en medicinas y personal sanitario, aquellas pérdidas producidas por el absentismo laboral y los problemas familiares del afectado debido a su cambio de carácter. Por lo que se ve, el estudio verdaderamente «hila fino» en el tratamiento de la cuestión.

## La mitad de la población española se automédica

Esta cifra (516.000 millones de pesetas), que representa el 2,2 por ciento del producto nacional bruto se destina a combatir el dolor que continúa siendo uno de los principales problemas con los que se enfrentan los médicos a la hora de tratar a un paciente.

Los médicos encuestados consideran que los dolores cardíacos, los cólicos nefríticos y hepáticos, los problemas abdominales, las fracturas y el reumatismo son las afecciones que producen un dolor más agudo y por tanto su eliminación debe ser tarea prioritaria.

Del estudio también se desprende que un gran número de los encuestados considera que gran parte del componente del dolor está integrado por estímulos psíquicos, por lo que entienden que algunos dolores pueden ser eliminados con tratamiento psiquiátrico, demostrándose de esta manera que no existe en algunos casos relación entre dolor y afección orgánica.



Cien millones por un refresco.

## Maradona se pone las botas anunciando en TV

Madrid. — El jugador del Barcelona C.F., Diego Armando Maradona percibe 110 millones de pesetas por el anuncio de dos marcas publicitarias en TVE, según «datos estimativos» que publica «El libro del Año de Radio y Televisión», de José Antonio Plaza. El segundo lugar en esta millonaria clasificación está ocupado por la selección española de fútbol a la que unos grandes almacenes pagó 30 millones de pesetas. Julio Iglesias es el tercero del ranking en el que aparecen muchas populares figuras del mundo del espectáculo.

Con cierta ironía en la expresión bien pudiera decirse que Diego Armando Maradona «se pone las botas» anunciando productos en TVE. Nada menos que 100 millones de pesetas percibe el jugador argentino por presentar en la pequeña pantalla una marca de refrescos, a los que hay que sumar los otros diez «kilos» que cobra por recomendar una determinada marca de fotografías.

Dentro de las campañas publicitarias, que en sí mismas son gratuitas, existen casos como el de Ramón Sánchez Ocaña y Rosa María Mateo que cobran cinco millones cada uno por estimular a los españoles a comprar deuda pública. Fernando Rey cobró 3 millones del presupuesto nacional del Estado por explicar cómo se distribuye éste, y 300.000 pesetas Rosa María Mateo por pedir ahorro de energía.

### Tres millones por un detergente

La lista de famosos españoles y lo que cobran por aparecer en televisión se completa así: José Martín (seis millones) y Tina Sainz (cinco millones) por un anuncio de productos alimenticios; Concha Velasco, tres millones y medio por un detergente, Laura Valenzuela, tres por otro detergente, y una lista larga que cobra cada uno tres millones: Miguel Bosé, Amestoy, Francisco Rabal, José Sacristán, Cela, Marsillach, Ferrandis, Tenaille, entre otros. Alberto Closas cobra más de dos millones y medio por un yogur, y dos millones Ana Belén por un champán y otros dos Victoria Vera por un sujetador, según siempre los datos del «Libro del año de Radio y TV».



### Julio Iglesias: 30 millones por un champán

En este millonario «ranking» de contratos pagados por prestar la imagen, que recoge el periodista José Antonio Plaza en su estudio sobre el año 82-83 en radio y TV, aparece en segundo lugar la selección española al completo por cuya presencia en televisión unos grandes almacenes pagó la cantidad de 30 millones de pesetas. El cantante Julio Iglesias cobró, él solito, la misma cantidad que todos los futbolistas juntos, es decir otros 30 millones de pesetas por un champán.

Siguiendo la clasificación encontramos a Sofía Loren (diez millones por unas pastas alimenticias), Claudia Cardinale que se embolsa nueve por un vermut y nuestra Carmen Maura otros nueve millones por un café.

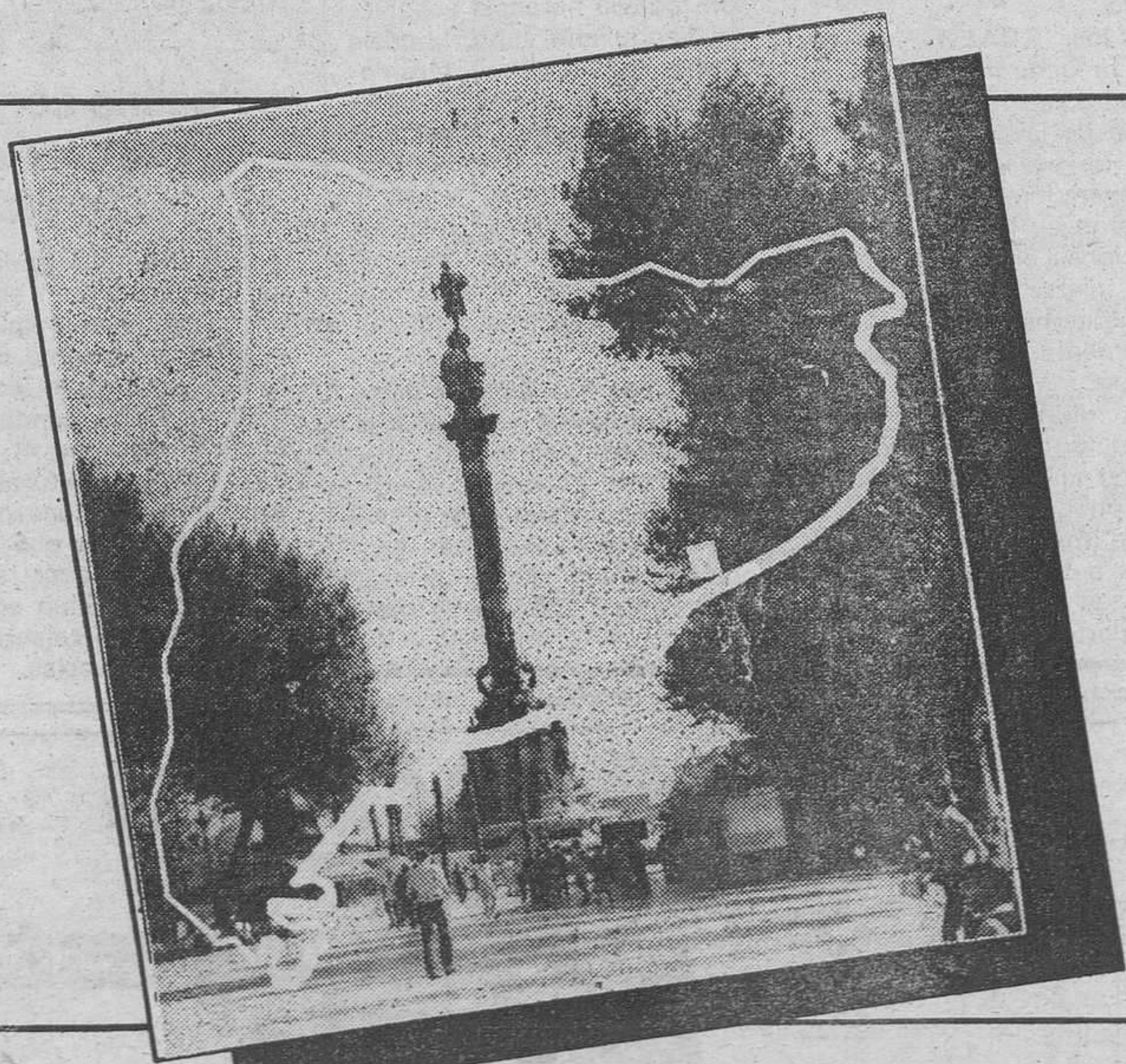


### Victoria Vera: dos millones por un sujetador

**RADIO ESPAÑA**  
BARCELONA



Desde  
Las Ramblas  
a toda  
Catalunya



Cada día  
**LAS 24 HORAS DE RADIO MEJOR APROVECHADAS.**  
...COMO USTED YA SABE.

El presidente norteamericano, Ronald Reagan, regresó ayer a Washington después de una gira de cinco días por Iberoamérica que le llevó a Brasil, Colombia, Costa Rica y San Pedro Sula, en Honduras, donde se entrevistó con el presidente Roberto Suazo Cor-

dova y con el mandatario guatemalteco Efraín Ríos Montt, a quien prometió ayuda militar.

Las entrevistas fueron consideradas por los tres dirigentes como muy «constructivas, positivas y de beneficio común».

Finalizó su gira por Iberoamérica

# Reagan promete reanudar la ayuda militar a Guatemala

El presidente Reagan finalizó ayer su primera gira por Iberoamérica tomando la decisión de reanudar la ayuda militar de los EE.UU. a Guatemala, según señaló a los periodistas a su regreso a Washington, destacando que el nuevo dirigente de Guatemala, Efraín Ríos Montt, «ha sido realmente muy maltratado» públicamente.

El viaje, que se inició el pasado día 30 bajo el «Símbolo de la confianza de Brasil en su futuro» —como describió Reagan en Brasilia— concluyó el sábado en el aeropuerto militar de la ciudad hondureña de San Pedro Sula, y en un marco mucho más ilustrativo de la grave situación económica y la inestabilidad que padece Iberoamérica.

Resultaba irónico ver al pre-

sidente USA cómo saludaba con la mano a una muchedumbre inexistente —todos eran funcionarios, militares, policías y periodistas— al igual que sucedió en la plaza Simón Bolívar de Bogotá, donde tan sólo había personalidades y fuerzas de seguridad mientras se oía, más que se veía, a un grupo de colombianos que silbaban y gritaban «fuera» en protesta por la visita de Reagan.

La entrevista de Reagan con Efraín Ríos Montt contribuyó mucho a «mejorar el clima de relaciones» entre ambos gobiernos e incluso llevó al presidente norteamericano a indicar su voluntad de reanudar la ayuda militar USA a Guatemala, que dejó de percibirse en 1977 a causa de las violaciones de los derechos humanos.

No obstante, aunque Rea-

gan dijo a su regreso que la visita había sido muy fructífera y le había enseñado mucho, los observadores consideran dudoso que este mayor conocimiento de las dificultades de la región se traduzca en nuevos programas o medidas de ayuda o cooperación especial económica.

Esta impresión de los observadores fue confirmada por el comentario de uno de los asesores de Reagan de que el titular de la Casa Blanca es «un realista» a la hora de los hechos concretos.

### Nicaragua, la gran ausente

Durante su breve estancia en San Pedro Sula, apenas de dos horas y media, el presiden-



Reagan, con el presidente costarricense Luis Alberto Monge. (Foto: EFE.)

te estadounidense se entrevistó también con el presidente hondureño, Roberto Suazo Cordova.

En prácticamente todas sus intervenciones públicas, Reagan denunció las actividades «desestabilizadoras» de Nicaragua en la región, así como los

intentos por parte de la URSS, a través de Cuba y Managua, de «imponer a los pueblos libres un sistema totalitario».

Nicaragua, la gran ausente en el itinerario de Reagan, estuvo en realidad presente en todas las intervenciones del presidente norteamericano.

### Liberación de internados en Polonia

Varsovia. — La Agencia Polaca de Información (PAP) ha anunciado que han sido puestos en libertad otros diez internados en el distrito de Cracovia, en Pila, en Tarnobrzeg y Czeszochowa. Radio Varsovia ha informado que el jefe de la policía de Pila había ordenado liberar a todos los presos del distrito.

No se sabe cuántos de los 700 internados continúan en los campos de reclusión.

### Defensa del nacionalismo

Londres. — Dos diputados del «Sinn Fein», rama política del IRA provisional, visitarán la capital británica a finales de mes y defenderán la causa nacionalista y republicana en Irlanda del Norte.

Los dos diputados pronunciarán diversas conferencias siguiendo la invitación cursada por la administración laborista del Gran Consejo Municipal (Ayuntamiento) de Londres.

### Elecciones municipales portuguesas

Lisboa. — El líder comunista portugués, Alvaro Cunhal, lamentó que el Partido Socialista Portugués (PS) haya rechazado la formación de alianzas en algunos municipios del país para derrotar a la coalición gubernamental Alianza Democrática (AD) de centro derecha.

Cunhal habló el sábado en la localidad de Crato, en un mitin de la coalición electoral comunista APU, compuesta por el PCP y el Movimiento Democrático Portugués.

### «En estados confesionales»

# Acusan a Israel de tratar de dividir a Oriente Medio

Beirut. — El primer ministro libanés, Chafic Wazan, acusó ayer a Israel de tratar de «dividir al Líbano y Oriente Medio en estados confesionales», aprovechando las diferencias religiosas de la zona, en el transcurso de unas declaraciones realizadas en una rueda de prensa celebrada en Beirut ante un grupo de periodistas libaneses.

Wazan, dijo que su país reclama la aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, que implican una retirada «incondicional» del Líbano por parte del ejército israelí.

La acusación de la división del Líbano en estados confesionales se produce en un momento en que las zonas del Chuf y Aley son escenario permanente de tensiones entre drusos y cristianos maronitas, donde ayer el ejército israelí impuso un alto el fuego y declaró el toque de queda.

### Habib vuelve a casa

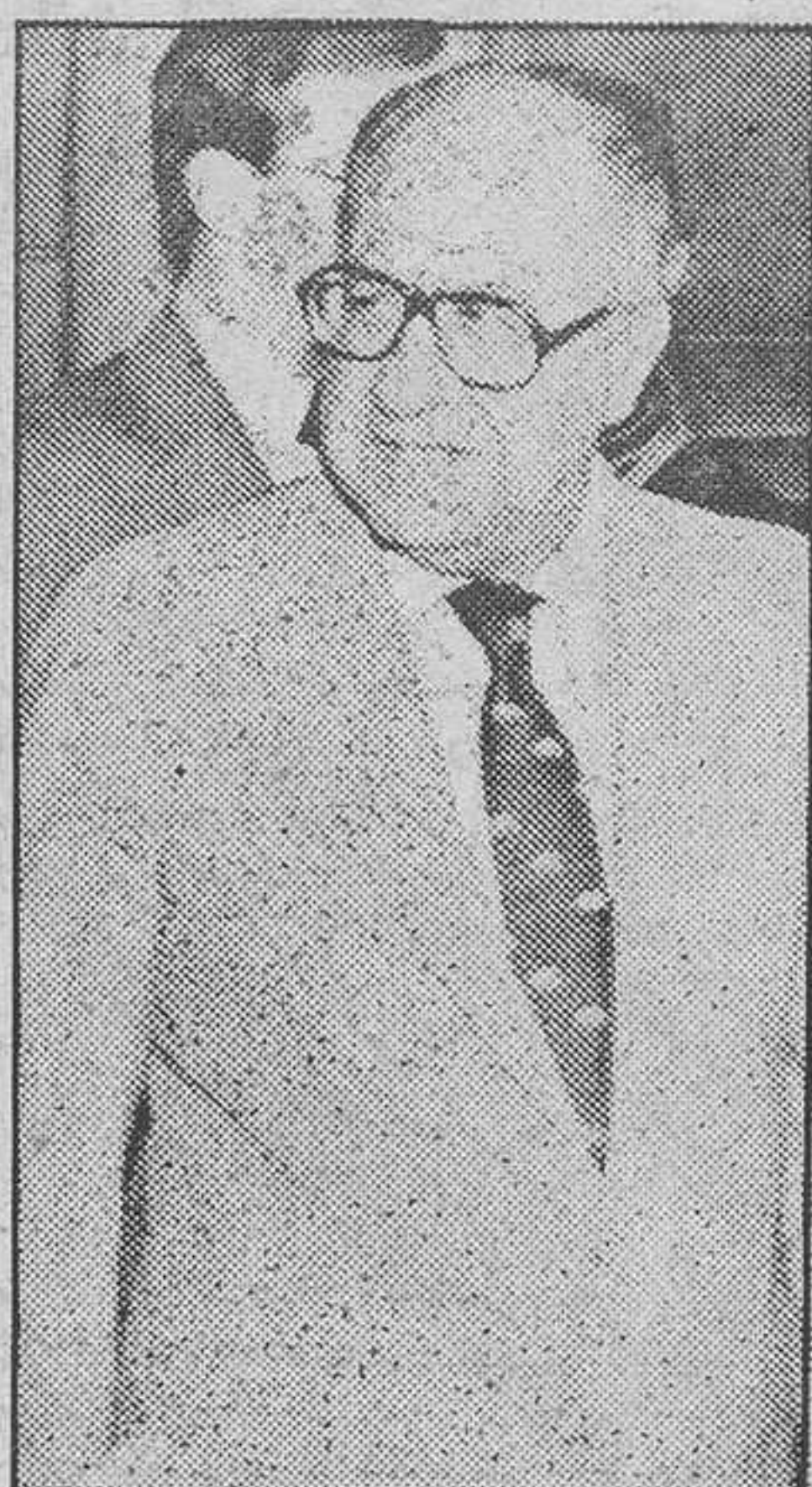
Por otra parte, Phillip Habib, enviado personal del presidente norteamericano para Oriente Medio, y su ayudante, Morris Draper, han sido llamados inesperadamente a Washington.

Habib, había visitado en los últimos días Israel, Marruecos, Siria, Aman, Líbano y otros países árabes, con la misión de encontrar una solución de paz para el conflicto de Oriente Medio.

Los observadores especulan con la posibilidad de que esta decisión pueda tener una explicación en la tensión de las reacciones entre Estados Unidos e Israel, debido a las condiciones de Reagan de que está dispuesto a aumentar la ayuda económica al Estado hebreo a condición de que ésta no sea utilizada con fines políticos ni militares.

Precisamente a raíz del enfrentamiento que ésta ayuda ha provocado entre Reagan y el Senador de los EE.UU., el Gobierno de Menahem Beguin ha fortalecido su posición en el país y puede impugnar a Phillip Habib como mediador en el Líbano.

El ministro de Asuntos Exteriores israelí, Isaac Shamir, destacó ayer que la actitud de la Casa Blanca de utilizar la ayuda económica como fuente de presión, es una violación del compromiso de los EE.UU., calificando la actitud de Reagan de «acto inamistoso» por oponerse públicamente a una



Habib ha sido llamado urgentemente a Washington. (Foto EFE.)

propuesta del Senado norteamericano para aumentar la ayuda a Israel.

### Operan al hombre del corazón artificial

Salt Lake City (EE.UU.). — El doctor Barney Clark, primer receptor de un corazón artificial permanente, se encuentra «tan bien como antes» de someterse a la sencilla intervención que le fue practicada a última hora del sábado para suprimir unas pequeñas bolsas de aire acumuladas bajo el tejido cutáneo de su pecho.

El doctor John Dwan, portavoz del centro médico de la Universidad de Utah, afirmó que la operación «no era urgente», aunque se había realizado para evitar «mayores complicaciones».

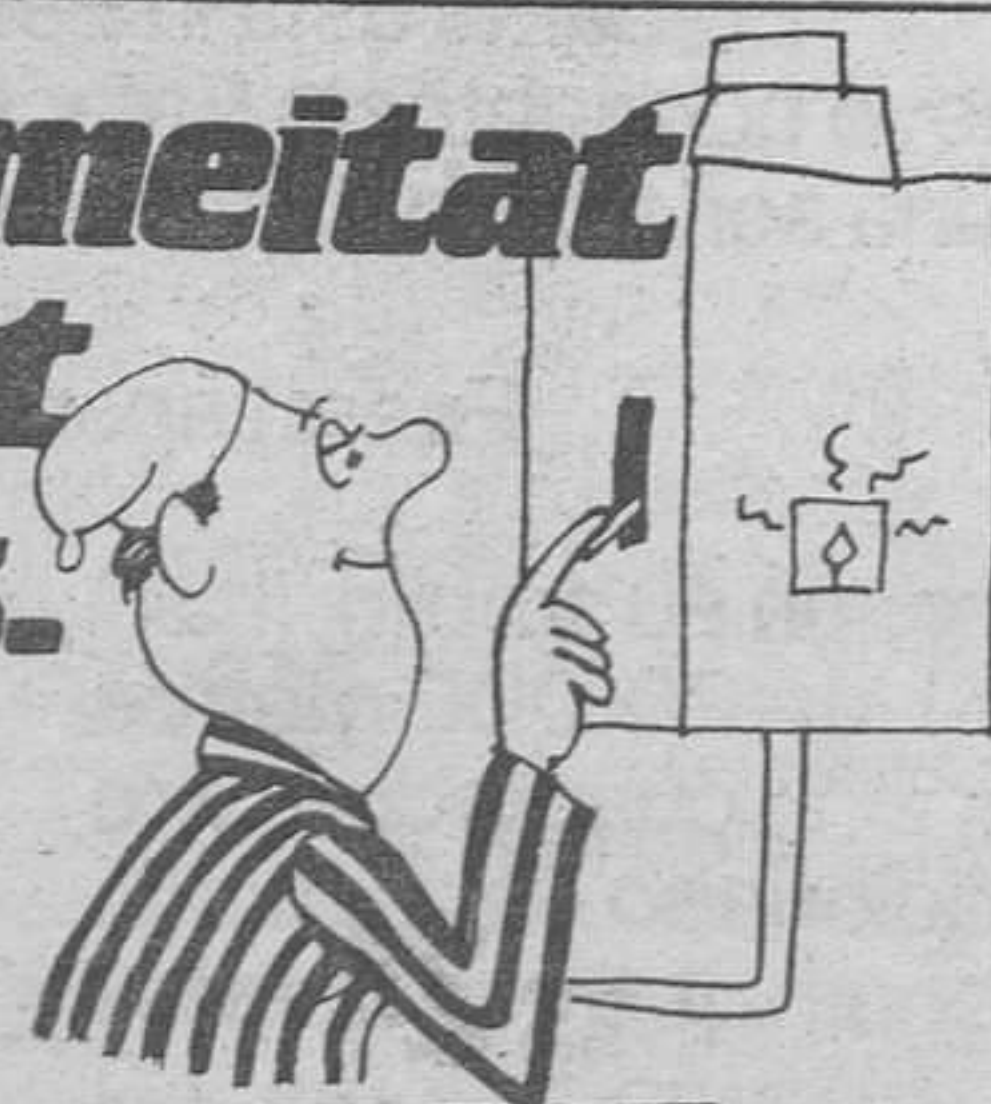
Los temores de los cirujanos a que el motivo de la operación fuera más grave de lo que parecía desaparecieron rápidamente, y la intervención duró solamente una hora, después de la cual Clark sigue su «espléndida recuperación» postoperatoria, como la calificó el personal médico que le atiende.

## Estalviareu la meitat tancant el pilot del gas.

Durant la nit i quan no s'hagi d'utilitzar, apagueu la flama pilot de l'escalfador d'aigua.



Controlant l'energia guanyes diners cada dia.



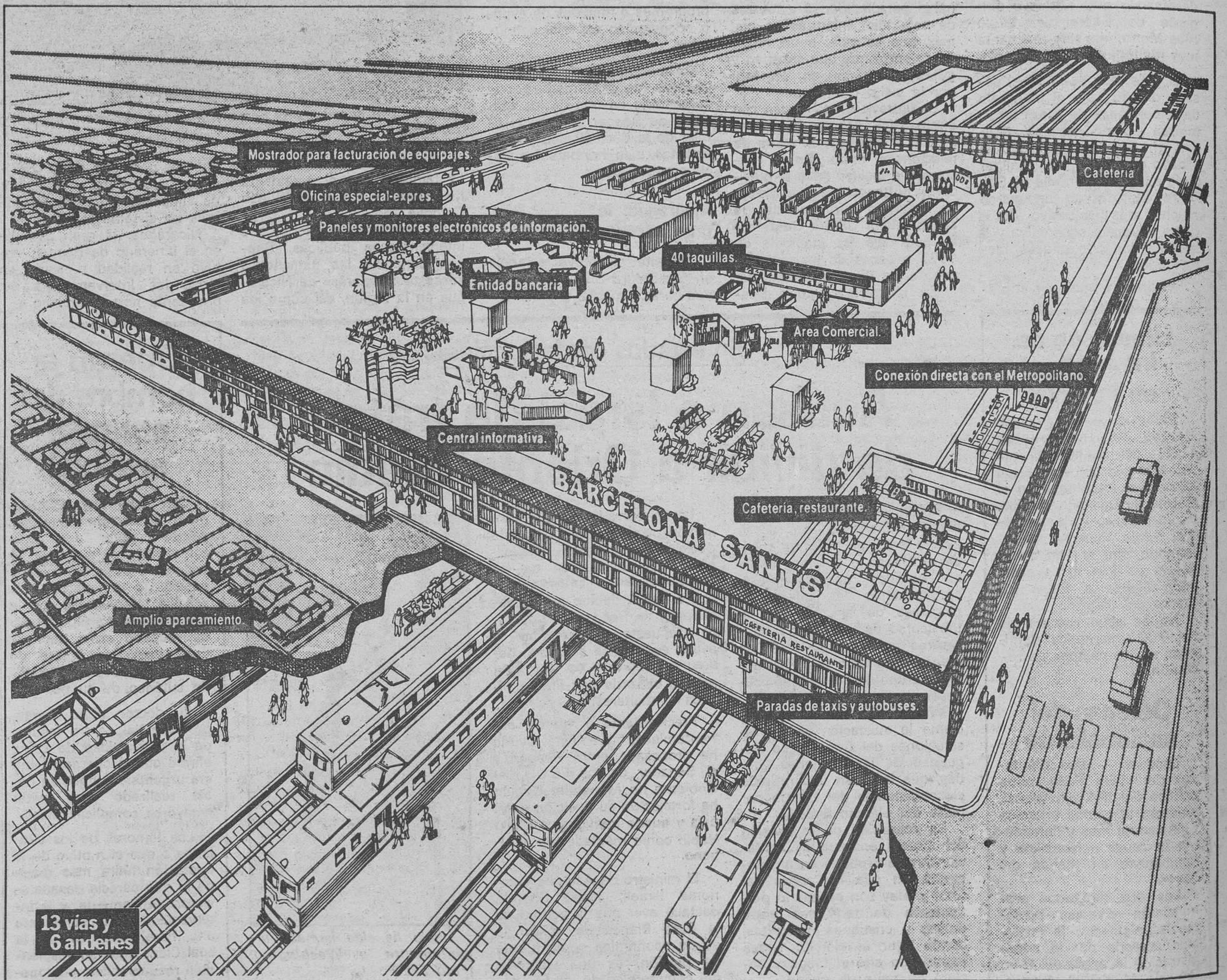
Departament d'Indústria i Energia. Generalitat de Catalunya.

HOJA DEL LUNES

317-19-20

Este es nuestro teléfono

# Hay todo un mundo en la Estación de Sants.



En Sants está la Estación que Barcelona necesita. Un nuevo concepto de Estación: moderna, amplia, cómoda. Con una serie de instalaciones y servicios que predisponen al viajero para un buen viaje. Fuera, aparcamiento, paradas de taxis y de autobuses.

Dentro, en su amplio "hall" de 20.000 metros cuadrados, aire acondicionado, facturación de equipajes con bandas transportadoras, 40 taquillas, venta anticipada de billetes, monitores y paneles electrónicos de

información, restaurante, cafeterías, entidad bancaria, área comercial con gran variedad de tiendas. En la planta inferior, 6 andenes y 13 vías desde donde parten trenes hacia todas las direcciones. Trenes de cercanías, nacionales, internacionales y un tren especial que enlaza la Estación Central de Barcelona-Sants con el Aeropuerto, cada 20 minutos.

Además, la Estación de Sants tiene conexión directa con el Metropolitano de Barcelona. Evidentemente, el tren está cambiando; está mejorando y —lógicamente— las Estaciones cambian y mejoran también.



**Estación Central de Barcelona-Sants**  
**Un tren de comodidades.**

En un ambiente de oposición popular, increíbles equívocos y deseos de cooperación económico - militar, se ha desarrollado el primer viaje que realiza el presidente Ronald Reagan por Sudamérica. Después del conflicto de las Malvinas, que enfrió las relaciones entre la superpotencia y los países iberoamericanos, el mandatario estadounidense intenta relanzar su política en el continente.

Tres días para intentar recuperar el prestigio perdido

## Reagan viajó a Latinoamérica para renovar alianzas

El poderoso vecino del norte ha bajado a visitar algunos países del sur. El presidente Ronald Reagan ha realizado durante la pasada semana su primera visita de estado a cuatro naciones latinoamericanas. Tres días en Brasil, punto importante de la gira, y el resto repartido entre Colombia, Costa Rica y Honduras.

Varios temas en su cartera. Lo primero recuperar la imagen perdida después de la guerra de las Malvinas, cuando su decidido apoyo al gobierno de la señora Thatcher le proporcionó no pocas antipatías en la América de habla castellana. Y después lo que se ha dado en llamar los tres ejes de su política latinoamericana: apoyo a los intentos seudodemocratizadores de las dictaduras militares / reforzamiento del sistema de seguridad colectiva frente a la influencia «extranjera» (cubano - soviética) / y relanzamiento de los planes de estabilización.

Este último apartado, de matiz económico tiene por objeto sujetar a las desembocadas económicas de los estados latinoamericanos, fuertemente endeudados con el exterior y que presentan todos los síntomas de una bancarrota que puede ser general. La propuesta de Reagan es la implantación de medidas tendentes a sanearlas ofreciendo como contrapartida el apoyo crediticio. En Brasil, el país que por sus dimensiones tenía más importancia en este viaje, se ha confirmado esta estrategia con la declaración de un importante apoyo en dólares.

### El volcán centroamericano

Los otros dos ejes tienden a la estabilización política de la zona. Reforma del feroz rostro de las dictaduras militares, para asentar regímenes no hostiles a los intereses de Estados Unidos. A cambio se mantendrá el apoyo militar de Estados Unidos.

En líneas generales para la administración Reagan tiene gran importancia la situación centroamericana, y sus conflictos permanentes. Nicaragua, como temida antesala de una nueva Cuba, y la situación de guerra civil desencadenada en El Salvador y Guatemala, son piezas del dominó que podría volver a crear la cadena. Detenerla es su gran obsesión. Aquí los planes ideados para Sudamérica no son válidos, y su estrategia adquiere la relevancia de la respuesta inmediata (militar y económica) a una situación de confrontación directa entre los gobiernos militares y la guerrilla.

Como aspectos paralelos a la visita, confusiones imperdonables de Mr. Reagan en Brasil con Bolivia y Colombia (parece que el actor no se aprendió bien su papel y no distinguió las «peculiaridades» de los distintos latinos) y violeptas manifestaciones antiamericanas.

José Cifuentes



Durante su visita a los países del cono sur Ronald Reagan se trasladó hasta Costa Rica en donde mantuvo conversaciones con el presidente Luis Alberto Monge. (Foto UPI.)

## Talaia

### Hacia una pacificación autonómica



**L**A moderación y la cautela con que el partido en el gobierno de la Generalitat ha recibido las palabras del presidente del Gobierno, Felipe González, y del ministro de Administración Territorial, Tomás de la Quadra Salcedo, relacionadas con las autonomías permiten abrigar serias esperanzas en la reconducción de un elemento trascendental para la consolidación del nuevo Estado democrático.

Desde las posibilidades que ofrece un gobierno con mayoría absoluta en el Congreso y el Senado, y por tanto no sujeto al mercadeo de votos a que se vio sometida UCD en la anterior legislatura, y una vez apaciguados los ánimos en las comunidades históricas vasca y catalana, es evidente que la política autonómica puede entrar en una fase de amplios acuerdos. Las perspectivas esperanzadoras en este campo deberán verse plenamente confirmadas en la entrevista que antes de concluir el presente mes o en los primeros días del nuevo año mantendrán Felipe González y el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol.

En esta misma dirección cabe situar la propuesta de «pacto institucional» hecha por el presidente del Gobierno, durante el debate de investidura, en leyes tan importantes como las relativas a la función pública, bases del régimen presupuestario, financiero y contable o la del procedimiento administrativo común. Todo ello, unido a la sentencia del Tribunal Constitucional sobre la Ley Orgánica de Armonización del Proceso Autonómico (LOAPA), permiten hablar de un claro intento de «reconsideración» de la filosofía que en su momento inspiró los pactos autonómicos suscritos por UCD y PSOE.

Los socialistas son conscientes de que una parte de su credibilidad política se juega en este apartado. Entre otras cosas, porque las elecciones autonómicas previstas para la primavera de 1984 en Euskadi y Cataluña ofrecerán una primera valoración objetiva del gra-

do de popularidad alcanzado por la gestión del nuevo gobierno. Complementar, además, las transferencias en un tope máximo que no supere el mes de julio de 1983 y dotarles económicamente son, también, desde la óptica catalana, otro de los objetivos a cubrir por la recién estrenada administración.

Pero no sólo a estos aspectos debe circunscribirse la política autonómica. La necesaria potenciación de los entes locales, mediante un incremento en la participación de los Presupuestos Generales del Estado, debe complementarse con una reducción del poder político de las diputaciones provinciales en beneficio de la Generalitat.

Desde esta óptica, y dejando al margen cuestiones meramente electorales, son esperanzadores los deseos de consolidar el poder del Estado por parte de los socialistas, mediante un «diálogo profundo» con nacionalistas vascos y catalanes, como ha anunciado Tomás de la Quadra Salcedo. La presencia de dos ministros catalanes en Madrid, lejos de aparecer como una mera nota colorista, puede contribuir al buen éxito de esta tarea. Desde la Generalitat, por otra parte, empieza a comprenderse también la necesidad de que el problema autonómico se asiente definitivamente, a pesar de las reticencias que siempre suscitan estos temas.

Sólo así será posible avanzar en la consolidación del nuevo Estado y desarrollar todas las potencialidades de la autonomía catalana. A largo plazo una política de entendimiento y acuerdos en cuestiones básicas siempre produce mejores resultados que la eterna política de confrontación. Socialistas y nacionalistas parece que han comprendido, por separado, la necesidad de que esta última premisa se cumpla. Al menos las declaraciones iniciales y el tono moderado de que han hecho gala ambas partes apuntan en esta dirección.

Joan Barrera

## «América para los americanos»

La denominada «doctrina Monroe» formulada hace siglo y medio viene a definir lo que ha sido en líneas generales el espíritu de la política estadounidense en el nuevo continente: «América para los americanos», lo que traducido al lenguaje de la realidad cotidiana se ha expresado en «América para los Estados Unidos».

Si antes el peligro venía de las viejas potencias coloniales europeas, frente a las que se opone el nacionalismo americano, para Washington sigue existiendo el peligro de la influencia europea. Lo que en palabras del presidente Reagan obliga a «fortalecer la seguridad colectiva de los americanos frente a las interferencias extranjeras». Aquí se sustituyen las viejas potencias europeas por el nuevo «peligro extranjero» que es la URSS.

Para los Estados Unidos el resto del continente viene a ser algo así como un coto privado, tanto económica como políticamente, donde otros estados no deben interferirse.

Anteriormente Cuba, y ahora Nicaragua, se han convertido en los quistes incrustados en su propio jardín del sur, que rompen el esquema ideado.

Si anteriores administraciones reconsideraron parcialmente esta estrategia hacia América Latina, con Reagan se han vuelto a los pretéritos y duros

tiempos. La política de Derechos Humanos auspiciada por Carter ha quedado olvidada y se rescatan viejas alianzas con los regímenes dictatoriales de Iberoamérica. El eufemismo de la «cruzada por la democracia», que ahora se utiliza para justificar apoyos a gobiernos militares, es la divisa de la Administración Reagan, que ha renunciado totalmente a utilizar los Derechos Humanos como criterio a la hora de definir sus relaciones bilaterales.

Amparada en esta «cruzada por la democracia», cuya meta en el tiempo se desconoce, Reagan confirma su nueva política hacia Latinoamérica que en este caso merece un impulso especial después del contubernio anglosajón en el tema de las islas Malvinas, que demostró de parte de quien se ponen los Estados Unidos en un conflicto de estas características.

En el transcurso del mencionado conflicto la imagen de los EE.UU. frente a los países del sur quedó muy deteriorada y su debilidad política se puso de manifiesto cuando los argentinos exigieron sin éxito el cumplimiento de los acuerdos de la OEA según los cuales los estados firmantes tienen que solidarizarse entre sí en caso de que uno de ellos sea atacado por un país ajeno al ámbito territorial del tratado.



**C**UMPLIENDO con una costumbre, que alcanza ya su cuarta edición consecutiva y que por lo tanto, ya anda camino de convertirse en tradición, Toutain Editor convocó a la gente del cómic para asistir a la ceremonia del fallo de los Premios de Cómic 1084.

Premios que tienen una doble vertiente en vivo, la del fallo de los lectores de las revistas que lanza Toutain, que eligen aquellos que mejor han sabido conectar con ellos y por otro lado la de los premios nacionales e internacionales, que otorga un jurado integrado por críticos y representantes de los medios de comunicación.



## Come Comics

# La gran noche de los premios

Esa gran noche del cómic tiene una tercera faceta, que no se resume en directo: el fallo de los galardones del certamen convocado para guionistas, dibujantes de historietas e ilustradores amateurs, a los que se brinda así una oportunidad para saltar al campo profesional. Pero este tercer resultado se dará a conocer a través de las páginas de «Cómix Internacional», ya con la muestra gráfica de los galardonados.

Por seguir el mismo orden cronológico en que se dieron a conocer los premios en esa noche cordial, digamos que el fallo de los lectores, a través de los votos remitidos, fue el siguiente: Mejor portada, la del n.º 43 de «1984», original de Boris Vallejo; mejor guión, el de «Drácula», de Fernando Fernández, publicado en «Creepy», y mejor historieta, «Den II», de Richard Cor-

ben, aparecida en «1984». Mejor portadista, por el conjunto de su labor durante el año, San Julián; mejor guionista en conjunto, Carlos Trillo y mejor dibujante, otra vez el inefable Richard Corben.

Se dieron a conocer después, paulatinamente, los premios que concedía el jurado. Y se empezó por la «Mención especial», otorgada por unanimidad, al grupo de autores que realizan «El Víbora», por su rompimiento con las fórmulas convencionales de confección del cómic. El premio extraordinario, al mejor autor extranjero, por el conjunto de su obra, fue para Frank Robbins por sus aportaciones al guión, puesta en escena y alternativa gráfica; el mismo premio al conjunto de su obra, para un autor español, fue para Francisco Hidalgo, con especial mención para su serie del «Doctor Niebla».

Y con ello se llegó a la culmi-

nación de la fiesta: el fallo de la mejor historieta extranjera publicada en España durante el presente año, con Tardi, Moebius, Crepax y Lauzie entre los aspirantes. Pero se plantaron en la final «Hombre de papel», de Milo Manara y «Los comandos del orden negro», siendo esta última, obra de Bilal y Christin, la que se alzara con el premio.

Mientras que para la mejor historieta española figuraban entre otros finalistas los trabajos realizados por Leo Sánchez, Fernando Fernández, Mediavilla y Gallardo, etc. Llegaron a la votación final dos personajes magníficos: «Frank Cappa», de Sommer y «Torpedo 1936», de Jordi Bernet y Sánchez Abuli. Y fue «Torpedo», quien se alzó con el título de mejor «comic» español publicado durante 1982.

Para todos ellos, nuestra cordial felicitación.

Tintín

## Maestros del cómic

### Leopoldo Sánchez

«No creo que sea en realidad un momento de euforia para los dibujantes españoles. De los 300 o 400 creadores de cómics, tan sólo unos 15 o 20 pueden vivir de lo que hacen en ese campo. Y ésa es una situación de crisis.»

Esta es la opinión de Leopoldo Sánchez, uno de los maestros del cómic español y uno de los que forman esa nómina de privilegiados que pueden vivir del lápiz y la pluma.

«Hace unos años, primero con las ventas a Inglaterra; bastante después con el mercado de Estados Unidos, los dibujantes españoles tenían una situación económica de privilegio, porque la peseta estaba baja y las editoriales extranjeras pagaban de una forma decente. Ahora, esto no existe, y esos puestos los están cubriendo los dibujantes filipinos, mexicanos, turcos... otra vez las economías débiles.»

La solución, según Leopoldo, sería que las revistas españolas dedicaran mayor atención a la producción nacional, en vez de acoger en sus páginas tanto material extranjero, mucho más barato. «Se publican tal vez 100 páginas al mes de autores españoles y con esto no puede cubrirse esa extensa cantidad de creadores que, por otra parte, en un gran porcentaje pueden dar productos de mucha más calidad de lo que nos llega de fuera, y con otra ventaja notable, un lenguaje más directo y más inteligible para el lector español.»

Y además, vender esos «comics» españoles al exterior, para garantizar la rentabilidad de un trabajo que, al hacerse con un respaldo económico seguro, aumentaría también su calidad...



En esta línea está el actual trabajo de Leopoldo Sánchez, quien lleva muchos años en el mundo del «comic» al que entró por vocación, pero también por influencia familiar —José Ortiz y Luis Bermejo son primos suyos— y que en estos tiempos nos regala las aventuras de su singular personaje «Bogey».

«Surgió fácil, porque el tema nos apasionaba tanto a Antonio Segura como a mí. Y lo hacemos como un auténtico placer. Antonio ni siquiera me envía un guión, sino el relato, y luego discutimos —poco— cómo hacer las viñetas. Desde luego «Bogey» no es Boggart, aunque a veces lo parezca. Porque lo que sí es, Marlowe o Spade, son personajes que Boggart hizo en el

cine. Y en cuanto a situar a ese detective es un medio de ciencia-ficción, en un lugar indeterminado del tiempo y del espacio, nos da una mucho mayor libertad de acción, no nos obliga ni a unas modas o unos modos determinados.»

«Bogey» parece un personaje de vida ilimitada, que ya se conoce en Suecia, Holanda, en Australia. Pero al que le espera una vida importante y rica en Francia, en Estados Unidos...

En cuanto a los proyectos de Leopoldo Sánchez, uno está más concreto e inmediato: convertir en cómic «El sueño eterno», de Raymond Chandler. Hay guión, de Antonio Martín y editorial Bruguera. Faltan las imágenes de otra historia negra...



### La viñeta de la semana

#### Quico, el progre, sube un paso

Acaso uno de los mayores alicientes que presenta nuestro querido colega «El Periódico», cada mañana, sea la búsqueda de la tira diaria de José Luis Martín, contando las andanzas de su personaje, «Quico, el progre».

Que desde su nacimiento en octubre de 1980, «Quico» conectó con un público que, acaso subconscientemente, se identifica con el personaje, es algo evidente. Porque además se trata de un hombre medio, de una generación bien definida, situado en un medio urbano que es el nuestro.

Uno de los problemas cotidianos del personaje de Martín, ha servido para este ascenso de escalafón que significa pasar las tiras diarias al libro, porque Planeta ha puesto en el mercado «Te estás quedando calvo, Quico». El conjunto de incidentes, reunidos y en sucesión, nos hace aún mucho más íntimos de ese coetáneo y contemporáneo personaje.



Dibuixants d'ara

JMS.

Josep M. Serra,

un caricaturista de tota la vida



**A**RA que vivim, cada dia més, en ple apogeu de les especialitats no estranyarà ningú que diguem que Josep Maria Serra i Constantí ha estat, de la postguerra ençà, un dels més coneguts especialistes de la caricatura personal en la premsa barcelonina.

Serra va nèixer a La Garriga (Vallès Oriental) el 6 de maig de 1922 i va viure en el seu poble fins que se'n va anar a fer el servei el 1943. A l'escola dels «hermanus» ja feia caricatures dels companys de classe i ben aviat, quan tenia catorze anys, va publicar el primer dibuix a «L'Avant», òrgan de l'Avantguardisme de la Federació de Joves Cristians de Catalunya, un quinzenal que va sortir pel febrer de 1933, que era dirigit per Esteve Busquets i Moles i en el qual recorda que hi va fer un dibuix a la ploma del castell de Puiggraciós.

Durant la guerra va publicar alguns dibuixos, no gaires, a «Críticón», un setmanari humorístic de curta durada que va sortir el 1937, i uns altres a «Porvenir», una revista que sortia en català i castellà. També assistia a classes de dibuix en una acadèmia que va funcionar a La Garriga durant aquest període o bé, particularment, amb un artista que es deia Casto Oliver i que vivia allà.

El 1943, quan va a fer el servei a Berga i a la Vall d'Aran, ja organitza alguna exposició de caricatures i, quan torna llicenciat, guanya el primer premi en un concurs de dibuix humorístic que se celebra a Granollers. El 1946 fa un pas decisiu i entra a treballar en el mateix lloc que encara conserva: a «El Correo Catalán»; on, durant aquesta colla d'anys, ha fet tota mena de feines de redacció, fins i tot textos. Recorda que una de les prime-

res coses que va fer foren les caricatures per a la secció diària d'entrevistes que signava Joaquín Soler Serrano i que es titulava «Vis a Vis».

Entre les col·laboracions importants de Josep M. Serra cal destacar la pila de dibuixos que ha fet a «El Mundo Deportivo», que van començar el 1951, i la gran quantitat de caricatures que ha publicat a «Hoja del Lunes», des de l'època que la dirigia Rafael Delclós fins avui mateix, sense oblidar que, durant una temporada, ni va fer un acudit cada setmana. També, amb més o menys intensitat, ha dibuixat per «Fotogramas», «Club», «Garbo», «La Familia», «Momento», «Atalaya», «Paseo», «Paseo Infantil», «TBO», etc... Entre les seves realitzacions cal destacar que va ser el primer a publicar els dibuixos que ara s'han fet populars i que aleshores van començar titulant-se «Los 7 errores».

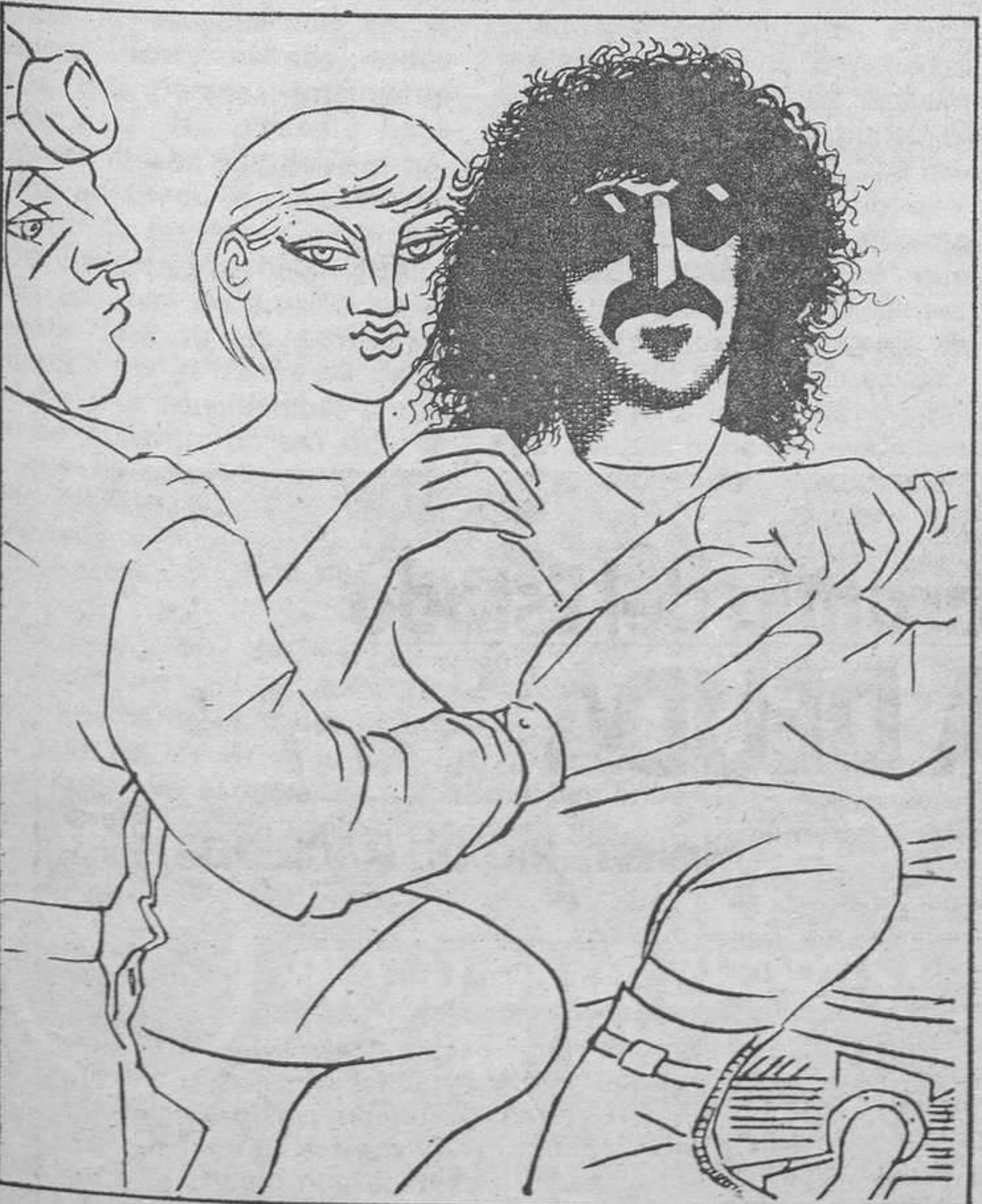
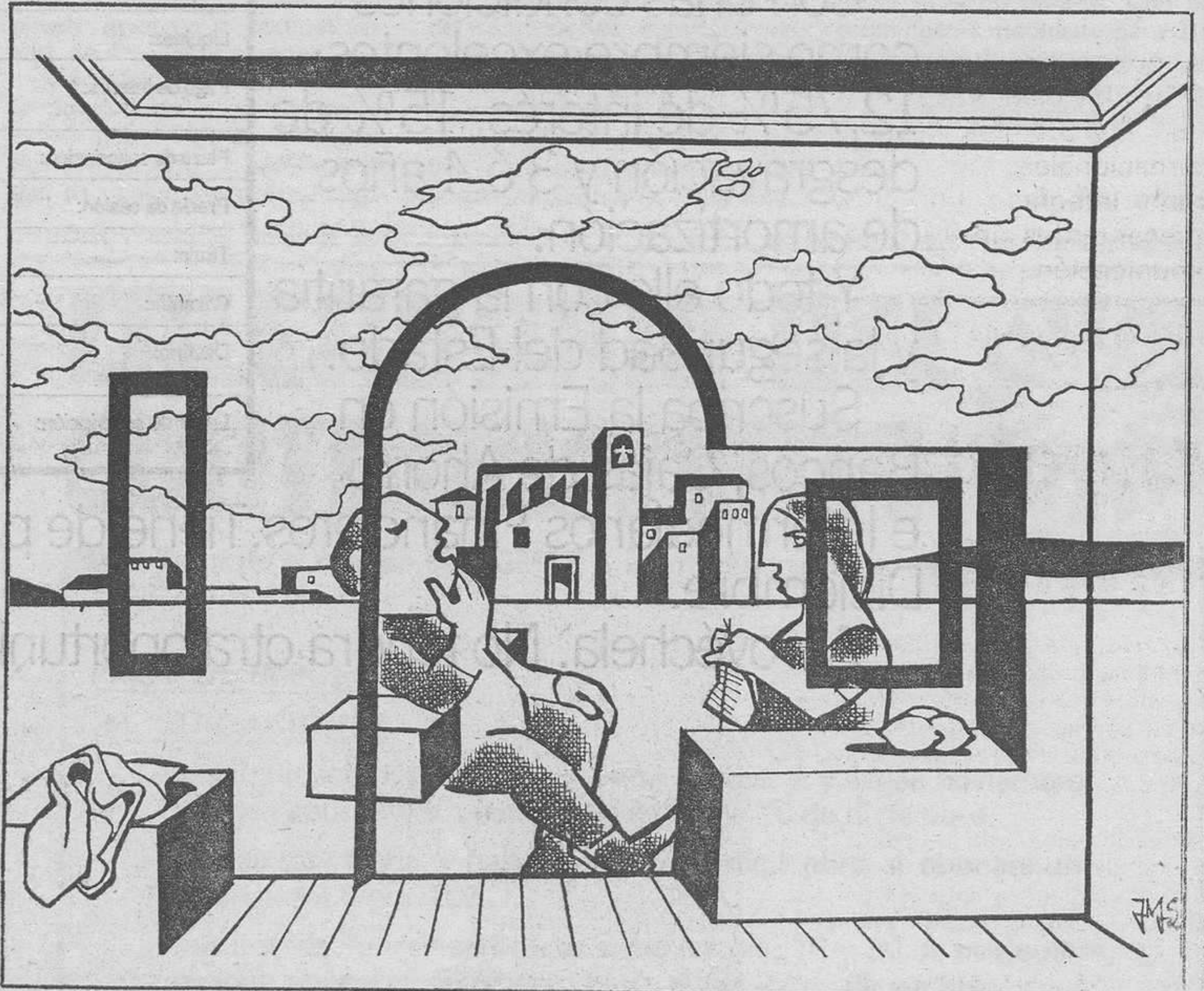
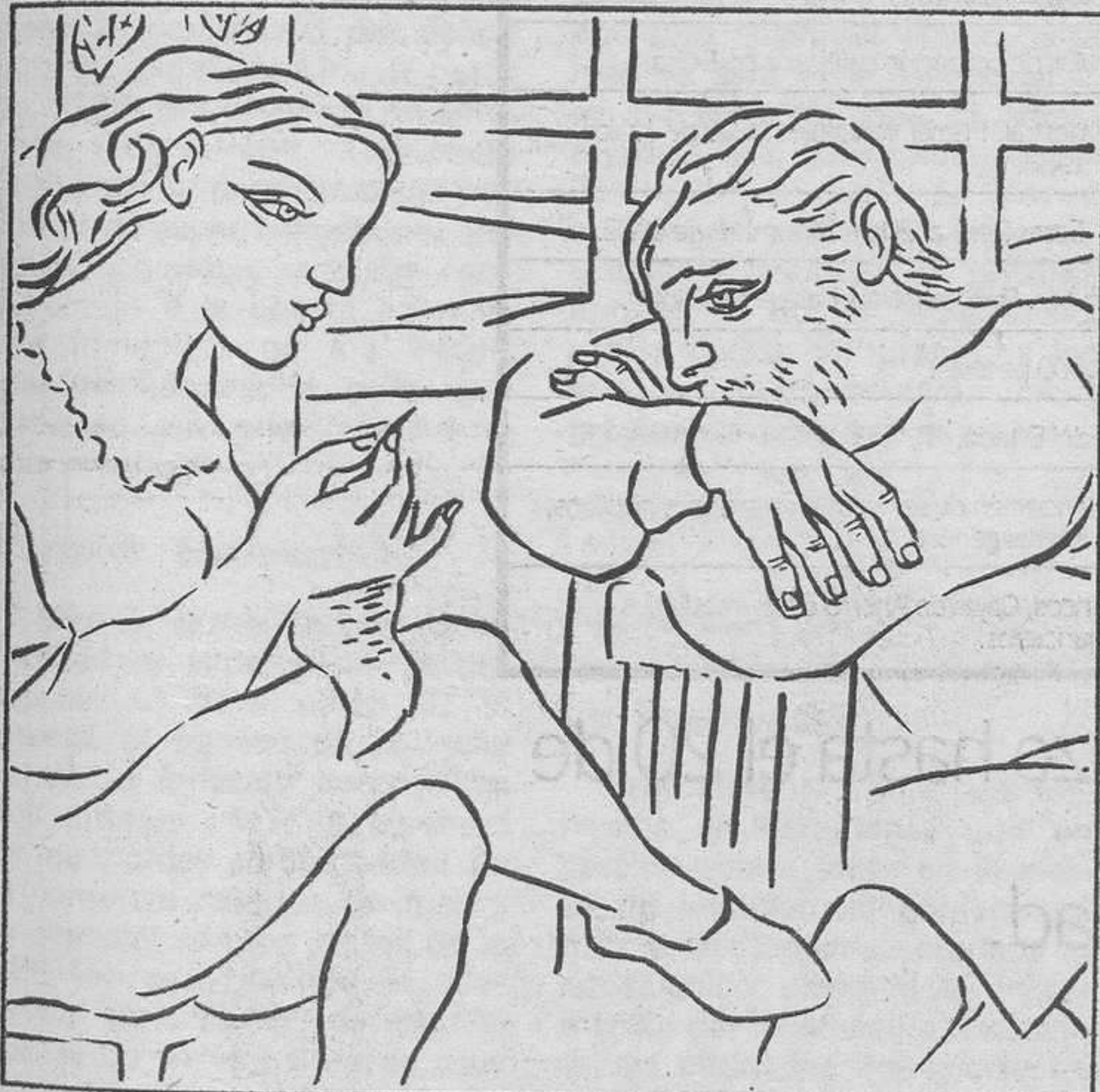
L'any 1947 va dirigir, juntament amb Conxita Cendrera, la revista «Tin Tin» que feia Editorial Joventut i va muntar, per Editorial Códex, tota l'«Enciclopedia Estudiantil», la primera publicació del nostre país que va ser venuda per fascicles.

En el camp de la il·lustració ha dibuixat les caricatures per al llibre de Tomàs Roig i Llop «Siluetes Epigramàtiques» i ha publicat un volum titulat «Gent de Granollers» on s'apleguen diversos retrats de personatges d'aquesta ciutat. Ha fet moltes exposicions, gairebé sempre de caricatures, des de l'any 1948 fins ara, a Barcelona, Ripoll, Gavà, Moins de Rei, Granollers, La Garriga i Vic.

El seu estil, que ha anat evolucionant amb els anys, és més aviat de retrat-caricaturitzat i tendeix a sintetitzar els trets definitoris del personatge

en el menor nombre de ratlles possible per bé que, d'un temps ençà, aquestes ratlles s'han anat engruixint i fa servir més els fons negres. Ell mateix explica que si pot fer les caricatures amb una ratlla no n'hi posa dues i que cerca, més que res, d'explicar, a través del dibuix el caràcter i els aspectes dominants de cada persona, que sol copsar amb agudesesa, sense que els seus originals siguin excessivament lacerants per a l'orgull de ningú però, com la majoria dels que treballen aquest gènere tan difícil de la caricatura, les fa més o menys funcionals segons les circumstàncies i el lloc al qual van destinades. Darrerament, per un afany molt natural de completar la seva obra, cerca nous camins i noves tècniques en el camp de la il·lustració i de la pintura.

Lluís Solà i Dachs



# NO TENDRA OTRA OPORTUNIDAD

El Ministerio de Hacienda le ofrece una última oportunidad para suscribir, este año, Deuda Pública.

Con unas condiciones como siempre excelentes: 12,75% de interés, 15% de desgravación y 3 ó 4 años de amortización.

Y todo ello con la garantía y la seguridad del Estado.

Suscriba la Emisión en Bancos, Cajas de Ahorro e Intermediarios Financieros. Tiene de plazo hasta el 20 de Diciembre.

Aprovéchela. No tendrá otra oportunidad.

## CARACTERÍSTICAS DE LA EMISION

Interés:	12,75%
Desgravación:	15% en el Impuesto sobre la Renta y el 10% en el Impuesto sobre Sociedades. En ambos casos, según las condiciones y límites que marca la ley
Amortización:	3 ó 4 años. El 50% por sorteo a los 3 años y el resto a los 4 años.
Liquidez:	Títulos de cotización calificada en Bolsa.
Pago de interés:	Semestral. Primer vencimiento: 20 de Junio de 1983.
Plazo de suscripción:	2ª Fase: Del 1 al 20 de Diciembre de 1982.
Precio de cesión:	A la par, libre de gastos para el suscriptor.
Título:	10.000 pesetas.
Garantía:	La del Estado.
Destino:	Financiación de servicios e inversiones públicas, de interés general.
Lugar de suscripción:	Bancos, Cajas de Ahorro e Intermediarios Financieros.

**Emisión de Deuda Pública con la garantía del Estado**  
**CON SEGURIDAD, LA DEUDA**

MINISTERIO DE HACIENDA



# Una devaluación imprescindible

La peseta cotizará hoy, lunes en el mercado de divisas de Madrid a 127,66 el dólar; un ocho por ciento por debajo del último cambio oficial del pasado viernes en el mismo mercado de divisas. A partir de este nuevo cambio la peseta se cotizará hoy libremente en los comercios internacionales.

La primera medida del gobierno socialista que el pasado viernes entró en funciones ha sido la devaluación de la peseta, lo cual el ministro de Economía, Comercio y Hacienda, Miguel Boyer, anunció el sábado por la tarde.

La medida se preveía inevitable desde hace algún tiempo, pero lo que nadie esperaba es la rapidez con que ha sido tomada por el nuevo gobierno; sobre todo, después que ni en el discurso de la investidura de Felipe González ni en las contestaciones a los representantes de los partidos políticos en el Congreso se concretó ninguna medida de política económica que el gobierno se propusiese llevar adelante para alcanzar los objetivos que para el año próximo estos quedaron fijados en un crecimiento del producto interior bruto en términos reales del 2,5 por ciento, la reducción de la tasa de inflación en tres puntos; situación del nivel de las disponibilidades líquidas en un 13 por ciento y contención del déficit público, para reducirlo a partir de 1983. Sin embargo no sería justo ignorar que el anuncio hecho por el presidente del gobierno de dichos objetivos, con datos concretos, quedaba condicionado a la puesta en marcha inmediata de los instrumentos adecuados para que pudiesen ser una realidad el año próximo.

## Razones coherentes

Miguel Boyer indicó como razones principales que aconsejaban la devaluación de la peseta, el fracaso de la lucha contra la inflación durante los dos últimos años; la voluntad de no perder competitividad en el comercio exterior, de manera especial con los países de la CEE (en este sentido el diferencial de inflación de España con el de estos países es muy acusado); y por último la lucha contra la especulación de la peseta. Planteamientos, todos ellos, que parecen totalmente coherentes. No obstante hace algunos meses que debiera haberse adoptado la devaluación, cuando la presión y especulación internacional había producido un nivel de erosión de la peseta que ya no podía ser asumido por el Banco de España sin una considerable pérdida de nuestras divisas que es lo que ha ocurrido en las últimas semanas. Se recordará que en plena campaña electoral se comentó que un servicio que podía hacer el gobierno de UCD al país de cara al saneamiento monetario era el devaluar la peseta, señalándose en

aquella ocasión un porcentaje entre el quince o dieciséis por ciento, aproximadamente la mitad del que ahora se ha acordado.

## Frenar la especulación de la peseta

La moderada devaluación que se ha adoptado está encaminada de primera intención a frenar la desorbitada especulación que se ha ejercido últimamente sobre la peseta en los mercados de divisas internacionales y de la que no ha sido ajena la fuga de capitales y la compra de dólares convertibles en pesetas desde fuera de España, sobre lo cual así como de la pérdida de nuestras reservas existe todavía una información poco clara.

La devaluación de la peseta se ha adoptado fundamentalmente para contener y reducir la inflación como prometió el presidente del gobierno. Sin embargo el primer efecto de la medida será el encarecimiento de las importaciones. El propio ministro de Economía, señor Boyer, en la rueda de prensa convocada para explicar la devaluación anunció la próxima aprobación por el gobierno del precio de los carburantes a los que sin duda seguirán otros precios de artículos que se encuentran retenidos por el gobierno anterior.

## Aportación de las entidades de financiación

Precisamente para contrarrestar el incremento que en precios pueda tener en el índice de inflación, el gobierno al mismo tiempo que acordaba la devaluación disponía el incremento del coeficiente de caja de las entidades financieras en un punto que es una medida antinflacionaria y que, en la práctica, supone la inmovilización en el Banco de España del importe de este punto el cual se estima en 120.000 millones de pesetas con lo cual se resta liquidez al sistema monetario. Cabe señalar que en esta colocación de dinero de las entidades financieras en el Banco de España no se percibe ninguna clase de intereses, lo que pone en evidencia el esfuerzo de colaboración que se pide a los bancos y cajas de ahorros en la reparación del desajuste de la peseta.

Por otro lado la devaluación es una medida expansiva desde el punto de vista industrial



El gobierno socialista se ha visto en la obligación de devaluar la peseta en un ocho por ciento para, a partir de esta medida, intentar reconstruir la devaluada economía española. Desde ahora, el valor adquisitivo de cada mil pesetas será sólo de novecientos veinte. Y en la práctica aún menos, pues a partir de esta semana habrá los encarecimientos de precios que el último gobierno de UCD debía haber decretado y que demoró por motivos electorales. La gasolina, por ejemplo, será más cara y a partir de ella subirá el costo en la mayoría de productos de consumo.

porque al bajar el valor de la peseta favorece la competitividad de las exportaciones.

Valorando los resultados de la devaluación el señor Boyer señaló que arrojaría un balance positivo ya que la competitividad de nuestras ventas al exterior

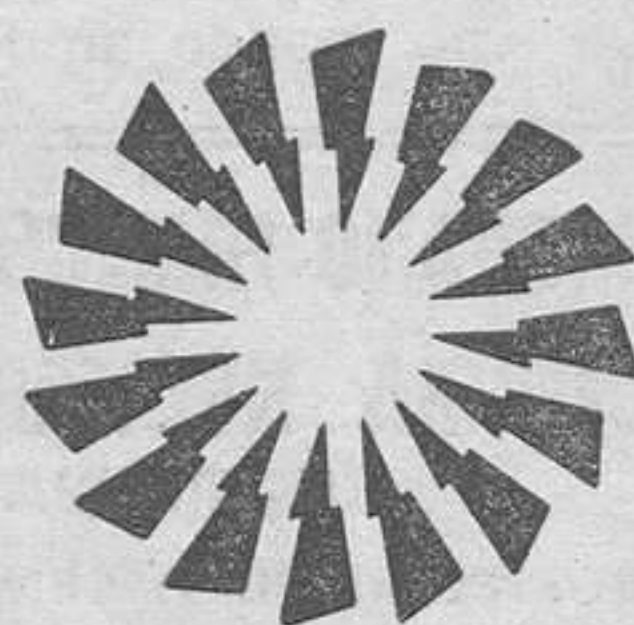
compensarán la elevación del coste de las importaciones.

Sin embargo puede estimarse que esta medida monetaria no sea suficiente para controlar la inflación y que la ventaja que concede en este sentido quede rápidamente absorbida

por el alza de precios, sino se promulgan medidas para la contención de precios y rentas y del déficit público en la medida que quiera reducirse la inflación.

J. Perramón

## CALENDARIO DEL CONTRIBUYENTE



Durante el mes de DICIEMBRE le interesa recordar especialmente:

### PAGO DE IMPUESTOS

#### ● LIQUIDACIONES

— Las liquidaciones notificadas entre los días 1 y 15 de noviembre pueden abonarse sin recargo hasta el día 10 de diciembre.

Pasada esta fecha, y hasta el día 27 de diciembre, se abonará un recargo del 5 por 100.

— Las liquidaciones notificadas entre los días 16 y 30 de noviembre, pueden abonarse sin recargo hasta el día 27 de diciembre.

Pasada esta fecha, y hasta el día 10 de enero, se abonará un recargo del 5 por 100.

— **EXCEPCION.**— Estos plazos no se aplican a las liquidaciones del Impuesto de Sucesiones y Aduanas, las cuales se abonarán en los plazos que señalen sus respectivas notificaciones.

### PRESENTACION DE DECLARACIONES

#### ● LICENCIA FISCAL.—Profesionales y Artistas.

El día 3 de enero finaliza el plazo para que los artistas independientes que el primer día de enero próximo hayan de continuar o dar comienzo a sus actuaciones, presenten la declaración para obtener la Patente de 1983.

EVITASE MOLESTIAS PAGANDO SUS IMPUESTOS A TRAVES DE BANCOS Y CAJAS DE AHORRO O UTILIZANDO EL GIRO POSTAL TRIBUTARIO.

CONSULTE CUALQUIER DUDA EN LA OFICINA DE INFORMACION DE SU DELEGACION O ADMINISTRACION DE HACIENDA.



LA MAS IMPORTANTE  
EXPOSICION DE  
REGALOS DE EMPRESA  
Y PARTICULARES

Solo podrá encontrar la distinción

y calidad VALENTI en

c. Provenza, 308 - Tel. 2154525 - Barcelona 37

Notas y recortes

● **Enher-Endesa.** Nada hay decidido sobre la fusión de ambas compañías del INI. La postura del INI es neutral. En palabras del presidente de ambas, Julio Calleja, lo que se ha hecho es unos estudios técnicos que se remitirán al nuevo ministro de Industria que en su día decidirá lo más conveniente.

La situación actual es de una Endesa en plena rentabilidad, tras pasar un período por los años setenta a punto de colapsarse por no acabar de madurar sus fuertes inversiones, y una Enher, en plena siembra, en particular por sus fuertes inversiones en las nucleares, a la espera de que entren en maduración las actuales inversiones.

● **INI-eléctrico.** Actualmente el INI participa casi al ciento por ciento en Endesa (99%), Enher (86% actual y previsiblemente 88% el año próximo, tras la ampliación de capital), en Gas y Electricidad de Baleares y en Unión Eléctrica Canaria, más otras participaciones sin importancia. El «quid» de la cuestión está en poder pasar dinero de Endesa a Enher sin los gravámenes fiscales, cosa que sucedería si se obtuvieran exenciones fiscales en una fusión de ambas empresas.

El INI no ha tomado decisión alguna hasta el presente, limitándose a detectar los intereses del sector, de los insignificantes accionistas privados y los intereses generales de España y presentarlos a los nuevos administradores para que decidan lo que estimen conveniente. En el papel existen ventajas de conjugar bajo un solo mando ambas empre-

sas que se manifiestan complementarias, aunque en la realidad quizá no lo sea tanto. Desde el punto de vista financiero la utilidad de la fusión parece clara.

● **Las que más amortizan.** He aquí la lista, tomada de «Mercado» con las empresas españolas que más amortizaron durante el año 1981, con cifras en millones de pesetas:

Telefónica	56.674
Endesa	19.380
Iberduero	13.575
Enpetrol	13.541
Fasa Renault	10.999
Hidroespañola	8.891
Unión Eléctrica	8.365
Fecsa	7.510

● **Los mayores beneficios.** También en millones de pesetas, la misma fuente establece el orden de empresas por beneficio neto, donde predominan las eléctricas con el injerto de Telefónica y Ford:

1. Telefónica	23.878
2. Iberduero	18.013
3. Hidroespañola	17.489
4. Ford España	9.478
5. E.N. Electricidad	9.100
6. Fecsa	7.281
7.-U. Eléctrica	6.481
8. Sevillana	4.489
9. Fenosa	3.890

● **Videotex, próximo.** A través de un televisor, equipado con un dispositivo especial, desde nuestros hogares podremos reservar billetes de avión, comprobar el saldo de nuestra cuenta corriente, hacer las compras, etc. El sistema funciona en Inglaterra, Francia y Alemania, habiendo desarrollado cada país su propio sistema de videotex.

En España contamos con un sistema propio, fruto de las investigaciones realizadas por Telefónica y la empresa catalana Compañía de Electrónica y Comunicaciones, Cecsa. El sistema español se ensayó con éxito en los pasados Campeonatos Mundiales de Fútbol, en que 400 televisores Emerson preparados para videotex, proporcionaron información a todas las sedes del mundial.

● **Crecimiento industrial.** Si el baremo de consumo de energía eléctrica sirve, Cataluña está creciendo en producción industrial por encima de la media de España. A 30 de noviembre, según datos facilitados por Enher (y que confirman la tendencia experimentada por Fecsa) las ventas han subido un 2,1 por ciento (6,4 por ciento industrial y 0,8 por ciento alumbrado y doméstico), mientras en España el alza ha sido del 1,7 por ciento y en toda Cataluña del 2,9 por ciento.

Las recientes lluvias han mejorado la media de producción hidroeléctrica de Enher, dejándola para fines de año en casi un año medio. La contrapartida han sido unos años evaluados en unos 300 millones (muy inferiores a los de Fecsa). Enher espera producir en 1982, 2.700 millones de kilovatios hora hidráulicos contra 2.400 en 1981. En térmica clásica se producirá 2.000 millones, casi lo mismo que en 1981 y la energía adquirida sumará 1.650 millones, en un 80% procedentes de centrales de carbón de Endesa.

● **Encuesta sociolaboral.** La Asociación Cristiana de Dirigentes ha comunicado los resultados de la encuesta sociolaboral de las empresas catalanas. Sobre un panel de más de 1.500 empresas cuestionadas, se han recibido 51 contestaciones, mejorando la cifra del año anterior. La débil respuesta empresarial obedece entre otras razones a la proliferación de encuestas promovidas por la Administración pública, así como por la infravaloración de lo que pueda suponer para la imagen y para la propia política económica en general dichas encuestas, pese al anonimato en que permanece la empresa que responde a los cuestionarios y al evidente enriquecimiento que producen dichas encuestas a los estudiosos y a la economía en general.

**FUERZAS ELECTRICAS DE CATALUNYA, S.A. (F.E.C.S.A.)**

**SORTEO AMORTIZACION OBLIGACIONES SIMPLES EMISIONES ENERO 1974, MARZO 1977, FEBRERO 1979 Y FEBRERO 1980**

Se pone en conocimiento de los tenedores de obligaciones simples de las emisiones epigrafiadas que, de acuerdo con las respectivas escrituras de emisión, el próximo día 11 de enero de 1983 tendrá lugar en las oficinas de la Sociedad en calle Vilamarí n.º 130, bajos, y ante el Notario de esta Ciudad, don Carlos Fernández-Castañeda Cánovas, los sorteos para la amortización de los siguientes títulos:

A las 9,30 horas, para el de 256.000 obligaciones, emisión enero 1974, al 8,8068 por ciento (7.º sorteo).

A las 9,45 horas, para el de 900.000 obligaciones, emisión marzo 1977, al 8,8582 por ciento (4.º sorteo).

A las 10,00 horas, para el de 875.000 obligaciones, emisión febrero 1979, al 12,75 por ciento (2.º sorteo).

A las 10,15 horas, para el de 750.000 obligaciones, emisión febrero 1980, al 13,25 por ciento (1er. sorteo).

Barcelona 3 diciembre 1982 LA DIRECCION

desde el día 23 de noviembre al 22 de diciembre del corriente año, ambos inclusive, podrán ejercitar el derecho de conversión de las mismas en acciones de la Sociedad, al tipo de 100 por ciento, es decir, a razón de 500 ptas. (quinientas pesetas) por acción, de acuerdo con las condiciones que regulan la Emisión.

Las acciones que se emitan para el canje serán de iguales características que las existentes actualmente en circulación, participando en los resultados sociales a partir del día 10 de diciembre del corriente año.

Estas operaciones se realizarán a través de las Entidades siguientes: BANCO HISPANO AMERICANO, BANCO URQUIJO Y CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORROS así como en los Bancos:

de Bilbao, Catalana, Central, ComercialTransatlántico, Español de Crédito, de Europa, Exterior de España, Garriga Nogués, Guipuzcoano, Herrero, Mas Sardá, Mercantil de Tarragona, de Sabadell, de Santander, Sindicato de Banqueros de Barcelona, de Vizcaya y Zaragoza, en sus Sucursales y Agencias y en todas las oficinas de las Cajas de Ahorros de España.

Barcelona, 2 de diciembre, 1982  
EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

**SOCIEDAD ESPAÑOLA DE CARBUROS METALICOS, S.A.**

**Dividendo a cuenta Ejercicio 1982**

El Consejo de Administración en su reunión del día 1.º del presente mes de diciembre, ha acordado satisfacer a partir del próximo día 6 de diciembre un dividendo a cuenta de los resultados del ejercicio 1982, del 5 por ciento sobre el nominal de las acciones.

Dicho dividendo, con expresión de las acciones y los importes brutos y netos, es el siguiente:

	Ptas. bruto	Ptas. neto
Acciones n.º 1 a 4.424.198	25,-	21,-
Acciones n.º 4.424.199 a 5.205.584	10,75	9,03

El citado dividendo se hará efectivo contra presentación de las acciones para su estampillado en cualquiera de los bancos, Español de Crédito, Central, Hispano Americano y Santander.

Barcelona, 2 diciembre, 1982.  
El Consejero Secretario Miguel Garí

**HISPANO-FRANCESE DE ENERGIA NUCLEAR, S.A. HIFRENDA**

**SORTEO DE OBLIGACIONES HIPOTECARIAS EMISION ENERO 1973**

Se pone en conocimiento de los señores tenedores de obligaciones hipotecarias, Emisión enero 1973, al 8,647%, que a próximo día 15 de diciembre, a las 11,30 horas de la mañana, en el domicilio social, calle Tuset, 20-24, Barcelona, y ante el Notario de esta ciudad, D. Enrique Gabarró Samsó, se verificará el octavo sorteo de dichos títulos, para la amortización de 15.936 obligaciones de la Serie A y 79.680 de la Serie B que de acuerdo con la escritura de emisión deben ser amortizadas en el año 1983.

Dicho sorteo se efectuará por grupos de 100 títulos para la Serie A y de 1.000 para la Serie B.

Barcelona, 1 diciembre 1982

El Consejero Delegado

**HIDROELECTRICA DE CATALUÑA, S.A.**

**BARCELONA**

**AVISO A LOS SEÑORES TENEDORES DE OBLIGACIONES SIMPLES CONVERTIBLES SERIES A. Y B. «EMISION NOVIEMBRE DE 1973» AMORTIZACION DE TITULOS**

Se comunica a los Sres. tenedores de las 9.300 obligaciones de la Serie A, y de las 93.000 de la Serie B, de esta Sociedad, «Emisión Noviembre 1973», que han resultado amortizadas en el sorteo celebrado el día 18 del corriente mes, ante Notario y con asistencia del Sr. Comisario, cuya numeración consta publicada en el «Boletín Oficial del Estado», n.º 280 página 32.084 de fecha 22 del presente mes, que a partir del día 10 de diciembre próximo, pueden proceder al reembolso de los títulos amortizados.

Dicho reembolso se efectuará a la par, libre de gastos, o sea, a 10.000 ptas. los de la Serie A y a 1.000 ptas. los de la Serie B., debiendo llevar adheridos los cupones n.º 19 y siguientes:

**CONVERSION EN ACCIONES DE LA SOCIEDAD**

Se recuerda a los Sres. tenedores de las obligaciones amortizadas que Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

La Bolsa actualidad

■ Señalamos en su momento convenía esperar el discurso programático del nuevo presidente y los primeros pasos de su Gobierno. A esto es a lo que se ha reducido la Bolsa en esta tanda en la que confluía adicionalmente el ser cambio de mes. El índice avanza así el martes 0,40 con notable irregularidad en la que se destaca positivamente Iberduero, Carburos, Dragados o Petróleos, para retroceder el miércoles prácticamente la misma cifra (0,48), pero sobre menos de la mitad de volumen negociado, si bien Fomento recupera con holgura su dividendo. El jueves ofrece idéntico perfil con esencial característica en lo reducido de la negociación y saldo negativo de 0,45 debido principalmente a los valores que más habían subido y que hacen que el viernes la cesión sea de 0,89 Dejando pues el índice a 82,44, con flojo inicio de las ampliaciones eléctricas.

■ Ha llegado, en definitiva, el momento en el que las ilusiones y la esperanzas deben ir dejando su lugar a la realidades. En este sentido el discurso de investidura muestra en su parte económica y sobre todo en la respuesta al líder de la oposición, una caída de nivel, una ambigüedad e incluso algunas contradicciones que pueden reflejar la preocupante carencia de un verdadero Programa Económico, por lo demás har- to difícil dado el contexto.

El problema radica en que no sólo, y en general, las palabras no suelen coincidir con los hechos sino que ni siquiera en el mejor de los casos «son» hechos. Nuestra propia reciente historia económica ofrece un buen ejemplo. Junto a ello, es frecuente en los teóricos, e incluso en algunos técnicos, socialistas la creencia de la absoluta superioridad de las doctrinas y de las ideas sobre los hechos. El Mercado de Valores, por contra, sabe muy bien que la mejor Política Económica no es la que mejor se amolda a cánones doctrinales o académicos sino la que resulta más eficaz y eficiente en un contexto socioeconómico.

El citado discurso parece, en resumen, como si las promesas, sin duda plausibles, pasen a basarse sobre hipótesis macroeconómicas generalmente considerables como optimistas.

Futuros graduados sociales, por muchas razones muy apegadas a la realidad, nos solicitaban en clase la opinión sobre la nueva Política Económica. Una respuesta seria y honesta, les señalaba, será posible antes de final de curso. Que es también, por cierto, cuando se examina, e inevitablemente, se califica. Mientras, cabe hacer lo que está exteriorizando la Bolsa: un margen de confianza tan responsable para quien lo otorga como responsabilizador para quien lo recibe.

■ Siguiendo su norma habitual, Carburos ofrece a través de su equipo directivo una aproximación de los resultados de ejercicio. El consejero-delegado Juan Grau subrayó lo oportuno de la creciente diversificación con progresivo peso del sector gases y servicios mientras que el de ferrocarriles se mantiene a la espera de una mejor coyuntura al seguir sumido en un profunda crisis mundial algo atemperada en Carburos por el decisivo factor de las fuentes energéticas propias. El secretario, Miguel Garí de Arana, indicó la buena marcha relativa que ofrecen las cotizaciones, alrededor del 110, en el marco de una Bolsa extremadamente difícil, factores que hacen no se contemplan ampliaciones tras la ya materializada para dar entrada con el 15 por ciento a una de las primeras multinacionales en el campo de gases. Los resultados propios del ejercicio permiten prever se mantenga el dividendo por dicho concepto, pagándose inmediatamente cupón a cuenta del 5 mientras se estudian nuevos instrumentos de financiación. En el transcurso de la reunión el presidente, Ignacio Ventosa, se mostró moderadamente optimista sobre el entorno general subrayando cómo la gente está superando una desforada politización para empezar a otorgar su verdadera importancia a los factores económicos.

■ A estas alturas del año adquieren especial importancia las posibilidades fiscales, que ofrece la inversión en Bolsa. Vamos pues a ir las desglosando en fechas venideras.

José M.º Prats



**ESCUCHE SU MUSICA** De 10 a 13,30 h.

Realiza: Javier Artiga  
Colabora: Gemma Majadas

**VOTA TU DISCO** De 16,45 a 19,30 h.

Realiza: Eduard Vidal

**MUSICAL JOVEN** De 19,30 a 23 h.

Realiza: Fernando Martínez

El Banco Urquijo lanza una nueva Emisión de Bonos. Estas son sus condiciones. Un elevado interés —el 14%— que se pagará semestralmente. Un plazo de amortización a elegir: a 3 o a 5 años.

**14%**  
**Interés**

**GAÑE INTERERES  
SIN PERDER  
DESGRAVACION**

El Interés por los Bonos Banco Urquijo se ha confirmado.  
**CUBIERTA LA EMISION  
11.000 millones de pesetas.**

Condiciones como éstas hacen que, año tras año, los Bonos Banco Urquijo ganen en interés.

**Emisión Bonos**



**Banco Urquijo**

BARCELONA

Pº de Gracia, 27  
Muntaner, 242  
Muntaner, 545

S. Gregorio Taumaturgo, 5-6  
Diagonal, 436  
Balmes, 362

Rosellón, 28-30  
Manila, 39

TARRAGONA Rambla Nova, 105

REUS Llovera, 5

URQUIJO SERVICIOS FINANCIEROS, S. A. Avda. Diagonal, 449

El folleto de la Emisión se encuentra en todas las Oficinas Banco Urquijo.

## Pulso financiero

La Banca del futuro en España. Adelantándose a sus colegas europeos, el Banco de Santander ha puesto en servicio un nuevo servicio. A través del teléfono y un terminal que se concede a cada cliente por sólo dos mil pesetas, los clientes del Banco de Santander pueden de momento conocer el estado de su cuenta corriente, el movimiento de la misma a través de

operaciones de cargo o abono y el cambio de divisas al día, con sólo tener a mano un teléfono y desde cualquier sitio en que se halle.

Este servicio está destinado a los 2,5 millones de clientes de la entidad en más de mil oficinas repartidas por España. En fechas próximas este servicio se extenderá más allá del nivel meramente informativo, pudiéndose extender a la com-

pra de valores, adeudos de letras, transferencias o domiciliación de pagos.

\* \* \*

La utilización del teléfono como «banco en casa» ha costado al Banco de Santander del orden de 70 millones de pesetas, invertidos en los concentradores dispuestos en distintos puntos de España, para que las llamadas telefónicas sean más baratas. Hoy se encuentran en funcionamiento en Santander, Barcelona, Madrid y Las Palmas. Próximamente se extenderá a Vigo, Sevilla, Valencia, Palma y Tenerife.

El concentrador conecta con la terminal de ordenadores de Madrid que puede admitir del orden de las 50.000 llamadas diarias. El Banco de Santander tiene en exclusividad el sistema diez meses. Sólo en el

mundo y con carácter habitual el sistema funciona en Nueva York, City Bank y en Japón. En Europa el Banco de Roma está estudiando su puesta en marcha.

\* \* \*

¿Quién dijo miedo? El Hispano está negociando la compra del Banco Español del Río de la Plata, muy vinculado a la colectividad española en Argentina. Según «Mercado», la situación técnica de quiebra del Banco Español dio lugar en los últimos meses a una negociación que debía concluir en la absorción por otra entidad argentina fundada por emigrantes, el Banco de Galicia y Buenos Aires, pero la operación se ha frustrado y en las últimas semanas se ha apuntado como postor el Hispano Americano.

Suscribir acciones de Banca Catalana. José Espar i Tico, de Peletería La Siberia, encabeza un grupo de ciudadanos, amigos y conocidos, en orden a suscribir acciones de Banca Catalana para intentar mantener su catalanidad. A tal efecto ha emprendido una campaña de prensa y de visitas a entidades y particulares, concienzados de la necesidad de ir a la suscripción de acciones. El pasado viernes contaban con 3.000 adhesiones y con la afirmación del administrador del Fondo de Garantía de Depósitos, señor Ruiz de Aida, de que existían resquicios legales para alargar el plazo de suscripción de acciones, una vez fina el 20 de diciembre próximo el término de suscripción para los anteriores accionistas.

B. B.

## Análisis

## Carburos, carbura

ENFILADO el último mes del año, los máximos dirigentes de Carburos Metálicos, empresa fundada en Suiza a finales del pasado siglo y rescatada para el ahorro nacional en los años veinte, por varios inversores catalanes, presididos por el conde de Gamazo y agrupados en torno a Banca Arnús Garí, han adelantado las cifras del presente ejercicio. Prevén para 1982 unos 9.500 millones de facturación (casi duplicando la cifra de 1978), crecimiento del «cash flow» entre el 10 y el 15 por ciento y mantenimiento del dividendo del once por ciento, sin apenas alza del endeudamiento.

Las expectativas para el próximo 1983 son también risueñas: subida de otro 10 por ciento en la generación de recursos y del 20 por ciento en la facturación, hechas las reservas correspondientes para fallidos de clientes y filiales.

Dánse en la empresa que preside Ignacio Ventosa, hijo del eximio jurista, economista, empresario y político catalán Juan Ventosa i Calvell, unas características que la convierten en paradigmática dentro del confuso y triste panorama industrial español, como lo atestigua su cotización bursátil por encima de la par, única entre las de su sector.

Carburos destaca por su capacidad de anticiparse a la demanda del mercado, escudriñando las tendencias de los países líderes y estrujando las posibilidades de los mercados interior y exterior, sin llegar nunca a coparlos. No es ocioso recordar que desde el inicio de la década de los setenta, Carburos diversificó su negocio, en pleno auge de las ferroleaciones, abordando el mundo de los gases. Hoy cuenta en este apartado su principal fuente de recursos, ante el derrumbe del sector de ferroleaciones, con la ventaja de disponer de una materia prima tan abundante como el aire, sin dependencia exterior, y unos mercados en rápida expansión, aupados por el acelerado progreso tecnológico mundial. El oxígeno y nitrógeno se han convertido, en pocos años, en unos gases imprescindibles y con mercado creciente en las industrias alimentarias (congelación de carnes y pescados), biológica, medicina, siderurgia, combustibles de vehículos espaciales, extracción de petróleo, factorías de semiconductores...

También el reto de la mundialización de los negocios ha sido aceptado sin rechistar. El dilema de Pedro Durán de «te casas o te equivocas» aludiendo a las empresas con tecnología punta de los países adelantados, ha encontrado terreno abonado en los cuadros directivos de Carburos. Ahí está el reciente maridaje con Air Products, líder estadounidense, que facilita su asistencia técnica en el prometedor campo de los gases; sólo a investigación el coloso americano destina anualmente seis mil millones de pesetas.

Esta postura de programas a plazo medio, combinación de técnica propia exportable y adquisición de tecnología ajena, más el equilibrio entre capitales propios, emisión de obligaciones y autofinanciación, han permitido a esta empresa capear la dura crisis siderúrgica, en base a detener la expansión de las ferroleaciones (llegando a cerrar hornos cuando hace falta), vender el sobrante de producción de energía hidroeléctrica, intensificar la industria de gases y esperar mejores tiempos siderúrgicos. Incluso el sector de ferroleaciones podría pronto cambiar de rumbo, si se estableciera en España la reconversión gradual de las tarifas eléctricas al estilo del vecino país, que acaba de modularlas de uno a diecisiete, según día y hora de consumo, abaratando sustancialmente el coste de energía a los productores de ferroleaciones.

En España la modulación tarifaria fluctúa sólo entre uno y tres, patentizando la conveniencia de incentivar los grandes consumidores, mediante tarifas reducidas y estimulantes, a utilizar energía sólo en determinadas horas y días de consumo restringido. El efecto sería el mismo que el que se obtiene con las costosas centrales hidroeléctricas de bombeo que se están construyendo en los ríos montañosos, que entran en funcionamiento sólo en las horas punta, pero con el «hándicap» de perder el 30 por ciento de energía en el bombeo del agua y los rozamientos.

Estas consideraciones, aplicadas a una empresa casi centenaria, pueden servir de estímulo y ejemplo para nuestra deprimida clase empresarial. Vocación, seriedad, esfuerzo, austeridad y profesionalidad, constituyen premisas seminales para alcanzar el triunfo en cualquier empresa. Incluso en épocas de crisis interminables.

Benito Baratech

## HIDROELECTRICA DE CATALUÑA, S.A.

Barcelona

## AVISO A LOS SEÑORES TENEDORES DE OBLIGACIONES SIMPLES EMISION NOVIEMBRE DE 1979, AMORTIZACION DE TITULOS

Se comunica a los Sres. tenedores de las 1.500 obligaciones de esta Sociedad, Emisión Noviembre de 1979, que han resultado amortizadas en el sorteo celebrado el día 24 del actual, ante el Notario de esta residencia, D. Angel Martínez Sarrión y con asistencia del Sr. Comisario, cuya numeración consta publicada en el «Boletín Oficial del Estado», n.º 285, página 32.750 de fecha 27 de noviembre del año en curso.

A partir del 30 de noviembre de 1982 se procederá al reembolso del importe de las citadas obligaciones, que deberán entregarse con cupón n.º 7 y siguientes, a razón de 50.000 ptas. por título, el cual podrá hacerse efectivo en la Caja de Valores (Avda. José Antonio, 632, 4.º, 3.ª, Barcelona) de lunes a viernes, de 10 a 13 y en las entidades:

BANCO HISPANO AMERICANO, BANCO URQUIJO Y CONFEDERACION ESPANOLA DE CAJAS DE AHORRO, así como en los bancos: De Bilbao, Catalana, Central, Comercial Transatlántico, Español de Crédito, de Europa, Exterior de España, Garriga Nogués, Guipuzcoano, Herrero, Mas Sardá, Mercantil de Tarragona, de Sabadell, de Santander, Sindicato de Banqueros de Barcelona, de Vizcaya y Zaragozano, en sus sucursales y agencias y en todas las oficinas de las Cajas de Ahorros de España.

Barcelona, 27 noviembre, 1982.  
EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

## FUERZAS ELECTRICAS DE CATALUÑA, S.A.

(FECSA)

## AMORTIZACION FINAL DE OBLIGACIONES HIPOTECARIAS EMISION 1963

Se pone en conocimiento de los tenedores de las obligaciones hipotecarias, al 6,3259 por ciento, emisión 1963, que según consta en acta de fecha 24 de noviembre de 1982, n.º 946, autorizada por el Notario de Barcelona D. Carlos Fernández - Castañeda Cánovas, quedan totalmente amortizadas las 56.000 obligaciones actualmente en circulación y, en consecuencia, serán reembolsables a partir del día 15 de enero de 1983. La numeración de las citadas obligaciones obra en poder de las entidades delegadas para el pago.

Estos títulos se reembolsarán por su valor nominal en las oficinas de la Sociedad (C/ Mallorca, 245, 6.ª planta - Servicio Financiero) o en cualesquiera de las oficinas, ya sean centrales, sucursales o agencias de los Bancos siguientes: Banca Catalana, Banca March, Banco Central, Banco Industrial de Cataluña, Banco Pastor, Banco de Progreso, Banco de Santander, Banco de Valencia, Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Barcelona y Confederación Española de Cajas de Ahorros, que tendrán en cuenta, al hacerlo, lo dispuesto en la legislación vigente sobre el particular.

Barcelona, 30 noviembre 1982  
LA DIRECCION

## ELECTRA DE VIESGO, S.A.

AMPLIACION DE CAPITAL

El Consejo de Administración de esta Sociedad, en uso de las facultades que le fueron otorgadas por la Junta General de Accionistas celebrada el 19 de abril de 1980, ha acordado ampliar el Capital Social en 1.082.719.000 pesetas, mediante emisión de 2.165.438 acciones ordinarias, al portador, de 500 pesetas nominales cada una, números 17.323.502/19.488.939, en las siguientes condiciones:

—Los actuales accionistas tienen derecho preferente a suscribir las expresadas acciones a razón de UNA ACCION POR CADA OCHO de la antiguas que posean el próximo día 9 de diciembre de 1982.

—Este derecho deberá ejercerse del 10 de diciembre de 1982 al 10 de enero de 1983; se entenderá que el que no hiciera uso de él dentro del plazo señalado renunciará al mismo, quedando los títulos que no se suscriban a disposición del Consejo de Administración para darles el destino que éste determine.

—El ejercicio de este derecho de suscripción, que corresponde al número de orden 154 y que queda anulado a todos los efectos, se acreditará mediante estampillado de los títulos y a efectos de negociación en Bolsa, las entidades depositarias entregarán los vales correspondientes.

—La clave de valor asignada para estas nuevas acciones por la Oficina de Planificación y Centro de Cálculo del Banco de España que deberán utilizar las entidades acogidas al sistema mecanizado de ejercicio de derechos es la 12903007.

—Las acciones se emiten a la par, liberándose por la Sociedad el 50 por ciento de su valor nominal con cargo a la cuenta de «Actualización Ley de Presupuestos de 1979» por lo que los señores accionistas sólo deberán desembolsar el 50 por ciento restante, es decir, 250 pesetas por acción que se harán efectivas de una sola vez en el momento de la suscripción.

—Todos los gastos de la suscripción correrán a cargo de la Sociedad.

—Las nuevas acciones disfrutará de los mismos derechos políticos que las actualmente en circulación y, en el orden económico, participarán de los beneficios sociales a partir del primero de enero de 1983.

—Los señores suscriptores de dichas acciones que formalicen su suscripción dentro del mes de diciembre, teniendo en cuenta que las mismas tienen consideración de títulos de «cotización calificada» y una vez obtenida ésta, conforme a las disposiciones fiscales vigentes en el día de la fecha, tendrán derechos a las siguientes deducciones:

● El 10 por ciento de la inversión efectuada en la suscripción de estos valores podrá deducirse de la cuota del impuesto sobre Sociedades, conforme a lo que se indica en el artículo 26, 1, de la Ley 61/1978, de 27 de diciembre, en la sección tercera del Real Decreto 3.061/1979, de 29 de diciembre; y disposiciones concordantes y complementarias. En este sentido se hace especial referencia al artículo 35, apartados 4 y 5, de la Ley 44/1981 de 26 de diciembre («BOE» de 28 de diciembre de 1981), en el que se detallan los distintos requisitos exigidos para la aplicación de esta deducción fiscal durante el año 1982.

● El 15 por ciento de las inversiones realizadas en la adquisición de estas acciones podrá deducirse de la cuota del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29, f), segundo, de la Ley 44/1978, de 8 de septiembre, en el artículo 124 del Real Decreto 2.384/1981 de 3 de agosto, y disposiciones concordantes y complementarias.

● Los señores suscriptores que formalicen su suscripción en el mes de enero del próximo año gozarán de los beneficios que otorguen las disposiciones entonces vigentes.

—La suscripción de las nuevas acciones podrá efectuarse en las oficinas principales, sucursales y agencias de las siguientes entidades:

BANCO DE VIZCAYA  
BANCO ESPAÑOL DE CREDITO  
CONFEDERACION ESPANOLA DE CAJAS DE AHORRO  
—De acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 1.847/1980 de 5 de setiembre, el folleto explicativo de esta emisión se encuentra a disposición del público en las oficinas de esta entidad y en las entidades bancarias designadas para la suscripción, así como en las Bolsas de Comercio de Madrid, Bilbao y Barcelona, siendo responsable del contenido del mismo, don Agustín Presmanes de la Vega-Hazas, Director Gerente de la Sociedad.

Madrid, 29 de noviembre de 1982.  
EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

Dissabte propinent, a Tortosa

## Nit literària de «Santa Llúcia» 1982

La festa literària de Santa Llúcia arriba a la seva 32ena edició. Tindrà lloc dissabte vinent a la ciutat de Tortosa. El cartell de premis convocats n'inclou un total de vuit. El degà és el «Victor Català», de contes i narracions, que assoleix enguany la XXXena edició. El més novell és el «Francesc Eiximenis», d'assaig religiós, que ha estat convocat per quarta vegada. Cal remarcar que l'actual premi de novel·la «Sant Jordi» és continuador del «Joanot Martorell» (1947-1959) i alhora del «Joan Crexells» (1928-1938), degà dels premis literaris catalans, ressucitat enguany per l'Ateneu Barcelonès.

El coordinador d'aquesta manifestació literària és «Omnium Cultural». El seu cap de serveis, Jaume Planas i Pahissa, parla entorn de la festa.

**L**ES edicions d'anys en-  
rera tenien molta pat-  
xoca, amb els seus so-  
pars al Ritz...

—En aquells mo-  
ments hom cercà un marc que tin-  
gués un nivell i un prestigi dins  
l'àmbit ciutadà, no sols amb el pro-  
pòsit d'atorgar una categoria a la  
festa sinó de promoure una certa  
repercussió a través dels mitjans  
informatius, cosa molt necessària  
aleshores. Aquesta situació és man-  
tingué al llarg de tots els anys sei-  
xanta, fins que la mateixa evolució  
de les coses plantajà la necessitat  
de cercar nous ambients per a  
aquesta festa, car existia el risc que  
fos associada a una classe social en  
concret. La primera oportunitat sor-  
gí l'any 1971 quan l'editorial «Se-  
lecta» arribà al volum 500. Aquell  
any la festa tingué lloc al Palau de  
Congressos de Montjuïc, i en fou eli-  
minat el sopar i s'hi facilità gran  
manera l'accés popular.

—I la idea d'implantar un criteri  
descentralitzador, quan comença a  
manifestar-se?

—L'any següent, 1972. Aquesta  
era una idea compartida per tot-  
hom, fins i tot pels jurats dels di-  
versos premis. L'escenari de la festa  
fou la ciutat de Tarragona i els re-  
sultats semblaren satisfactoris. A  
partir d'aquí sorgiren moltes altres  
poblacions interessades a assumir  
l'organització de la festa, malgrat el  
risc que això podia comportar en  
aquells moments. L'any 1973 tingué  
lloc a Vic, amb la presència, per  
primera vegada, de la televisió. Al-  
guns digueren si la televisió hi anà  
en missió informativa o bé com a  
complement de la policia, per tal de  
deixar constància de la identitat  
dels assistents.

L'any 74 se celebrà a Lleida i el  
75, vint-i-cinquè aniversari de la  
festa, aquesta retornà a Barcelona,  
al Palau Nacional de Montjuïc.  
Aleshores es produí un nou intent  
per tal de trencar la inèrcia pròpia  
de l'acte, cercant la màxima parti-  
cipació popular, cosa que fou plena-  
ment aconseguida. Altres edicions  
més recents han tingut lloc a Giro-  
na (1976), l'Espluga de Francolí  
(1977) i Badalona (1978). La cele-  
bració de la festa a Badalona obeí  
al propòsit d'honorar el cinquantè  
aniversari de les edicions «Proa», creades  
a l'esmentada ciutat. Seguint la cro-  
nologia trobem: Reus (1979), nova-  
ment Barcelona (1980) i Terrassa  
(1981).

Vitalitat cultural tortosina

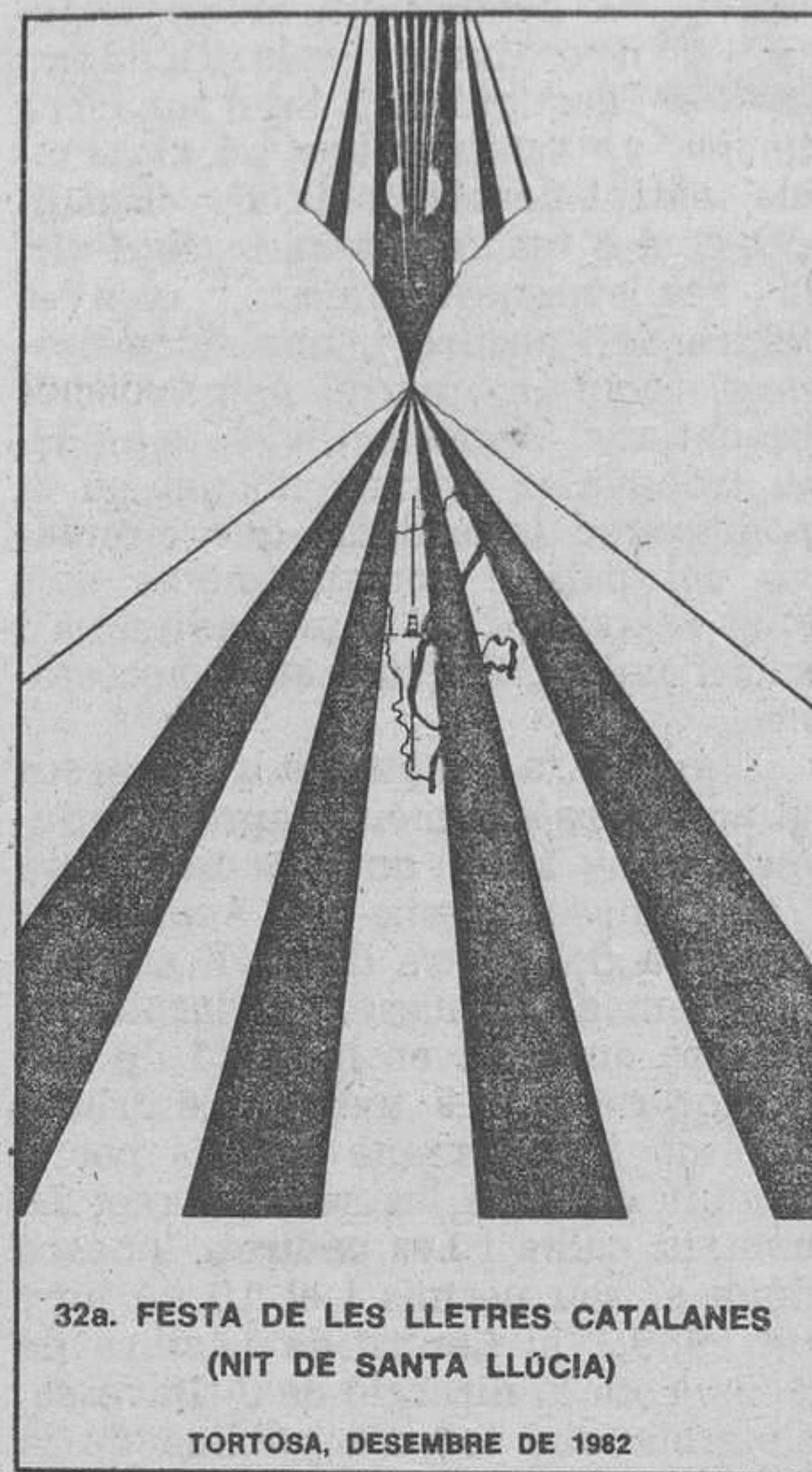
—D'on sorgí la idea d'anar a cele-  
brar la festa a Tortosa?

—Cal atribuir-la als mateixos tor-  
tosins i no pas exclusivament a la  
delegació d'Omnium en aquella ciu-  
tat, sinó a un sector més ampli del  
seu estament cultural. Tal vegada  
propicià l'existència d'un clima fa-  
vorable el fet que Gerard Vergés,  
poeta tortosí, obtingués l'any passat  
el «Carles Riba». Enguany s'escauen  
també una sèrie d'aniversaris rela-  
cionats amb aquelles terres. Per

ble envers les manifestacions rela-  
cionades amb la cultura catalana.

—Jo havia interpretar que el vos-  
tre objectiu era el d'anar a fer una  
mica d'apostolat...

—No. Res d'això. Tortosa i les ter-  
res de l'Ebre tenen una vida cultu-  
ral molt intensa i molt pròpia, en la  
qual tot allò que fa referència a la  
nostra parla i a la nostra cultura  
ocupa un lloc preeminent. En  
aquest aspecte la seva capacitat i  
les seves possibilitats havien estat  
poc conegudes i, en conseqüència,  
poc valorades. Cal tenir en compte  
que l'any 1973 Tortosa ja fou esce-  
nari de les Festes Populares de Cul-  
tura Pompeu Fabra, durant el  
transcurs de les quals fou dedicat  
un homenatge al canonge Manyà.  
Enguany, amb motiu de la festa de  
les lletres catalanes, han estructurat  
un programa completíssim, que es  
desenvolupa durant la setmana i  
que inclou: cinema, exposicions,  
certàmens diversos, conferències,  
teatre, música, festivals infantils,  
etc. Ha estat igualment molt remar-



32a. FESTA DE LES LLETRES CATALANES  
(NIT DE SANTA LLÚCIA)

TORTOSA, DESEMBRE DE 1982

governatiu. De fet mai no havia  
passat res, però consideraven l'acte  
com a cosa gairebé subversiva i  
qualsevol detall (la presència un xic  
destacada d'una senyera, per exem-  
ple) els posava molt nerviosos.

El Departament de Cultura de la  
Generalitat, un altre col·laborador  
de la festa, s'adonà també del pes  
específic tortosí, en crear els pri-  
mers Serveis Territorials no «pro-  
vincials» a Tortosa, cosa que fou  
aconseguida per mèrits propis, ate-  
sa la seva capacitat de gestió.

### Novetats d'enguany

—Parlem una mica dels premis, si  
et sembla. Quines novetats presen-  
ta l'edició d'enguany?

—En primer lloc cal tenir en  
compte el propòsit d'atorgar el  
màxim relleu possible al «Sant Jor-  
di» de novel·la. El premi és dotat  
amb un milió i mig de pessetes,  
gràcies a la presència com a convo-  
cant, al costat d'Omnium Cultural,  
de la Fundació Enciclopèdia Catala-  
na, import que és independent de  
les condicions que estableixi el con-  
traste d'edició de l'obra.

—Crec haver descobert alguns  
noms nous en alguns jurats...

—Els jurats s'estructuren segons  
el criteri de les editorials convo-  
cants. O sia que Omnium no intervé  
en aquesta designació. Les renova-  
cions que es produeixen vénen mo-  
tivades per raons d'estricta vitali-  
tat, diria jo.

—Algunes dotacions semblen més  
aviat precàries. ¿Omnium no podria  
suggerir o recomanar algun incre-  
ment, algun estímulo per als crea-  
dors literaris?

—La missió bàsica d'Omnium, en  
el cas concret d'aquests premis, és  
la de coordinar i de col·laborar en  
l'organització de la festa. Les edito-  
rials convocants i doten els premis  
respectius i algunes tenen proble-  
mes per a sortir-se'n amb les xifres  
actuals, que, certament, no són pas  
altes. Ja he parlat abans de l'esforç  
que hem portat a cap per tal d'ator-  
gar al «Sant Jordi» el relleu que  
considerem mereix, però no sols a  
nivell de dotació, sinó de les possi-  
bilitats de difusió i de projecció de  
l'obra, que al capdavall és el que  
compta. I per dissort encara tenim  
en el cartell alguns premis la dota-  
ció dels quals és a compte dels  
drets d'autor. Però, per damunt de  
tot, el més important és la conti-  
nuïtat dels premis i de la festa i que  
l'obra pugui ésser donada a co-  
nèixer.

Eugeni Molero

### 32è cartell de premis a obres catalanes

1982 FESTA LITERÀRIA DE  
LA NIT DE SANTA LLÚCIA

- 23è premi «Sant Jordi»  
de novel·la,  
convocat per Fundació Enciclopèdia Catalana  
junt amb Omnium Cultural
- 24è premi «Carles Riba»  
de poesia,  
convocat per Edicions Proa
- 30è premi «Victor Català»  
de contes i narracions,  
convocat per Editorial Selecta
- 20è premi «Josep M. Folch i Torres»  
de novel·les per a nois i noies,  
convocat per La Galera s/a editorial
- 13è premi «Joaquim Ruyra»  
de literatura juvenil,  
convocat per Editorial Laia
- 6è premi «Xarxa»  
d'assaig de recerca,  
convocat per Xarxa Cultural
- 4t premi «Francesc Eiximenis»  
d'assaig religiós,  
convocat pel Centre d'Estudis «Francesc Eiximenis»  
junt amb Publicacions de l'Abadia de Montserrat
- 8è premi «Avui»  
d'articles periodístics sobre «Catalunya cara  
a Europa»,  
convocat per Premsa Catalana

### Sis premis per a una nit

exemple el cinquè centenari de la  
mort del rector de Vallfogona. El  
cinquantenari de la implantació de  
la Biblioteca Popular a Tortosa. El  
centenari de Parsifal, de Wagner,  
del qual existeix una versió cine-  
matogràfica deguda al tortosí Da-  
niel Mapgrané. Per altra part, ens  
trobem amb un clima molt favora-

ble el paper assumit per l'Ajunta-  
ment de Tortosa i la Diputació de  
Tarragona, no sols a nivell de col-  
laboració econòmica sinó de partici-  
pació en les activitats pròpies de  
l'organització. Aquesta actitud favo-  
rable per part de les autoritats con-  
trasta amb la d'anys enrera, quan  
la festa tenia lloc davant el delegat

# Presència de Ionesco a Catalunya

**L**A irrupció del teatre d'Eugène Ionesco a Catalunya va produir un efecte enganyosament «clarificador». Efectivament, i durant força temps, va semblar que un espectacle teatral només podia ser classificat com a teatre «normal» (és a dir, el realisme-naturalment), com a teatre de l'absurd i, una mica després, com a teatre èpic d'arrel brechtiana. Aquesta divisió simplista trobava el terreny abonat en la poquíssima informació que circulava pel país a començaments dels anys seixanta i en la migradíssima i sacrificada pràctica teatral autòctona.

L'aventura d'introduir Ionesco al nostre país comença aproximadament l'any 1958, quan Bonaventura Vallespinosa llegeix una àmplia referència del teatre d'aquell autor a la premsa francesa. Vallespinosa, sempre enderiat en la feina de traductor de textos teatrals, escriu a Ionesco i li demana permís per a traduir dues de les seves obres: *La cantant calba* i *Les cadires*. Ionesco dóna el seu permís i el 10 de juny de 1959, al Centre de Lectura de Reus, sota la direcció de J. Bavessa, s'ofereix una lectura pública de la primera de les obres. Entre el públic que va assistir a aquesta lectura hi havia Joan Oliver, Frederic Roda, Ricard Salvat i Maria Aurèlia Capmany, tots ells vinculats d'una manera o altra a l'Agrupació Dramàtica de Barcelona. Pocs mesos després, l'11 de setembre, al Cercle artístic de Sant Lluç hi ha una nova lectura de *La cantant calba* i de l'altre text traduït per Vallespinosa: *Les cadires*. Es tractava de decidir si l'ADB estrenava o no les obres esmentades. La decisió va ser afirmativa i el 28 d'octubre d'aquell mateix any s'estrenaven ambdues peces al teatre Romea sota la direcció de Frederic Roda i amb un pres-

supost total de 28.200 ptas. Les coses no podien haver anat més de pressa. D'altra banda, i tal com remarcava Jordi Carbonell en prologar l'edició de *La cantant calba*, l'acollida que aquest teatre va tenir per part dels barcelonins fou molt serena; serenitat i bona acollida que contrasta amb els escàndols i els fracassos de les primeres estrenes parisenques, no massa temps abans. Martí Farreras deia, a la seva crítica a «Destino»: «Este teatro o anti-teatro (...) posee una originalidad innegable, no puede de ningún modo dejar indiferente al espectador». I aproximadament en aquests termes es van pronunciar la resta de mitjans d'informació.

Un any després, el 1960, l'Escola d'Art Dramàtic Adrià Gual va estrenar a la Cúpula del Coliseum, dirigida per X. Argelaguet, *El rinoceront*, en llengua castellana. I el 1961, com a *Workshop*, la mateixa EADAG va presentar, sota les direccions respectives de Josep Montanyès i M. Ramos, *A la fira de mostres* i *La cantant calba*.

D'ençà d'aquestes representacions ofertes per l'ADB i l'EADAG Ionesco passa al repertori normal de les companyies de teatre amateur. Era un moment de transició pel que fa a les companyies d'aficionats, encara molt nombroses al nostre país, el criteri de programació de les quals oscil·lava entre el mimetisme del teatre comercial més barat i el mimetisme del que estaven fent les dues institucions no oficials més sòlides del moment: l'ADB i l'EADAG. Per la seva banda l'ADB va oferir una vintena de representacions de *La cantant calba* a diferents indrets de Catalunya fins l'any 1963. Després d'aquesta data, és a dir, després de la clausura de l'ADB, el grup d'actors que representaven *La cantant* va continuar representat-la durant anys. Això, i

les innombrables i impossibles de contabilitzar estrenes amateurs d'aquestes dues obres de Ionesco, van contribuir, sens dubte, a imposar aquell estat d'opinió que esmentava al principi.

Sense cap intenció de ser exhaustiu s'hauria de remarcar de seguida que Ionesco s'introdueix al nostre país en tres idiomes diferents: català, castellà i francès, als quals caldria afegir les representacions de *Vitimas do dever* que el TEP d'Oporto va oferir en portugués al teatre Capsa l'any 1975. Pel que fa a la llengua francesa esmentaré dues aportacions: *Jacques ou la soumission*, l'any 1968 dins del XI Cicle de Teatre Llatí per a la Cia. de Jacques Guimete i *Deuil a deux* per la Cia. du Roussillon, també al teatre Romea, l'any 1970. El 1976 al CIC, els alumnes de l'École de Français va presentar *Rhinocéros*. Quan al castellà cal assenyalar un *Macbeth* l'any 1975 al teatre Moratín. Retornant, però a la llengua catalana que és el nucli d'aquesta aproximació a Ionesco a Catalunya, ens cal anar a l'any 1973, quan el grup Palestra de Sabadell estrenà *Pim, pam, pum (jeu de massacre)* a l'Auditori de la Caixa d'Estalvis d'aquella ciutat. Per gentilesa de Xavier Fàbregas puc fer notar que tot i que els programes assenyalen com a data d'estrena el 25 de novembre en realitat l'estrena va tenir lloc el dia 23 de desembre. Palestra mateix, l'any 1975 muntava una nova versió de *La cantant calba*, dirigida per Ramon Ribalta, que revé grans elogis de la crítica. Un any abans, el 1974, el Grup A-71 havia presentat el 30 de juliol, al teatre Espanyol *La lliçó*, en una magnífica traducció de Joan Argenté. Novament la crítica feia notar la bona acollida del teatre de Ionesco entre el nostre públic. L'èxit havia de ser certament considerable ja que el mateix grup

va reposar l'obra l'any següent, a l'Institut d'Estudis Nord-americans. Entre l'estrena i la reposició l'espectacle havia recorregut diverses localitats dels Països Catalans i de la resta de l'Estat.

L'altre fet significatiu és l'homenatge a Ionesco que es va organitzar el desembre de 1978 a l'Institut Francès de Barcelona, amb la presència de Ionesco mateix, aleshores convertit ja en acadèmic i força lluny d'aquell home de poc més de trenta anys que el 1950 havia sorprès el públic francès amb *La cantant calba*, l'obra que tant predicament ha trobat entre nosaltres. Era lògic que es retés aquest homenatge a un autor que tanta acceptació havia trobat a Catalunya.

Ara, al cap dels anys, el grup El Teatrí torna a fer pujar a l'escenari *Les cadires*. Quina validesa té el teatre de Ionesco en aquests moments? Com reb el públic català aquest teatre de l'absurd que ja no serveix per a «clarificar» res de res? Manté encara cap interès aquesta mena de teatre? No és ara el moment d'entrar en l'obra d'aquest autor. En tot cas El Teatrí s'acara a un públic que no se sorprèn per aquest absurd superficial de Ionesco —superficial si el comparem amb el que és una de les seves fonts: l'absurd existencialista i més específicament, l'absurd camusià—. Avui el públic català té una mica més d'informació i ja no sent la necessitat de llegir en clau

I no es pot acabar aquest article sense fer esment de la influència del teatre de Ionesco en alguns dels nostres autors, especialment en Manuel de Pedrolo. Pedrolo, molt influït aleshores per la filosofia existencialista, va veure en el teatre de l'absurd una manera possible de superar les infinites dificultats de la censura.

Jordi Coca

## Consideracions sobre la crítica

**U**N dels resultats benèfics d'aquesta anomenada democràcia que, entre tots i contra tantes coses anem fent possible tots plegats, és el fet que cada cop hi ha més gent que denuncia certa crítica teatral de Barcelona i Madrid. Fa unes setmanes en aquestes planes jo parlava de la necessitat de crear una associació de crítics, necessitat que comportaria la definició d'uns límits i d'unes premises ètiques, estètiques i polítiques, com diria un admirat professor de la nostra Universitat. Però em temo que aquesta desitjada associació no s'arribarà a dur a terme entre d'altres coses perquè la majoria de crítics en exercici no la desitgen. I, mentretant, els excessos d'uns determinats crítics a Barcelona i a Madrid, es van multiplicant.

A finals d'aquest estiu una famosa actriu de casa nostra, dirigida en un setmanari una carta a un crític de la ciutat i li deia «una cosa és fer periodisme i una altra és fer de eugàdera, i com que tinc la impressió que no vas entendre la intenció del comentari, ara t'aclariré que tu confons les dues coses».

Recordo que fa cosa d'un any, un gran director i autor en llengua castellana, però d'origen català, a una taula rodona sobre la situació del teatre a l'Estat espanyol, va denunciar amb una crueltat que fins a mi i tot em va esgarriar, un determinat crític molt poderós de Madrid, tot dient i provant-ho, que una persona molt pròxima a aquest crític treballava al Centre Dramàtic Nacional on hi cobrava un sou molt considerable, i l'autor en qüestió preguntava públicament si el crític a què es referia en dir que a seguir

exercint la crítica. Podríem anar explicant més fets, però no volem cansar massa al nostre possible lector. El diumenge dia 21 de novembre, al suplement «El País Semanal», Antonio Gala publicà un esplèndid article titulat «Sobre crítics», on fa uns comentaris realment terribles d'alguns crítics que, la gent de la professió, malgrat que ell no menciona a ningú, reconeixem immediatament. Malgrat l'elegància i finesa habituals d'Antonio Gala, l'escriptor andalús escriu aquestes duríssimes consideracions: «Però per això hauria de tenir les mans netes: no és tolerable de ser jutge i part a un temps. I aquí hi ha crítics barrejats amb el Centro Dramático Nacional —molt més centre i més dramàtic que nacional, sens dubte—, i dones de crítics barrejades amb els crítics i amb el Centro, i "queridas" de crítics barrejades amb els crítics i amb les seves dones i amb el Centro, i tot això barrejat vagament —molt vagament— amb el teatre, fet que és molt més lamentable i pernicios». Després afegeix que no és ell qui ha de posar ordre en una embolic tan gran, i diu que «per a això hi ha l'Administració que gasta el nostre diner i, per altra, els crítics mateixos, la labor dels quals no acaba en anar només a les estrenes». Curiosament totes aquestes consideracions es podrien aplicar a casa nostra. Hi ha algun crític massa barrejat amb la programació del Centre Dramàtic de la Generalitat, i algun altre massa barrejat amb altres institucions culturals de les que, directament o indirecta, depèn.

Alguna cosa molt greu deu estar passant, doncs, quan persones com Antonio Gala s'atreveixen a fer un comentari tan denunciador com el

que referim. Però jo encara diria que el gran escriptor andalús s'oblida d'aspectes fonamentals de l'exercici crític. És evident que, com ell diu, gairebé ningú no empra les cautes expressions de «al meu entendre, en la meua opinió, sino m'erro» que són, com a mínim, educades, i recorda que la infalibilitat és mala consellera.

No solament el crític de casa nostra sol usar expressions lapidàries a través de les quals et perdona la vida, sinó que mai no usa la més mínima metodologia. Ni es pot detectar en la majoria d'ells cap escola crítica determinada per la tradició o per metodologies de prestigi internacional. Això fa que allí on avui diuen blanc demà diran negre i, en els casos, que també es donen, en què fan comentari crític a cinc llocs, cinc hores, com que no tenen inventiva per fer cinc variants de la mateixa crítica, es veuen obligats a dir coses molt diferents i estèticament antitètiques a cada una d'elles. Jean Paul Sartre, amb aquella lucidesa que el caracteritzava, en una conferència inoblidable que donà al gran amfiteatre de la Sorbona a primeries de la dècada dels seixanta, va afirmar que els crítics servien també uns interessos de classe i que normalment no orientaven al públic sinó que, al contrari, eren la veu d'aquest públic i deien el que el públic lector de determinats diaris esperava que ell —el crític— digués. El crític, a més, usant de la zona de poder que el paper imprès dóna, no accepta, a les nostres latituds, que se li contesti. Arreu del món això és un costum arreladíssim i un joc intel·lectual tot sovint de primera categoria. Pasolini es va especialitzar en contestar a

tots els crítics. I una de les millors aportacions de Marcel Proust es titula «Contre Saint-Beuve».

D'altra banda fa la impressió que els nostres crítics no han llegit mai dos clàssics fonamentals de la teoria literària d'aquest segle, «Crític al crític» i «Funció de la poesia, funció de la crítica» de T.S. Eliot, dels quals hi ha al mercat de l'Estat espanyol edicions de butxaca i força ben traduïdes. Per què tenen tanta por de què se'ls contesti?

Per acabar, també és molt divertit de considerar que tot sovint els nostres crítics dogmàtics et diuen que els productes realitzats per tots nosaltres no són de primera fila. Mai no diuen que ells potser tampoc no ho són. Fa anys un home de teatre català afincat a Madrid, quan algú li va dir una cosa semblant va contestar que aquí tampoc fabricàvem el Rolls Royce, ni teníem diaris com els anglesos o els novaiorquins, ni etc. etc. Suposo que el que volia donar a entendre és que, si bé tots plegats som tan mediocres, potser també és perquè ells també ho són. Per exemple els grans crítics que pertanyen a les dramàtiques amb les quals sempre ens estan comparant, solen publicar llibres de teoria teatral, són professors de la Universitat, tenen una o diverses carreres i, en general, un currículum intel·lectual envejable. Aquí no solament pràcticament ningú no publica cap llibre sobre teoria teatral sinó que ningú no s'atreveix a publicar en volum les seves crítiques d'alguns anys. Fins i tot el famós Alfredo Marquerie ho feia, però, ara, la generació actual no fa ni això.

Ricard Salvat



# «L'origen de les espècies», en català

**U**NA nova col·lecció editorial catalana s'estrena amb la traducció, per primera vegada al català, del llibre més important de Charles Darwin, *L'origen de les espècies*, publicat per primera vegada a Londres, l'any 1859. Hom ha cregut, encertadament, que si calia difondre els clàssics del pensament modern, l'esmentada obra d'aquell biòleg anglès del segle passat n'era un bon principi, i ja veurem per què.

Tot clàssic ens excusa sempre de parlar de la seva actualitat. La seva vigència és perenne, i en manarnos, així, parlar més aviat de la seva modernitat, es fa, per inquietat acumulació de testimoniatges, cada cop més clàssic de debò: ens neguiteja fins que, de doll en doll, no hem trobat el brollador original, Ara, després de darwinismes de tota marca, ja el tenim aquí entre les mans, amb la cura que hi han posat Joan Senent-Josa per ratificar que es tracta d'aquella font, i Thomas Glyck, que entén d'aquestes agües, per explicar-nos-ho amb esmolat detall. Però no podem dir, altrament, que aquesta nova presència de l'obra que descobrí la «selecció natural» de les espècies animals ens hagi agafat desprevinguts del tot en aquest rodal...

El darwinisme té també la seva història en el context hispànic. El 1876 fou impresa a Barcelona la primera obra de Darwin traduïda al castellà, i l'any següent, a Madrid, s'editava aquell seu **opus maior** que venim comentant. La jove Institución Libre de Enseñanza el tingué aviat com a un sant, i al seu difusor alemany, el biòleg Haeckel, com a un beat no menys enaltit. Un altretant s'esde-

venia a la universitat de València, sota l'auspici de l'anatomista Pelegrí Casanova. A Catalunya, en canvi, el darwinisme entrà més apaivagat, a través de les doctrines de Spencer i Chamberlain, compatriotes i seguidors de Darwin que trasplantaren la llavor d'aquest cap el terreny sociològic. Així, els assaigs econòmics de Pere Estasèn, *Lo catalanisme*, de Valentí Almirall, i *La Nacionalitat Catalana*, d'Enric Prat de la Riba, estan prenys d'una i altra ideologia; de manera que el nostre catalanisme polític és inconcebible sense el gèrmien darwinista en les seves primeres formulacions doctrinals. I això, curiosament, tant pel que fa al catalanisme tradicionalista com el reformador: ningú discutia que la raça catalana, en pugna amb d'altres, era un fet molt natural. Una convicció, aquesta, que amara i dona sentit fins i tot a l'allegoria orsiana de *La Ben Plantada* —«breviario de la raza», segons Unamuno—, on la mítica Teresa personifica, en paraules del seu autor, el «seny racial». Cap nacionalista de principis de segle renuncià doncs a la tesi que es resum en el subtítol mateix de *L'origen de les espècies*: «Conservació de les races més afavorides en la lluita per la vida».

També en la resta del pensament social s'observaren de seguida els efectes del nou evolucionisme de la «supervivència dels millor dotats». Herbert Spencer i el liberalisme, Karl Marx i el socialisme ho testifiquen. A risc d'ésser un mal heterodoxe, crec que el «darwinisme social» de què parlen els manuals de Sociologia, circunscriuint-lo a uns pocs autors alemanys i francesos, s'hauria d'entendre igualment a aquelles dues correnties de la cosa



Charles Darwin, vist per David Levine.

social. Pensem que Marx, en un qüestionari del 1865, confessava que «lluitar» era tota la seva idea de la felicitat, i que la virtut més admirada per ell era la de la «força de caràcter». D'altra banda, portava deu anys establert a Londres quan

Darwin hi publicà el seu llibre principal, i havia estat sempre un admirat lector d'aquest: tant és així que obsequià el biòleg, que no conegué personalment, amb el primer exemplar editat de *Das Kapital*, reverentment dedicat. Al final de la seva vida, Marx revelà que havia volgut imitar en el seu cèlebre tractat el model de descripció històrica de la naturalesa estrenat per Darwin, ara aplicat a l'evolució econòmica. En aquesta, així, es traduïa la tesi fonamental del conflicte —«struggle for life», lluita per la vida, en Darwin— en la forma de «Klassenkampf», o lluita de classes. I és que tingué tanta transcendència social, l'obra de Darwin, que ni el marxisme es pot explicar sense ella, ni aquesta sense la d'un altre pensador social com fou Malthus.

El conflictivisme darwinian acabà reforçant, doncs, el domini i l'au-reola de les dues grans ideologies polítiques contemporànies: la del liberalisme, l'individu que lluita contra l'altre individu, i la del marxisme, la classe que lluita contra una altra classe. Encara avui les ciències naturals, posats en un altre camp, discuteixen l'establiment d'aquell conflicte. Confirmant-lo desde la «dreta», amb la Sociobiologia de Wilson, i des de l'«esquerra», amb la gant-lo, inútilment, ridícolament, com pretén ara alguna universitat nord-americana...

Des del 1859 tot ha fet pensar, per excitació continuada d'idees i sistemes, que *L'origen de les espècies* no podia ésser ni antiga ni moderna: per rigor i vigor, havia de restar un clàssic.

Norbert Bilbeny

## «L'art de mirar-se el melic a Catalunya»

**L'**ART de mirar-se el melic a Catalunya (*L'Escorpí* n.º 47, Edicions 62, Barcelona, 1982), de Xavier Febrés vol ser un llibre de debat sobre la cultura catalana actual. I ho és, com ho comprovarà el lector que no es doni per vençut després d'un títol tan poc suggestiu i s'anima a llegir-lo. És un llibre atractiu i estimulant, d'interès especialment per als professionals de la lletra. Es subtitula *Polèmica a tretze veus sobre el provincianisme cultural* i recull les opinions de diversos intel·lectuals catalans a propòsit de cinc temes polèmics: El catalanisme com a disculpa encobridora de la baixa qualitat d'alguns productes culturals —*Cultureta, mon amour*—, les arrels localistes de l'obra d'art —*Capital de província o localisme ben entès?*—, els models culturals del Modernisme i del Noucentisme —*La rauxa del Modernisme i el seny del Noucentisme: tornem-hi*—, el Mediterrani com a context i com a arrel cultural —*el Mediterrani: som una civilització!*— i les relacions entre els intel·lectuals i el poder —*la col·lusió amb el poder, o les temptacions de la plaça de Sant Jaume*—. Participen en el debat: J. M.ª Castell, A. Cirici, N. Comadira, J. F. Fogel, P. Gimferrer, J. Llovet, J. Molas, J. Ramoneda, Ll. Racionero, I. Riera, X. Rubert de Ventós, E. Trias i J.J. Vallcorba. L'autor ha seleccionat els protagonistes, els ha proposat els temes, i els ha entrevistat: amb les respostes i algun text significatiu Xavier Febrés ha ordit un text hàbil i equilibrat sense interfe-

rir-se directament en el debat, però introduint-lo i enlleçant-les intervencions amb un enginy i una agilitat notables. El resultat és com un debat distès entre intel·lectuals que fa aquella sensació de curiositat i de vaguetat, d'estímul i de gratuïtat que produeixen les bones tertúlies.

El propòsit i el to del volum no permeten, es clar, fer-se càrrec del plantejament cultural articulat i sistemàtic de cadascun dels autors més que a través d'algunes opinions puntuals i d'alguns mutismes i d'algunes verborisats significatives. La utilitat del llibre prové més aviat del fet de ser un bon reflex de la polèmica cultural —amb voluntat segurament d'estimular-la—, un índex del seu nivell intel·lectual i, en darrer terme, un símptoma. I com a tal cal jutjar-lo.

I com a símptoma revela algunes coses. D'entrada la significativa absència de polèmica entre escoles, corrents o moviments estètics oposats, més patent en el context de debat que afavoreix el llibre. De tota manera, una inadequada identificació entre polèmica —qualsevol polèmica— i vitalitat cultural, i una certa nostàlgia de la facilitat amb què es pot jutjar una obra més per la seva adscripció que pel seu valor singular, genera encara en les nostres lletres petites polèmiques artificials i personalitzades i, en el llibre que comentem, un desplaçament gairebé exempt de la brillantor de tre modernistes i noucentistes. El fenomen, però, es constata arreu sense que la falta d'una dialèctica d'escoles hagi derivat en una escl-

rosi expressiva. El creador potser ha guanyat inseguretats però també llibertat, i el lector —crític o no— ja no es pot amparar en les etiquetes que usem inconteniblement en la història literària plens de tics positivistes. Alguna cosa hem guanyat.

En aquesta mateixa línia —i amb molt contades excepcions— el tó dels que participen en el debat està gairebé exempt de la brillantor de les «boutades» i de l'artifici dels prejudicis o dels dogmatismes imposats a una realitat cultural. Parlar de bon sentit és pertinent però és una qualificació pobra per a definir-ho. Més aviat hi ha una profunda voluntat de buscar en les realitats més evidents i en la identitat més natural i espontània la garantia d'una cultura autèntica i valuosa. Ha perdut també, per sort, crèdit la frivolitat snob dels seixantes o el heratisme pulcre i asèptic d'un cert noucentisme residual i hi ha, també, una prevenció gairebé esgarrifada de veure exhibir en ostensoris culturals un cert tipisme visceral. La naturalitat s'imposa i s'exigeix la garantia d'una crítica rigurosa —que caldria fer extensiva a les editorials— en les publicacions i els jurats del premis. L'ombra de l'obra ben feta plana també, benèfica, sobre el text.

Capítol a part mereixen les especulacions més teòriques i generalitzadores sobre les arrels de la cultura catalana o sobre les constants que identifiquen la catalanitat de la pròpia cultura. Es el regne de l'enginy i de la vaguetat on navega tan fluidament el món intel·lectual. I en

aquest cas sense gairebé cap servitud al tòpic, cal constatar-ho. On s'apunta un cert naufragi és a l'hora de definir els models culturals de futur. En aquest punt l'actitud ja es tipifica i esdevé més previsible: la crítica s'aguditzava mentre que les alternatives es desdibuixen. Certament, però, un llibre com aquest no pretén ser, ni és, ni cal que sigui el lloc adequat per a sistematitzar un programa cultural complet i afinat. La seducció, però, de la política cultural que afecta tan d'aprop als intel·lectuals com a casta —i que com a tal s'expressen sovint en aquestes planes— estimula els autors —no a tots— a suggerir rectificacions i projectes amb abundància.

El panorama tan estimulant que ofereix el llibre de Xavier Febrés de la reflexió intel·lectual sobre la pròpia cultura és en molts punts ben diferents del que hauria estat fa deu anys. I el saldo em sembla positiu. No queda per exemple ni resta del prejudici ètic en la concepció i valoració del fenomen artístic que sovint per la via del compromís ideològic gravava i distorsionava la creació i la crítica culturals. La perspectiva política havia estat obsessiva i semblava haver-se conserit en un comodí intel·lectual insubstituïble, però avui sembla haver-se esfumat com per encantament. Felicitat: Jo no havia dubtat mai de la misericòrdia divina, però aquestes clarificacions me la confirmen plenament.

Ramon Pla i Arxé

## Arqueologia catalana, avui

**L'**ARQUEOLOGIA és un dels assoliments principals de la metodologia històrica, mitjançant el qual els documents de l'historiador ja no són només els testimoniatges escrits, sinó tots els vestigis de l'activitat humana susceptibles d'estudi. Es a dir, tots els rastres que poden ésser comparats i classificats, per a deduir-ne, tot seguit, la lliçó del temps i el fer del que l'habitaren.

Val a dir que, en el sentit modern de ciència, la que ens ocupa no va gaire més enllà d'un segle, si bé els renaixentistes ja havien fet el primer pas. Abans de la seva època i en línies generals, pot afirmar-se que només existia el sentit de la conservació dels monuments o l'afany d'aplegar i guardar les obres d'art del pretèrit, com és el cas dels romans envers les peces gregues.

Cal arribar al segle XVIII per a trobar veritables activitats arqueològiques, com ho foren les dutes a terme per l'alemany Johann Winkelmann, amb la seva «Història de l'art antic» (1764), pel francès comte de Caylus, autor d'un «Recull d'antiguitats egípcies, etrusques, gregues, romanes i gal·les» (1752-1757), alhora que tenen lloc les excavacions de Pompeia i, anteriorment, les d'Herculà. En aquells moments neix la consciència plena que, en certs casos, es pot restablir la vida antiga a la seva condició primitiva a través dels vestigis fossilitzats al sòl.

Ja al segle XIX i malgrat el fort accent romàntic que plana sobre l'exhumació del passat, allò que és cert és que també es fa palesa una evident preocupació científica. D'u-



El President de la Generalitat visita l'exposició del Tinell.

na banda, Egipte es beneficia del desxiframent dels jeroglífics gràcies a Champollion, mentre d'una altra part es funden una sèrie d'institucions consagrades al conreu de l'arqueologia, la qual, a més, va fonamentant les bases d'un sistema d'investigació privatiu.

D'arqueologia, i de la pròpia i actual del nostre país, ens parla actualment una remarcable exposició que, sota els auspicis del Departament de Cultura de la Generalitat, es pot veure a la barcelonina Sala del Tinell i a la contigua capella de Santa Agata. La manifestació es presenta sota el nom de «L'arqueologia catalana, avui», i a la seva materialització ha col·laborat desinteressadament una nodrida relació d'entitats i particulars, conjuntament amb la pràctica totalitat dels professionals del sector que treballen als jaciments d'arreu de Catalunya.

En inaugurar oficialment la manifestació, el conseller Max Cahner va fer adient que la mostra ve a

presentar, amb un llenguatge alhora científic i divulgador, l'actualitat de la investigació del nostre patrimoni arqueològic, posant l'accent sobretot en les troballes recents i els avenços interpretatius dels darrers anys.

També es va subratllar que, tant pel seu tractament temàtic com per la forma que ha estat elaborada, l'exhibició entronca directament amb la línia de política arqueològica iniciada pel professor Pere Bosch i Gimpera fa cinquanta anys, ja sota el patronatge de la Generalitat, amb la recollida i organització institucional de les nombroses iniciatives i aportacions que sorgien al país des de la primera del segle.

El fil conductor de l'exposició, il·lustrat en cada etapa cronològica considerada per un seguit de materials de natura tan dissemblant com poden ésser-ho les monedes, les produccions ceràmiques, els mapes o els relieus escultòrics, mena l'espectador des del paleolític fins al món visigòtic, tenint present tothora

la necessitat de conciliar els sabers més profunds amb un plantejament flexible i didàctic, capaç d'apropar el sentit i el testimoni de l'arqueologia al comú de la gent i, de manera especial, a l'enteniment dels escolars. Sense possibilitat de fer-ne el detall, cal ressenyar que, entre l'abundós repertori de peces ofertes a la consideració del públic, hi ha l'exemple escollit de les darreres troballes més significatives i, ultra això, un seguit d'obres conegudes i també valuoses, arribades de tots els nostres centres museístics. D'allò que es tracta és de plantejar amb tota claredat l'ara i ací de l'arqueologia que ens pertany, tot donant constància fidel del batec que la dinamitza.

Dues ratlles més per a dir, al capdavant, que l'exposició s'acompanya d'un catàleg que, al seu torn, pretén també de ser una síntesi de l'arqueologia catalana del present.

Josep Iglésias  
del Marquet

**E**S segurament un fet important a assenyalar, com deia Josep Faulí en un article recent, la forta atenció bibliogràfica actual al tema de la llengua catalana. De tota la bibliografia que Faulí hi ressenyava, volem destacar en el present article el llibre titulat *Papers de Sociolingüística* de Lluís V. Aracil, que ens forneix una bella ocasió per a efectuar una reflexió alhora retrospectiva i prospectiva sobre la Sociolingüística, no solament presentada, en aquest volum, en relació amb la Sociolingüística catalana estricta, sinó com a ciència de qualsevol varietat lingüística en la societat.

El volum referit recull textos dispersos, fins a lla data difícils d'aconseguir, publicats de 1965 a 1980 en francès i anglès en edicions restringides d'àmbit especialitzat o universitari o bé escrits directament en català, alguns dels quals ni tan sols van arribar a ser editats. Confiam que amb motiu d'aquesta publicació, l'autor, professor de Sociolingüística a la Universitat de Barcelona i President del «Research Committee on Sociolinguistics», secció especialitzada de l'Associació Internacional de Sociologia, aconseguirà, com es mereix, veure augmentada la difusió del seu pensament més enllà del clos de la Universitat o de l'entorn del Grup Català de Sociolingüística on professionalment i vocacionalment es manifesta amb preferència. La comprensió del fet lingüístic en ell mateix, i sobretot, entre nosaltres, la qüestió cadent de com enfocar la normalització del català, en resultaran —en resulten— certament il·luminades.

No és Aracil sol, és clar, l'expert en Sociolingüística que en el vessant català ha treballat eficaçment en aquest enfocament social de la lingüística. Entre els autors dels Països Catalans, per no allargar ex-

cessivament la llista, esmentarem només Francesc Vallverdú, Rafael Ll. Ninyoles i els mateixos Antoni M. Badia Margarit i Joan Fuster, tot i que el nucli bàsic de l'obra d'aquests dos darrers, no pertanyi a aquella disciplina. Entre els no catalans destaca indiscutiblement l'alemany occidental Georg Kremnitz, autor de l'important volum *Sprachen im Konflikt Theorie und Praxis der Katalanischen Soziolinguisten*, publicat a Tübingen el 1979, en la introducció del qual presenta un vàlid resum de la curta història de la Sociolingüística Catalana, resum que fou traduït al català i publicat al num. 3 dels Treballs de Sociolingüística Catalana. Es tanmateix, Aracil, que ha treballat llargament als USA amb Fisman i Ferguson, dos dels mestres de la Sociolingüística, qui per la seva especial dedicació alhora rigorosament teòrica i activament militant, potser pot fer-nos una informació més cenyida respecte a aquesta doble qüestió, al nostre judici fonamental, des del punt de vista de la llengua (llegiu, de la nostra llengua): ¿Què és, en rigor, la sociolingüística, i en quina mesura val com una praxis davant l'escomesa secular que sofreix la llengua catalana, menada pel disseny explícit o inconfessat de reduir-la a la categoria de llengua sense ús, però ben conservada en el formol o l'alcohol de la ciència, com escriví una vegada l'insigne D. Miguel de Unamuno?

Pel que fa a la primera qüestió, la caracterització d'Aracil no ofereix el més petit dubte: la Sociolingüística és una lingüística que connecta la llengua a l'àmbit sociocultural, que no se cenyeix a l'estudi de l'estructura i del lèxic de cada llengua en ells mateixos, al marge

## Aracil i la sociolingüística

dels seus condicionaments socioculturals. La Sociolingüística estudia l'ús lingüístic, allò que Aracil anomena, usant conceptes que semblen de filiació existencialista, l'existència de la llengua en oposició a l'essència, que és objecte de la lingüística estricta. Però com que, llevat de certs casos no representatius, l'ús lingüístic vol dir que existeixen àmbits espacials no lingüístics (llegiu Estats plurilingües), on, sovint, per exemple en l'Estat espanyol, es parlen llengües diferents, constituïdes per variants o dialectes de cadascuna d'aquestes llengües, el resultat és que s'esdevé necessàriament una imbricació de les llengües recurrents en aquells espais. Però en aquesta imbricació entre dues d'aquestes varietats lingüístiques, ocorre que l'una «guanya terreny» a costa de l'altra, que «en perd». Es que aviat s'han establert unes normes d'ús i unes «actituds» lingüístiques, a través de les quals la varietat que avança esdevé dominant enfront de la recessiva, la que reula. Des del punt de vista de la llengua recessiva, és el famós conflicte lingüístic. I aquí sí que, com molt bé diu Aracil, no valen les mixtificacions dels xovinismes alienadors. No avança la llengua «millor», «superior» o «més noble» o «més perfecta» per deficiències de la «pitjor» «inferior» o «més grollera o imperfecta», perquè totes llengües humanes són, almenys potencialment, igualment capaces de dur a terme totes les funcions que escauen a una llengua no imbricada. Els desplaçaments de les llengües en imbricació són simplement i llisament el resultat d'un «joc de forces». Per les raons que sigui, Aracil no arriba a fer el darrer pas, caracteritzant aquestes forces socialment actives

sota el tipus genèric de força que les modalitza, no esmenta l'acció determinant del poder. «Siempre la lengua fue compañera del imperio», com ja sabem que digué el sàgaç Nebrija i en el nostre temps ha analitzat llargament Michel Foucault, l'acció de poder que actua per coacció, suggestió i atracció, la voluntat de poder que aspira a l'assimilació o a la domesticació, és a dir a la dominació indefinida.

Gosem creure que els textos del llibre d'Aracil, fins i tot els més «engagés», traspuen en aquesta omissió de l'efectivitat del poder, un cert utopisme. Potser el pes mateix de la teorització que l'autor exhibeix, potser el disseny pragmàtic de la seva praxis fan que no insisteixi prou en aquest punt. Quan en el seu text *Educació i Sociolingüística* dona orientacions i consells als educadors que ensenyen i ensenyaran, en aquest moment històric nostre, la llengua catalana, sembla que tot no esperi del canvi de mentalitat que es després de la seva Revolució Sociolingüística Catalana, enfront de l'alienant «filologia romàntica», de «l'exaltació sentimental i la idealització simbòlica de la llengua». És cert que Aracil diu ben clar que no sols s'ha d'ensenyar el català sinó en català (com?), i que si coneixen els «espectres» que assenyala, la feina dels professors pot resultar menys desorientada de cara a la normalització del català. Tanmateix si no aconseguim posar a la base de la llengua catalana un poder capaç de contrarestar el de la llengua dominant, les més grans desmitificacions no aturaran el retrocés gradual de la nostra. (Heus ací el tema per a un llarg assaig i per a una acció, no menor).

Alfred Badia

# FULL *Off The Record*

Montserrat Minobis

## Extravagàncies de «divos»

Per «divo» hem d'entendre (i sense fer massa cas dels diccionaris) al mascull de «diva». Hi han, certament, moltes «dives» però també hi han «divos» que dissortadament actuen creient que això, els permet d'obrar amb petulància i com si ningú més, fora d'ells, existís. Es preguntaran a ben segur, el perquè d'aquesta llarga dissertació. Doncs la resposta es prou simple. Un exemple de «divo» el tenim amb en Plàcido Domingo. De «diva», en la Montserrat Caballé, Victòria dels Angels, etc... Però «divos i dives» en el bon sentit de la paraula. Perquè el que fan, poca gent hi ha capaç de fer-ho en el món. Això en el bon sentit insisteixo. Però hi ha qui sempre se sol sortir de la norma del bon sentit i comet les més rares extravagàncies en nom, precisament, del seu «divisme». I aquí és on vull anar a parar. I sense anar

més lluny aquesta extravagància l'ha comés un dels admirats i aplaudits ciutadans del món: el tenor Josep Carreras. La història és la següent: els seus «managers» i amb motiu d'una estada a la seva ciutat, li havien preparat una sèrie d'entrevistes radiofòniques. Programa estatal (ja poden pensar quin i l'encertaran), programa nacional amb limitacions (i perquè no es confonguin «l'emissora que parla en català») i una altra emissora del mateix indret. no hi va haver problemes amb l'emissora estatal, naturalment; els problemes sorgiren després en acabar la seva intervenció en el famós programa i en assenyalar el «divo» que per les altres emissores podien reunir a la gent (als professionals) en un estudi i que ja donaria una roda de premsa perquè no pensava pas anar-hi!  
«Divo's!!!»



## Pel mes de març, canvis al Poliorama

Així sembla que serà ja que en aquest mes, la Generalitat deixarà de gestionar aquest nou espai —que es deia que solament seria per la música i per la cançó— guanyat al cinema i passant a mà de l'Ajuntament aquesta gestió a través d'un espectacle que tindrà per protagonista a l'Enric Majó en base a un muntatge de textos de Josep M.<sup>a</sup> de Sagarra.



## «Money, money»

Claudi Martí, que fou durant l'època daurada de la «cançó» director d'Edigsa i que havia passat a ocupar un càrrec directiu a la CBS on potèncià al nou cantant Francesc Roca i impulsà les noves —i excel·lents— gravacions discogràfiques de la Marina Rossell, ha estat «dimitit» del seu càrrec. Jugant a detectius i detectives se suposa i fins i tot hi ha qui assegura que el motiu de l'acomiadament ha estat la manca de «rendiment econòmic» (no pas de crítica i musical) de les produccions discogràfiques en català i molt especialment de la d'en Francesc Roca. Multinacionals!!!



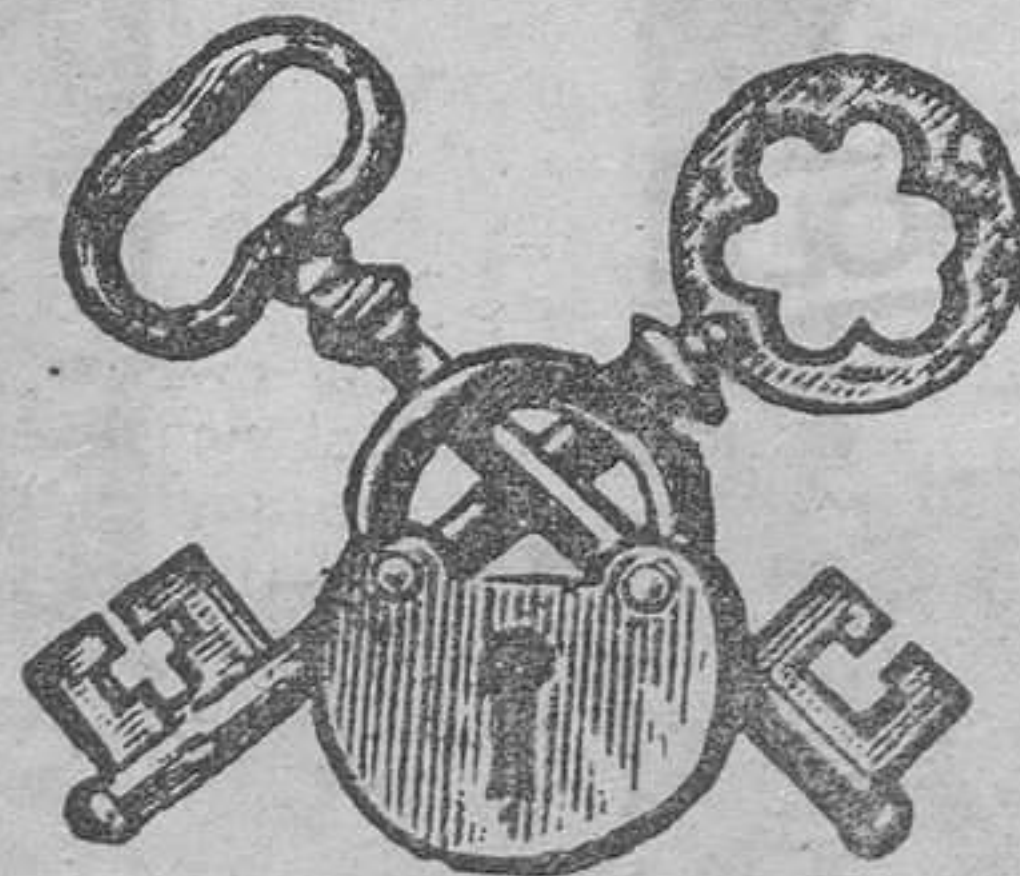
## La mili no mola

«La mili no mola» al menys i pel què diuen, pel què ha dit (em permeten la repetició?) el regidor de l'Ajuntament de Barcelona i nou càrrec en el Ministeri de Defensa, senyor Reverter. Males llengües (només poden ser males llengües) expliquen que en acomidar-se de la gent de l'àrea de Joventut els va dir que «sí algun d'ells tenia problemes de mili, ja ho sabien, telefonadeta al Ministeri...» Possiblement era una facècia, però per això la mili no mola per l'àrea de Joventut!

## Capitalitzacions

No es tracta pas d'escriure indegudament sobre el famosíssim «Capital» de Marx, no: més aviat d'allò que sol ser —dissortadament— pràctica freqüent en molts llocs i en moltes persones d'atribuir-se allò que no els correspon. O que ha estat idea d'una altra persona.

Amb motiu del centenari que Darwin es cercaren, entre diverses persones— idees i suggeriments del què fer amb aquest motiu. En la Biblioteca Arús s'hi troba un exemplar únic del llibre de Darwin «Viatge d'un naturalista alrededor del món» i, naturalment tenint en compte que és un exemplar únic Ramon Folch i Guillén coneixedor de semblant circumstància va suggerir l'idea de realitzar una nova edició-facsimil— de l'esmentada edició. El suggeriment fou unànimament acceptat (i encarregada l'edició a Altafulla) i l'idea capitalitzada, assumida i honorificada per un altre personatge.



## Les claus d'uns acudits de «can Barça»

Hi ha persones no solament enginyoses, sinó que fins i tot saben unir l'enginy amb la gràcia i l'inventiva. Per mostra un petit botó: els jugadors de «Can Barça», admirats, estimats, envejats i a vegades fins i tot odiats, també tenen recursos contra qualsevol d'aquestes manifestacions. D'aquestes i d'aquelles que els arriben propinents de les persones del seu entorn (en aquest cas cal llegir «els directius»). Sí a algú de vostés sel's acut de preguntar a un jugador de «Can Barça» per l'Encarna de No-

che, no pensin pas que els adrecin a la professional de Ràdio Miramar Encarna Sánchez; no ells fan referència al senyor Casaus. I saben per què? Perquè segons els jugadors el senyor Casaus, sempre plora!

Ah! però encara en n'hi ha una altra. Si els senten parlar entre ells d'un personatge anomenat «llaverín» a qui creuen que fan referència? Doncs, al seu president; al senyor Núñez. I per què? Perquè, i també segons els jugadors, es tan petit!

# Tres alcaldes de Barcelona, ministros

Per Josep M. Lladó

En el que va d'aquest segle que a finals de mes complirà vuitanta dos anys, hem tingut a Barcelona tres alcaldes que han arribat a ministres: el doctor Jaume Aiguader i Miró; Carles Pi i Sunyer i, ara, Narcís Serra, amb carteres tan importants com ho són, per als dos primers, la de Treball, i per a Narcís Serra, la de Defensa.

## El doctor Aiguader

Jaume Aiguader i Miró, que durant la dictadura del general Primo de Rivera representà a Catalunya a don Francesc Macià, que aleshores era a l'exili, fou el primer alcalde de la República. Aiguader era metge, i a conseqüència de la seva clara filiació política i també per la seva activitat anti-règim, va anar diverses vegades de la Presó dita Model, del carrer d'Entença, on, per cert, vaig coincidir amb ell el 1930. Però a la seva cel·la, el doctor Aiguader tampoc no hi perdía el temps, ja que seguia escrivint per a aquelles memorables i exemplars «Monografies Mèdiques», que havia fundat i dirigit.

El 19 de març de 1931, data de la Constitució, al Foment Republicà de Sants, i sota la presidència de don Francesc Macià, de l'Esquerra Republicana de Catalunya el doctor Aiguader es va incorporar a aquest partit. Tres setmanes més tard —el 12 d'abril— quan les primeres eleccions municipals celebrades després d'aquella dictadura, no tansols fou elegit regidor, sinó també alcalde. Aquest càrrec el va exercir des d'aleshores fins el primer de febrer de 1934, en que fou substituït, també de-



Jaume Aiguader

mocràticament, per Carles Pi i Sunyer.

Quatre anys després, Jaume Aiguader seria ministre del Treball, en el Govern Negrín. Però quan aquest Govern que, a causa de la guerra, va anar de Madrid a València, i de València a Barcelona, no sols reduí les facultats que, en virtut de l'Estatut d'Autonomia, ens atenyien, sinó que, a més a més, permetia unes extralimitacions quant a matèria d'ordre públic, a mans aleshores dels comunistes, presentà la dimissió, i en féu constar els motius. El mateix va fer Manuel Irujo, nacionalista basc, que era ministre de Justícia i que, com a tal, estava disposat a administrar-la com calia i com cal, però que no li ho deixaven fer. Així doncs, el doctor Aiguader va deixar el càrrec de ministre



Carles Pi i Sunyer

amb tota dignitat, en defensa dels drets de Catalunya i dels drets humans que foren norma i guia de la seva vida de lluitador i de governant.

## Carles Pi i Sunyer

El 1933 (mes de setembre) en un govern Martínez Barrio, un altre alcalde de Barcelona, fou ministre de Treball. Era Carles Pi i Sunyer, enginyer industrial, però també escriptor, autor de «Júlia de Lespínasse» i de «La corda greu», de llibres sobre temes econòmics que ells coneixia molt bé. També va escriure poesies.

Es dona el cas que Pi i Sunyer fou ministre abans d'ésser alcalde de Barcelona, ja que si ocupà la cartera de Treball el 1933, i el 1932 havia estat di-



Narcís Serra

rector general de Comerç, en el govern Azaña, accedí a la màxima magistratura municipal barcelonina el primer de febrer de 1934, després de la victòria de l'Esquerra a les eleccions municipals que la Generalitat convocà. Vull subratllar que aquelles eleccions només van tenir lloc a Catalunya, i no pas a la resta d'Espanya. I és que aleshores, el Govern i la Generalitat, podria fer-les sense demanar permís a Madrid, i gràcies al nostre Parlament —que era un parlament de debó— havia aprovat dues lleis essencials: la municipal, una de les millores que hi ha hagut a Europa, i l'electoral, que és la que com l'altra fou aplicada en aquells comicis.

Carles Pi i Sunyer, cap de llista a les eleccions del 14 de

gener de 1934, passà a ser alcalde de Barcelona el primer de febrer. I em permeto de dir, amb legítima satisfacció, que la primera entrevista que li fou feta com a tal, dos dies abans, al seu domicili de la Granvia, 527, i publicada a «La Vanguardia», duia la meua signatura.

## Narcís Serra

I ara, un altre alcalde de Barcelona que passa a ser ministre: Narcís Serra i Serra, que ha governat la nostra ciutat durant més de tres anys, i que ha estat substituït per Pasqual Maragall, fill de Jordi, elegit senador socialista el passat dia 28 d'octubre, i nét del gran poeta Joan Maragall i Gorina. A Narcís Serra li ha correspost també una cartera important: la de Defensa. Malgrat la seva joventut —treinta nou anys— té una llarga experiència política que li permet de veure les coses amb l'objectivitat i la seriositat que són virtuts fonamentals per a un ministre, sobretot en una cartera tan delicada com Felipe González li ha adjudicat.

Tres alcaldes de Barcelona, ministres: Aiguader, que exercí el càrrec amb eficàcia i el deixà amb tota dignitat; Carles Pi i Sunyer, que fou un bon ministre i un gran administrador de la ciutat i ara Narcís Serra. Narcís Serra seguirà, sens dubte, la mateixa trajectòria, tant perquè els seus anys d'alcalde, i abans, i durant un any i mig, Conseller d'Obres Públiques de la Generalitat, li han donat una experiència de govern, com perquè, a més d'ésser un socialista honest i conseqüent, és català.

más calor con sólo pulsar un botón

MAS SOL

más sol...  
más calor...  
más economía...  
Fabricado por:

MAS

MAXIMA GARANTIA

Inform. 882 0136  
E. IRIARTE S.A.  
Barcelona - Hostalets  
(08841)

...PIDALO A SU PROVEEDOR!!

## ESCOLES MOGLI PEDRALBES

Carrers: BISBE CATALA - PONS I SERRA - MONASTERIO

PREESCOLAR - E.G.B. - B.U.P.

- Mitja pensió
- Coeducació
- Bilingüisme
- Autocar a domicili

Informació: Telèfons: 204-95-64 y 204-96-15

## SEGURIDAD SOCIAL DEL TRABAJADOR AUTONOMO

### ANTE LA PROXIMA COTIZACION DE ENERO NOTICIA IMPORTANTE

La Seguridad Social le va a remitir por correo sus **Boletines de Cotización MECANIZADOS** e individualmente cumplimentados con todos sus datos.

**UTILICELOS**, pues con firmarlos y presentarlos en cualquier Entidad Financiera se ahorrará rellenar manualmente los Boletines con el riesgo de cometer errores.

Hemos hecho un esfuerzo en mecanización para facilitarle más **comodidad, rapidez, efectividad y garantía** en la gestión de su Seguridad Social, que usted percibirá en el momento que precise sus servicios.

Si por cualquier causa no recibiera estos Boletines mecanizados, **NO DEJE DE COTIZAR** con los antiguos impresos y póngase en contacto con la oficina más cercana de la Seguridad Social.

Rellene el cuestionario que recibirá junto con sus Boletines de Cotización para 1983.



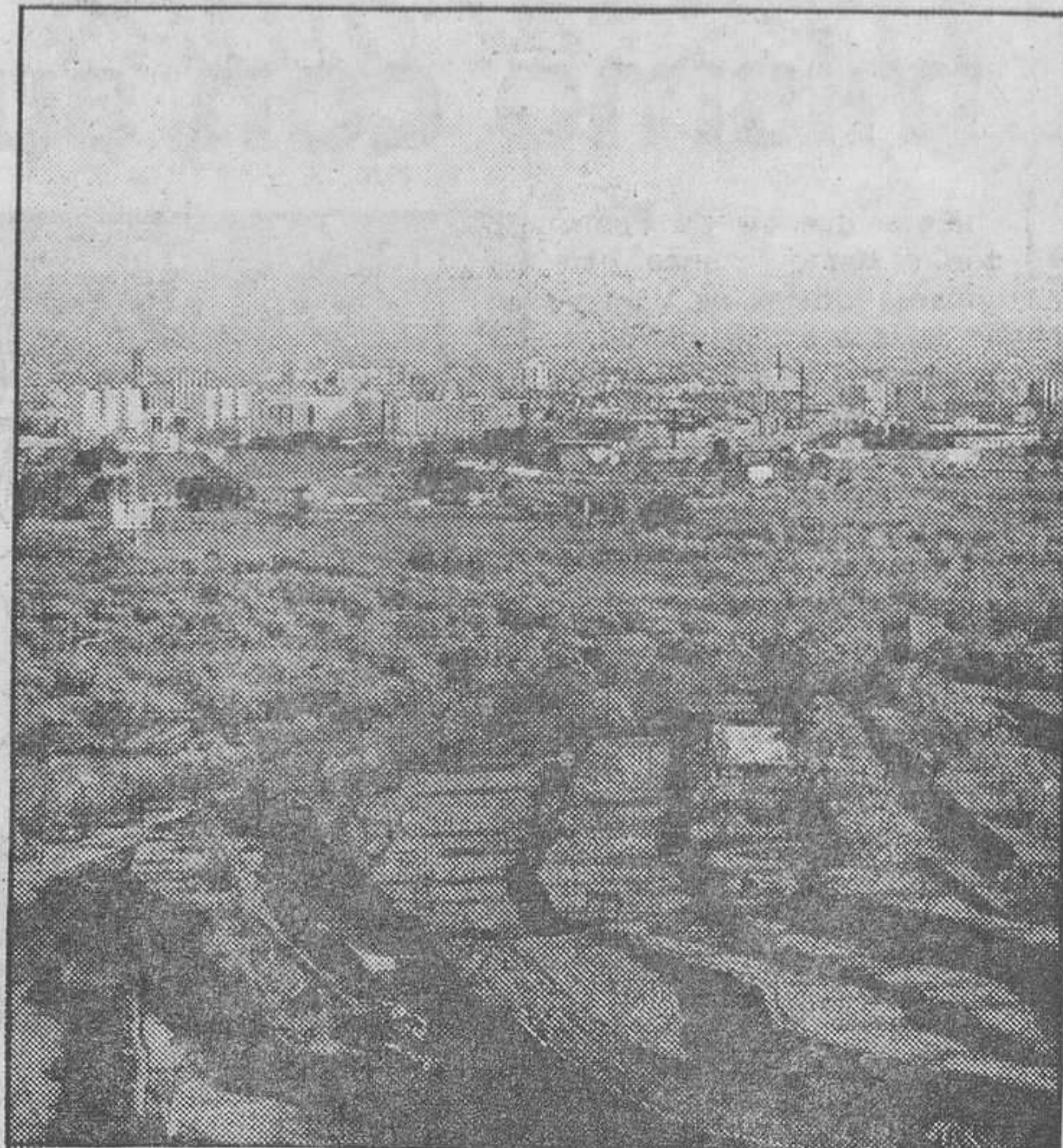
Tesorería General de la Seguridad Social  
Ministerio de Trabajo y Seguridad Social

Viatge sense pressa

Vista de la ciutat de Reus des de ponent, amb Salou i el mar al fons.

Heus aquí una de les ciutats més representatives de la Catalunya contemporània. Tot i que avui Reus només ocupa el lloc número dotze en l'ordre dels municipis catalans segons el seu volum demogràfic, amb 79.245 habitants, no hi ha cap dubte que la seva importància real és molt superior a la d'altres que li estan pel davant. El segle passat, i encara a comencements del present, el nombre d'habitants d'una població era un indicador precís de la seva realitat social i econòmica. No com ara que a causa de la darrera i aclaparadora onada immigratòria la meitat dels habitants d'un gran municipi, o més, poden ser tributaris de les activitats productives que es desenvolupen en un altre. L'any 1900, Reus tenia 26.681 habitants —Barcelona només 533.000 i tan sols Tortosa, Tarragona, Sabadell i Lleida, per aquest ordre, passaven dels 20.000— i era des de feia molt temps la segona ciutat de Catalunya en tots el sentits.

En la història recent del país, Reus encapçala la nòmina d'una sèrie de ciutats essencialment modernes. Ciutats sense gaires atractius monumentals, en el sentit més convencional de l'atractiu turístic, però que ofereixen al visitant una dimensió no menys interessant, potser fins i tot més productiva, per al coneixement veritable de la Catalunya actual. Reus, d'altra banda, és de les ciutats que cal posar sempre en relació amb la veïna en el seu cas Tarragona. I si Tarragona li ha pres, recentment, la seva indubtable capacitat moderna que abastava no solament les comarques immediates sinó tota la Catalunya meridional, Reus no ha deixat de ser tot i la crisi econòmica general i les seves dificultats específiques una de les ciutats més sòlides del país.



# Reus, capital del comerç

**E**N TRE els estereotips inevitables amb què el gran públic acaba identificant pobles i ciutats, Reus s'ha quedat amb aquesta mena de precedent dels actuals eslògans d'enganxatina d'automòbil, «Reus, París i Londres», que a tanta gent li és familiar i tant poca sap ben bé a què respón. I la veritat és que és l'expressió més gràfica i reeixida de l'època més brillant de la capital comercial que Reus ha estat més que cap altra cosa i que, en menor mesura, avui no ha deixat de ser. Reus marcava a Espanya la còrtica dels preus de l'alcohol, com París i Londres a França i Anglaterra en els butlletins del comerç exportador.

«El Camp de Tarragona és un dels llocs més productius d'Europa, on tot és conreu», escriu el viatger anglès Henry Swinburne després d'un recorregut per Espanya els anys 1775 i 1776. «L'abundància i excel·lència de la seva producció han fet que totes les cases estrangeres establertes a Barcelona hagin creat agències i representacions a Reus, la ciutat principal, situada cap al centre de la plana, la qual ciutat augmenta cada dia de grandària i de població (...) El vi i l'aiguardent són les mercaderies típiques de Reus, que porten a Salou amb carros. Aquí els deixen a la platja fins que, als marins catalans, els ve de gust de transportarlos fins als vaixells: com que cobren per anys, només treballen quan els sembla bé i quan fa bo».

## Comerciants i botiguers

Dir de Reus que és una ciutat de comerciants i botiguers potser no resulta del tot exacte, però sí que ben representatiu i és a més la imatge càlida i agradable que hi percep el visitant. La indústria es també un capítol notable de la seva història medieval i moderna i al llarg del vuit-cents les neies i els fums dels vapors seran també una nota inconfusible del paisatge ciutadà. En aquest sentit, a diferència d'altres ciutats comercials, Reus ha tingut una economia més diversificada i, segurament, més sòlida, però ha estat el comerç el que

li ha donat més projecció i més caràcter.

L'empenta comercial fou obra d'una burgesia que va deixar la seva empremta en la geografia urbana, construint un veritable model de ciutat burgesa amb carrers que en el seu moment foren un exemple de previsió i anticipació i encara avui compleixen un paper notable com els passeigs successius de Mata i Sunyer i l'avinguda dels Màrtirs, que completà posteriorment un quasi cinturó urbà. Amb edificis públics i privats notables que donen una nota d'època al centre, com el parí Gaudí de

mencés a prendre importància sota la protecció de Carles III, el mateix rei que el 1712 otorgà a Reus el títol de ciutat. La guerra del francès pararia les obres però a finals del segle XIX encara es construiria un tren de via estreta Reus-Salou, el carrilet que donà servei fins gairebé cent anys més tard, el 1975. Si el XVIII s'havia començat amb prou feines amb un miler i mig d'habitants i s'acabà amb ben bé quinze mil, aquesta xifra es multiplicà gairebé per dos cap a 1850, data a partir de la qual comença una regressió, per culpa de la plaga de la fil·loxera.

s'hi, hi proclamaren la majoria d'edat d'Isabel II, acte que valgué com a represàlia el bombardejament de la població per part del general Zurbano.

Un quart de segle més tard la Revolució de Setembre fou un episodi notable que registrà la proclamació frustrada de la república federal l'1 d'octubre de 1869 i en endavant els ideals republicans i esquerrans tingueren a Reus una notable presència. Si el set-cents ja hi havia hagut una notable actuació municipal en el cap de l'educació i la cultura, el vuit-cents registra una rica vida associativa en tots els aspectes:

bàsics en la visita a la ciutat.

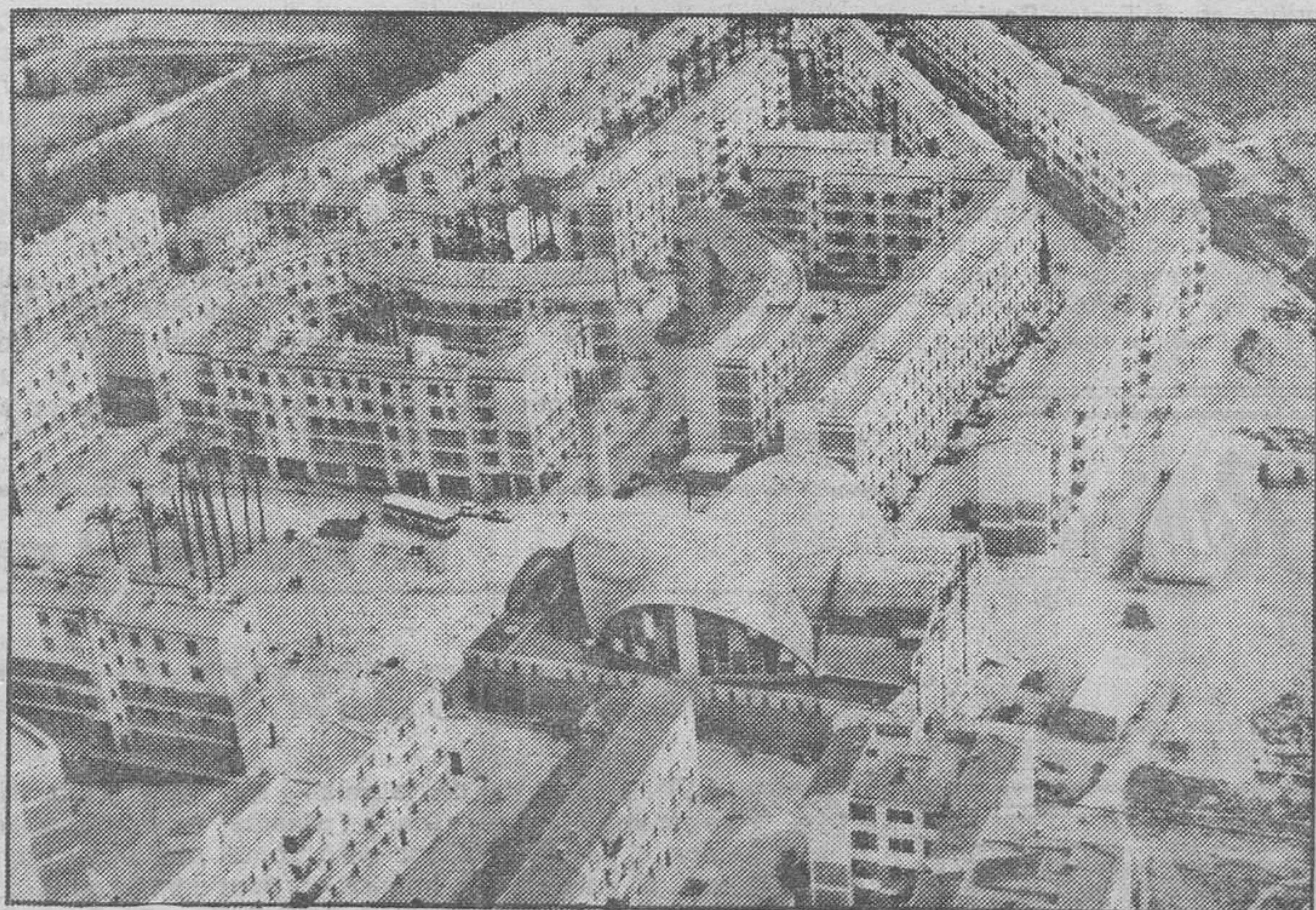
La fil·loxera no acabà del tot amb el vi del Camp, que per alguna cosa ja s'exportava del port de l'Imperial Tarraco fa dos mil anys i avui té una renovada pujança i la gent del país donà un tomb de futur a finals del XIX amb l'introducció del conreu massiu de l'avellaner, del qual passa pel mercat de Reus 95% de la producció espanyola i un 25% de la mundial. Aquells anys registren entre altres fets notables la creació del Banc de Reus, de la Cambra de Comerç i de la sucursal del Banc d'Espanya, fet aquest darrer només propi de les capitals de província, condició de la que Reus es veié privada i que marcarà el seu futur. Són també els anys de la fàbrica del gas, de l'electricitat, de les estacions de tren, del teatre Fortuny, de la banda municipal i de l'institut psiquiàtric Pere Mata, obra de l'arquitecte Domènech i Montaner. Com més tard vindran l'estació enològica, els regadius del pantà de Riudecanyes i l'Escola de Treball.

## El triangle del Camp

A mitjans segles, recuperada materialment la ciutat dels estralls de la guerra civil i els seus bombardeigs finals, l'avi-cultura és un nou sector en alça que s'afegeix a la tradicional explotació comercial de l'oli, el vi, l'avellana i l'ametlla. Reus es reafirma com a gran centre comercial del sud català, bé que cultural i políticament serà força difícil refer-se però el context es diferent, sobretot per la gran expansió urbana i industrial recent de Tarragona.

Del clixé històric «Reus, París i Londres» passem a l'expectativa no menys històrica i ben immediata del triangle de les ciutats del Camp, Tarragona, Reus i Valls, experiència de col·laboració apuntada ja en el seu nivell per l'aventura frustrada del setmanari «Mestral». El comerç més tradicional, la indústria més avançada i el modern fenomen social i econòmic del turisme de la zona Salou-Cambrils conviuen en l'espai ara ja apretat del Camp, on aquestes tres ciutats es troben objectivament convidades.

Jaume Guillamet



Panoràmica circular de la ciutat de Reus, fotografiada des de dalt del campanar de Sant Pere, a 63 metres d'alçada.

l'arquitecte Ricard Bofill la dona de modernitat en el darrer eixampla. La burgesia erava d'aquella que obrí pel seu compte una carretera que unia amb les Garrigues i el Segrià, pel col d'Albarca i Ullde-molins, per a facilitar el transport del blat i amb la que Reus esdevingué un centre de contractació decisiu d'animals de tir i cavalleries tant per les feines agrícoles com pels traguers i transportistes.

Aquesta mateixa burgesia moderna començà una canal navegable cap a Salou després que el port de Tarragona co-

## La ciutat de Prim i del Centre de Lectura

Els reusencs no havien tingut cap paper remarcable en fets militars fins que el general Prim esdevingué una de les més notables figures de la política espanyola del vuit-cents. Havien patit, com tantes altres poblacions catalanes, el rosari divers de guerres que s'han succeït, però sense tenir-hi cap protagonisme especial. Significativament, ja al segle XIX la ciutat es revelà com un focus de liberalisme i l'any 1843, Joan Prim i el general Milans del Bosc, després de refugiar-

societats recreatives i culturals, organitzacions obreres i casinos polítics, diaris i revistes de tota mena. L'estàtua equestre, solemne i altiva, del general Prim a la plaça dita primer de les Monges, sota la qual hi ha ara un aparcament soterrani i l'edifici neoclàssic del Centre de Lectura, entitat que acollí tota la florida cultural i artística de la Renaixença el modernisme i el noucentisme, són dos símbols reusencs incondicionals. I amb una passajada pel centre i sengles visites a l'església de Sant Pere i als museus de Salvador Vilaseca i Prim-Rull, punts d'atenció

Dilluns que ve: Ripoll, bressol i racó de Catalunya

# Pedro Ruiz, en la imitación de sí mismo con sus «Mitos y chirigotas»

La larga ausencia de Pedro Ruiz, aún cuando nunca han faltado sus noticias para mantenerle en actualidad, dieron a su reaparición, en un teatro del Paralelo, un carácter de acontecimiento, traducido en un lleno absoluto, con un alto porcentaje de rostros conocidos, por pertenecer a la fama del mundo del espectáculo.

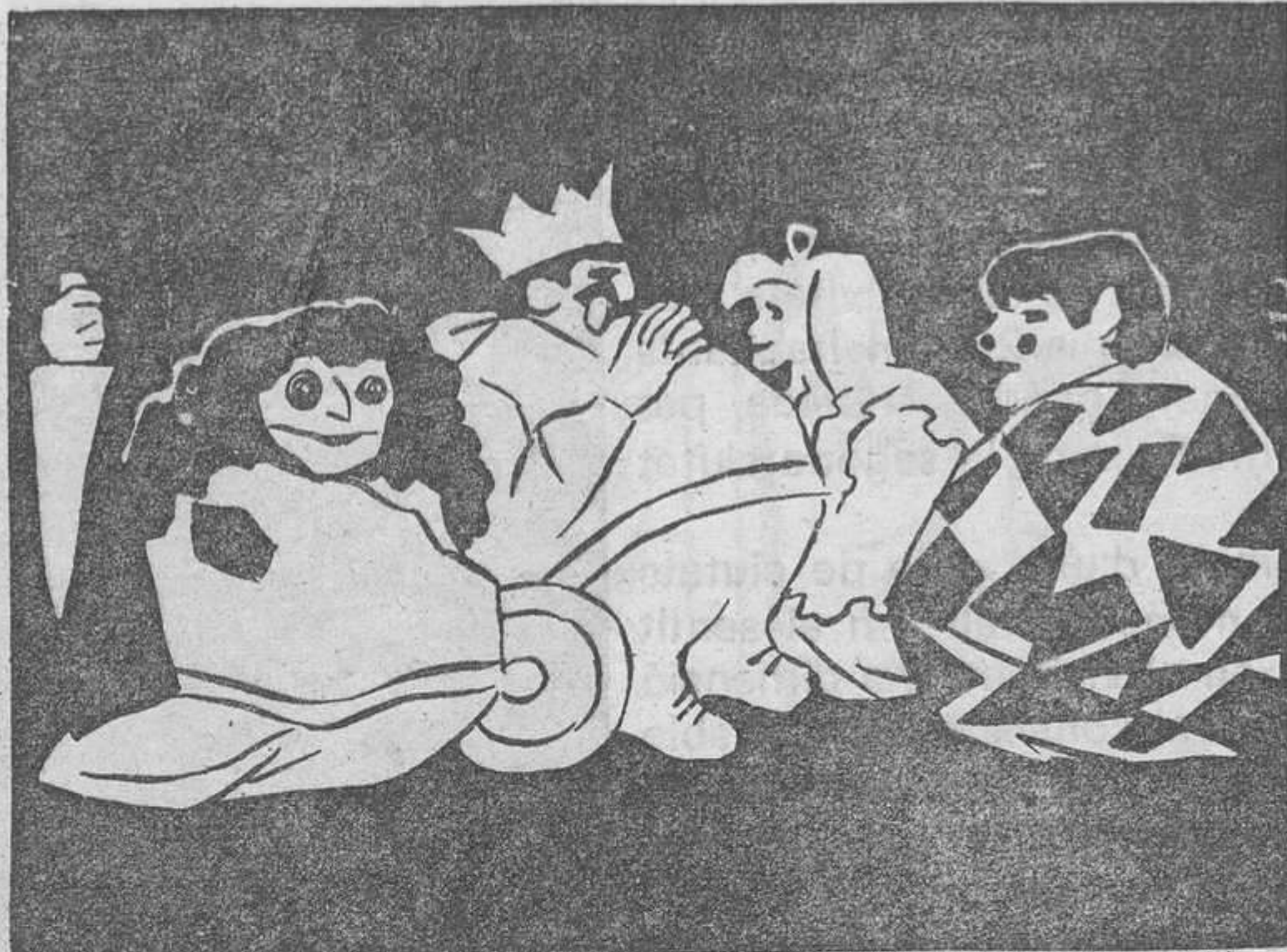
Y tampoco faltaron gestos de políticos de primera fila, si bien estos se producían en el palco escénico, ya que con «Mitos y chirigotas», crítico, divertido, cruel, sagaz e incluso cínico, Pedro Ruiz insiste en imitarse a sí mismo. Cosa que por otra parte resulta lógica, por cuanto es esta imagen la que le ha encumbrado a ese lugar de privilegio que tiene en una trayectoria de trece años, desde que inició esa senda de rosas de su comunicación con el público.

Nadie de los que el lector puede imaginarse falta a esa cita teatral de Pedro Ruiz, establecida de forma permanente —y casi diríamos que agotadora— en su presencia física sobre el escenario o en su imagen en la pantalla gigante que le acompaña. Y entre una y otra ironía, aún se permite alguna reflexión trascendente, que acaso no entone demasiado en el marco general de su dinámica presencia.

Si tantas veces, y en todos los espacios, Pedro caricaturizó a quienes estaban montados en el toro de la popularidad, parece lógico que ahora recargue las tintas oscuras de su propio retrato. Es un rizo más que añadir a las mil y una pifruetas que han fomentado su éxito.

## Los enanitos, sin permiso de Jarry

Los sicilianos de «Daggide» —nombre que según indica el propio programa, identifica a esas muñecas de cera que las brujas utilizan para hacer sus



Una escena de «Ubú» por la Compañía Daggide en el Teatre Carpa de Montjuïc y Pedro Ruiz que se presentó con «Mitos y chirigotas» en el Teatre Victoria. (Caricaturas de Josep Maria Serra).



## Cuentos, canciones y otros empeños

Dentro del ciclo de «Cavall Fort», los domingos por la mañana, en Romea, volvieron a estar presentes estos días las gentes del Grupo Cucorba, de Muro, que aportan a su visión del teatro juvenil e infantil, una formulación distinta, combinando cuentos nada convencionales con la participación de los públicos jóvenes a través de esas canciones que más o menos todos los chicos han aprendido a cantar.

En esta ocasión, «Cucorba» puso en escena «La princesa embrujada», un cuento de Biel Janer, que es muestra perfecta de ese anticonvencionalismo al que antes nos referíamos, pero cuya práctica solución argumental, es perfectamente asimilable y asimilada por los pequeños espectadores, que no se cansan ni de aplaudir ni de participar. Con ese afán renovador enfoca el grupo mallorquín su trabajo, y los resultados, como apuntamos, son espléndidos.

Como bueno es el trabajo que han realizado un grupo de gente muy joven, los que integran el colectivo «Plats i olles», de Granollers, en el montaje de una comedia tan difícil como es «Sleuth», de Anthony Shaffer, un duelo de actores en una sola situación que Carles Canet y Pepe Planas, bajo dirección de Esteve Banus, han resuelto muy bien, dentro de una correcta traducción al catalán del éxito mundial, aquí conocido a través de una excelente película.

Incluso dentro de su espíritu amateur, la gente de «Plats i olles» ha demostrado un rigor absolutamente profesional, y por ello, junto al aplauso por su trabajo, habrá que poner el aliento para que sigan llevando adelante otros empeños, acaso un poco más vinculados a nuestra realidad inmediata, pero con igual afán de estudio y entrega.

Salvador Corberó

## Datos de siete días

**LA PRINCESA EMBRUIXADA**, de Biel Janer, adaptada y dirigida por el Grup de Teatre Cucorba, de Mallorca, con Jordi Cerdó, Gabriel Gamundi, Francesc Aguiló, Rafel Ramis. XXXII Cicle de Teatre per a Nois i Noies de Cavall Fort. Teatre Romea. Día 28-XI.

**L'ARDIT**, obra original de Anthony Shaffer, con el título de «Sleuth», traducida al catalán por Esteve Banus. Dirección de Esteve Banús i Coll. Centre Cultural de la Caixa. Granollers. Día 28-XI.

**UBU**, ¿de Jarry? por la compañía Daggide de Sicilia, con Antonio Lopresti, Beppe Randazzo, Edi Spedale, Riccardo Marichelli, Giovanna Brancato, Guccione, Leontine, Ragine, Raffa d'Avella y Sara. Teatre-Carpa de Montjuïc. Día 30-XI.

**MITOS Y CHIRIGOTAS**, espectáculo escrito, pensado dirigido e interpretado por Pedro Ruiz. Teatre Victoria. Día 1-XII.

encantamientos a distancia— ya estuvieron por Barcelona en unas fiestas de la Merced, instalándose en el Teatro Regina, para dar esa misma versión del «Ubú» que ahora reponen en el Teatre Carpa de Montjuïc, a donde han acudido aprovechando su nueva visita a España. Y en los primeros compases del espectáculo, apenas recuperado el espectador ignorante de ver a unos personajes que son enanos de enormes

panzas, uno de estos nos explica que no se pueden hacer cambios en lo que van a decir, porque el autor de la obra se ha muerto.

A lo que nosotros podríamos decir que por fortuna para ellos, porque si Alfred Jarry hubiera contemplado las evoluciones enaniles, no las hubiera ligado en ningún momento con sus propuestas y provocaciones, ya que su «Ubú» va por otras intenciones que el simple juego de la payasada que encamina toda la acción de las

huestes de «Daggide». Y si bien algo se les puede perdonar al tratar de hacer la obra en un castellano más o menos inteligible, lo cierto es que ese «Ubú» no tiene ningún parentesco con ninguno de los que le antecedieron. Y que por ello se reduce el espectáculo a un intento de humor payasil y esfuerzo físico, simpático, agradable en ocasiones, lamentable en otras, pero que no dejará otro recuerdo que las casi dos horas ininterrumpidas de un grupo de actores trabajando en cucullas.

**PEER**  
de Henrik Ibsen  
**GYNT**

Teatre  
**Romea**  
es una producció del  
CENTRE DRAMÀTIC  
DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA

## La mosca al nas



# Espai d'estira i arronsa

**S**OVINT es parla de la relació que s'estableix entre l'espai i l'espectador: el teatre, amb una visió frontal o a la italiana, ens imposa un punt de vista que no és el mateix que ens imposa el teatre circular. En tant que espectadors el teatre de carrer, per exemple, ens obliga a transformar els nostres hàbits de persona contemplativa: en lloc de seure ben arrapats a la butaca i esperar que ens ho vagin explicant, el teatre de carrer ens obliga a córrer, a estirar el coll, a enfilarnos a mitja alçada d'un fanal si no volem perdre allò que es representa a escassos metres de nosaltres.

Si l'espectador queda condicionat per l'espai, l'actor cal que s'hi adapti encara més, que el domini, i si el cas arriba, que el transformi. Hi ha obres en què l'actor ha de conèixer les distàncies que el separen d'un altre actor o d'un objecte amb una precisió mil·limètrica. Del coneixement d'aquestes distàncies en depèn el ritme de l'obra, el bleix d'una pausa. Albert Vidal i els seus companys a «L'aperitiu», treballaven amb uns ulls metàl·lics enclastats damunt els ulls propis, i només podien veure l'espai del sòl que tenien perpendicularment a sota, i tanmateix calia que fessin amb una ab-

soluta precisió tots els moviments i desplaçaments que l'obra requeria. El teatre de carrer, en ésser plantejat de nou per companyies tan importants com l'Odin Teatret, de Dinamarca, o Els Comediants, ha posat l'actor altra vegada davant el problema del domini de l'espai. Així ha sorgit l'actor-gegant, l'actor muntat al capdamunt d'unes xanques, cobert amb una túnica que va fins a terra; aquest fet ha comportat una nova manera de gesticular i també una nova manera de parlar.

La relació entre l'espai i l'actor té actualitat aquests dies arran de l'actuació a Barcelona de la companyia sicilianca Daggide. Els actors d'aquesta companyia actuen constantment a la gatxoneta, amb les cames doblegades dins una carcassa que duen al ventre. L'actor s'empeny i l'espai dramàtic, proporcionalment, augmenta. En tant que espectadors ens trobem davant un escenari que ens sembla enorme, i a través del qual hi corren uns ninotets. A la fi de la representació quan els actors s'incorporen, la sensació és extraordinària; no ens sembla pas que siguin ells els que creixen, és tot l'espai, a llur entorn, el que s'encongeix.

Xavier Fàbregas

## EDEN X LIDO

(Continua, 10 mañana) (Continua, 4 tarde)

HOY LUNES,

### SABROSO ESTRENO

Noches de locura sexuales... Excesos eróticos... ¡Y la vorágine de las pasiones incontenibles de mujeres y hombres en celo

**la noche de los sexos abiertos**  
JESS FRANCO  
LINA ROMAY  
ROBERT FOSTER  
EVA PALMER

Y, una película de acción intensa e impresionantes secuencias.

### LA ÚLTIMA JUGADA

Candice Kay - Frank Braña

Mayores 18 años

# Llegó «Querelle», la última de Fassbinder

Con un título que llegó precedido por la fama y el escándalo, el del póstumo Fassbinder, y los primeros estrenos que ponen fin al compás de espera de los habituales relumbrones de Navidad, la semana cinematográfica ha tenido el aliciente extra de las tentaciones que ofrecía Molins de Rei.

La vecina localidad barcelonesa, que hace ya veinte años se lanzó a la aventura de ofrecer una «Semana de Cine» que en sus orígenes, propiciados por Joan Francesc de Lasa, fue la del «Nuevo cine español», ahora dos décadas después, trabaja para que en un futuro inmediato, concretamente en 1984, esta «Setmana» se convierta en el «Primer Festival Internacional y Competitivo de Cine para los Niños», en Cataluña.

## Un testamento falseado

Después de su notable trabajo en las tres últimas de sus películas —«Lili Marlen», «Lola»

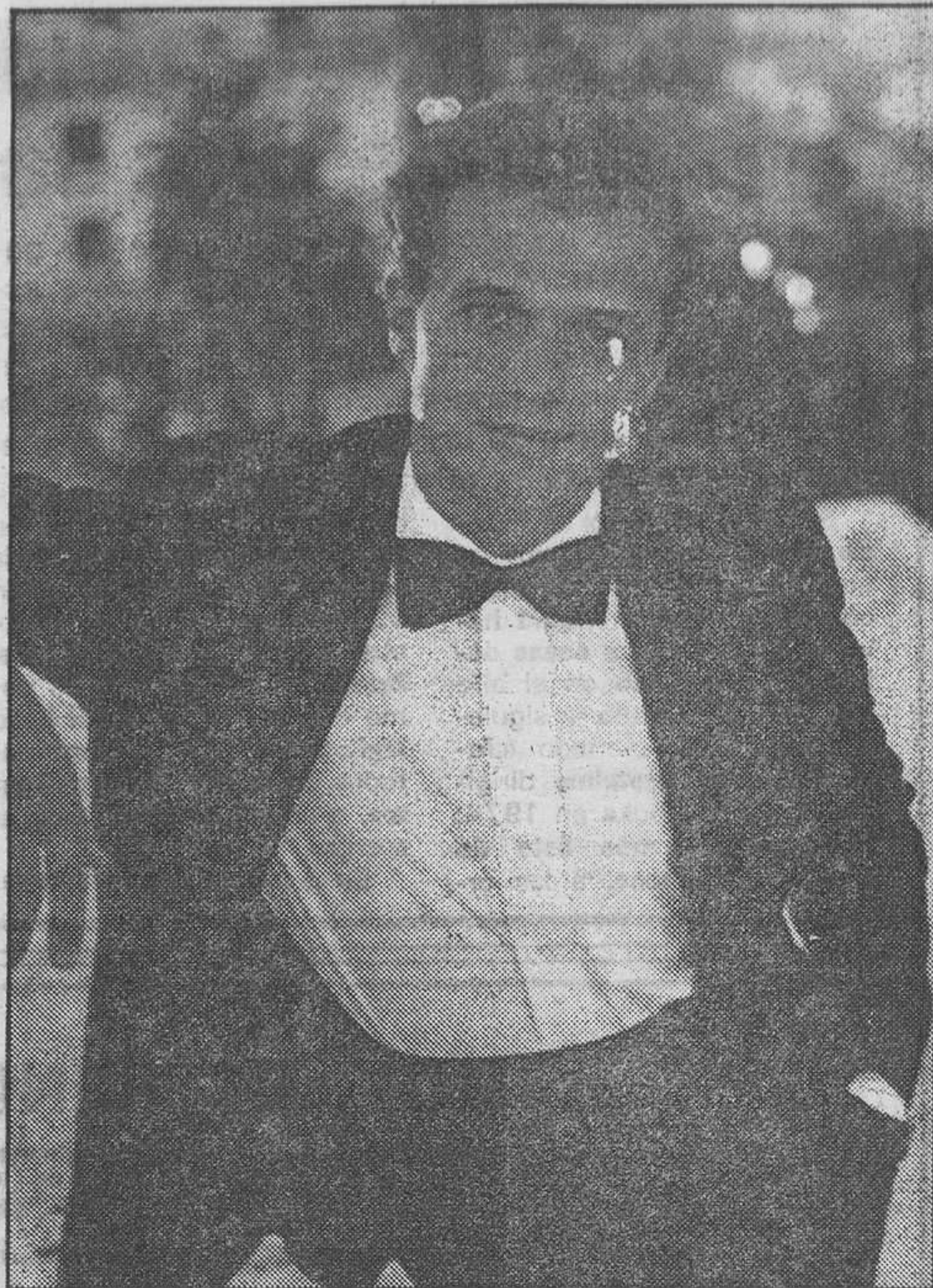
y «Veronica Voss»— y en la ignorancia de su postrera aportación televisiva en «Berlin Alexanderplatz», esa macabra bromista que es la vida, hizo que Rainer W. Fassbinder desapareciera inesperadamente de nuestro mundo después de poner punto final a «Querelle». Y así, la libre adaptación que había hecho para el cine de la novela de Jean Genet, «Querelle de Brest», se convertía en la obra póstuma del realizador germano, y en una especie de testamento, que resultaba totalmente falseado, ya que lo que había hecho como pieza de escándalo y como reafirmación de unas teorías homosexuales que ya otras veces ha-

bía apuntado el desaparecido director, distaba mucho del nivel habitual de su cine.

## Dos fórmulas diferenciadas del humor

Como anotábamos al principio de este comentario, con los dos estrenos del viernes, y que significan el retorno de los Monty Python por un lado y de Louis de Funès, con su inevitable gerndarme por el otro, se cierra el compás de espera de los estrenos navideños.

Un compás que aún se mantuvo durante la semana con cinco títulos de absoluto relleno y sin ningún tipo de interés, como no sea el anecdótico de las comedias a la italiana, de las aventuras barrocas de la misma nacionalidad, o de las «S» de quinta fila con que se nos ha obsequiado. O el uso del cine caníbal que han hecho para «leil» las gentes habituales de la producción de Hong Kong.



Laurence Malet, uno de los intérpretes de la polémica «Querelle».

Cinéfilo

## Los últimos estrenos

**QUERELLE.** Franco - alemana, en color. 1982. Drama erótico. Dr.: Rainer W. Fassbinder. Con Brad Davis, Franco Nero, Jeanne Moreau y Laurent Malet. (18). Mundial Films. Publi-2. Día 29-XI.

**PISTOLAS CALIENTES.** Norteamericana, en color. 1976. Comedia erótica. Dr. David Fleatwood. Con Barbara Bourdon y Dick del Guardo. (Clasificada «S»). Eligio Herreiro, S.A. Edén y Lido. Día 29-XI.

**COLE COLE QUE TE COMO.** Hong Kon, en color. 1980. Comedia. Dr.: Kao Shiung. Con Tsui Siu Chang, Cheung Mu Lian y Han-Kuo Tsai. (18). Filmmax. Petit Pelayo. Día 28-XI.

**LAS ORGIAS INCONFESABLES DE EMMA-NUELLE.** Hispano - italiana, en color. 1981. Comedia erótica. Dr.: Clifforn Brown. Con Vicky Adams, Robert Foster, Ida Balin y Carmen Carrion. (Clasificada «S»). Diorama. Día 29-XI.

**LA SEPULTADA VIVA.** Italiana, en color. 1982. Aventuras. Dr.: Aldo Lado. Con Agostina Belli y Mauricio Bonuglia. (14). Principal Palacio 1. Día 29-XI.

**LA VIUDA DEL TONTO.** Italiana, en color. 1980. Comedia. Dr.: Franco Bottari. Con Rosa Fumetto, Carlo Giufre, Mario Carotenuto, Enzo Valli y Renzo Montagnani. (18). J.F. Films. Avenida de la Luz, Arenas y Principal Palacio 2. Día 29-XI.

**EL LOCO, LOCO MUNDO DEL GENDARME.** Francesa, en color. 1982. Comedia cómica. Dr.: Jean Girault. Con Louis de Funès, Michael Galabru, Maurice Risch y Jacques François. (Apta). Mediterráneo. Fantasio y París. Día 3-XII.

**MONTY PYTHON EN HOLLYWOOD.** Inglesa, en color. V.O. subtitulada. 1981. Comedia. Dir.: Terry Hughes. Con Graham Chapman, John Cleese, Terry Gilliam, Eric Idle, Terry Jones y Michael Palin. (Apta). General Pictures. Balmes y Maryland. Día 3-XII.

## TEATRO TIVOLI

UNA EXCLUSIVA PEDRO BALANA

¡POR FIN EN BARCELONA!  
LA CELEBRE OPERA ROCK DE TIM RICE Y LLOYD WEBBER



22 DICIEMBRE ESTRENO

# EVITA

EL ACONTECIMIENTO TEATRAL DE ESTA DECADA

PALOMA SAN BASILIO  
PATXI ANDION  
JULIO CATANIA  
TONY CRUZ - FÁLY CHACON  
Coros y Ballet  
Dirección: JAIME AZPILICUETA

Localidades:

Venta anticipada (a partir de hoy)

Para el estreno y 15 días siguientes incluidas las fiestas navideñas.

Horarios de taquilla:

Mañana de 11.30 a 2  
Tarde de 5 a 9

Reservas:

Barcelona ciudad: Tel. 318 60 98  
Cataluña y provincias: Grupos, Agencias de Viajes, Hoteles: Tel. 302 51 33

## BREVE TEMPORADA

POR COMPROMISOS DE GIRA POR AMERICA

<p><b>Alexis</b> Un WOODY ALLEN que piensa en BOGART</p>	<p>WOODY ALLEN <b>SUENOS DE SEDUCTOR</b> (Play it again, Sam)</p>
<p><b>CAPSA</b> Un WERNER HERZOG que nos devuelve la aventura</p>	<p>Klaus Kinski en <b>Fitzcarraldo</b> Un Film de Werner Herzog</p>
<p><b>Cazablanca-1</b> El «THAT'S ENTERTAINMENT» del cine negro</p>	<p>UNA PELICULA DE CARL NEUBER <b>CLIENTE MUERTO NO PAGA</b></p>
<p><b>Cazablanca-2</b> ERIC ROHMER nos cuenta el flir de la vida</p>	<p>ERIC ROHMER <b>LE BEAU MARIAGE</b> (La Buena Boda)</p>
<p><b>maldá</b> Un CLASICO que repite su éxito salvaje</p>	<p>Un film de METODI ANDONOV <b>GUERNO DE CABRA</b></p>

# Murió Marty Feldman, el actor de ojos saltones

1982 ha sido un año absolutamente «negro» para el cine mundial. A la larga lista de actores y actrices fallecidos se añade, el de uno de los cómicos más divertidos y famosos, Marty Feldman de quien se puede decir que «murió con las botas puestas», ya que estaba rodando una película en México en el momento de su fallecimiento.

Su filmografía no es excesivamente externa, pero sí muy interesante. Se inicia con «Every home should have one» «Todas las casas deberían tener uno» en el año 1969. A este título le siguieron el ya mencionado «Jovencito Frankenstein», dirigida por Mel Brooks en 1974; «El hermano más listo de Sherlock Holmes», a las ór-

denes de Gene Wilder en 1975; «Cuarenta grados a la sombra de una sábada», en 1975, con Sergio Martino; «La última locura de Mel Brooks», en 1976, y, ya como director y actor, «Mi bello legionario», en 1977, una parodia del mítico «Beau Geste», y «El hábito no hace al monje».

En la actualidad estaba ro-

dando «Yellow Beard» (Barba amarilla) en México. Era una cinta de aventuras en la que intervenía un reparto «de campanillas»: James Mason, Madelein Kahn —con quien ya trabajaba en «El jovencito Frankenstein»—, Cheech y Chong, Martin Hewitt, Michel Horden, Peter Boyle, Peter Cook, Susannah York y los miembros de Monty Python John Cleese, Eric Idle y Graham Chapman.

En el cine vuelve a estar de luto, por uno de los hombres que más carcajadas han suscitado entre los espectadores de todo el mundo.



Marty Feldman, los inmensos ojos azules se cerraron para siempre.

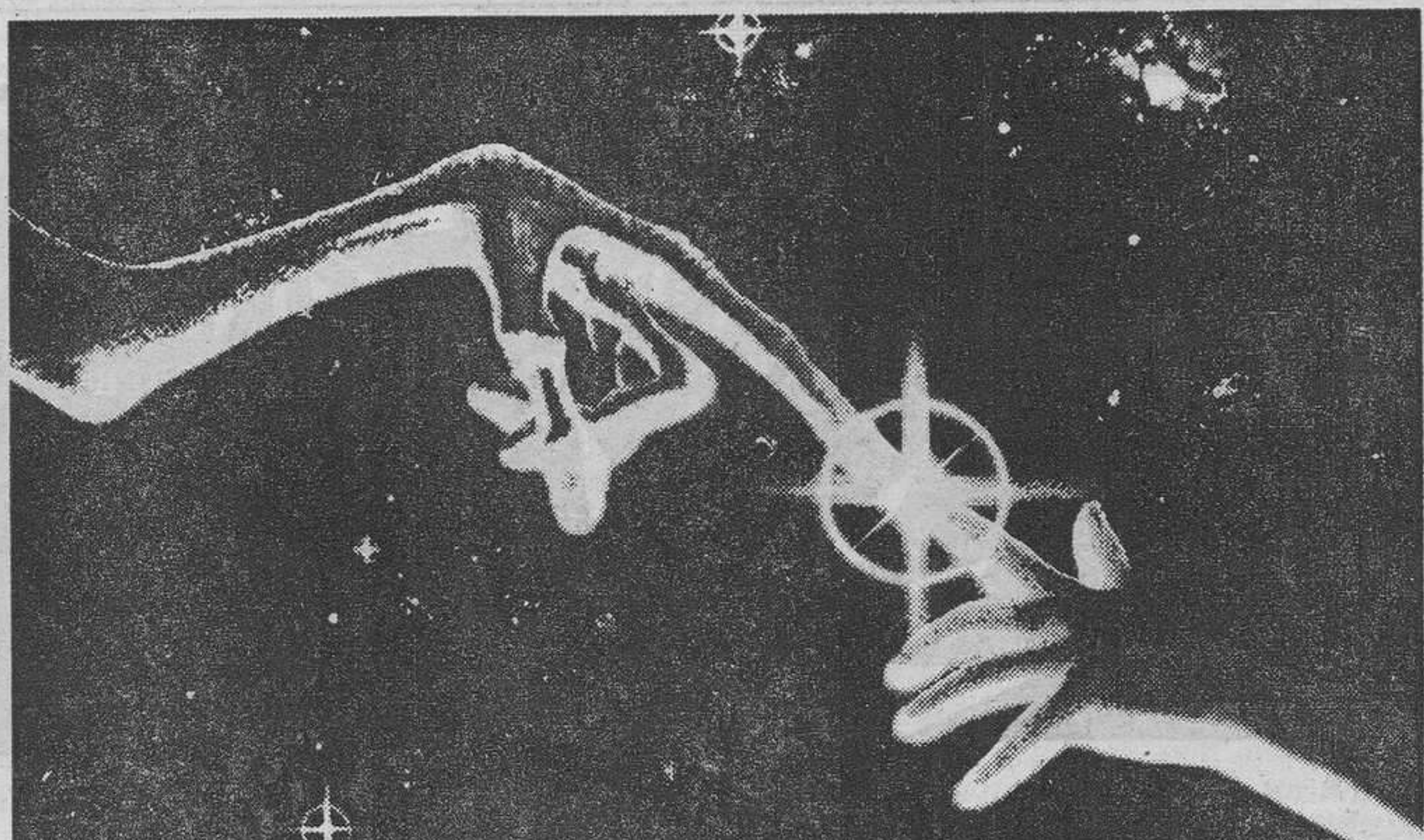
## HOY, ESTRENO

urgel  
cinema

BOSQUE  
CINEMA

PALACIO  
BALAÑA

RIO



UNA PELICULA DE STEVEN SPIELBERG.

# E.T.

EL EXTRA TERRESTRE

El tiene miedo.  
Está completamente solo.  
Está a 3.000.000 años luz de su hogar.

UNIVERSAL PICTURES presenta E.T. THE EXTRA-TERRESTRIAL una película de STEVEN SPIELBERG. Con DEE WALLACE PETER COYOTE y HENRY THOMAS como ELLIOTT. Música de JOHN WILLIAMS. Escrita por MELISSA MATHISON. Producida por STEVEN SPIELBERG & KATHLEEN KENNEDY. Dirigida por STEVEN SPIELBERG.

Banda sonora original en discos M.C.A. Distribuidos por Ariola Eurodisc. S. A.



Una película UNIVERSAL

DISTRIBUIDA POR CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION

PARA TODOS LOS PUBLICOS

Libro editado por Plaza y Janés.

Con el patrocinio de  
**CLUB DE VANGUARDIA**

Localidades para adheridos al club: Caspe, 28. Pral. Tel. 3179020  
(Ver horarios pases película en cartelera)

## NOVEDADES

8.<sup>a</sup>  
SEMANA

...Y SIGUE SUBIENDO  
COMO LA ESPUMA!



Una Producción VICTORIA ABRIL

Agata Films · José Luis Dibildos

# LA COLMENA

La obra maestra de  
**Camilo José Cela**

Director: MARIO CAMUS

...PERO NO MERECE LA PENA QUE NOS DEJEMOS  
INVADIR POR LA TRISTEZA

14 años

## PETIT PELAYO

(Continúa, 10 mañana)

HOY LUNES

¡DOS FORMIDABLES ESTRENOS!

TRES AUTENTICOS MONSTRUOS ANDAN SUELTOS POR LAS CALLES... ¡UN AUTENTICO TRIO INFERNAL!



## CUMPLEAÑOS SANGRIENTO

LORI LETHIN · MELINDA CORDELL · JULIE BROWN

CON SUSAN STRASBERG COMO MISS DAVIS

Y LA COLABORACION ESPECIAL DE JOSE FERRER COMO EL DOCTOR

DIRECTOR ED HUNT

VIVE A TOPE... LE GUSTA LA AVENTURA... LUCHA COMO UN FELINO...  
TODOS LE LLAMAN GATO

## Todos me llaman

# GATO

Un film de Raul Pena

Mayores 18 años



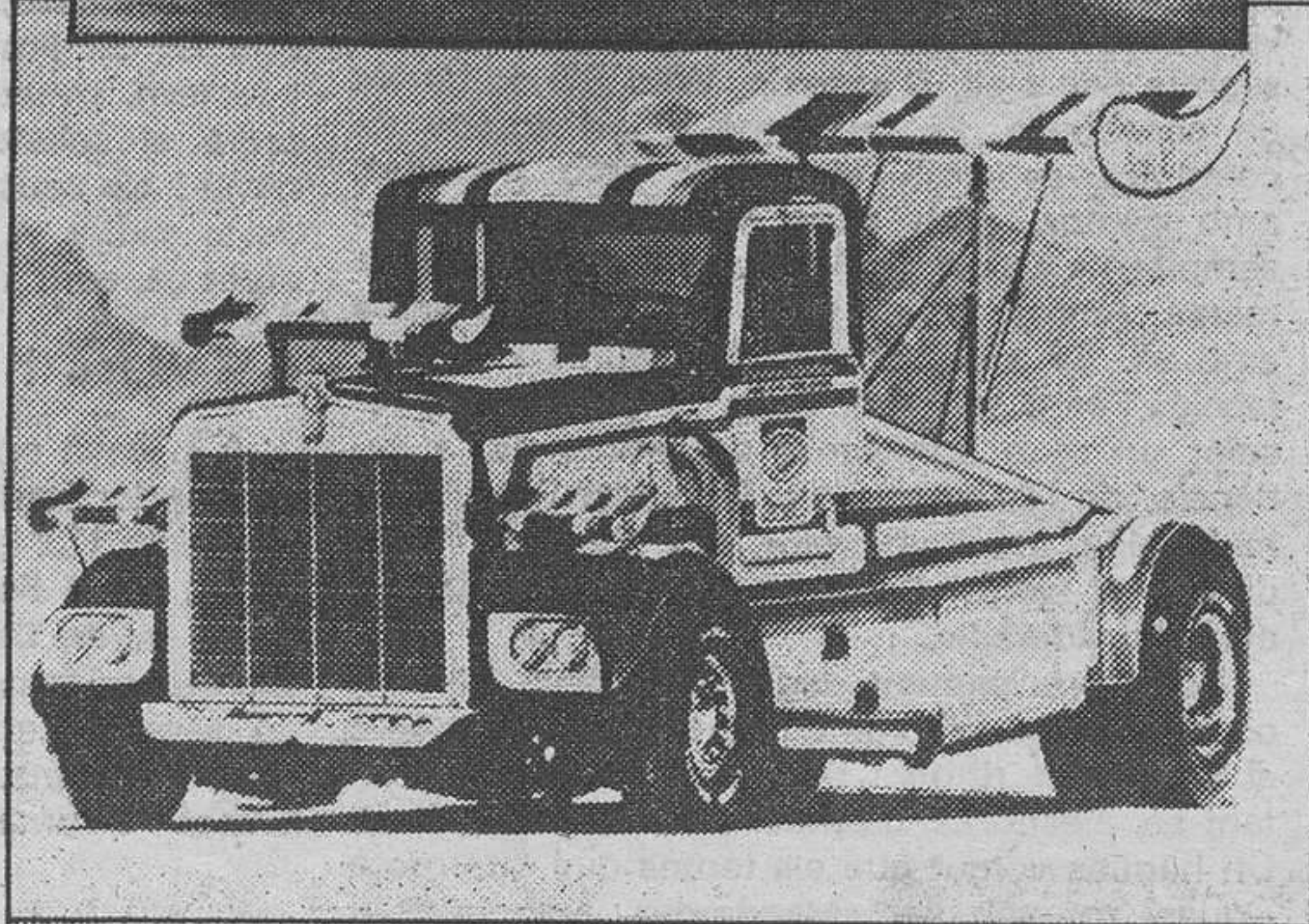
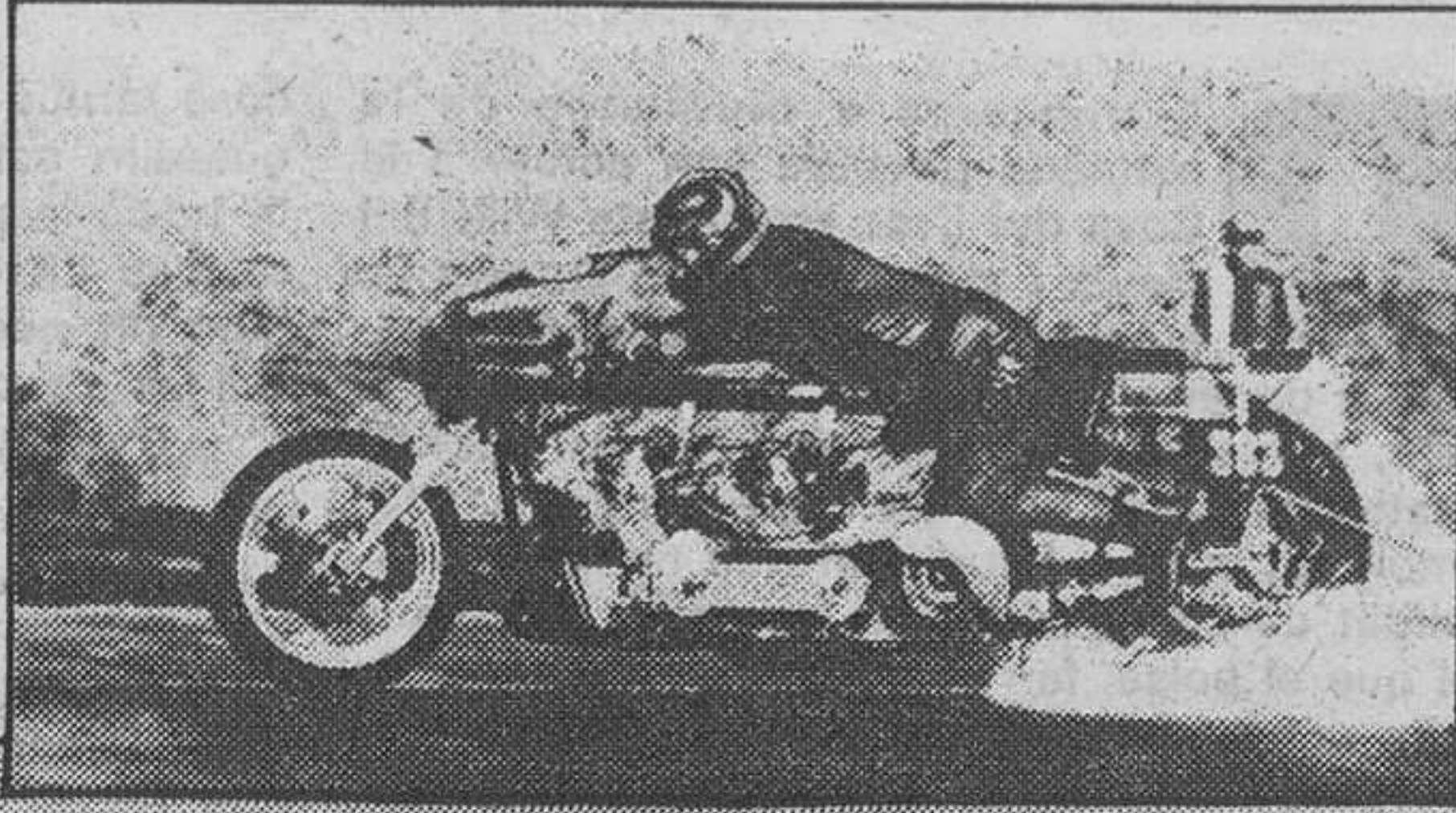
# Vehículos locos en el Palacio de Congresos

El próximo día 21 de diciembre, por primera vez en España, se presentará la película «**Motos del Apocalipsis y máquinas increíbles**», documental sobre los «**Dragsters**», vehículos monstruosos que hacen locura en los Estados Unidos y que ahora están introduciéndose en Europa.

La película presenta coches a 875 kilómetros por hora, una camioneta a reacción, motocross para niños de seis a ocho años, tractores equipados con motores de bombarderos o de helicópteros... En resumen, máquinas dementes por docenas en docenas de secuencias coloreadas.

La cinta, que dura una hora cincuenta y cinco minutos será

proyectada en la sala número 7 del Palau de Congressos de Barcelona y la presentará Roger Flanders.



Una moto y un automóvil estafalarario forman parte del espectáculo que se podrá ver el próximo día 21 en el Palau de Congressos.

## Ecós

### Hollywood a través de Mailer

Aunque la novela ha tardado muchos años en llegar a nosotros «**El parque de los ciervos**», escrita en 1955, continúa siendo una de las visiones más críticas, atinadas e incluso crueles, de un tiempo en el que la Meca del cine empezaba a declinar, pero aún significaba el objetivo de oro que todos pretendían conquistar.

Visto a través de los ojos de un personaje marginal, que no desea integrarse en el mundo de la creación, pero al que deslumbra en principio el relumbrón de esa hipotética ciudad del desierto donde se refugian los mitos, el análisis humano de ese fenómeno social que es el cine adquiere en la novela de Norman Mailer una autenticidad dramática, en un momento en el que la caza de brujas del senador McCarthy crea unas marginaciones, que no son afrontadas con heroísmo, sino con una inhibición y una indiferencia muy lejanas del heroísmo con que alguna vez han sido descritas.

Pero es en esa superficialidad de los personajes, marcada por el alcohol y el sexo, donde la narración adquiere su máximo realismo, ya que Mailer, permanente cronista de la vida norteamericana a través de sus escritos, insiste en subrayar la crudeza de sus escenarios y personajes, a través de esos dos hombres que constituyen las bazas principales y los contrastes de la historia: el escritor que un poco es el propio Mailer en sus años jóvenes, y el director señalado por el dedo de la persecución y que se ampara en esa condición para no arriesgar nada de él mismo como justificación de un fracaso.

Con todo, no es el cine, sino su mundo interior, lo que Norman Mailer quería contarnos. Con su estilo peculiar y directo, con su cruel sinceridad, ha conseguido con «**El parque de los ciervos**» un relato desmitificador y apasionante. Y triste, como la verdad.

HOY, TARDE,  
**¡DIVERTIDISIMO ESTRENO!**

**CAPITOL**

«**TETONAS**» atractivas...  
«**MACARRONICOS**» italianos...  
«**TURCOS**» de mentira...  
ESTOS Y MUCHOS MAS...  
**¡EN UNA AUTENTICA JUNGLA DE PERSONAJES DIVERTIDOS, CACHONDOS E «INIGUALABLES!»**



(Autorizada para mayores de 16 años)



**PATRONAT PRO MUSICA DE BARCELONA**

UNICA ACTUACIO DE

**L'ORQUESTRA SIMFONICA DE RADIO STUTTGART**

**GUNDULA JANOWITZ, soprano**

**NEVILLE MARRINER, director**

MOZART: Simfonia núm. 33, K. 319; Serenata nocturna - STRAUSS: 4 últimes cançons - DEBUSSY: El Mar

Dimarts, 7 de desembre de 1982 - a les 21 h.

**PALAU DE LA MUSICA CATALANA**

Venda de localitats: A les taquilles del Palau de 17 a 21 h. Preus especials per estudiants.

## alcázar

«**DEMONIOS EN EL JARDIN**» ES UNA PELICULA COMO ANTES SOLO SABIA FABRICAR A LA PERFECCION HOLLYWOOD». (Le Monde)



14 años



**ORFEÓ CATALÀ**

**TRADICIONAL CONCERT DE SANT ESTEVE**

Diuenge, 26 de desembre de 1982, a les 19 h.

**ORFEO CATALA**

Cor infantil - Conjunt instrumental Solistes vocals

Director: **SALVADOR MAS**

Obres corals nadalenques «Vesperae solemnes de confessore» de Mozart

**PALAU DE LA MUSICA CATALANA**

VENDA DE LOCALITATS: A les taquilles del Palau, dies feiners, de 17 a 21 h. Exclusivament socis de l'Orfeo Català, del 6 a l'11 de desembre. Públic en general, des del 13 de desembre.



# «Cos meu, recorda», nuevo disco de Marina Rossell después de tres años

La actividad musical de la pasada semana en Barcelona ha estado dominada por la actuación del grupo «Rainbow» en el Palacio de los Deportes de Barcelona, a pesar de que se han realizado también algunas otras actuaciones y varias presentaciones de discos.

Como ya hemos dicho la principal actividad musical de la semana fue el concierto ofrecido por los grupos Rainbow, como máxima estrella, y «Girlschool», un grupo femenino que lleva varios años en los escenarios internacionales y que era la primera vez que visitaba la ciudad condal.

El concierto, que presenciaron más de seis mil espectadores, se inició con la actuación de «Girlschool», que a pesar de estar clasificadas dentro del «heavy metal» en realidad ofrecen un rock de línea clásica pero lleno de frescura y de categoría musical en el que destaca la brillantez de las voces:

«Rainbow», con un gigantesco escenario presidido por dos enormes ojos luminosos, realizaron una completa actuación plagada de momentos brillantes en la que combinaron la música clásica con el rock duro.

## Otras actuaciones

También durante la pasada semana en la sala «Metro» estuvieron actuando el grupo madrileño «Glutamato Ye Ye» que ofreció tres recitales.

Y el viernes, en el Casino «L'Aliança del Poble Nou» ofrecieron un recital de canço catalana los jóvenes intérpretes Climent, Miquel Pujado y Partaka, este último ha sido ganador hace pocos días del concurso «Canço 83» organizado por la Generalitat de Catalunya.

Los otros ganadores del concurso han sido Jaume Escala, Soledad Redondo-Ricard Clarà, Tet i Alex, La Cucafera i Jordi Tortosa, que grabarán un disco conjunto y ofrecerán una serie de actuaciones.

Durante esta semana pasada también se han realizado algunas presentaciones de discos. Marina Rossell presentó su nuevo L.P. y el grupo his-

pano-francés «Lemo» el single de próxima aparición que han grabado con la productora independiente «Flor y Nata».

El disco de Marina Rossell, «Cos Meu, Recorda», después de tres años sin grabar, contiene una serie de temas en los que une la raíz popular con un tratamiento sinfónico para el que ha contado con la participación del director de la orquesta Ciutat de Barcelona, Antoni Ros Marba para los arreglos y la producción.

En el disco se incluyen entre otros temas sobre textos de Kavafis y Jacques Prevert, algunos temas populares y un poema que Salvador Espriu ha escrito expresamente para Marina sobre el «cant d'Ocells», titulado «Nou Cant d'Ocells».

Musicalmente en el disco se combinan los instrumentos populares clásicos en el trabajo de Marina con las secciones de una orquesta.

Un nuevo disco en el que Marina presenta nuevos matices vocales llenos de sentimiento, y en el que sigue su línea acostumbrada pero dirigiéndose de una forma más intimista.

Natxo Corberó



Marina Rossell, nuevo disco tras tres años de ausencia.

## DIAGONAL VERGARA

LA PELICULA QUE MUESTRA CON HUMOR QUE LO DE LA «CRISIS» ES UN CLAMOR

José Sacristán
Cristina Marsillach

# Estoy en Crisis!

Una película de Fernando Colomo

16 años

10.25. Pase película: 4.25, 6.30, 8.10 y 10.45.  
**DIAGONAL.** Tarde, 4.35 continua: ESTOY EN CRISIS. Mayores de 16 años. Película: 4.35, 6.35, 8.35 y 10.30.  
**DIORAMA.** Tel. 3181291. LAS ORGIAS INCONFESABLES DE EMMANUELLE. «S» (base) (10.30, 1.30, 4.25, 7.30 y 10.25) y LAS MIL Y UNA EROTICAS NOCHES DE ALIMAMUN (Complemento) (12, 3, 5.55 y 9). Mayores de 18 años.  
**DORADO.** Continua, 3.50 tarde: LOS LOCOS DEL BISTURI y EL LUCHADOR NOVATO APRENDIO HASTA DEL GATO. 14 años.  
**EDEN.** (3187785). Continua, 10 mañana: LA NOCHE DE LOS SEXOS ABIERTOS. Un film «S» y LA ULTIMA JUGADA. Mayores 18 años.  
**EXCELSIOR.** (Tel. 2547562). Continua, 4.15: LE LLAMABAN J.R., con Pepe da Rosa. Película: 4.30, 6.30, 8.30 y 10.30. (16 años).  
**FANTASIO.** Tarde, 4.30 continua: EL LOCO, LOCO MUNDO DEL GENDARME. Película: 4.30, 6.40, 8.20 y 10.30. Apto.  
**FEMINA.** Tarde, estreno, continua, 4: EL BARRENDERO. Apto. Película: 4.10, 6.20, 8.25 y 10.35.  
**FLORIDA.** (2232118). Continua, 4.15 tarde: ACCORRALADO. (Pase película: 4.30, 6.30, 8.30 y 10.30). Mayores 18 años.  
**FONTANA.** (2174018). Mayor de Gracia, 171 (Junto Metro Fontana). Continua, 4 tarde: PORKY'S. (Pase película: 4.20, 6.30, 8.35 y 10.45). Mayores 18 años.  
**GOYA.** (Tel. 3181984). Continua desde 4.10 tarde: PSICOPATA (4.10, 7.35 y 11) y CUIDADO CON LAS RUBIAS (5.40 y 9.10). Mayores 18 años.  
**LIDO.** (2254919). Continua, 4 tarde: LA NOCHE DE LOS SEXOS ABIERTOS. Un film «S», y LA ULTIMA JUGADA. Mayores 18 años.  
**MARYLAND.** (Tel. 3017094). Continua, 4.25: MONTY PYTHON EN HOLLYWOOD. En V.O. subtítulo. Película: 4.50, 6.45, 8.40 y 10.35. (Apto).  
**MONTECARLO.** (2150069). Continua, 4 tarde: NACIONAL III. (Pase película: 4.15, 6.25, 8.30 y 10.40). Mayores 14 años.  
**NIZA.** Tarde, 4.30 continua. Noche, 10.20: Documental y EL BARRENDERO. Apto. Película: 4.20, 6.25, 8.25 y 10.30.  
**NOVEDADES.** Tarde, 4.30 continua. Noche, 10.20: LA

COLMENA. Mayores de 14 años. Película: 4.40, 7.10 y 10.45.  
**NUEVO.** (3298603). Continua, 4 tarde: NACIONAL III (Pase película: 4.15, 6.25, 8.30 y 10.40). Mayores 14 años.  
**PALACIO BALANA.** San Antonio, 43 (Sants esq. Vallespir). Hoy, tarde 4.30 continua ET (EL EXTRATERRESTRE), en 70 mm. Programa apto. Película: 5, 7.45 y 10.35.  
**PALACIO DEL CINEMA.** Continua, 4 tarde: DESAPARECIDO. Mayores de 16 años.  
**PALADIUM.** (4272245). Continua, 4 tarde: NACIONAL III (Pase película: 4.10, 6.15, 8.15 y 10.20). Mayores 14 años.  
**PARIS.** Avda. Puerta Angel, 13. Tarde, continua 4.15: EL LOCO, LOCO MUNDO DEL GENDARME. Película: 4.25, 6.25, 8.30 y 10.30. Apto.  
**PELAYO.** (3176441). Continua, 10 mañana: SUECA BISEXUAL NESECITA SEMENTAL. Un film «S». (Pase película: 10.10, 12.10, 2.10, 4.10, 6.15, 8.15 y 10.20). Mayores 18 años.  
**PETIT PELAYO.** (3176441). Continua, 10 mañana: CUMPLEANOS SANGRIENTO Y TODOS ME LLAMAN GATO. Mayores 18 años.  
**PUBLI 1.** (2181503). Continua, 11 mañana: ACCORRALADO. (Pase película: 11.15, 1.15, 3.15, 5.20, 7.25 y 10.30). Mayores 18 años.  
**PUBLI 2.** (2151803). Continua, 11 mañana: QUERELLE (UN PACTO CON EL DIABLO). Un film de R. W. Fassbinder. (Pase película: 11.10, 1.20, 3.30, 5.40, 7.40 y 10.40). Mayores 18 años.  
**REGIO.** Continua, 4.15: EL BARRENDERO. Cantinflas. Apto. Película: 4.25, 6.30, 8.30 y 10.40.  
**REX.** Gran Vía, 463. Tarde, 4.25 continua. Noche, 10.10: DESAPARECIDO. Película: 4.25, 7 y 10.30.  
**RIO.** Matanzas, 40. ET (EL EXTRATERRESTRE). Película: 4, 6.05, 8.20 y 10.25. Apto.  
**ROMA.** (Aragón, 197. Tel. 2539745). Tarde continua 4.20. Noche, 10.30. MARTES Y 13 NI TE CASES NI TE EMBARQUES. (Si pasas de todo ésta es tu película). Pases: 4.35, 6.25, 8.10 y 10.50. 16 años.  
**SAVOY.** Tel. 2153776. Tarde, 4 continua: ULYSES, con

Kirk Douglas, Anthony Quinn y Silvana Manganó. Pases película: 4.10, 6.15, 8.20, 10.25. Festivos, matinal a las 11. (Apto para todos los públicos).  
**TIVOLI.** Ver cartelera teatro.  
**URGEL.** Sonido Dolby Stereo. Tarde 4.35 continua noche 10.05 ET (EL EXTRATERRESTRE) apto película 4.35, 7 y 10.30.  
**VERGARA.** Continua 4.35 ESTOY EN CRISIS película, 4.35, 6.30, 8.25 y 10.25. Mayores de 16 años.  
**WALDORF.** (2232302). Continua 4.15 tarde. EL SUPERVIVIENTE. Primer Premio a la mejor película y al mejor guión en el Festival de Cine de Sitges. (Pase película, 4.35, 6.35, 8.30 y 10.35). Mayores 14 años.

## ARTE Y ENSAYO

**ALEXIS 143.** (Círculo A). (Tel. 2150506). Continua desde 10 mañana, Woody Allen y Diane Keaton en SUEÑOS DE SEDUCTOR (PLAY IT AGAIN, SAM) de Herbert Ross (v.o.) (10.10, 12, 1.45, 3.35, 5.20, 7, 10, 9 y 10.45). Mayores 14 años.  
**ARS.** Atenas, 27. (Balmes Mitre). Tel. 2117543. FESTIVAL JACQUES TATI. Cada sesión cambio de programa. Hoy: 4.30: LAS VACACIONES DE MR. HULOT, 6.30: ZAFARRANCHO EN EL CIRCO, 8.30: MI TIO, 10.30: DÍA DE FIESTA. Abonos 5 sesiones. 1.000 Ptas. Programas patos. Ultimos días.  
**CAPSA.** (Círculo A). (Pau Claris-Aragó. Tel. 2157393). Sesiones, 4.15, 7.15 y 10.15, FITZCARRALDO de Werner Herzog (v.o.), con Klaus Kinski y Claudia Cardinale (4.25, 7.25 y 10.25) y corto. Apto.  
**CASABLANCA 1.** (Círculo A). Pseig. de Gracia, 115. Tel. 2184345). Sesiones, 4.20, 6.25, 8.30 y 10.35, CLIENTE MUERTO NO PAGA, de Carl Reiner (v.o.) (El «That's entertainment» del Cine Negro) (4.30, 6.35, 8.40 y 10.49). Mayores 14 años.  
**CASABLANCA 2.** (Círculo A). Sesiones, 4.10, 6.15, 8.20 y 10.25, LE BEAU MARIAGE (LA BUENA BODA) de Eric Rohmer (4.25, 6.30, 8.35 y 10.40). Mayores 16 años.

**MALDA.** (Círculo A). (Carrer del Pi, 5. Tel. 3178529). Continua desde 4.05. Noche, 10.30, CUERNO DE CABRA, de Metodi Andonov (v.o.) (4.15, 6.15, 8.20 y 10.40). Mayores 14 años.  
**FILMOTECA DE LA GENERALITAT.** Travessera de Gràcia, 63. Barcelona-6. Tel. 2012906. Abonament per a deu sessions: 750 Ptes. Entrada per a una sola sessió: 100 Ptes. Matinal infantil, jubilats i parats: 75 Ptes. 18,00 h.: L'Obra Pública al cinema: THE BRIDGE OF REMAGEN-EL PUENTE DE REMA GEN, John Guillermin, 1969, USA. v.o. (C). 20,00 h.: THE RAINS OF RANCHIPUR-LAS LLUVIAS DE RANCHIPUR, Jean Negulesco, 1955, USA. v.o. (C). 22,00 h.: L'Obra Pública al cinema: Curt Autopistas del Mediterráneo. TRAFFIC, Jacques Tati, 1971. França v.o. (C).  
**ASTOR.** P.º Fabra y Puig, 141. Tel. 3523258. LO QUE EL TONTO SE LLEVO y CON LA MUERTE EN LOS TALONES.  
**BAILEN.** (2070644). Continua 4 tarde FUERZA 7 y LAS DOS CARAS DE JULIA. Mayores 14 años.  
**CENTRICO.** (Círculo A). (Peu de la Creu, 2. Tel. 2427241). Solo hasta el miércoles, UNA VIDA DE MUJER de Claude Sautet con Romy Schneider (4.10 y 8.15) DONA FLOR Y SUS DOS MARIDOS, de Bruno Barreto (6.05 y 10.10). 18 años. (De jueves a domingo: LA PEQUENA y BABY DOLL).  
**CINEMAR.** Continua desde las 10. LA ESPADA DEL SAMURAI y MAS ALLA DEL POSEIDON.  
**CONDAL.** Avda. Paralelo, 91. Tel. 2423132. APANATELAS COMO PUEDES. (Apto.) y GRUPO SUICIDA. (Mayores 16 años).  
**DIAMANTE.** (3523153). Continua 4 tarde FUERZA 77 y LAS DOS CARAS DE JULIA. Mayores 14 años.  
**DUCAL.** Besalú, 30. Domingo matinal 10. De lunes a miércoles LA JUSTICIA DE NINJA y TODOS AL SUELO. (Mayores 18 años). De jueves a domingo. MOMENTOS INTIMOS. (Madame Claude 2) y LA JAURIA DEL VICIO. (Mayores 18 años).  
**EMPORIUM.** Independencia, 238. Tel. 2254164. EL LADRON y PERDON SRTA. ES USTED NORMAL?

**GALERIA CONDAL.** 301.75.95. Desde 10.30. LA ENFERMERA DE MI PADRE y EL JARDIN E LOS SUPPLICIOS «S».  
**MARAGALL.** (Pseo Maragall, 83-85. Tel. 255.21.73). Sólo hasta miércoles, EL PELOTON CHIFLADO (4.15 y 8) y EL HOMBRE TRANQUILLO, de John Ford, con John Wayne (V.O. (6 y 9.45). 14 años. (Jueves a domingo: JOHNNY GUITAR y YO EL JURADO).  
**NAPOLES.** Avda. Pare Claret, 168. APANATELAS COMO PUEDES (Apto). GRUPO SUICIDA. (Mayores 16 años).  
**PRINCIPAL PALACIO 1.** Ramblas, 27. Continua POLSTERGEIST (Fenómenos extraños) y BELLAS RUBIAS y BRONCEADAS. Mayores de 18 años.  
**SPRING.** (Cinestudio P.º Bonanova, 103. Metro. FF.CC. Sarría. Bus: 22, 64, 75, 66, 94. Tel. 203.86.78. UN HOMBRE LOBO AMERICANO, EN LONDRES, 4 y 7.35 UN HOMBRE LOBO AMERICANO -EN LONDRES 4 y 7.35, LA NOCHE DE LOS MUERTOS VIVIENTES, 5.45 y 9.20.  
**TEXAS.** ESPEJO ROTO y LOS DIABLOS DEL MAR.  
**VERDI.** Tel. 237.05.16. LA JAURIA DEL VICIO y MOMENTOS INTIMOS. (Mayores 18 años).  
**VERNEDA.** C/. Guipúzcoa, 99. T. 313.62.37. Autobuses: 43 y 44 CON LA MUERTE EN LOS TALONES y PRUEBA 1. (14 años).

## CINE INFANTIL

**CENTRE D'ESPECTACLES PER A NOIS I NOIES.** Lluís de Gràcia. Plaça del Nord, 7-11. Tel. 218.33.72. Dissabtes 6 tarda, diumenges 12 matí i 6 tarda: presenta: EL GRAN CLAUUS I EL PETIT CLAUUS per U DE CUC TEATRE. Preus de 50, 125 i 175 ptas.

## ATRACCIONES

**MUSEO DE CERA.** Rbla. Sta. Mónica, 4 y 6. Nuevos escenarios y nuevos personajes de actualidad. Laborables de 11 a 1.30 y de 4 a 7.30 sábados y festivos de 11 a 1.30 y de 4 a 8.  
**MUSEO DE LA CIENCIA.** Obra Cultural de la Caixa de Pensions. Teodoro Roviralta, 55. Acceso por la Avda. Tibidabo. Tel. 247.03.81. Experimenta tú mismo. Salas de Óptica. Espacio, Percepción, Mecánica y Planetario. Laborables y festivos de 10 horas 20 horas. Cerrado los lunes. Entrada museo 175 pesetas. Entrada conjunta museo y planetario, 275 pesetas. Precios especiales para jubilados y estudiantes.

## SALAS DE FIESTA

**BODEGA APOLO.** Avda. Paralelo, 59. Tel. 241.40.00. Todos los días de 6 a 9 TARDES DEL PARELELO, 3 shows de altas variedades con cuadro Flamenco. Entrada con derecho a consumición. Tercera juventud 100 ptas. Esudiantes, 150 las noches desde las 11 hasta la madrugada LLUVIA DE ESTRELLAS, el mejor espectáculo del Paralelo, a precios popularísimos. Entrada con derecho a consumición 400 ptas. Cubalibre o whisky, o botella de champán de cava 4 personas.  
**BODEGAS BOHEMIA.** Nido de Arte. Lancaster, 2 (Junto a Ramblas). Tel. 3025061. HOY NOCHE 10.30, el chansonnier, Paco del Río, presenta Artistas de ayer y de hoy y de siempre con figuras del mundo camp, tablao flamenco a cargo de María Amaya y Pansequito. Blanca Moreno, venol promesa. Actuación especial del tenor de Opera y Zarzuela Salvador Balcells.  
**LAS VEGAS NIGHT CLUB.** (Aribau, 230, T. 200.73.43). Noches: EL SHOW DE PARRITA. Orquesta LUIS ROVIRA y su salsa.



El espacio «Teatro» presenta esta noche a las nueve y media la obra del dramaturgo noruego Henrik Ibsen «El pato silvestre». Se trata de un oscuro drama en torno a una familia a la que llega la tragedia cuando el esposo descubre el pasado de su mujer. Manuel Tejada, Encarna Paso, José Bódalo y Andrés Mejuto encabezan el reparto de esta pieza grabada en el Teatro María Guerrero a finales del pasado mes de marzo.

Esta noche, en «Teatro»

## «El pato silvestre», un oscuro drama de Henrik Ibsen

«El pato silvestre» está considerada como una de las obras más extrañas y desoladoras del gran escritor noruego Henrik Ibsen (1828-1906). En ella se considera «la falsedad última de la vida» a través de un personaje que vive felizmente en la mentira y que cuando descubre la verdad destruye su vida y las de los que le rodean.

ro no así su hija «Hedvig» que toma una drástica determinación.

«El pato silvestre», cuya traducción española corrió a cargo de Antonio Buero Vallejo y la dirección de José Luis Alonso, fue representada a finales del mes de marzo en el teatro madrileño María Guerrero y allí se grabó íntegramente para emitirse ahora en el espacio «Teatro».

### Una confusa historia familiar

«Gina» e «Hialmar Ekdal» tienen un estudio de fotografía del que aparentemente viven ellos, su hija y el padre de «Hialmar». Sin embargo, reciben, sin que «Hialmar» lo sospeche, la ayuda del señor «Werle», antiguo socio del viejo «Ekdal», que se ha enriquecido de forma ilegal y que en las dificultades hizo recaer las responsabilidades bajo su socio.

En cierta ocasión, el hijo de «Werle», «Greger», revela a «Hialmar» el pasado de su mujer para que su felicidad descanse en la verdad y no en la mentira. «Hialmar» acepta resignadamente la situación, pe-

### José Bódalo y Manuel Tejada

La interpretación de la versión del drama de Ibsen corre a cargo de un excelente equipo de profesionales. Manuel Tejada incorpora el personaje central de «Hialmar», Encarna Paso es su mujer «Gina», mientras que José Bódalo se encarga de dar vida al viejo «Ekdal». Manuel Gallana, Andrés Mejuto y Manuel Andrade completan el notable equipo interpretativo en el que merece mención a parte el excelente trabajo de la joven Nuria Gallardo en el papel de la hija del matrimonio y que le valió en su momento ser considerada como una de las grandes esperanzas del teatro español.



José Bódalo, uno de los protagonistas del teatro de esta noche.

## «Richelieu», nueva serie

A partir de mañana se inicia en la Segunda Cadena a las nueve y media de la noche, la emisión de la nueva serie «Richelieu». Es una coproducción franco-canadiense que consta de seis episodios, con una duración aproximada cada uno de una hora. Está basada en una trilogía de Felipe Erlanger sobre Richelieu: «El ambicioso», «El revolucionario» y «El dictador». La serie no se limita solamente a hacer un apunte biográfico del gran cardenal y estadista francés, sino que expone también una visión fascinante de la vida y zozo-

bras de Europa desde los últimos años del reinado de Enrique III hasta la muerte de Richelieu.

Los tres autores que han creado esta versión de la vida de Richelieu para TV, han conseguido que el cardenal Richelieu aparezca no sólo como la más fascinante figura de Francia en su época, sino también como el constructor, para bien o para mal, de un nuevo Occidente. La gran figura de Richelieu domina y aglutina todos los héroes que protagonizan la lucha por la hegemonía francesa.

## Hoy, lunes

### Primera Cadena

- 13.30. **Miramar Esportiu.** Resumen deportivo del fin de semana.
- 14.00. **Trobada.** w«é.\*?. **Miramar.** Informativo de Catalunya.
- 15.00. **Telediario.**
- 15.35. **Con solera.**
- 16.05. **Arriba y abajo.** «Camino de escena».
- 17.00. **Despedida.**
- 18.35. **La cometa blanca.**
- 19.00. **El libro gordo de Petete.**
- 19.02. **3, 2, 1... contacto.**
- 19.30. **Animales, animales, animales.** «Caracoles».
- 20.00. **Pueblo de Dios.** «Las monjas de la colza».
- 20.30. **Consumo.** «Juguetes».
- 21.00. **Telediario.**
- 21.35. **Teatro.** «El pato silvestre», de H. Ibsen. Versión de Antonio Buero Vallejo dirigida por José L. Alonso. Intérpretes: Manuel Andrade, José Bódalo, Manuel Gallana.
- 24.00. **Telediario.**

### Segunda Cadena

- 15.30. **Opinió.** Análisis de un hecho destacado a cargo de profesionales del periodismo.
- 16.00. **Tot-i-més.** Presenta Silvia Tortosa.
- 17.30. **Ara, noticias.**
- 19.00. **Telenovela.** «Ana Karenina», de L. Tolstoi. Cap. 14.
- 19.30. **Evocación.** w«?..??. **Mumins.** «La pequeña My».
- 20.10. **Dinky Dog.**
- 20.30. **Alcores.** Entrevista a Indio Fernández.
- 21.30. **Con «H» de humor.** «Las tres noches de EVA» (1941). Presentación: José L. Garci. Intérpretes: Bárbara Stanwick, Henry Fonda, Charles Coburn. Las peripecias de un joven millonario enamorado de una joven que resulta ser una granuja que se gana la vida haciendo trampas en el juego.



Bárbara Stanwick es «Eva»

23.20. De hoy a mañana.

- **Lunes,** a las nueve y media de la noche: «Las tres noches de Eva» (1941) (\*\*). Una comedia de enredos en torno a un joven millonario, estufo de los reptiles, que «cae en manos» de una jovencita granuja en el juego.
- **Miércoles,** a las nueve y media de la noche (UHF): «Tierra de audaces» (1938) (\*\*\*). Las aventuras de «Jesse James», siempre hostigando a los poderosos y ayudando a los humildes.

## El cine en TV

- **Sábado,** a las cuatro de la tarde: «El señor de Balantray» (1953) (\*\*\*). Basada en la novela de Stevenson y con Errol Flynn encabezando el reparto, la cinta es una sucesión de peripecias en torno a un rebelde escocés.
- **Sábado,** a las ocho y media de la noche (UHF): «El vampiro de la noche» (1971) (\*\*). Varias mujeres aparecen desan-

gradas en las locas noches de Las Vegas.

- **Sábado,** a las once y cuarto de la noche: «Tristana» (1969) (\*\*\*\*). Excelente Luis Buñuel en la dirección de esta película inspirada en la novela de Pérez Galdós y que ha entrado ya en la pequeña historia del cine en España. Excelentes también Catherine Deneuve y Fernando Rey.

- **Domingo,** a las diez de la noche (UHF\*): «La carroza de oro» (1952) (\*\*\*). En clave de farsa, Jean Renoir cuenta la historia de una compañía de cómicos italianos que se desplaza a una colonia española; el virrey de la misma se enamora de la primera actriz —Anna Magnani—.

Excelente	(****)
Buena	(***)
Normal	(**)
Deficiente	(*)

## Pantalla

### Satélite intruso

**P**UEDE ser que otra vez estemos gastando la pólvora en eficaces salvas, unas salvas estruendosas y llamativas, sí, pero estériles al fin y al cabo. Estamos metidos desde hace tiempo en el galimatías de la TV privada-TV pública, como si de un laberinto sin salida alguna se tratara. Abundan sobre el particular encuestas callejeras a pie de micrófono, sondeos de opinión, sesudos análisis de derecho comparado, tertullas y debates y mesas redondas, y, en fin, vivas y muertas a la privada y a la pública repartidos a discreción y no siempre con equilibrio.

Y mientras tanto, otros, que anduvieron a su tiempo este camino en el que nos atascamos, van a patentar y a poner en funcionamiento un satélite de radiodifusión que no respeta fronteras y a través del cual puede llegar la programación de los vecinos con toda limpieza de imagen y sonido. Nuestra polémica, bien mirado, ante la nueva situación se desvirtúa por obsoleta y estéril.

Dentro de un par de años los catalanes y los aragoneses, los vascos y los navarros podremos podrán —a cambio de instalar en la

azotea una pequeña antena— ver la televisión francesa; los habitantes de las Baleares y los alicantinos de la parte baja de la provincia podrán escuchar las noticias en argelino —que ya son ganas—, los marroquíes de Hassan reconquistarán, televisivamente se entiende, Andalucía y hasta el pequeño canal de Andorra se adentrará en zonas de la parte norte de nuestra geografía. Un futuro satélite español de idénticas capacidades dará adecuada réplica y nuestra programación podrá llegar a Portugal, Francia, Marruecos y Argelia en un berenjenal de cruces y conexiones herzianas y de posicionamientos orbitales que requieren una muy cuidada técnica y no siempre de fácil entendimiento.

Mientras tanto, nosotros aquí seguimos enzarzados en que si son galgos o podencos lo que llega a lomos de la privada.

Este desfase nuestro, este ir cuando los demás vuelven, tiene que ser a la fuerza lo más parecido a lo que los más finos y académicos llaman inercias y rémoras históricas de un pueblo. Lo más seguro.

Miguel Angel Maestro

## PATRONAT DE L'ORQUESTRA CIUTAT DE BARCELONA

# ORQUESTRA CIUTAT DE BARCELONA

### AVIS IMPORTANT

L'audició del dissabte, dia 11 de desembre, corresponent al concert núm. 5 de la present temporada, començarà a les 18 h., per comptes de les 19 h., com era prèviament anunciat.



Maradona fusila el único gol del partido ante la salida de Arkonada. (Foto Pérez de Rozas).

Al campeón y al árbitro les gusta el antifútbol

## El Barça sufrió para ganar a la Real y a Soriano Aladrén

Será difícil que el Barcelona gane el campeonato de Liga, no porque el equipo azulgrana haya vuelto a incurrir en los fallos y errores que propiciaron la pérdida de puntos en los partidos del Camp Nou, en partidos anteriores, sino por la sencilla razón de que el Barcelona, éste Barça cuajado a base de millones y estrellas, es un equipo hecho y pensado para jugar al fútbol y para deleitar a los espectadores del

deporte que más masas atrae en nuestro planeta, y en el fútbol español lo que importa, lo que interesa, a juzgar por lo visto ayer nada menos que al actual campeón de Liga y a uno de nuestros mejores colegiados —según dicen—, es todo lo contrario: el antifútbol y la violencia que permitan a los enanos derribar a los gigantes del balón.

El papel reservado a este Barcelona, a juzgar por lo dicho, ha de ser el de llenar las

arcas de los clubs que visita, deleitarles con unas jugadas de Maradona, si no lo rompen o

no lo está ya, y sobre todo asombrar a Europa, en partidos amistosos y de Recopa, con partidos de auténtico fútbol, pues por lo visto, nuestro fútbol no es europeo, por mucho que queramos engañarnos. ¿Y al aficionado azulgrana qué le queda? Poco. Sufrir mucho en el Camp Nou, tanto por el resultado como por la integridad de sus jugadores, y de vez en cuando, disfrutar viendo jugar a su equipo por esos campos de España, gracias a la pequeña pantalla, que incluso les favorece pues como con ella, «todo se ve muy claro» resulta un freno para la violencia y el antifútbol.

### Tarjeta a Soriano Aladrén

Hace aproximadamente un año, concretamente el 13 de diciembre de 1981, el Barcelona acudía a San Mamés a «jugar» un partido de fútbol, comprometido y difícil, y el juez de la contienda era el señor Soriano Aladrén. En una jugada, Schuster, el as y motor del equipo, se llevó el balón limpiamente controlado con su pierna izquierda, a ras de hierba, y de pronto una durísima entrada de Golcochea le golpea fuertemente a la altura de la rodilla derecha. Para el árbitro la jugada no es merecedora de tarjeta, sino sólo de falta, y

Schuster queda tendido en el suelo (en el reportaje por la pequeña pantalla se vio el «noble» gesto deportivo del número 10 bilbaíno, levantando el brazo en claro signo de protesta, como diciendo «Si no tiene nada...»). Schuster sería operado poco después de «rotura de ligamentos lateral interno de la rodilla derecha y se le practicó un fruncimiento de ligamento

cruzado». Estuvo ocho meses ausente del terreno de juego, y no ha vuelto a ser el que era...

El señor Soriano Aladrén, con su peculiar criterio del fútbol no enseñó ninguna tarjeta a lo largo del partido, dejando pasar la dureza creciente de los jugadores que ven complacidos cómo el colegiado «sólo

(Pasa a la página siguiente)

### Para el archivo

**1** BARCELONA. — Artola (2), Gerardo (2), Miguell (3), Manolo (3), Víctor (2), Alexanko (2), Esteban (2), Schuster (1), Quini (1), Maradona (3) y Carrasco (2).

**0** REAL SOCIEDAD. — Arkonada, Celayeta, Murillo, Larrañaga, Gorriñ, Kortabarría, Bekero, Orbegozo, Uralde, Beguiristain y López Ufarte.

**SUSTITUCIONES.** — Por los locales Marcos (—) y Alonso (—) dejaron en el banquillo a Quini (75') y Maradona (89') respectivamente. Por los visitantes Suquia hizo lo propio con Beguiristain (71').

**GOL.** — El único tanto del partido fue conseguido por Diego Armando Maradona en el minuto ciego.

**SAQUES DE ESQUINA.** — Los azulgrana lanzaron ocho (4 y 4) córners por seis (1 y 5) los blanquiazules.

**FALTAS.** — Los catalanes cometieron 18 sanciones (9 y 9) de las cuáles cuatro fueron por posición antirreglamentaria. Por su parte los donostiarra incurrieron en 28 faltas (12 y 16) sin ningún «offside».

**TIROS A PUERTA.** — El Barcelona lanzó a puerta en 10 ocasiones (4 y 6) de las cuales 4 fueron bien dirigidas. La Real Sociedad únicamente disparó dos veces ambas en la segunda mitad, siendo una de ellas bien dirigida.

**ÁRBITRO.** — Dirigió el partido el colegiado castellano Soriano Aladrén. Bien para un encuentro de lucha libre, muy mal para un partido de fútbol. Más perjudicial para el Barcelona que el triste y famoso Guruceta. Su permisibilidad de la dureza y la lesión de Schuster en su día y de Maradona ayer le hacen merecedor de la recusación azulgrana; sería un beneficio para el fútbol y los grandes jugadores que dejará de arbitrar.

**TARJETA.** — Una sola, amarilla, a Gorriñ por fuerte entrada a Maradona.

**OTROS DETALLES.** — Pancartas de distintos signos. Dentro del campo favorables al presidente: «Núñez endavant, ets Superman», «Núñez no afluixis, xicot», «Ja és l'hora del canvi al futbol espanyol. Endavant Núñez!», y fuera en su contra: «No a los despididos en Núñez y Navarro». Protestas en tono alto contra el colegiado al finalizar el partido, sin que se viera una sola almohadilla.

## ¿POR QUE IR CALVO?

ARTPEL, con su técnica y su arte, en cabeza de la perfección en prótesis capilares



**NO al postizo  
NO al bisoné  
NO al peluquín**

Si a la prótesis que abre una nueva era de soluciones para el hombre calvo. No se distingue del cabello propio ni por su color ni por su tacto.

### Técnicas de fijación

Nuestra película de fijación tiene grandes ventajas al adherirse de forma similar a una ventosa. Esto le da plena autonomía de poner y quitar de la forma más sencilla, dándole suavidad y seguridad, resistiendo el baño o cualquier otro deporte. Con una prótesis actual y un moderno sistema de fijación, hasta el más escéptico, al lo prueba, dice Sí. Todo este conjunto de técnica y arte se lo ofrece

**artpel**

Granvía, 534, pral. Tel. 254-41-75. BARCELONA  
Conde de Aranda, 8. Tel. 276-47-11. MADRID  
Plaza Benlliure, 3. Tel. 327-84-02. VALENCIA

Todas las prótesis ARTPEL están garantizadas

# A falta de un minuto, lesión, quizá grave, de Maradona

(Viene de la página anterior)

castiga con falta entradas merecedoras de amonestación lo que, consciente o inconscientemente, les induce a aumentar su dureza progresivamente y a que el encuentro se acerque más a la lucha que al fútbol.

Ayer el mismo nefasto colegiado volvió a mostrar que bajo su falsa imagen de buen árbitro se esconde un personaje celoso de la popularidad de los ases a los que señala las más pequeñas faltas cometidas por ellos, con gesto de «soy más listo que nadie», mientras consiente que los «cacen» una y otra vez sin usar las más que merecidas tarjetas. Y sólo se decide a mostrarla cuando el partido ya se acaba, y la lesión se ha consumado, en un inútil intento de justificarse ante el público local. Árbitros así son los que matan el fútbol.

## Una Real, vulgar

Con un juez así, esta Real Sociedad disminuida en sus fuerzas en su moral y en su clase, no es raro que se apuntara al «tiro a Maradona» y que saliera derrotada por la mínima, pues el árbitro no pudo anular el golazo de Diego, pero sí se «comió» un posible penalty de Arkonada a Quini, con lesión incluida, y anuló un bello gol a Diego, por fuera de juego, en decisión más que discutible por cuanto al saque de falta de Esteban saltaron tanto Schuster como Maradona, y fue éste el que logró rematar a gol. No hubo, pues, más que una jugada, no dos, y por tanto el alemán no estaba en fuera de juego al intentar el remate y no podía evaporarse en el aire tras no lograr cabecear el balón.

Manuel Pulido

## Opiniones

**Lattek:**  
«Estoy triste por la lesión de Dieguito»



Udo Lattek denotaba una alegría interior, fruto sin lugar a dudas de esos dos puntos que se sumaron ayer en el Camp Nou, y él lo explicó abiertamente...

«Estoy contento porque hemos ganado por un gol a cero y marcarle un tanto a Arkonada es muy difícil, pero a la vez me siento triste ya que la lesión de Maradona puede traernos consecuencias muy malas. Si sólo es cuestión de uno dos partidos no pasará nada, pero si debemos prescindir de él por más tiempo habrá que variar algunos planteamientos porque él es muy grande».

«Normalmente hemos merecido más goles, porque en la primera mitad se ha realizado el mejor fútbol de la temporada en casa».

«No sé por qué el árbitro no ha mostrado más tarjetas, únicamente una al final y cuando ya no servía para nada. En mi opinión la Real no ha jugado sucio, aunque sí se ha mostrado dura en algunas entradas, y para eso está el árbitro».

«Si un equipo no mete goles, aparece el miedo y esto es lo que nos ha ocurrido a nosotros en la segunda mitad, en la que no se ha atacado como yo quería».

«No creo que la Real haya notado las ausencias de Satrústegui y Zamora. El año pasado éste ya no andaba muy bien».

«El gol que nos ha anulado era clarísimo. Es imposible que fuera «offside», pero el árbitro manda».

«Casi nunca he tenido miedo, porque Artola prácticamente no ha tenido trabajo».

«Aquí y en Alemania es muy difícil para los equipos grandes, jugar en casa. Ahí está el Colonia, por ejemplo, y al Barça le sucede lo mismo».

**Ormaechea:**  
«Maradona no ha causado muchos problemas»



El técnico vasco se presentó en la sala de prensa con su frialdad habitual y con la seriedad como característica más notable...

«Creo que hemos podido empatar el partido, porque en la segunda mitad hemos dominado más nosotros. El Barcelona desde el minuto 20 de ese segundo tiempo ha congelado el balón y se notaba que deseaba que las manecillas del reloj avanzaran».

«El único gol del partido ha sido por defecto de nuestra defensa, aunque siempre hay que contar con la habilidad de Maradona».

«Tengo por norma no opinar de los árbitros y tampoco lo haré ahora. Aunque mis jugadores me han dicho que Víctor ha tocado un balón con las manos dentro del área».

«Estoy muy contento con el marcaje de Orbeagozo. Maradona es genial y hoy no nos ha causado muchos problemas. Creo que Orbeagozo ha cumplido a rajatabla con su misión».

«Muchos equipos al marcarles un gol tan pronto se desequilibran, pero nosotros lo hemos superado bien, y lo único que nos ha faltado ha sido que el balón entrara».

«En ningún momento he tenido miedo de que nos metieran una goleada, porque confiaba plenamente en mis jugadores».

«En definitiva puedo decir que estoy contento con la labor realizada por mis jugadores, porque se han entregado plenamente y si la suerte nos hubiera acompañado en los momentos decisivos podríamos habernos llevado un punto a San Sebastián».

Jordi Iturria

## Hoy se sabrá el dictamen médico

# Una rotura puede suponer 40 días

Faltaba únicamente un minuto para que Soriano Aladrén diera por finalizado el partido, cuando Diego Armando Maradona con el balón perfectamente controlado se dirigía hacia el marco defendido por Arkonada y Gorriz le entró por detrás de forma antideportiva. El Camp Nou se enfureció en primera instancia en contra del defensor donostiarra, para a continuación enmudecer totalmente... el as argentino era retirado del terreno de juego.

Tras los 90 minutos González Adrio, el médico del club era más esperado que el propio Lattek o cualquiera de los jugadores. Y, por ello se hizo necesaria su presencia en la sala de prensa. Así inició sus palabras tras la lógica pregunta, ¿qué tiene Maradona?

—En principio es una torcedura de tobillo, que puede desembocar en un esguince o en una rotura.

—¿Cuándo se sabrá?

—Posiblemente mañana (hoy para el lector), pues le realizaremos unas exploraciones y unas radiografías, aunque también depende de cómo esté inflamado el pie.

—¿Cómo se ha producido exactamente la lesión?

—Pues, puedo asegurar que no se ha tratado de ninguna patada, sino que le ha caído el jugador encima y su pie se ha quedado clavado.

—¿Cuáles son los posibles límites de su lesión, es decir, cuánto tiempo puede estar lesionado?

—Puede variar de nada, es decir, que juegue el próximo domingo, hasta un máximo de 40 días en el caso de que tuviera rotura y hubiera que escayolarle.

—¿Desde el punto de vista médico existe algún indicio?

—Yo no puedo adelantar nada, aunque sí puedo decir que el jugador ha confesado que ha oído un «crack» en el momento de la lesión, y ello suele ocurrir en las roturas...

Y con este pesimismo se retiraba González Adrio, dejando la incertidumbre de toda una afición que se extiende hasta Argentina, desde donde, minutos después, se ponían en contacto con HOJA DEL LUNES por medio de Radio Mitre para interesarse por el estado de Dieguito.

La  
opinión  
de Rifé



## El Madrid, otra vez líder

Esta jornada que empezó el sábado con el partido Atlético de Bilbao-Madrid por la pequeña pantalla, y también el domingo con el Barcelona-Real Sociedad, según los resultados, hubiera podido comportar cambio de liderato, pero el Real Madrid con su victoria en San Mamés no ha dado opción a que ello fuera posible.

El Madrid ha conquistado nuevamente dos puntos de oro en terreno adversario, sobre todo después de la debacle que sufrió en su propio estadio frente al Barcelona, pero se ha sabido recuperar pronto y bien, y esto es siempre importante de cara a la moral de sus jugadores.

El Atlético de Bilbao ha perdido una gran ocasión de pasar a ser líder de la Primera División pero realmente después de ver el partido por T.V.E. pienso que los «leones» todavía les falta un poco más de juego y también de experiencia para que ello sea posible. De todas maneras, es digno de reseñar el trabajo de cantera que tantos años lleva practicando y en muchas ocasiones con éxito el club vasco.

El partido Barça-Real Sociedad terminó con una victoria corta pero merecida de los barcelonistas, pues si bien no jugaron un buen partido, si algún equipo mereció los dos puntos, éste fue el Barça.

La Real Sociedad, con muchas bajas y también con hombres que no están en su mejor momento, no es la de años anteriores, pero lo mismo que al Atlético de Bilbao, ellos siguen fieles a unos pensamientos y a unas bases que son la de sacar jugadores de sus equipos inferiores y, a buen seguro, que ello les dará sus frutos.

Después de esta jornada sigo pensando que cada vez está más claro que Barcelona y Real Madrid son los dos más firmes aspirantes al título de Liga aunque siempre puede saltar una sorpresa, como pueden ser vascos y aragoneses.

## Liga belga

Beerschot-Lleja	0-0
Anderlecht-Kortrijk	2-2
Seraing-Waterschei	2-7
Winterslag-Gante	1-1
Lokeren-Círculo Brujas	0-0
Tongeren-Amberes	0-1
Club Brujas-Beveren	3-0
Waregem-Lierse	2-2
Standard-Molenbeek	3-2

La clasificación: Standard y Waterschei, 22 puntos; Anderlecht, Lokeren y Club Brujas, 21; Amberes, 20; Gante, 19.

## ESCOLES MOGLI

A PARTIR DELS 2 ANYS  
Telèfons 2049654 i 2049615



Ganó el Atlético de Madrid por la mínima diferencia aunque bien pudo ganar por más diferencia de no haber sido por la genial actuación de N'Kono, suficientemente ponderada por la crónica que sigue a estas pocas líneas de introducción.

Es evidente que el Español sin Lauridsen —forzosa ausencia en el día de ayer— baja muchos enteros. De haber estado ayer el jugador danés posiblemente otro gallo le hubiera cantado al equipo de Maguregui, que se mostró fallón adelante.

Con un solitario gol de Hugo Sánchez

## El Atlético venció a un Español sin demasiadas ideas y muy conservador

Madrid. — (De nuestro corresponsal J. MANUEL GOZALO). Estadio Vicente Calderón, con muy buena entrada, especialmente gracias a los niños que acudieron en masa dando un especial colorido a la mañana futbolística. Me cuentan que las arcas atléticas engordaron ayer en unos 10 millones de pesetas, lo que servirá de indudable lenitivo a tanto dolor económico «colchonero» a pesar de la devaluación de la peseta.

No hay nada que oponer a la victoria del Atlético de Madrid ante el Español. La baja de Lauridsen se notó, como estaba previsto, porque el danés es motor de muchos caballos al que las bielas españollistas se han acostumbrado y sin su ronroneo, la máquina de Maguregui se resiente, rechina y falla.

### N'Kono, la figura

Sin embargo, tiene el Español un faro negro, brillante y calculador, que permite el rodar fácil y aguantar los baches del camino con especial elegancia en no descomponerse. Y ese faro luminoso, es camerunés y se llama N'Kono. Es listo, sabe colocarse, intuye casi todo, no se pone nervioso y sale con prisa pero sin desasosiego. Ayer, en el Calderón, sin el negrito en la puerta, el Español hubiera salido muy vapuleado, porque el Atlético, que jugó al contraataque la mayor parte del encuentro, dispuso de sensacionales ocasiones a pie de Rubio, Pedraza, Votava y Landáburu, que el camerunés se encargó de desbaratar con esa agilidad felina que Dios le ha dado.

El Atlético empezó presionando, con garbo, con rapidez y sin tino. Pedraza y Rubio caracoleaban, pero no ponían la puntilla, especialmente el primero, que incluso perdió un par de oportunidades claras, una en cesión perfecta de Rubio. Todo el Atlético quería ganar obsesivamente y el Español defendía su parcela con acierto, en especial Escalza —porque de N'Kono ya está todo dicho— y se estiraba por Murúa en alguna ocasión sin que sus trones llegaran hasta Mejías excesivos pesares.

Todo el peso era local, toda la carga la sobrellevaban los hombres de Luis y justo fue, por tanto, el premio del gol de Hugo Sánchez, aunque llegase precedido de una falta que le hizo su propio compañero Rubio sin que el colegiado se

N'Kono,  
genial,  
evitó  
una fuerte  
goleada

Vilches,  
Padilla  
y Marañón,  
lesionados

## La ausencia de Lauridsen fue la causa primordial de la derrota blanquiazul

diera cuenta, ni yo tampoco, hasta que no me lo contaron más tarde y lo vi en la «tele».

A los 28 minutos, Vilches, consigue quitar un balón al central rojiblanco Arteché, cayeron ambos y el ex atlético sufrió un golpe en el pecho que le obligó a retirarse, siendo sustituido por Orejuela. Se llegó al descanso sin más notas relevantes y Maguregui dejó en la caseta a Murúa, al que, por cierto, vi demasiado agresivo y nervioso en un par de jugadas, sobre todo en una tarascada a Ruiz que mereció la tarjeta roja, colocando en su lugar al joven Mauri. Tampoco resolvió el recién incorporado, pero eso, claro, no lo sabía el «míster» españollista cuando decidió el cambio.

### Ocasiones a go-go

La segunda parte fue más dinámica, más alegre, más fulgurante. Y en ella, con más dominio territorial españollista, el Atlético dispuso de claras ocasiones y el Español también tuvo las suyas, pero Mejías supo controlarse y frenar los ataques deslabazados de un Español que vio aumentar sus gracias con el amago de tirón sufrido por Rafa Marañón y el golpe que puso k.o. a Padilla y que dejó en inferioridad numérica a los «periquitos».



La gran figura del encuentro fue, sin duda, el guardameta españollista N'Kono. Telefoto EFE.)

ría una palabra admisible en el argot futbolístico por aquello de «toquetear» mucho con los pies. Y, de antemano, pido perdón a los juristas del lenguaje por si la cuestión no fuera razonable.

En resumen, un partido entretenido sin pasarse, con victoria justa del Atlético y un protagonista, el camerunés N'Kono, cuyo acierto y esfuerzo, resultó baldío por la inoperancia atacante de sus compañeros, que, eso sí, pelearon con denuedo, pero sin inteligencia. Arbitró el colegiado canario Merino González, que me pareció lo que me parece siempre. Es un árbitro dubitativo, que suele mantener el tipo cuando no se le crean complicaciones especiales y que por sus especiales características personales, es pequeñito y endeble, parece temeroso de mostrar su autoridad.

Ayer no tuvo demasiado trabajo, porque los jugadores, a pesar del apretado marcador, no se lo dieron. Una sola tarjeta enseñó y fue a Giménez, por protestar una jugada en la que el españollista creyó ver penalty. El resto fue un cómodo pasar, equivocándose en algunas ocasiones —sobre todo en una jugada de Rubio que, o fue penalty, o no fue nada—, pero contando siempre con la medida de los protagonistas.

En el gol del Atlético, la falta que hizo caer a Hugo Sánchez, sí lo vi bien, se la hizo su propio compañero Rubio, al cruzarse por detrás tocándole la pierna y haciéndole caer. En fin, que el canario no estuvo bien.

### -Para el archivo-

1 ATL. MADRID. — Mejías, Marcelino, Arteché, Ruiz, Quique, Landáburu, Votava, Julio Prieto, Pedraza, Hugo Sánchez, Rubio.

0 ESPAÑOL. — N'Kono, Arabi, Escalza, Padilla, Corominas, Vilches, Zúñiga, Márquez, Murúa, Giménez, Marañón.

SUSTITUCIONES: Marina sustituyó a Landáburu y Pedro Pablo a Rubio en el At. Madrid. En el Español Orejuela entró por Vilches y Mauri por Murúa.

GOL. — A los 10 minutos, algo pasados. Balón que llega a Rubio, éste no lo controla, aparece Hugo Sánchez, se lleva la pelota y cae porque Rubio no logra frenarse y lo zancadillea. El colegiado pita falta al borde del área, Pedraza se sita al lado derecho de la barrera y se retira cuando el «manito», sale en carrera. Por ese hueco, ajustadísimo al palo y con ligero bote previo, cuele el balón el mexicano para marcar el único gol de la contienda.

ARBITRO: Merino González, tinerfeño, muy flojo, en un partido que no ofrecía ningún tipo de complicación, porque si no...

INCIDENCIAS: Mucho público en el graderío. —especialmente niños— a tenor de la política popular de Calderón. Cabe lamentar las lesiones de Vilches, Padilla y Marañón, sobre todo de los dos primeros.



Valladolid, 2
Santander, 0

Valladolid. - Al fin consiguió el conjunto castellano romper su mala racha de inicio en esta Liga ganando con todo merecimiento a un Racing de Santander un tanto flojo y sin ideas que no fue nunca rival serio para los vallisoletanos.

La primera mitad apenas si tuvo historia. Los locales comenzaron, como siempre, un tanto alocados mientras el equipo visitante se mostró mucho más seguro en el centro del campo llegando a crear algunas ocasiones de verdadero peligro sobre el marco defendido por Fenoy.

Los goles locales fueron para Ruski (68) y Chiri en propia puerta.

Dirigió el partido el colegiado castellano Lamo Castillo, que tuvo una buena actuación. Mostró tarjetas a Richard, Mingueta, Mantilla, Alvarez, Villita y Cidán.

VALLADOLID: Fenoy, Richard, Santos, Sánchez, Valles (Fortes), Navajas, Pepín, Yáñez, Moré, Ruski, Gall y Jorge (Mingueta).

RACING DE SANTANDER: Alba, Castaños, Sañudo, Chiri, Bernal, Mantilla, Alvarez, (Herrero), Villita, Verón Cidón y Paco.

Osasuna, 0
Betis, 0

Pamplona. - Tarde muy fría y lleno casi total en el Sadar, que en la tarde de ayer estrenaba un nuevo marcador electrónico.

Partido bronco por ambos bandos en el que destacaron las labores de Cardeñosa y Esnaola por parte bética y la total falta de puntería de los jugadores locales que aunque dominaron la zona ancha sin problemas estuvieron un tanto flojos en los metros finales.

Dirigió el encuentro el colegiado valenciano Fandos Hernández que tuvo una mala actuación. Mostró tarjeta amarilla a Esnaola por protestar y roja a Francis por agredir a Dioní.

OSASUNA: Basauri, Macua, Mina, Castañeda, Bayona, Ripodas, Iriarte, Dioní (Esparza), Echeverría (Arechavaleta), Irigüibel y Martín.

BETIS: Esnaola, Diego, Francis, Carmelo, Alex, Ramón, Canito (Parra), Cardeñosa, Gordillo, Rincón y Diarte (Casado).

El Sporting perdió su imbatibilidad

Sevilla. - Venía el Gijón imbatido y dispuesto a seguir estándolo, para lo que su entrenador montó un dispositivo de contención, con amontonamiento algunas veces de hombres en la propia área, que hizo prácticamente inútiles todos los esfuerzos de los jugadores del Sevilla durante la primera mitad para perforar el portal contrario.

Ni que decir tiene que de esta forma el dominio territorial perteneció por completo a los sevillanos, que apretaron mucho pero con escaso acierto, hasta que conseguido el gol aflojaron el tren.

Pero tras el descanso cambió por completo la decoración y sevillistas y astu-

rianos salieron con un aire muy distinto, dispuesto a mostrar su inconformidad con el resultado e imprimiendo un ritmo rapidísimo al juego, por lo que el balón rondaba una y otra vez las áreas, y muchas de ellas con auténtico peligro de gol.

Tal vez las más claras fueron la que salvó Jiménez bajo los palos con Rivero ya baído, o la increíble parada de Buyo a tiro de Abel cuando ya se había cumplido el tiempo reglamentario.

Gol: 1-0. (minuto 23). El único gol del partido subió al marcador como consecuencia de un fallo defensivo, en cesión demasiado corta sobre Rivero, que interceptó Mag-

Sevilla, 1
Gijón, 0

daleno y, tras driblar el guardameta asturiano, marcó.

Arbitraje de Valdés Sánchez, discreto

SEVILLA: Buyo; Blanco, San José, Serna, Rivas, Francisco, López, Pintinho, Magdaleno y, tras driblar al guar-

A los 60 minutos Curro sustituyó a San José, y a los 78 Ruda ocupó el lugar de Santi.

GIJON: Rivero; Redondo, Espinosa, Maceda, Jiménez, Esteban, Mesa, Tino, Abel, Uria y Ferrero.

Tras el descanso se quedó en los vestuarios Uria y ocupó su lugar Nacho; en el minuto 70 Daid reemplazó a Tino.

Valencia, 4
Salamanca, 1

Valencia. - A pesar de la neta diferencia que reflejaba el final del encuentro el marcador, ni uno ni otro equipo jugaron en ningún momento un fútbol que les hiciera merecedores de gol alguno. En la primera mitad un Salamanca, cerrado atrás y respetando en demasía a un pobre Valencia, no inquietó ni por un momento.

En la segunda mitad y con un conjunto «charro» mucho más valiente, el encuentro se animó un tanto. No obstante, un penalty que se dejó de señalar sobre Satrústegui y el gol de Solsona que siguió a la jugada, rompió por completo el ya frágil ánimo salmantino, pasándose a un juego absurdo y fácil en lo que lo único bueno lo pusieron los visitantes. El 2-1 lo consiguió Brizzda, siendo Roberto e Idígoras los que finalizaron. Dirigió el encuentro el colegiado balear Riera Morro, que estuvo muy mal.

VALENCIA: Bermell, Carrete, Tendillo, Castellanos (Giner), Ribes, César, Solsona, Roberto, Subirats, Felman (Idígoras), Kempes.

SALAMANCA: Lozano, Miguel Angel, Bezares (Pérez Aguerrí), Peñín, Herrero, Enrique, Martínez, Pepe, Corchado, Abajo (Satrústegui), Brizzola.

Athletic, 2
R. Madrid, 4

Bilbao. - El conjunto vasco realizó, ante las cámaras de televisión, un pobrísimos espectáculo, como ya nos tiene acostumbrados cada vez que se enfrentan a los merengues.

Goles: Isidro (39'), Sarabia (44'), Gallego (47'), Salguero (63'), Isidro (65') y Noriega (79').

Arbitró García Carrión, que tuvo una correcta actuación.

ATH. BILBAO: Zubizarreta; Urquiza, Núñez (Noriega), Liceranzu, Giocoechea, De Andrés, Dani, Gallego, Sarabia, Sola (Urtubi) y Argote.

REAL MADRID: Agustín; Juan José, Camacho, Metgod, Fraile, Gallego (Salguero), Juanito, Angel, Santillana (Portugal), Stielike e Isidro.

Las Palmas, 2 - Celta, 2

La labor del trencilla de turno Andújar Oliver, trastocó totalmente un encuentro que de ser vistoso y animado pasó a una auténtica batalla campal que pudo acabar mucho peor de lo que lo hizo. El marcador, que hasta el minuto 80 señalaba una clara ventaja para los amarillos se decantó luego, y en tan sólo cinco minutos al empate lo que provocó, junto con las expulsiones habidas las más que justas iras del respetable. Los goles isleños los consiguieron Saavedra y Julio Suárez mientras que los celtiñas fueron obra de Suárez. El segundo de penalty.

Dirigió el encuentro el colegiado andaluz Andújar Oliver que estuvo pésimo.

LAS PALMAS: Manolo, Be-

nito, Estévez, Roque, Julio Durán, Saavedra, Félix, Martínez (Julio Suárez), Pepe Juan, Fortunato (Román) y Juaní.

CELTA: Mate, Lemos (Quecho) (Amorós), Canosa, Gómez, Gelo, Atilano, Andrés, Mercader, Suárez, Pedro y Del Cura.

Comentario

Ganó el Valladolid y perdió el Gijón

Para los amantes de la estadística hay que señalar que en la jornada de ayer, decimocuarta del campeonato, llegó la primera derrota del Gijón, único imbatido del torneo y el primer triunfo del Valladolid que pisa así la senda de la esperanza de salvarse del descenso y alcanza al Celta que también dio un paso hacia arriba.

En cuanto a la cabeza de la cola, el Real Madrid no desperdició los regalos que le hizo el Athletic, y sumó dos importantes positivos en San Mamés, y se queda líder único de la tabla de nuevo. El once bilbalno defraudó por completo, y «superó» su actuación de la Liga anterior, ya que lo que entonces fue derrota (con fallos increíbles) por 1-2, en esta ocasión lo fue por 2-4, con fallos tremendos que dieron tres goles prácticamente hechos al Madrid. Pero que nadie se fie, y mucho menos el Barcelona, pues el Athletic de Clemente vendrá a consolarse al «Camp Nou».

Y el Barcelona, lo vimos ayer, le sigue resultando difícil vencer con claridad en su campo. Y no digamos si se confirma la lesión de Maradona. El año pasado, un positivo en San Mamés con arbitraje de Soriano Aladrén, le costó el Barcelona la grave lesión de Schuster. Este año el triunfo mínimo ante una Real Sociedad de poco juego y mucha dureza (tolerada incomprensiblemente, por el mismo colegiado) puede resultarle al Barcelona terriblemente caro...

Tampoco al Español le fueron bien las cosas en su partido ante el Atlético de Madrid, pues además de perder por la mínima, sufrió las lesiones de Vilches, con fractura de costilla, y de Padilla, con varios puntos de sutura (lo que mostró el acierto de no hacer jugar a Lauridsen en previsión de «algún» golpe...), terminando el partido con diez hombres.

Betis y Celta, con sendos empates en campo contrario, a costa de Osasuna y Las Palmas, respectivamente, conquistaron los restantes positivos de la jornada. Los gallegos enjugan así un negativo y comparten el puesto de colista absoluto con el Valladolid.

El resto de partidos se resolvió con triunfos caseros siendo de destacar el del Sevilla sobre el Sporting de Gijón, que perdió así la imbatibilidad, y el del Valladolid ante el Santander, por ser el primero de la competición, y romper el «gafe» del «Nuevo Zorrilla».

El Zaragoza sufrió para vencer por la mínima al Málaga, pero ello le sirve para seguir en el «trío» de segundos, mientras que la goleada de la jornada se la endosó el Valencia de Miljanic al Salamanca. Puede ser el inicio de la recuperación del equipo «che» y el camino para subir desde la incómoda situación en que está a otras más tranquilizadoras.

Una jornada aparentemente sin demasiadas sorpresas, pero con excesiva carga de violencia que puede torcer el rumbo de la Liga para algunos equipos, lo que resulta lamentable cuando las tarjetas se usan más para las protestas de los jugadores (y algunos tienen «bula» en esto...) que para cortar la dureza y evitar lesiones.

M. Pulido Bermejo

Zaragoza, 2 - Málaga, 1

Zaragoza. - Flojo partido el que han ofrecido

Goles: 1-0 (minuto 13), pase de Herrera a Amarilla que, parte en posición de fuera de juego, se adentra en el área, espera la salida de Burgueña y le bate.

2-0 (minuto 51), Casuco cede a Amarilla, quien de cabeza pasa en corto a Barbas que bate nuevamente a Burgueña.

2-1 (minuto 84), pase de Nacho a Juan Carlos que se

queda solo dentro del área esperando la salida de Vitaler para cruzar el balón a gol.

Arbitró el castellano Díez Frías. Mal.

ZARAGOZA: Vitaler; Casuco, Señor, Zayas, Morgado, Salva, Barbas, Herrera, Ramírez, Amarilla y Valdano.

MÁLAGA: Burgueña; Castro, Popo, Nacho, Rojas, Regenhart (Canillas, 53'), Recio, Martín, Juan Carlos, Rodríguez y José (Totó, 78').

Estadística

Clasificación

Veintitrés goles, tres más que en la jornada anterior, fueron los que se contabilizaron en la última jornada liguera. Queda claro, pues, que los seis goles del partido del sábado fueron un mero espejismo.

El «Pichichi» sufre variaciones:

-Con 11 goles: Rincón, del Betis.

-Con 9 goles: Sarabia (Athletic), Amarilla (Zaragoza) y Hugo Sánchez (At. Madrid). Curiosamente, los tres «mojaron» y se acercan un poquito a Rincón que quedó sin marcar.

-Con 7 goles: Isidro (R. Madrid).

-Con 6 goles: Santillana (R. Madrid), Abel (Sporting), Marañón (Español) e Irigüibel (Osasuna).

En el capítulo de expulsiones, Francis, Roque, Saavedra y Julio tuvieron que abandonar el terreno de juego.

Un solo penalty, a favor del Celta.

Table with 3 columns: Club, Goals (G), and Points (P). Rows include Barcelona-R. Sociedad, Athletic Bilbao-R. Madrid, Las Palmas-Celta, etc.

Table with 7 columns: Club, J, G, E, P, GF, GC, Puntos. Rows include Real Madrid, Barcelona, Zaragoza, At. Bilbao, Sevilla, Real Sociedad, Gijón, At. Madrid, Español, Las Palmas, Málaga, Betis, Osasuna, Salamanca, Valencia, Santander, Celta, Valladolid.

# En una tarde gélida de otoño sólo los vascos estuvieron bajo cero

Lleida, 4  
Baracaldo, 1

El Lleida ha vencido rotundamente al Baracaldo por 4-1 en un partido brillante del equipo local que supo aprovechar perfectamente la endeblez del equipo baracaldés. Los locales vencieron y, lo que es más importante convencieron a la parroquia con un juego fluido y desenvuelto que tuvo su fiel reflejo en el explícito marcador final.

Lleida. (De nuestro corresponsal Bautista.) — Tarde muy fría, con el termómetro por debajo de 0, precios populares y más público que en otras ocasiones. El Lleida jugó un partido bueno destacando especialmente la organización de su centro del campo en el que Lozano, extraordinario en todas sus acciones, Lago, batallador incansable y Echevarría y Puig Solsona dominaron a placer la situación.

El Lleida acertó a marcar rápidamente, ya que a los 2 minutos, Lago envió la pelota hacia la posición de Viota y éste de un gran tiro abrió el marcador serenando el juego del equipo local, que siempre, en el Camp d'Esports, había jugado contra reloj apurado

por resultados adversos o por marcadores inciertos.

El Lleida redondeó el marcador con un segundo gol marcado en el minuto 17 por Julio que señalaba las diferencias de calidad entre un equipo y otro. El Baracaldo, a pesar del marcador netamente adverso, jugaba medrosamente y muy encerrado en su campo pero Garay acertó en aprovechar el único fallo defensivo del Lleida para de un fuerte derechazo marcar el que sería gol del honor para su equipo. En la segunda parte, el Lleida siguió jugando muy inteligentemente y en una jugada de Viota con centro pasado hacia la portería de Javier permitió a Lozano un remate de cabeza cruzado que subía al marcador

como el gol de la tranquilidad. Aún aumentaría la cuenta el Lleida a los 30 minutos de este segundo período en una jugada extraordinaria de Lozano llevando el balón desde la defensa hasta el banderín de córner haciendo el llamado pase de la muerte para que Elcacho, que hacía un minuto que había saltado al campo, rematara al fondo de la red. El partido fue jugado con gran deportividad y sólo hubo un incidente entre Juan Manuel y Elcacho que motivó la expulsión del jugador vasco por agresión.

Dirigió el encuentro el colegiado castellano Morales Manrique, con una labor metódica pero acertada.

LLEIDA: Amigó, Led Umberri, Pombo, Oliva, Lago, Puig Solsona, Viota, Alegre, Julio (Elcacho), Echevarría y Lozano.

BARACALDO: Javier, Juan Carlos, Calvo, Bardasco, Patxi, Orive, Uribe (Larrinaga), Juan Manuel, Dani, Juanma (Hernández) y Garay.

## Opiniones

**Pascual:**  
«Nada que objetar»

«No tengo nada que objetar al resultado que ha sido justo, el Lleida ha jugado más y mejor».

«Nosotros en cambio hemos flaqueado más de la cuenta en defensa y al final lo hemos pagado caro, y aún diré que en algunos lances la suerte nos acompañó, porque pudimos haber perdido por algún gol más».

«Pienso que el Lleida es un excelente cuadro y me sorprende mucho su campaña irregular, dando una de cal y otra de arena. Cuando tengan más paciencia con el trabajo de sus hombres, estoy convencido que llegará el día que formen un gran conjunto».

**Alvarez:**  
«Estamos muy bien»

«Estamos en una línea ascendente y de progreso que creo que nadie nos puede discutir».

«Hemos dominado a placer a nuestro adversario; estoy de acuerdo en que su defensa ha flojeado, pero nosotros hemos sabido materializar cuatro goles y eso no es tan fácil».

«El Baracaldo siempre es un equipo incómodo, no se debe despreciar por ello nuestra victoria, ni minusvalorarse». «Estoy convencido que siguiendo así, terminaremos por encaramarnos en los primeros lugares de la tabla, sólo pido un poco de paciencia».

Castilla, 1 Barcelona At., 1

## El miniderby tuvo color azulgrana

Madrid. — El Barcelona At. volvió a lograr un nuevo punto en su desplazamiento. Después de casi diez meses sin conocer la derrota en sus desplazamientos, el cuadro de Toni Torres empató ayer en el estadio Bernabéu frente a un Castilla anodino que, sin duda, está pasando por un mal momento de juego.

Marcaron antes los azulgrana. Una jugada de ataque, muy bien dirigida por Cándido desde el centro de la medular catalana, finalizó con un tremendo disparo de Gratacós que, posteriormente empalmado por Clos, acabaría en la meta defendida por Ochotorena. Faltaban apenas dos minutos para el final del primer período y las cosas se le ponían muy negras a los «peques» merengues. En la segunda mitad el conjunto madridista salió en tromba, pero una ordenadísima y joven defensa sometió en todo momento a la puntera blanca. En el minuto 56 una espléndida jugada de Chendo finaliza con un tiro de Buitrago que marca el primero de los goles que le serían anulados al Castilla. El árbitro, que seguía muy de cerca la jugada, invalidó el tanto por fuera de juego. Quince minutos después fue Pérez Durán el autor del gol que invalidaría el trencilla. Con este segundo tanto anulado los ánimos se exaltaron un tanto y el juego decreció en brillantez. Al final, cuando sólo faltaban cuatro minutos para los noventa, la euforia llegó por fin a los jugadores del Castilla con un maravilloso gol de López en un despiste defensivo de los catalanes.

Dirigió el encuentro el colegiado canario Sosa Saavedra. Estuvo bien aunque fue muy protestado en varios lances. Mostró tarjeta amarilla a Cándido y Guitart por parte azulgrana y a los locales López y Ochotorena.

CASTILLA: Ochotorena, López, Lucas, Sánchez Candi, Pérez Durán, Sánchez Lorenzo (Martín), Butragueño, Chendo, Cortina, Michel y Pardeza (Julia).

BARCELONA AT.: Puig, Gil, Gratacós, Fradera, Tarrés, Pérez Contreras, Guitart, Albadejo, Clos, Cándido (Segarra) y Rojo (Luis).

## Sin paliativos

El Ferrol. — (De nuestro corresponsal Vicente Alfonso Castro). El Ferrol supo adaptarse mejor al terreno blando y logró una merecida victoria. El Andorra que jugaba aquí por primera vez dio una nota de color con su uniforme deportivo con camiseta roja, amarilla y azul.

El equipo del Principado jugó y dejó jugar y el equipo local se mostro superior por lo más arriba apuntado.

En la primera mitad el dominio local fue intenso y la meta Fernández pasó apuros en tiros de Camilo, Botana y Mouriz. La meta local estuvo bien defendida y pese a hacer algunas jugadas de mérito el Andorra nunca llegó a inquietar.

En la segunda mitad el dominio se igualó en algunas ocasiones.

Goles: 1-0. Minuto 29. Tras varios rechaces en corto, Gutí empalma un tiro por alto.

2-0. Minuto 54. Pase de Botana a Gutí que de tiro cruzado marca.

Arbitró. El señor Arroyo Zorrilla, del colegio vizcaíno. Regular. Mostró tarjetas amarillas a Melero, Mouriz, Camilo y Núñez.

## Un positivo que habrá de pesar

Merecido empate del cuadro reusense en el campo turenense; al gol inicial del Endesa, el Reus supo reaccionar bien e incluso ponerse por delante, aunque bien es cierto que al final el empate es el resultado que cabe considerar más justo vistos los méritos de unos y otros tras el encuentro.

Andorra. — Vino el Reus a Andorra —de Teruel— dispuesto a hacer su partido y a conservar el empate. Cosa que consiguió, aunque no fuera por el 0

0 que, en principio, era su deseo.

El gol inicial de Jordi obligó a los rojinegros a abrirse y a buscar algo positivo. La verdad es que el Reus supo reaccionar bien y ya antes de que finalizara el primer tiempo había conseguido adelantarse en el marcador.

Sin embargo en la segunda parte volvió a dormirse un tanto y a intentar defender su ventaja, lo cual le costó el empate, cuando si hubiera segui-

do en la tónica anterior hubiera, de buen seguro, apuntillado a un desdibujado cuadro local, al cual se le permitió reaccionar.

Goles: 1-0 (minuto 15), Tapia saca una falta que Jordi, de potente disparo, bate a Capó irremisiblemente.

1-1 (minuto 30): En un contrataque reusense, falla la defensa ostensiblemente y marca Oribe.

1-2 (minuto 43): Paco, con facilidad, marca.

2-2 (minuto 73): Jordi, nuevamente, empalma un tiro que entra en la meta de Raga. ENDESA: José Luis, Cani, Brualla, Jordi, Verdejo, Sampedro, Valenzuela, Lacambra, Emilio, Tapia, Laplaza.

REUS: Capó (Raga), Camarasa, Casas, Torán, Lázaro, San José, Paco (Pellicer), Juncosa, Nogués, Ros, Oribe.

Ferrol, 2  
Andorra, 0

FERROL. — Yosú, Cayetano, Mouriz, Vicente, Miguellín, Juan Carlos, Botana, ribas, Javi, Gutí y Camilo.

ANDORRA. — Fernández, Coto, Costa, Parra, Melero, Zunco, Marín, Martínez, Núñez, Valverde y Munguía.

# MERCADO DEL MOTOR

## AUTOMOVILES

Liquidamos partida automóviles y motocicletas todos matrículas altas, reparados con garantía, precios incompatibles, lotes especiales para las casas del ramo. Mercedes 200 D, Mercedes 250 SE; Seat 850 E, 127, 124, 1430 varios gasolina y gasoil; Renault-5, Renault-12; Ford Fiesta; DKW N-1000. EST. LOSADA, Avda. San Ant.º M.º Claret, 4.

RATERA, Bruch, 160, Jto. Diagonal. NUEVOS SIN ENTRADA y SIN LE-TRAS. Peugeot 504 familiar y Ritmo 75, R-5, 131, 132, Dyane, 1430 FU, Mini 1300, Mini 1000 y Mini 850, 3.000 al mes y aceptamos motos. RATERA, Bruch, 160 (Jto. Diagonal).

BARNA MOTOR. Gran Vía 264 Volkswagen Variant Seat 18 y GS Breack Garantía y facilidades pago

AUTOMOV. Y MOTOCICLETAS BORDOY. Coches nuevos y usados GARANTIA POR UN AÑO: PIEZAS Y MANO DE OBRA (por escrito) BORDOY. Cambio coche por moto y moto por coche. BORDOY. Motocicletas todas marcas nuevas y usadas. SIN ENTRADA Y HASTA 42 MESES. BORDOY. Calabía, 16.

TALLERES PELTOM, S.A. Agencia Oficial SEAT. Avda. Violante de Hungría, 111. Tel. 3307504

Jeep Bravo S. diesel año 79 Seat 131 S. Mirafiori 5 veloc. diesel B-DW Seat 131-1430 fam. B-CB Seat 124-1800 motor preparado B-CW Seat 124 motor Diesel Sava. B-CH varios Seat 127 B-DK y B-DV Seat 128-1430 B-CJ Seat 132, B-AS perfecto Simca 1200 LS B-CB Moto Guzzi Lemans 2, B-EG 12.000 Km.

AUTOMOVILES JUPITER. Compraventa toda clase de vehículos nuevos y usados. Grandes facilidades. BACH DE RODA, 69. Tel. 308-71-95.

## ALQUILERES

VANGUARD. Alg. sin chófer últimos mod. Londres, 31. Tels. 239 38 80 y 259 13 25. ALQUILER motos y vespas. Londres, 31.

## MOTOS Y TRICICLOS

Liquidamos partida motocicletas usadas y seminuevas procedentes cambio coches, precios incompatibles. Benelli 500 LS; Morini 3 1/2 sport turismo; Ducati 500 Tving. 350 Venturo, 250 Road, 24 horas; Bultacos Metralia 250 GTS, Streaker 75, Lobito varias; Montesa 250 turismo. Cota 247, Cota 75; EST. LOSADA. Avda. San Ant.º M.º Claret, 4.

VESPINO. Facilidades. Rosellón, 294.











## «Cholo» García arrolló en una «clásica» un tanto devaluada

Con el espléndido marco del Palacio de Montjuïc por fondo se inició ayer la matinal barcelonesa de atletismo con la celebración de la LVIII edición de la Jean Bouin. La prueba, cuya presidencia de honor ostentó S.M. el Rey don Juan Carlos I, estuvo presidida por el nuevo alcalde de Barcelona Pasqual Maragall, así como el director

general de Deportes de la Generalitat, Josep Lluís Vilaseca.

La prueba, a la que asistió un importante número de espectadores, alcanzó su momento estelar con la celebración de la categoría senior, a pesar de la baja representación extranjera y de los problemas que a última hora del sábado tuvieron algunos atletas para asistir a la magna competición. A pesar de todo la salida tuvo su inicio a la hora prevista y la carrera, en la que compitieron algunas de las mejores marcas nacionales, se la llevó merecidamente, aunque sin dificultades, el ex campeón mundial,

La prueba, de nueve mil quinientos veinticinco metros, estuvo dominada, de principio a fin por el ex azulgrana. El trazado, durísimo, fue recorrido con sobriedad y a muy buen ritmo por «Cholo», que ya antes de finalizar la segunda vuelta llevaba una considerable ventaja sobre sus más directos adversarios. Las diferencias se empezaron a tomar en el tramo de subida de la segunda vuelta en la que García aguantó bien el embate cogiendo la bajada a la meta muy fuerte y deshaciéndose del pelotón de cabeza que hasta el momento comandaba. En él iban hom-

bres tan importantes como Cerrada, Adsuara, Charlestón, Glans y Segerfeldt.

Ya en la tercera de la cuesta «Cholo» García se separó por completo del grupo llegando a coger una ventaja de más de doscientos metros y doblando ya a más de treinta corredores. La clasificación final de la prueba queda como sigue: 1.º, «Cholo» García; 2.º, Dan Glans; 3.º, Hans Segerfeldt; 4.º, Luis Adsuara, y 5.º, Juan Carlos Transpaderme.

Pere Escobar



### «Cholo» se lo dedicó al Barça

Su semblante, feliz a más no poder contrastaba con el del ceñudo Cerrada. «Me alegro lo indecible haber ganado la Jean Bouin. Es una prueba en la que me encanta participar. Además esta ocasión era crucial para mí ya que, aunque reconozco que no me había preparado lo suficiente, tenía que revalidar el título del año pasado. Sobre la prueba comenté que «es muy dura, pero en esta ocasión no he tenido demasiadas dificultades para ganar. No ha habido demasiada lucha.» Más tarde y finalizando a las preguntas de los entrevistadores dedico su triunfo al Barcelona y en especial a su afición que ha sido la que siempre me ha apoyado.

### Baloncesto

#### No hubo sorpresas

No ha habido sorpresas en esta novena jornada de Liga de basquet.

Inmobanco-Miñón Vall.	97-72
R. Madrid-Cotonificio	105-92
C. Ronda-Areslux	81-99
Basconia-Barcelona	79-106
Obradoiro-OAR	62-80
Juventut-Estudiantes	107-96
Manresa-Zaragoza	88-100

Clasificación: Real Madrid, 18; Barcelona, 16; Zaragoza, 13; Areslux, 13; Joventut, 13; Inmobanco, 10; Cotonificio, 8; Manresa, 8; Basconia, 6; Miñón, 6; OAR, 5; Estudiantes, 4; Caja Ronda, 4; Obradoiro, 2.

### Hockey Patines:

#### Tropiezo del Reus

El empate del Reus Dep. en la siempre difícil cancha del Anoia deja en solitario en cabeza de la tabla al Liceo de La Coruña, que se impuso con facilidad al madrileño Ruán por 8-2.

Resultados:	
Liceo-Ruán	8-2
Natación Reus-Cibeles	3-3
Tordera-Vic	7-0
La Salle-Barcelona	0-8
Vilanova-Sentmenat	4-4
Ripoll-Mollet	2-7
Voltregà-Cerdanyola	2-5
Anoia-Reus Dep.	2-2

#### CLASIFICACION

Liceo, 21+9; Reus Dep., 20+8; Mollet, 19+7; Barcelona, 18+6; Anoia, 14+2; Tordera, 14+2; Voltregà, 13+1; Sentmenat, 13+1; Cibeles, 11-1; Cerdanyola, 11-1; Vic, 10-2; Natación Reus, 9-3; Vilanova, 7-5; Ruan, 7-5; Ripoll, 2-10; Tenerife, 1-9.

### Polideportivo

● **Atletismo.** La norteamericana Mary Decker ha sido designada mejor atleta americana de 1982 según la Federación de atletismo de los Estados Unidos.

● **Automovilismo.** El Open Corsa fabricado por General Motors España acaba de obtener el «Volante de Oro» en Alemania, un premio de gran consideración mundial.

Una auténtica novedad para 1983 es el Campeonato nacional para corredores que utilicen coches del modelo Seat Fura.

● **Béisbol.** Comenzó la Lliga catalana con los siguientes resultados: Hércules, 8 - Viladecans, 4; 5 Rosas, 3 - Barcelona, 1.

● **Bici-Moto cross.** Prueba puntuable en Mollet para el Campeonato de Catalunya en la que tomaron parte 53 corredores, los más destacados, procedentes del trialsin. Vencedor absoluto, el juvenil Carles Montaner, seguido de Eduard Roure.

Pasado mañana, miércoles, en Esplugues otra prueba puntuable para el Campeonato de Catalunya, y la prueba final tendrá efecto en Berga.

● **Ciclismo.** El equipo compuesto por Freuler y Dill Bundl se adjudicó los «seis días de Zurich», seguidos por Sercu-Clark.

● **Esquí.** Un alud de nieve de unos 300 metros de ancho se precipitó ayer por la ladera de una montaña situada en la estación invernal de Val D'isere enterrando como mínimo a dos esquiadores.

● **Gimnasia.** La Ning, campeón de la Copa del Mundo y vencedor de los Juegos Asiáticos tomará parte en el XIV Critérium Ciudad de Barcelona - Memorial Joaquín Blume que se celebrará en día 18 en Barcelona.

● **Hockey hielo.** El Pulgèrdà perdió por 12 a 9 con el Jaca en partido correspondiente a la Liga nacional.

● **Tenis.** El checo Ivan Lendl venció a John Mac Enroe por 3-6, 7-6, 6-3 y 6-3 en la final del torneo de Amberes. Por otra parte, la norteamericana Chris Evert se impuso en la final de los campeonatos internacionales de Australia.

● **Voleibol.** El Real Madrid ha perdido por 3 a 0 frente al Asnières en partido correspondiente a la Recopa en encuentro de ida disputado en la localidad francesa. Por su parte el Son Amar también ha sido derrotado por 3 a 0 por el equipo belga Ibis Kortrijk

# Anís Castellana

## EL ANIS DE ESPAÑA

¡ATENCIÓN AL CARRUSEL DEPORTIVO! (domingos tarde) en la CADENA SER Para tener opción a las llamadas y a los magníficos CICLOMOTORES DERBI VARIANT o, a elegir, a las extraordinarias SECADORAS AEG, envíe simplemente una tarjeta postal a RADIO MADRID, (Apartado 222, Madrid), con su nombre, di-

rección y teléfono, indicando «Para el Concurso Anís Castellana». El domingo, 28 de noviembre fue premiada con un CICLOMOTOR DERBI VARIANT, Dña. ARACELI ORTEGA, de VALLADOLID. ¡ENHORABUENA!

# LA GRAN EXPOSICION CARNÉ ~ 82

de regalos de Navidad  
y lotes de empresa  
**¡ TIENE CATALOGO !**



**Antes de decidir ...**  
vea más de 200 sugerencias para obsequiar  
visitando nuestra exposición en Barcelona,  
Gerona, 27 (entre Ausias March y Caspe)  
o solicite catálogo llamando a los teléfonos:  
**3011046\* - 3012788**